

# Technics®



## SU-G700

Amplificador Estéreo Integrado  
Integrerad Stereoförstärkare  
Integreret stereoforstærker  
Integroitu stereovahvistin  
Zintegrowany wzmacniacz stereo

Instrucciones de funcionamiento  
Bruksanvisning  
Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet  
Instrukcja obsługi







Music is borderless and timeless, touching people's hearts across cultures and generations.  
Each day the discovery of a truly emotive experience from an unencountered sound awaits.  
Let us take you on your journey to rediscover music.

Rediscover Music™

**Technics**







## Delivering the Ultimate Emotive Musical Experience to All

At Technics we understand that the listening experience is not purely about technology but the magical and emotional relationship between people and music.

We want people to experience music as it was originally intended and enable them to feel the emotional impact that enthuses and delights them.

Through delivering this experience we want to support the development and enjoyment of the world's many musical cultures. This is our philosophy.

With a combination of our love of music and the vast high-end audio experience of the Technics team, we stand committed to building a brand that provides the ultimate emotive musical experience by music lovers, for music lovers.

Director  
Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink, reading "Michiko Ogawa". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending from the end of the name.



Gracias por comprar este producto.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este producto y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

- Acerca de las descripciones en este manual de instrucciones
  - Las páginas de consulta se indican del siguiente modo "⇒ ○○".
  - Las ilustraciones que se muestran pueden ser distintas a las de su aparato.

## Características

### Tecnologías de audio de alta calidad empleadas, incluido un motor JENO y LAPC

El motor JENO transmite y procesa las señales de audio de forma totalmente digital y con fluctuaciones mínimas desde la fase de entrada hasta la etapa de potencia. El LAPC conduce la calibración de la fase adaptable de carga de los altavoces para alcanzar la ganancia y las características de fase ideales para cualquier tipo de altavoz. Además, se utiliza un exclusivo circuito de conversión de PWM de alta precisión para realizar la conversión de PWM, lo cual es importante para la calidad del sonido.

### Mueble empotrado de aluminio de alta rigidez

El chasis doble de metal muy rígido presenta un chasis interno y otro externo, ambos de placa de acero, para reducir la vibración y el ruido que degradan la pureza del sonido.

### Configuración de tres secciones

En los amplificadores integrados, existe una amplia variedad de circuitos, como los que se encargan de las microseñales de entrada, los que se ocupan de una gran corriente, etc. SU-G700 usa una construcción de tres secciones con particiones instaladas entre los bloques de circuitos de acuerdo con el nivel de señal que reciban. De este modo, se eliminan las interferencias entre los bloques de circuitos, con lo que se logra una calidad de sonido clara.



# Contenidos

Normas de seguridad	08	Lea detenidamente las "Normas de seguridad" de este manual antes de utilizar el aparato.
Guía de referencia de control	10	Este aparato, mando a distancia
Conexiones	14	Conexión del altavoz, conexión del cable de alimentación de CA
Operaciones	16	Reproducción de dispositivos conectados
Configuración	24	Otros ajustes, uso de la función de corrección de salida (LAPC)
Solución de problemas	30	Lea la sección de solución de problemas antes de solicitar asistencia.
Otros	33	Especificaciones, etc.

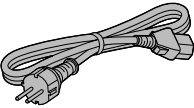
Español

# Accesorios

Cable de alimentación de CA (2)

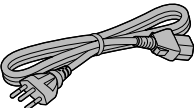
**Excepto para Suiza**

K2CM3YY00041

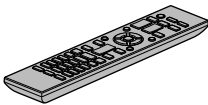


**Para Suiza**

K2CS3YY00033



Mando a distancia (1)  
N2QAYA000143



Pilas para el mando a distancia (2)



- Los números de productos que se suministran en estas instrucciones de funcionamiento son correctos a partir de febrero de 2017.
- Pueden estar sujetos a cambios.
- No utilice el cable de alimentación de CA con otros equipos.



## Aviso

### Unidad

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
  - No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
  - Use solamente los accesorios recomendados.
  - No saque las cubiertas.
  - No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.
  - No permita que objetos de metal caigan dentro de esta unidad.
  - No ponga objetos pesados en esta unidad.

### Cable de alimentación de CA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje impreso en esta unidad.
  - Inserte por completo el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA.
  - No tire, doble o coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación.
  - No manipule el enchufe con las manos mojadas.
  - Agarre el cuerpo del enchufe del cable de alimentación al desconectar el enchufe.
  - No use un enchufe del cable de alimentación o toma de CA dañado.
- El enchufe de conexión a la red eléctrica es el dispositivo de desconexión. Instale esta unidad de forma que el enchufe de conexión a la red eléctrica pueda desenchufarse de la toma de forma inmediata.
- Asegúrese de que la toma de tierra del enchufe de conexión a la red eléctrica está bien conectado para evitar una descarga eléctrica.
  - Un aparato de CLASE I debe conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.

## Advertencia

### Unidad

- No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en climas moderados y tropicales.
- No coloque ningún objeto encima de este aparato. Este aparato se calienta mientras está encendido.
- No toque la superficie superior del aparato. El aparato se calienta mientras está encendido.

### Ubicación

- Coloque esta unidad sobre una superficie pareja.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
  - No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
  - No exponga esta unidad a la luz solar directa, altas temperaturas, mucha humedad y vibración excesiva.
- Asegúrese de que el lugar de colocación sea lo suficientemente resistente como para soportar el peso de este aparato (⇒ 34).
- No eleve ni transporte este aparato sosteniéndolo por las perillas. Si lo hace, el aparato podría caerse y causar lesiones personales o dañar el correcto funcionamiento de la unidad.



## Pila

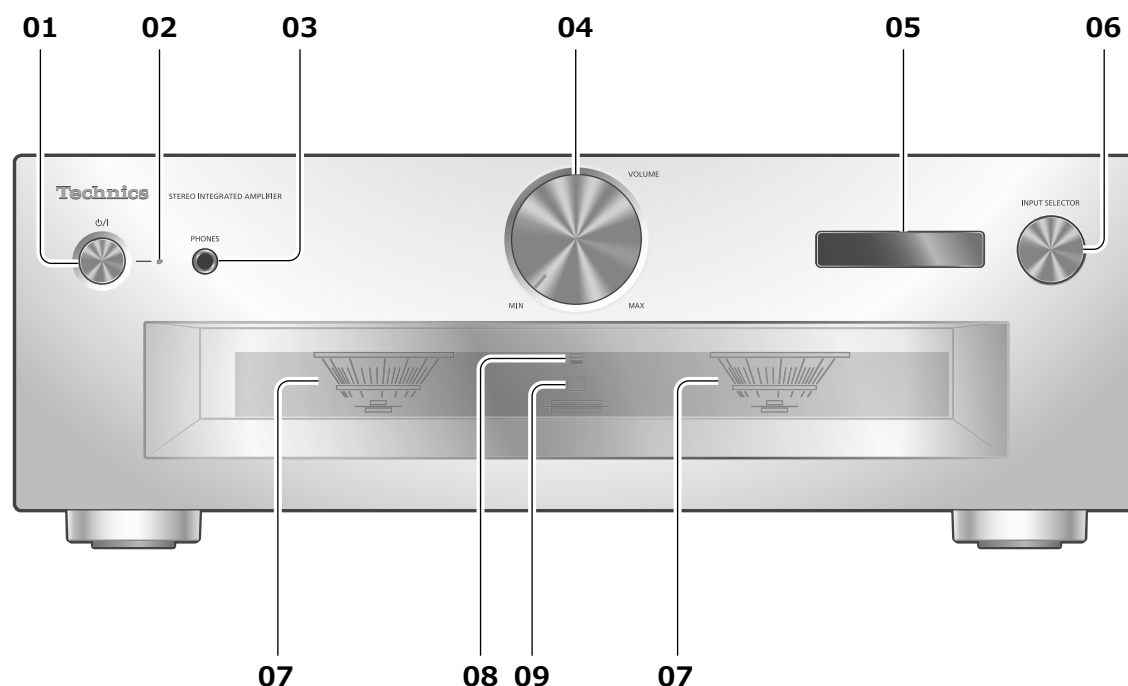
- Existe un daño de explosión si la pila no se reemplaza correctamente. Reemplace sólo con el tipo recomendado por el fabricante.
- La mala manipulación de las pilas puede causar una pérdida de electrolito y puede causar un incendio.
  - Retire la pila si piensa no usar el mando a distancia durante un período largo de tiempo. Almacene en lugares oscuros y frescos.
  - No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
  - No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
  - No las desarme ni coloque en cortocircuito.
  - No intente recargar pilas alcalinas o de manganeso.
  - No utilice pilas si se ha pelado la cubierta.
  - No mezcle pilas usadas y nuevas o diferentes tipos de pilas al mismo tiempo.
- Al desechar las pilas, comuníquese con sus autoridades locales o distribuidores y pregunte por el método de eliminación correcto.

## Instalación

Apague todos los equipos antes de la conexión y lea los manuales de uso correspondientes.



## Este aparato



### 01 Botón de espera/encendido (⏻/⏻)

- Pulse para que el aparato pase de encendido a modo de espera o viceversa. En el modo de espera, el aparato todavía consume una pequeña cantidad de energía.

### 02 Indicador de energía

- Azul: El aparato está encendido.
- Apagado: El aparato está en modo de espera.

### 03 Entrada de auriculares

- Si hay un enchufe conectado, los altavoces y los terminales PRE OUT no emiten un sonido de salida. (⇒ 22)
- El sonido no se emite desde la clavija de los auriculares si "MAIN IN" está seleccionado como fuente de entrada de este aparato. (⇒ 20)
- Una presión de sonido excesiva de auriculares y cascos podría provocar la pérdida de audición.
- Escuchar al máximo volumen durante un periodo prolongado podría provocar daños en los oídos del usuario.

### 04 Botón de volumen

- -- (mín.), de 1 a 100 (máx.)
- Para mostrar el volumen, ajuste "VOLUME Display" a "On". (⇒ 25)

### 05 Pantalla

- Se muestra información como la fuente de entrada, etc. (⇒ 32)

### 06 Botón del selector de entrada

- Gire este botón a la derecha o a la izquierda para cambiar la fuente de entrada.

### 07 Medidor de potencia de pico

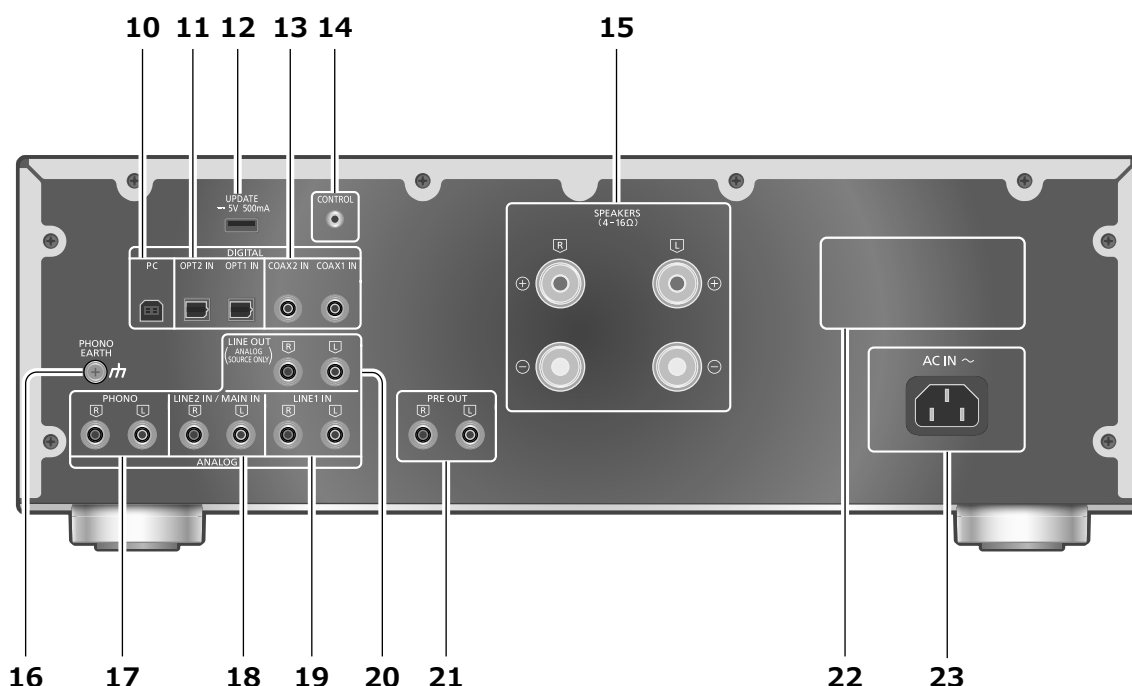
- Muestra el nivel de salida. 100 % quiere decir que la potencia de salida equivale a la mostrada en (⇒ 34).
- El medidor de potencia de pico no funciona mientras la luz esté apagada.

### 08 Indicador LAPC (⇒ 26)

### 09 Sensor de señales del mando a distancia

- Distancia: Dentro de 7 m aproximadamente directamente enfrente de la unidad
- Ángulo: Aproximado 30° izquierda y derecha





#### 10 Terminal USB-B

- Para conectar a un ordenador, etc. (⇒ 17)

#### 11 Terminal de entrada digital óptica (OPT1 IN/OPT2 IN) (⇒ 16)

#### 12 Terminal UPDATE (USB-A) ( CC 5 V 500 mA) (⇒ 27)

#### 13 Terminales de entrada digital coaxial (COAX1 IN/COAX2 IN) (⇒ 16)

#### 14 Terminal del sistema (CONTROL) (⇒ 28)

#### 15 Terminales de salida de altavoces (⇒ 14)

#### 16 Terminal PHONO EARTH (⇒ 18)

- Para conectar el cable de tierra de un tocadiscos.

#### 17 Terminales de entrada de audio analógica (PHONO) (⇒ 18)

- Se admiten cartuchos MM.

#### 18 Terminales de entrada de audio analógica (LINE2 IN/MAIN IN)

- Estos terminales de entrada están formados por LINE2 IN y MAIN IN. Cambie la función de acuerdo con el equipo conectado. (⇒ 19, 20)

#### 19 Terminales de entrada de audio analógica (LINE1 IN) (⇒ 19)

#### 20 Terminales de salida de audio analógico (LINE OUT) (⇒ 23)

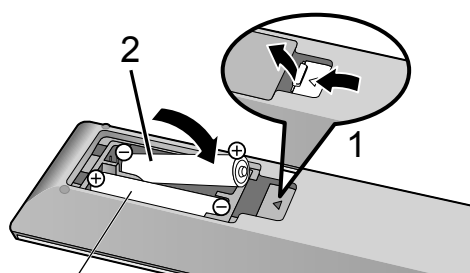
#### 21 Terminales de salida de audio analógico (PRE OUT) (⇒ 22)

#### 22 Marcado de identificación del producto • Se indica el número de modelo.

#### 23 Terminal AC IN (~) (⇒ 15)



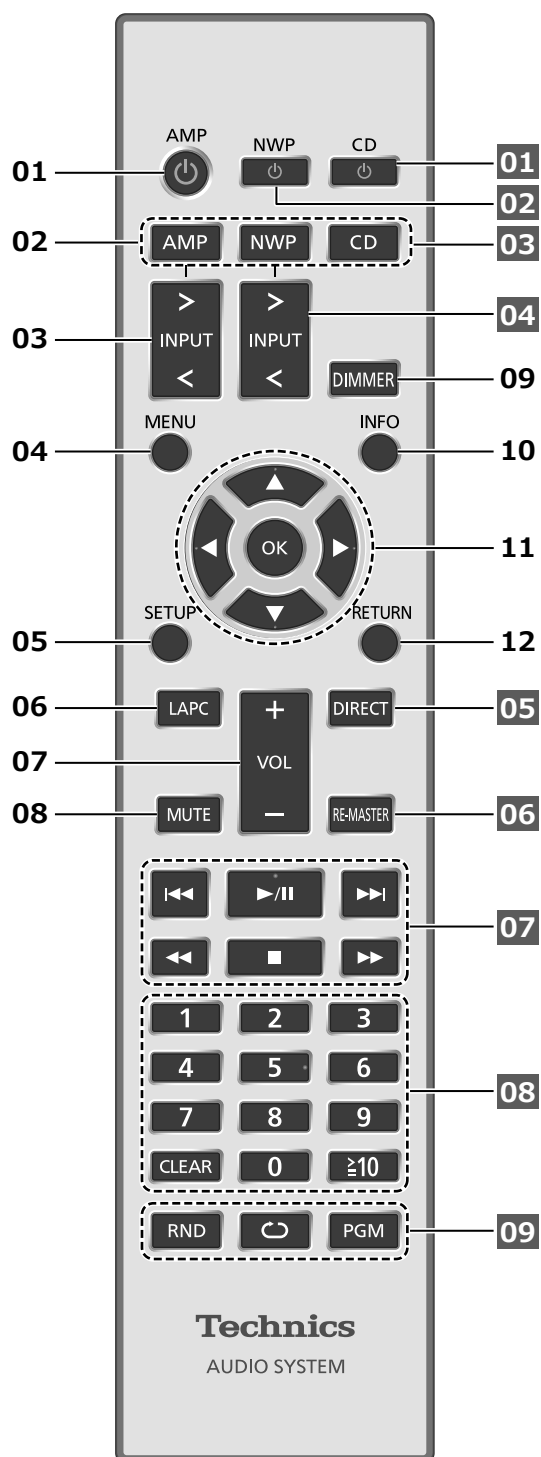
## Uso del mando a distancia



R03/LR03, AAA  
(Pilas alcalinas o de manganeso)

### Nota

- Introduzca la pila de modo que los polos (+ y -) coincidan con los del mando a distancia.
- Dirija hacia el sensor del mando a distancia de esta unidad. (⇒ 10)
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para evitar que las ingeran.



#### 01 [AMP ]: Botón de espera/encendido

- Pulse para que el aparato pase de encendido a modo de espera o viceversa. En el modo de espera, el aparato todavía consume una pequeña cantidad de energía.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]: Seleccionar el dispositivo que se va a poner en funcionamiento



- 03 [ >INPUT< ]:** Cambiar la fuente de entrada  
(⇒ 16, 17, 18, 19, 20)
- 04 [MENU]:** Acceder al menú (⇒ 18, 19, 20, 21)\*
- 05 [SETUP]:** Acceder al menú de configuración (⇒ 24)\*
- 06 [LAPC]:** Mide la señal de salida del amplificador y corrige su salida (⇒ 26)
- 07 [+VOL-]:** Ajuste el volumen  
• -- (mín.), de 1 a 100 (máx.)
- 08 [MUTE]:** Silencie el sonido  
• Pulse [MUTE] otra vez para cancelar.  
"MUTE" también se cancela cuando ajusta el volumen de este aparato o cuando cambia el aparato al modo de espera.
- 09 [DIMMER]:** Ajuste el brillo de la luz del medidor de potencia de pico, del panel, etc.  
• Si el panel de visualización está apagado, se encenderá únicamente cuando opere este aparato. Antes de que el panel de visualización se apague de nuevo, se mostrará "Display Off" durante unos segundos.  
• Pulse repetidas veces para cambiar el brillo.  
• El medidor de potencia de pico no funciona mientras la luz esté apagada.
- 10 [INFO]:** Ver la información del contenido\*  
• Pulse este botón para mostrar la frecuencia de muestreo y otra información. (La información varía en función de la fuente de entrada).
- 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]:** Selección/OK\*
- 12 [RETURN]:** Volver a la pantalla anterior\*

\*: Pulse [AMP] primero para poner en marcha este aparato. (El mando a distancia puede funcionar con otro dispositivo Technics y no con este aparato al pulsar [NWP] o [CD]).

#### ■ Botones que sirven para la función de control del sistema compatible con el dispositivo Technics

El mando a distancia de este aparato también sirve para la función de control del sistema compatible con el dispositivo Technics (reproductor de audio de red, reproductor de discos compactos, etc.). Para más información sobre el uso de los dispositivos, consulte sus respectivas instrucciones de funcionamiento.

- 01 [ ⏻ ]** Interruptor de espera/encendido del reproductor de discos compactos

- 02 [ ⏻ ]** Interruptor de espera/encendido del reproductor de audio de red
- 03** Seleccionar el dispositivo que se va a poner en funcionamiento
- 04** Seleccionar la fuente de entrada del reproductor de audio de red
- 05** Encendido/apagado del modo directo
- 06** Encendido/apagado de la remasterización
- 07** Botones de control de reproducción básica
- 08** Botones numéricos, etc.
- 09** Botones de control de reproducción básica

## Código del mando a distancia

Cuando otro equipo responda al mando a distancia provisto, cambie el código de mando a distancia.

- El ajuste de fábrica es "Mode 1".

### 1 Pulse [AMP].

### 2 Pulse [SETUP].

### 3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Remote Control" y, a continuación, pulse [OK].

- Se mostrará el código del mando a distancia actual del aparato durante unos segundos.

### 4 Cuando se muestre "Set Mode 1/2", establezca el código del mando a distancia.

Para establecer "Mode 1":

Mantenga pulsados [OK] y [1] durante al menos 4 segundos.

Para establecer "Mode 2":

Mantenga pulsados [OK] y [2] durante al menos 4 segundos.

### 5 Dirija el mando a distancia a este aparato y mantenga pulsado [OK] durante al menos 4 segundos.

- Cuando se cambia el código del mando a distancia, el nuevo código aparecerá en el panel de visualización durante unos segundos.

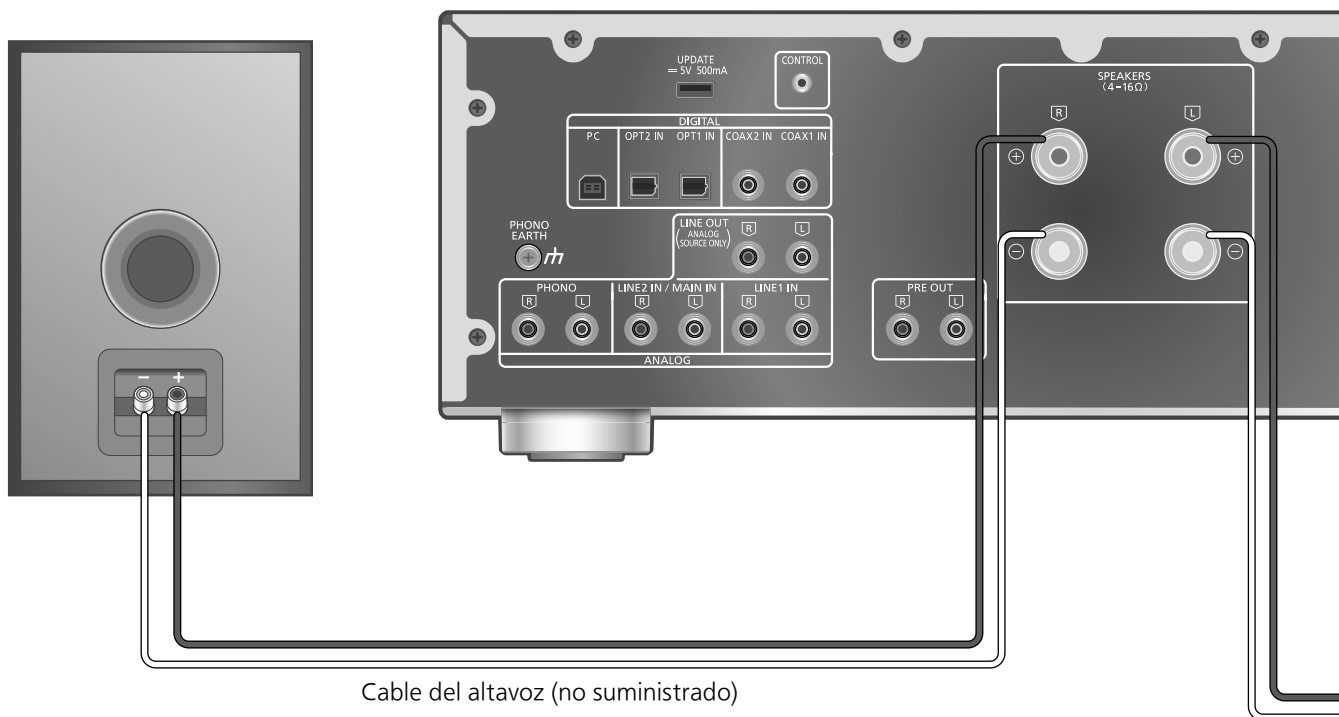
### ■ Cuando se muestre "Remote 1" o "Remote 2"

Cuando se muestre "Remote 1" o "Remote 2", los códigos del mando a distancia de este aparato y el mando a distancia son diferentes. Realice el paso 3 anterior.



## Altavoces/cable de alimentación de CA

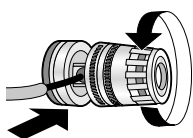
- Utilice solamente el cable de alimentación de CA suministrado.
- No conecte el cable de alimentación de CA si no se han finalizado todas las demás conexiones.
- Inserte los enchufes de los cables hasta el fondo para que queden bien conectados.
- No doble los cables en ángulos muy cerrados.
- Para optimizar la salida de audio, puede medir la señal de salida del amplificador y corregir su salida cuando esté conectado a los altavoces. (→ 26)



Cable del altavoz (no suministrado)

### Conexión del altavoz

- 1 Gire las perillas para aflojarlas e inserte los núcleos de los cables en los agujeros.

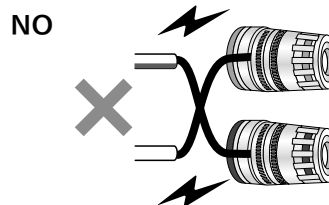


- 2 Apriete las perillas.



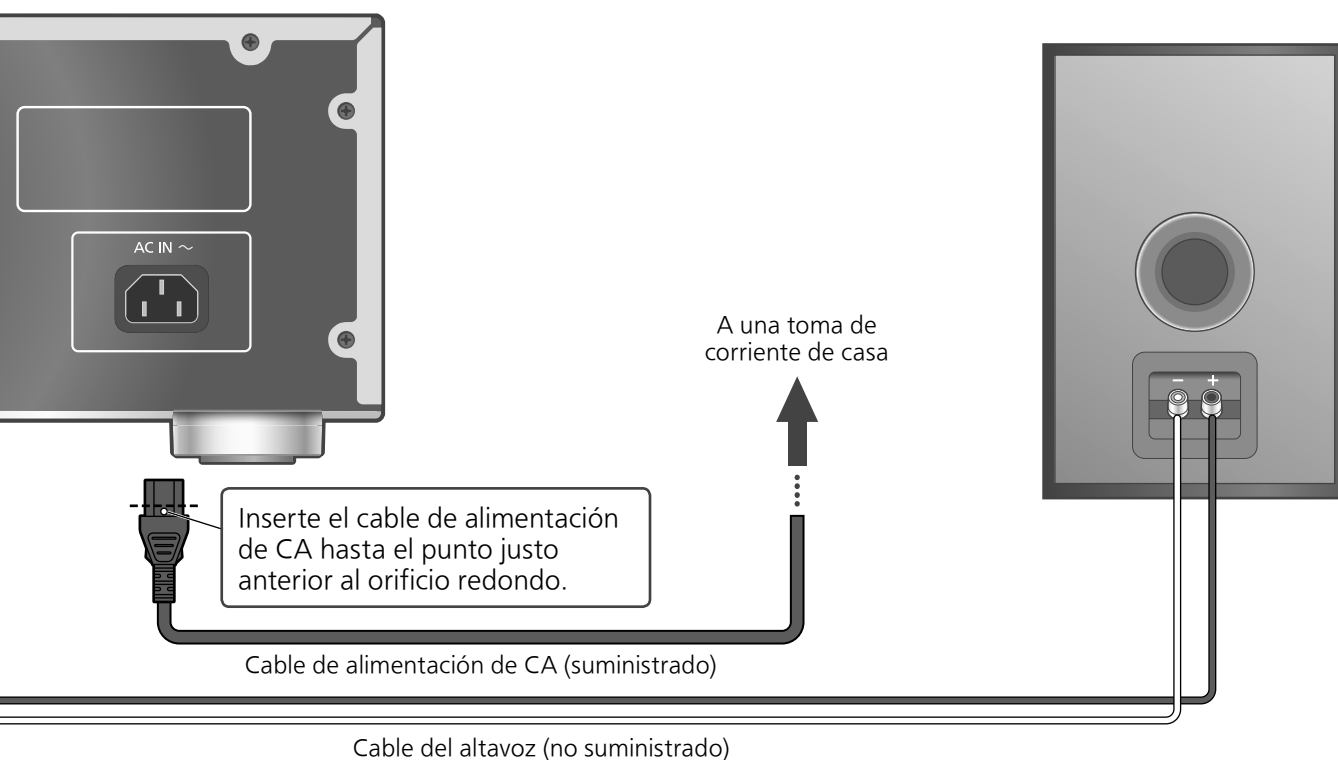
#### Nota

- Cuando las conexiones estén terminadas, tire de los cables del altavoz ligeramente para comprobar que estén conectados con firmeza.
- Tenga cuidado de no cruzar (cortocircuito) o invertir la polaridad de los cables del altavoz, ya que eso puede dañar el amplificador.



- Conecte la polaridad (+/-) de las terminales correctamente. De lo contrario, podría repercutir de forma negativa en los efectos estéreo o provocar un mal funcionamiento.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de los altavoces.





## Conexión del cable de alimentación de CA

**Conecte solamente después de haber finalizado todas las demás conexiones.**

### Nota

- Este aparato consume una pequeña cantidad de corriente CA (⇒ 34) aunque se haya puesto en modo de espera. Retire el enchufe de la toma de corriente principal si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo. Coloque el aparato de tal forma que el enchufe se pueda retirar fácilmente.

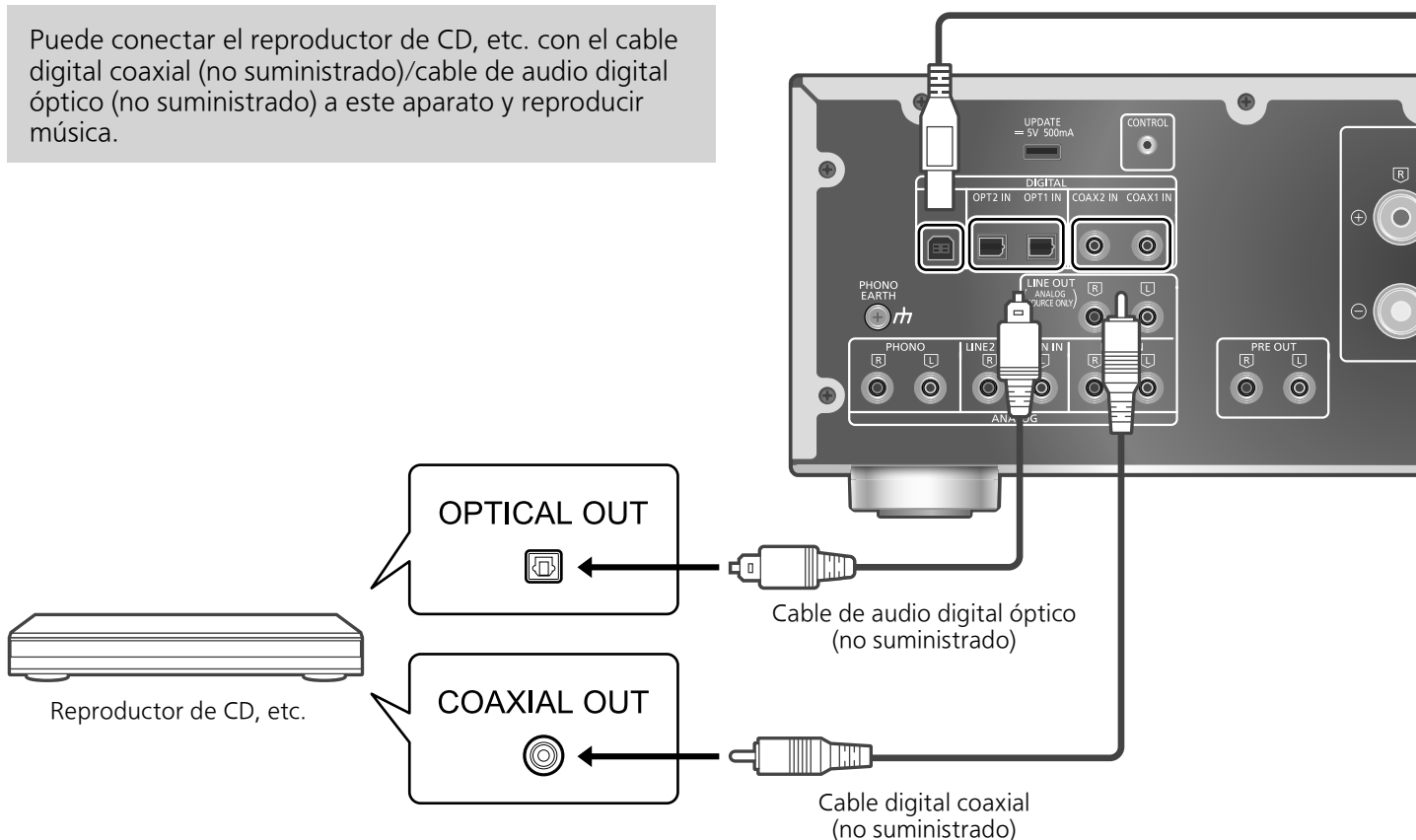
## Corrección de salida de altavoces (LAPC)

Puede realizar el ajuste óptimo en función de sus propios altavoces. (⇒ 26)



## Usar un dispositivo de salida de audio digital

Puede conectar el reproductor de CD, etc. con el cable digital coaxial (no suministrado)/cable de audio digital óptico (no suministrado) a este aparato y reproducir música.



### Usar el cable digital coaxial

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y un reproductor de CD, etc.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ] para encender este aparato.
- 5 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "COAX1" o "COAX2".
  - También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.
- 6 Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

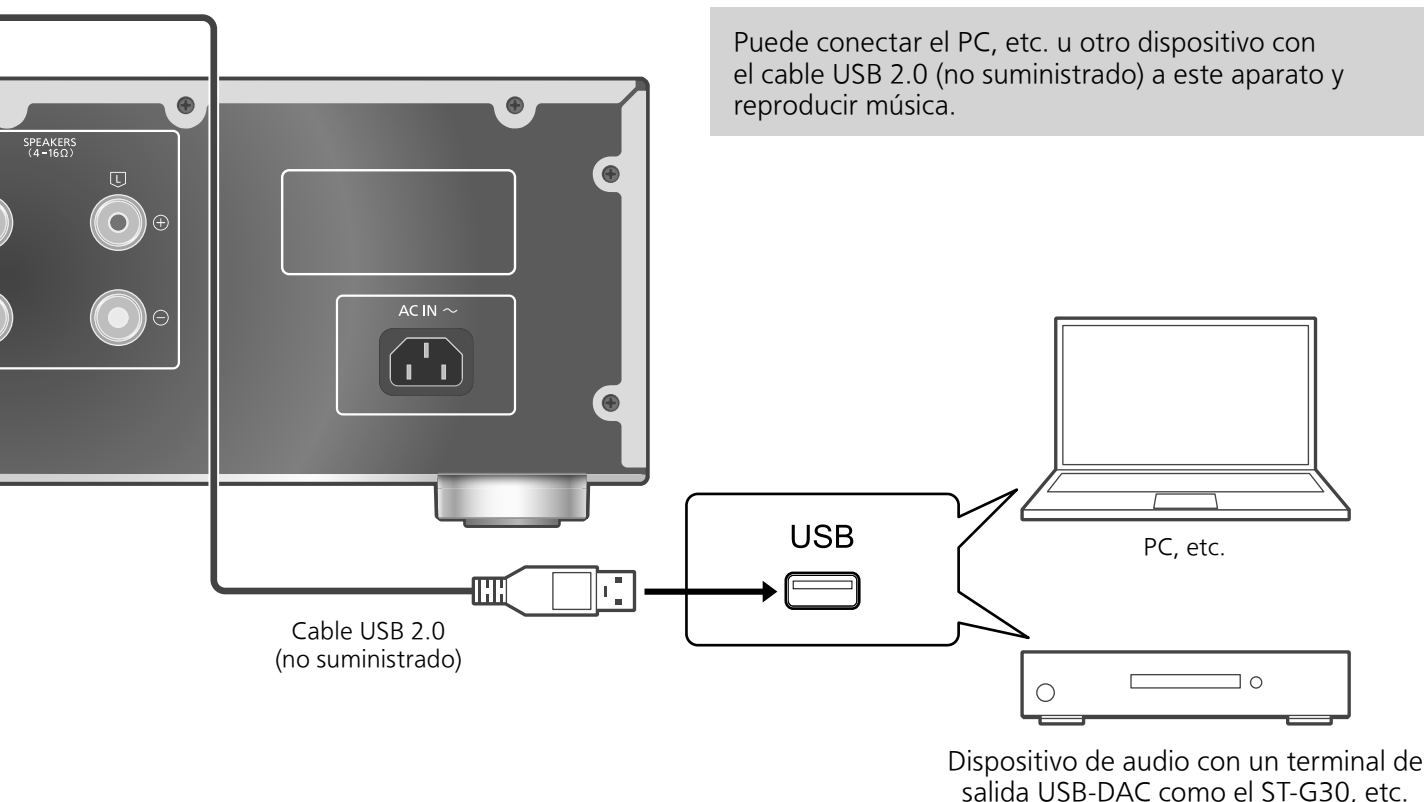
#### Nota

- Los terminales de entrada de audio digital de este aparato solo pueden detectar señales PCM lineales. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.
  - Frecuencia de muestreo:
    - Entrada digital coaxial 32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Entrada digital óptica 32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Número de bits de cuantificación: 16/24 bits

### Usar el cable de audio digital óptico

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y un reproductor de CD, etc.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ] para encender este aparato.
- 5 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "OPT1" o "OPT2".
  - También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.
- 6 Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.





## ■ Preparación

### Conexión a un ordenador

- Antes de conectar a un PC, siga los siguientes pasos.
- Consulte la siguiente información para conocer las versiones del sistema operativo recomendadas para su PC (a partir de febrero de 2017):
  - Windows 7, Windows 8, Windows 8.1 y Windows 10
  - OS X 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, macOS 10.12

- ① Descargue e instale el controlador USB específico en el PC. (Solo para el sistema operativo Windows)
  - Descargue e instale el controlador de la siguiente página.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Descargue e instale la correspondiente aplicación "Technics Audio Player" (gratuita) en su PC.
  - Descargue e instale la aplicación de la siguiente página.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## 2 Conecte este aparato y un ordenador, etc.

## 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)

## 4 Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.

## 5 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "PC".

- También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.

## 6 Inicie la reproducción mediante la correspondiente aplicación "Technics Audio Player" en el PC conectado.

### Nota

- Al conectar el dispositivo de audio con el terminal de salida USB-DAC como el ST-G30, etc., consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo conectado.
- Para obtener información sobre los formatos admitidos, consulte la sección "Formato admitido". (⇒ 35)
- Windows es una marca comercial o una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Mac y OS X son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.
- macOS es una marca comercial de Apple Inc.

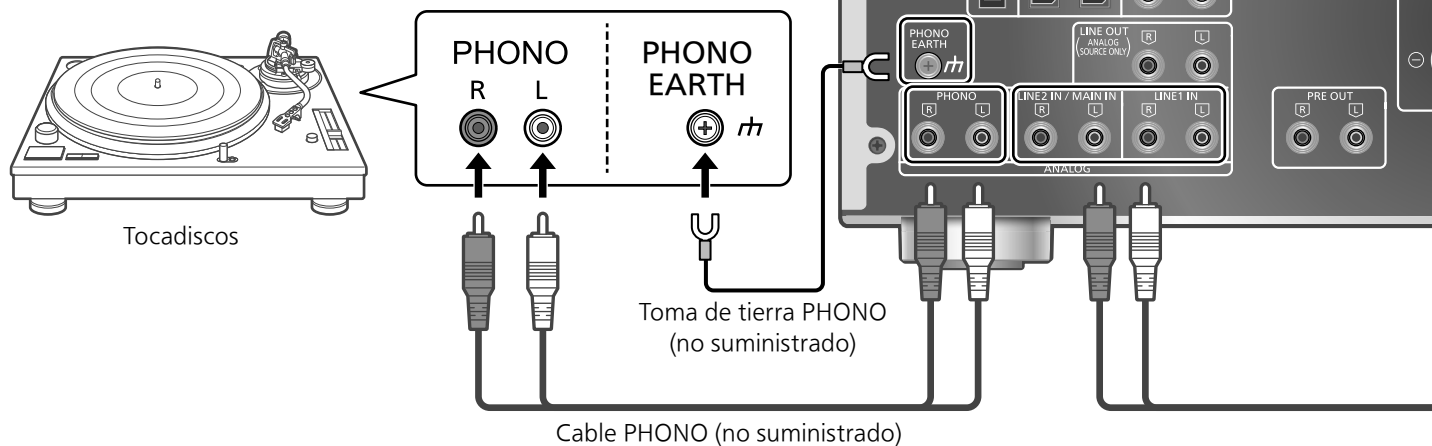
## Uso del cable USB 2.0

### 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.



## Uso del tocadiscos (PHONO)

Puede conectar el tocadiscos con el cable PHONO (no suministrado) a este aparato y reproducir música.



### Uso del cable PHONO

- 1 **Desconecte el cable de alimentación de CA.**
- 2 **Conecte este aparato y un tocadiscos.**
- 3 **Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)**
- 4 **Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.**
- 5 **Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "PHONO".**
  - También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.
- 6 **Inicie la reproducción en el tocadiscos conectado.**

#### Nota

- Al conectarse a un tocadiscos con un ecualizador PHONO incorporado, conecte su cable a los terminales de entrada de audio analógico (LINE1 IN o LINE2 IN) de este aparato. (⇒ 19)
- Al conectar un tocadiscos con una toma de tierra PHONO, conecte la toma de tierra PHONO al terminal PHONO EARTH de este aparato.

### Minimización de la distorsión de sonido

Si se produce distorsión de sonido al utilizar los terminales de entrada de audio analógico, esta puede mejorarse ajustando el atenuador a "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)".

- El ajuste de fábrica es "Off".

- 1 **Pulse [AMP].**
- 2 **Pulse [MENU].**
- 3 **Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Attenuator" y, a continuación, pulse [OK].**
- 4 **Pulse [▲], [▼] para seleccionar "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)" y, a continuación, pulse [OK].**

### Reducción de los ruidos bajos

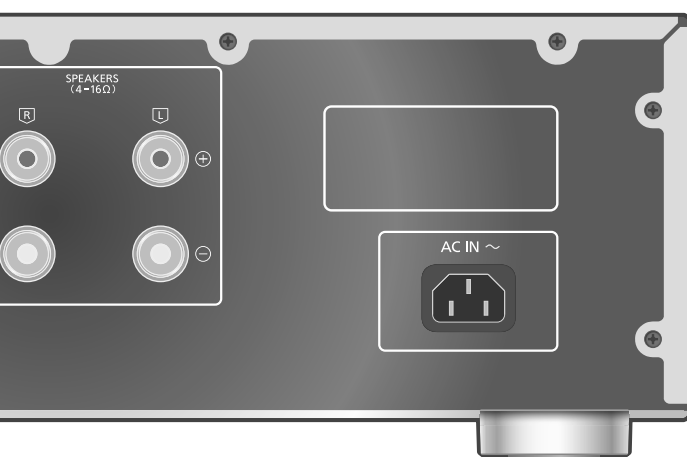
Reduce los ruidos bajos provocados por la deformación de la grabación.

- El ajuste de fábrica es "Off".
- También puede configurar este menú mientras se haya seleccionado "LINE1" o "LINE2" como la fuente de entrada de este aparato.

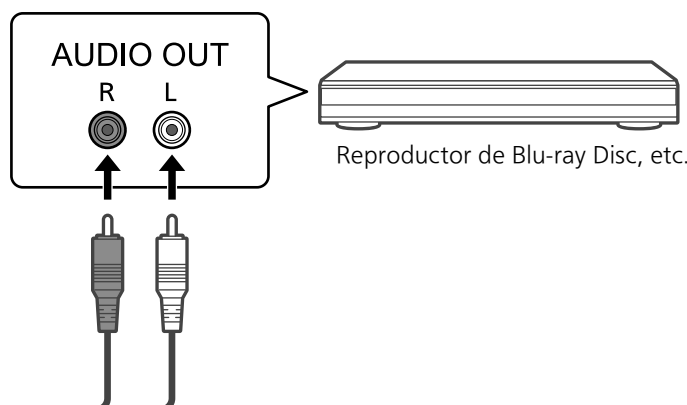
- 1 **Pulse [AMP].**
- 2 **Pulse [MENU].**
- 3 **Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Subsonic Filter" y, a continuación, pulse [OK].**
- 4 **Pulse [▲], [▼] para seleccionar "On" y, a continuación, pulse [OK].**



## Uso del dispositivo de salida de audio analógico (LINE1/LINE2)



Puede conectar el reproductor de Blu-ray Disc, etc. con el cable de audio analógico (no suministrado) a este aparato y reproducir música.



Cable de audio analógico (no suministrado)

### Uso del cable de audio analógico

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y un reproductor de Blu-ray Disc, etc.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.
- 5 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "LINE1" o "LINE2".
  - También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.
  - Ajústelo a "LINE2" (ver a continuación) cuando se muestre "MAIN IN" como la fuente de entrada del aparato.
- 6 Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

### Conexión a "LINE2"

Los terminales de entrada de audio analógico (LINE2 IN/MAIN IN) están formados por LINE2 y MAIN IN. Cambie la función de acuerdo con el equipo conectado.

- El ajuste de fábrica es "LINE2".

- 1 Pulse [AMP].

- 2 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "MAIN IN".
- 3 Pulse [MENU].
- 4 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Input Mode" y, a continuación, pulse [OK].
- 5 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "LINE2" y, a continuación, pulse [OK].
- 6 Confirme el mensaje y pulse [OK].
  - Se muestra el volumen tras cambiar a "LINE2". Confirme y ajuste el volumen antes de pulsar [OK].
- 7 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "Yes" y, a continuación, pulse [OK].

### Minimización de la distorsión de sonido

Si se produce distorsión de sonido al utilizar los terminales de entrada de audio analógico, esta puede mejorarse ajustando el atenuador a "On".

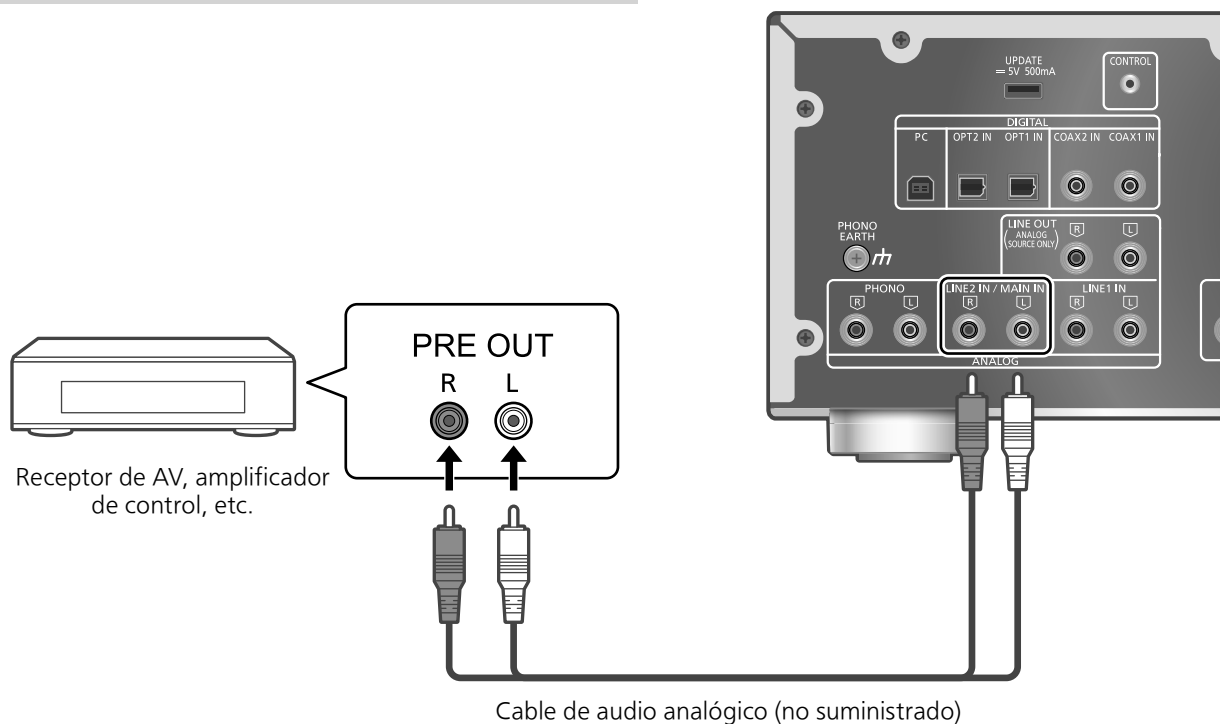
- El ajuste de fábrica es "Off".

- 1 Pulse [AMP].
- 2 Pulse [MENU].
- 3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Attenuator" y, a continuación, pulse [OK].
- 4 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "On" y, a continuación, pulse [OK].



### Uso de este aparato como un amplificador de potencia

Puede conectar el receptor de AV, el amplificador de control, etc., con el cable de audio analógico (no suministrado) a este aparato y usar este último como un amplificador de potencia.



Ajuste el volumen del receptor de AV, amplificador de control, etc. al mínimo antes de conectarlo.

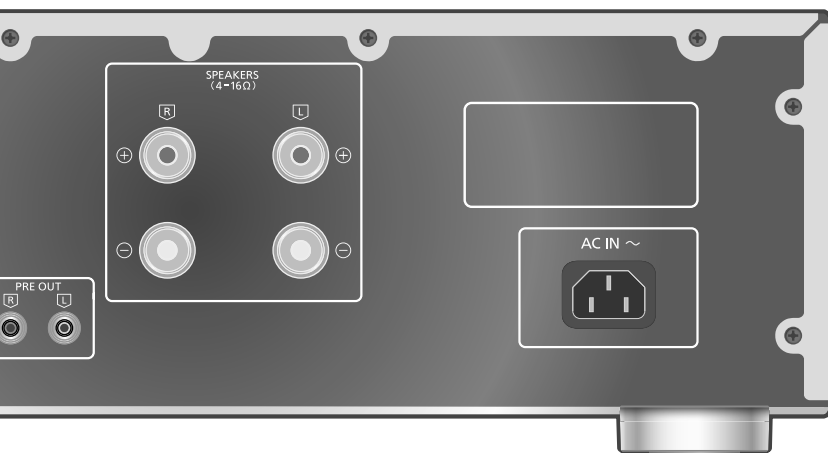
El ajuste del volumen del aparato está desactivado mientras lo utiliza como amplificador de potencia. Ajuste el volumen poco a poco con el dispositivo conectado.

No introduzca la señal de audio desde los terminales PRE OUT/LINE OUT a los terminales MAIN IN de este aparato. Si lo hace, puede dañar el funcionamiento.

#### Uso del cable de audio analógico

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y el receptor de AV, amplificador de control, etc. después de bajar el volumen del dispositivo.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.
- 5 Pulse [>INPUT<] varias veces para seleccionar "LINE2".
  - También puede seleccionar la fuente de entrada girando la perilla del selector de entrada de la unidad.
- 6 Pulse [AMP].
- 7 Pulse [MENU].





- 8 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Input Mode" y, a continuación, pulse [OK].
- 9 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "MAIN IN" y pulse [OK].
- 10 Confirme el mensaje y pulse [OK].
- 11 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "Yes" y, a continuación, pulse [OK].
- 12 Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

#### Nota

- No es posible ajustar el volumen con este aparato.
- El sonido no se emite desde la clavija de los auriculares ni los terminales PRE OUT.
- Seleccione "LINE2" cuando no utilice este aparato como amplificador de potencia. (⇒ 19)
- Cuando la fuente de entrada se cambia a "LINE2" u otra fuente de "MAIN IN", y el volumen actual es superior al anterior, el volumen se ajusta automáticamente.

## Minimización de la distorsión de sonido

Si se produce distorsión de sonido, esta puede mejorarse ajustando el atenuador a "On".

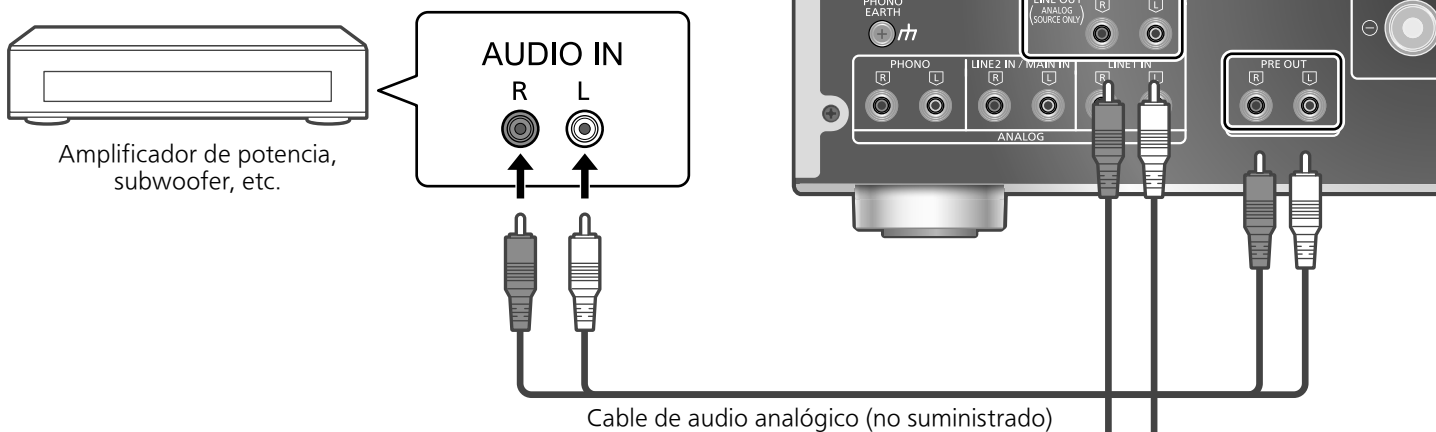
- El ajuste de fábrica es "Off".

- 1 Pulse [AMP].
- 2 Pulse [MENU].
- 3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Attenuator" y, a continuación, pulse [OK].
- 4 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "On" y, a continuación, pulse [OK].



## Conexión de un amplificador de potencia, subwoofer, etc.

Puede conectar el amplificador de potencia, subwoofer, etc. con un cable de audio analógico (no suministrado) para emitir las señales de audio analógico.



No introduzca la señal de audio de los terminales PRE OUT/LINE OUT en los terminales de entrada de audio analógico de este aparato. Si lo hace, puede dañar el funcionamiento.

### Uso del cable de audio analógico

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y un amplificador de potencia, subwoofer, etc.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.

#### Nota

- Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo conectado.
- El sonido no se emite desde los terminales PRE OUT si "MAIN IN" está seleccionado como fuente de entrada de este aparato.

### Configuración de la salida de audio (PRE OUT)

Puede ajustar la salida de audio de los terminales de salida de los altavoces y los terminales PRE OUT.

- 1 Pulse [AMP].
- 2 Pulse [SETUP].
- 3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "PRE OUT" y, a continuación, pulse [OK].
- 4 Pulse [▲], [▼] para seleccionar la salida y luego pulse [OK].
  - El ajuste de fábrica es "On".
  - No disponible cuando "MAIN IN" está seleccionado como fuente de entrada de este aparato.

#### On:

El sonido se emite desde los terminales de salida de los altavoces y los terminales PRE OUT.

#### On (Speaker:Off):

El sonido no se emite desde los terminales de salida de los altavoces. El sonido se emite desde los terminales PRE OUT.

#### Off:

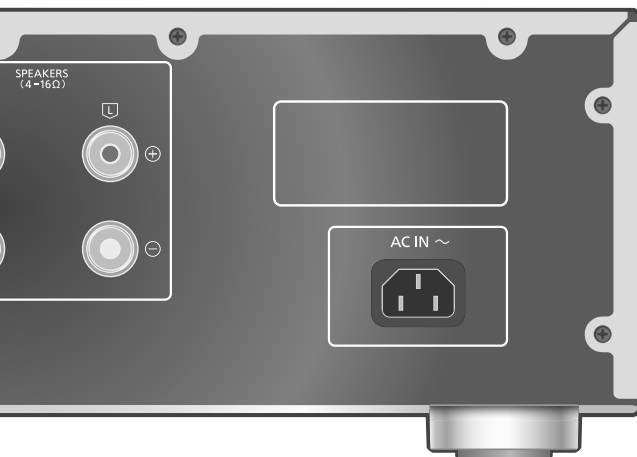
El sonido no se emite desde los terminales PRE OUT. El sonido se emite desde los terminales de salida de los altavoces.

#### Nota

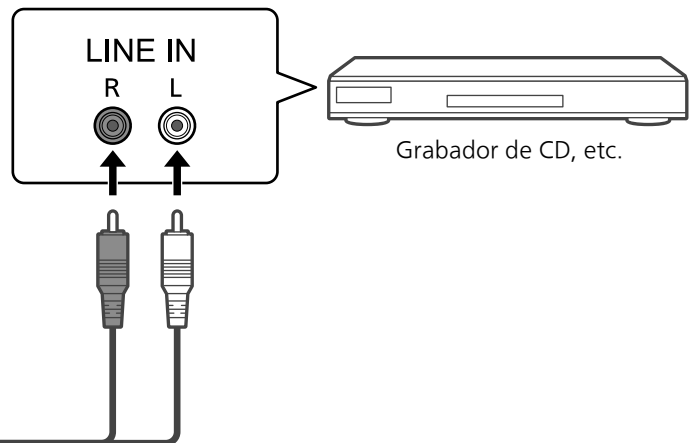
- Se recomienda poner en "On (Speaker:Off)" (capacidad nominal: 1 V) cuando conecte un amplificador de potencia.



## Uso de un dispositivo de entrada de audio analógico



Puede conectar el grabador de CD, etc. con un cable de audio analógico (no suministrado) para emitir señales de audio analógico desde este aparato (LINE1/LINE2/PHONO).



Cable de audio analógico (no suministrado)

No introduzca la señal de audio de los terminales PRE OUT/LINE OUT en los terminales de entrada de audio analógico de este aparato. Si lo hace, puede dañar el funcionamiento.

### Uso del cable de audio analógico

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y un grabador de CD, etc.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ⏻] para encender este aparato.

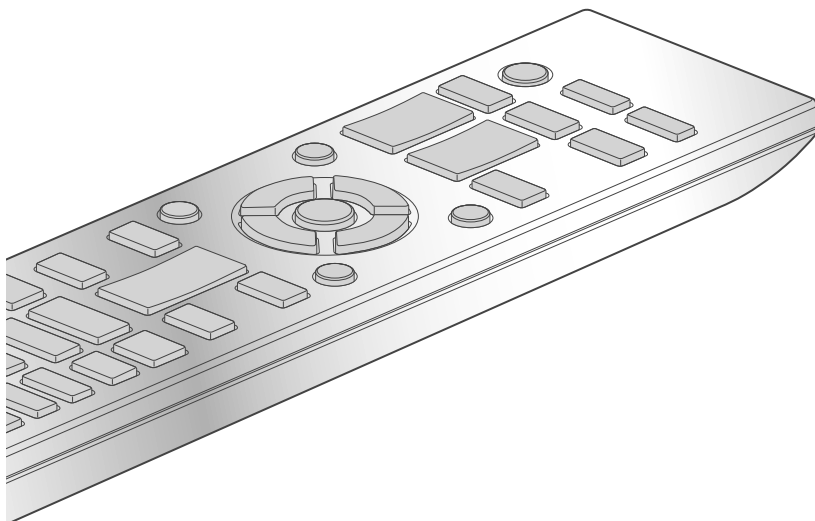
#### Nota

- Cuando se selecciona una señal de audio digital (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) como fuente de entrada de este aparato, se emite una señal de audio analógico (LINE1).
- Se produce un audio disperejo en la señal de audio de salida cuando se cambia la fuente de entrada.



Se pueden configurar los efectos de sonido y otros ajustes.

- 1 Pulse [AMP].
- 2 Pulse [SETUP].
- 3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar el menú y, a continuación, pulse [OK].
- 4 Pulse [▲], [▼], [◀], [▶] para establecer y pulse [OK].



#### Ajuste de BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

Puede ajustar el tono de este aparato. Se puede ajustar cada rango tonal (BASS/MID/TREBLE).

- Para habilitar esta función, seleccione "On (adjustment)".
- Cada nivel se puede ajustar entre "-10" y "+10".
- Se mostrará "TONE" después de realizar la configuración.
- Al conectar un dispositivo Technics compatible con la función de control de sistema (reproductor de audio de red, etc.) a este aparato, la configuración de sonido del dispositivo conectado puede tener prioridad sobre la de este aparato. Ajuste el sonido con el dispositivo conectado.
- No disponible al usar este aparato como amplificador de potencia ( $\Rightarrow$  20).  
Ajuste el sonido con el receptor de AV, el amplificador de control, etc.

#### Ajuste del atenuador de volumen "VOLUME Attenuator"

Ajústelo a "On (-20dB)" para que el atenuador facilite el ajuste de volumen a uno bajo.

- El ajuste de fábrica es "Off".
- Se mostrará "ATT" después de realizar la configuración.
- No disponible al usar este aparato como amplificador de potencia ( $\Rightarrow$  20).  
Ajuste el sonido con el receptor de AV, el amplificador de control, etc.





## Función de apagado automático "AUTO OFF"

Este aparato está diseñado para conservar su consumo de energía y ahorrar energía. El aparato no ha sido utilizado durante aproximadamente 20 minutos y pasará al modo de espera en un minuto. Pulse cualquier botón para cancelar dicho modo.

- El ajuste de fábrica es "On". Para deshabilitar esta función, seleccione "Off".
- Se mostrará "AUTO OFF" antes de que el aparato se apague en 3 minutos.

### Nota

- La función de apagado automático funciona incluso si cambia el aparato al modo de espera y lo enciende, a menos que usted desactive dicha función.

## Muestra del estado del volumen "VOLUME Display"

El estado del volumen se mostrará cuando ajuste el volumen.

- El ajuste de fábrica es "Off".
- No disponible cuando "MAIN IN" está seleccionado como fuente de entrada de este aparato.

## Comprobación del nombre de modelo "Model No."

Se mostrará el nombre de modelo.

## Comprobar la versión del firmware "F/W Version"

La versión del firmware instalada se muestra en el aparato.



# Uso de la función de corrección de salida (LAPC)

Puede realizar el ajuste óptimo en función de sus propios altavoces.

Medir la señal de salida del amplificador y corregir su salida (LAPC)

### ■ Preparación

- Desconecte los auriculares.

#### Prueba de tono emitida durante la medición

Para garantizar la precisión de la medición, los altavoces emiten un tono de prueba a intervalos regulares. (Durante unos 3 minutos)  
No es posible cambiar el volumen del audio que se está emitiendo mientras la medición está en progreso.

### 1 Pulse [AMP

### 2 Mantenga pulsado [LAPC] hasta que se muestre "Please Wait".

Se mostrará "LAPC Measuring" y esta unidad empezará a medir la señal de salida del amplificador. Compruebe que se emite un tono de prueba desde los altavoces derecho e izquierdo.

Cuando la medición se haya terminado, se encenderá automáticamente la corrección de salida del amplificador.

- Si pulsa [LAPC] mientras la medición está en proceso, la medición se cancelará.
- Si conecta los auriculares durante la medición de la señal del amplificador o la corrección de salida del amplificador, se cancelará la acción.

### ■ Encendido/apagado de la función de corrección de salida

#### Pulse [LAPC] para seleccionar "On"/"Off".

- Se enciende el indicador LAPC y se muestra "LAPC : On" mientras la función de corrección de salida está en curso.

#### Nota

- La medición no está disponible para la señal de salida de audio de los terminales PRE OUT de esta unidad. (⇒ 22)
- Dependiendo del tipo de altavoces conectados, el efecto de la función de corrección de salida podría ser mínimo.
- La salida corregida se mantendrá vigente hasta que vuelva a medir la señal de salida. Si utiliza otros auriculares, vuelva a realizar la medición.



## Actualizaciones del firmware "F/W Update"

En ocasiones, Panasonic puede lanzar actualizaciones del firmware para esta unidad que pueden optimizar el funcionamiento de ciertas características. Estas actualizaciones se encuentran disponibles en forma gratuita.

- Para consultar la información sobre la actualización, acceda al siguiente sitio web:  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**La descarga tiene una duración de unos 3 minutos.**

**No desconecte el cable de alimentación de CA ni ponga este aparato en modo de espera durante la actualización.**

**No desconecte la memoria USB mientras se está actualizando.**

- El progreso se muestra como "Updating □ %" durante la actualización. ("□" significa un número).

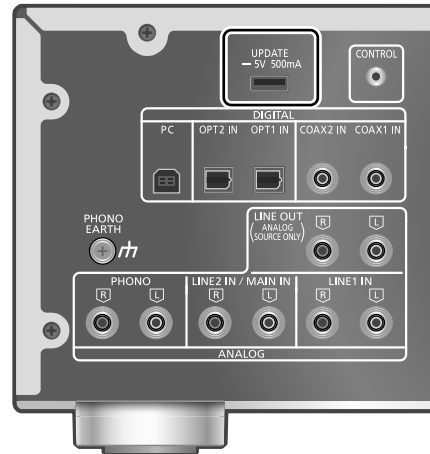
### Nota

- Durante el proceso de actualización, no se podrán realizar otras operaciones.
- Si no hay actualizaciones, se visualizará "Firmware is Up To Date". (No es necesario actualizarlo).
- La actualización del firmware puede restablecer la configuración.

### ■ Preparación

- Descargue el firmware más reciente en la memoria USB. Para obtener más información, consulte el siguiente sitio web:  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Conecte la memoria USB con el nuevo firmware.



### 2 Pulse [AMP].

### 3 Pulse [SETUP].

### 4 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "F/W Update" y, a continuación, pulse [OK].

### 5 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "Yes" y, a continuación, pulse [OK].

- El progreso se muestra como "Updating □ %" durante la actualización. ("□" significa un número).
- Cuando la actualización finalizó correctamente, se visualiza "Success".

### 6 Desconecte el cable de alimentación de CA y la memoria USB, y vuelva a conectarlos después de 3 minutos.

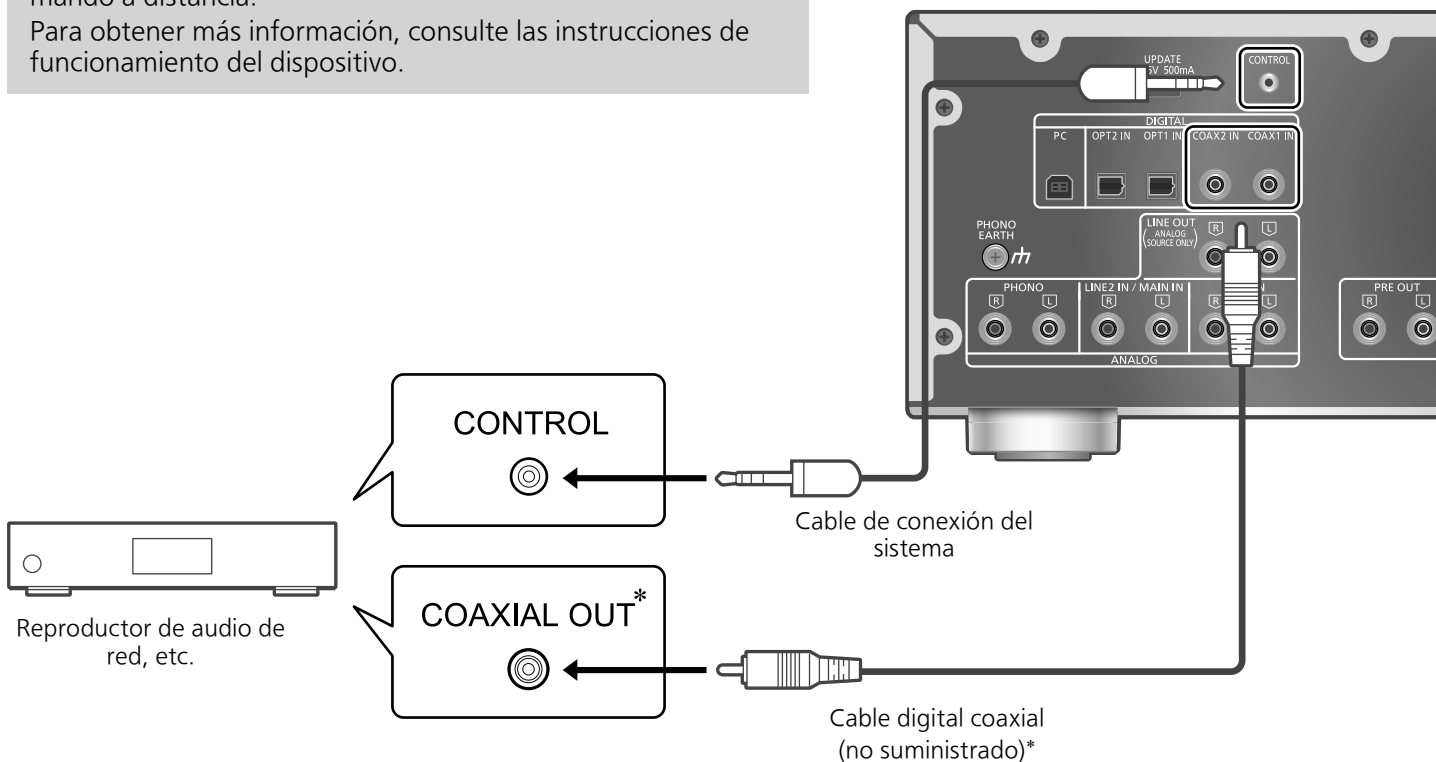
### Nota

- La descarga podría durar más de lo esperado; depende de la memoria USB.
- Use una memoria USB con formato FAT16 o FAT32.
- El terminal UPDATE solo se usa para actualizar el firmware. No conecte ningún dispositivo USB distinto de la memoria USB para actualizar el firmware.
- No se puede cargar ningún dispositivo USB en el terminal UPDATE de este aparato.



Puede poner en marcha este aparato y la función de control del sistema compatible con el dispositivo Technics (reproductor de audio de red, reproductor de discos compactos, etc.) de forma simultánea y con facilidad desde el mando a distancia.

Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.



Uso del cable de conexión del sistema y del cable de audio

- 1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
- 2 Conecte este aparato y la función de control del sistema compatible con el dispositivo Technics (reproductor de audio de red, etc.).
  - Utilice el cable de conexión del sistema y los cables de audio cuando conecte este aparato y el dispositivo.
  - Utilice el cable de conexión del sistema suministrado con el dispositivo conectado.
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA a este aparato. (⇒ 15)
- 4 Pulse [AMP ] para encender este aparato.
- 5 Pulse [AMP].
- 6 Pulse [SETUP].

7 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "System Control" y, a continuación, pulse [OK].

8 Pulse [▲], [▼] para seleccionar la fuente de entrada para el dispositivo que se ha conectado en el paso 2, y pulse [OK].

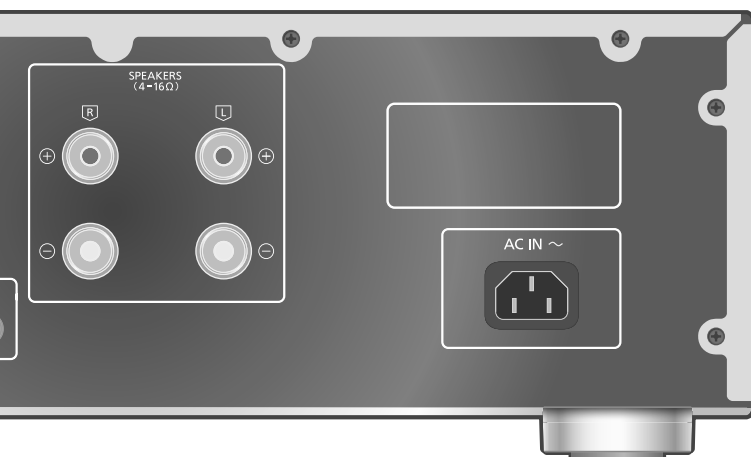
- Seleccione "Off" para desactivar la función de control del sistema.

\*: La ilustración muestra el ejemplo al conectar el cable digital coaxial. Conecte el dispositivo con el cable/terminal adecuado al dispositivo.

### Nota

- Seleccione "LINE2" (⇒ 19) como la configuración del modo de entrada del aparato a fin de usar la función de control del sistema para un dispositivo Technics conectado a los terminales de entrada analógicos (LINE2 IN/MAIN IN).
- Si se selecciona "MAIN IN" (⇒ 20) como la fuente de entrada del aparato, se deshabilitará la función de control del sistema para un dispositivo Technics conectado a los terminales de entrada analógicos (LINE2 IN/MAIN IN).





## Encendido del aparato y del dispositivo conectado

- Si apunta al aparato con el mando a distancia y pulsa [AMP ] cuando este aparato y el dispositivo conectado están en modo de espera, el aparato y el dispositivo de la fuente de entrada seleccionada, que se configura con "System Control", se encenderán de forma simultánea.
- Si apunta al aparato con el mando a distancia y pulsa [AMP ] cuando este aparato y el dispositivo conectado están encendidos, estos entran en modo de espera de forma simultánea.
- También puede cambiar este aparato y el dispositivo conectado pulsando el botón de espera/encendido del primero.

## Cambio de la fuente de entrada de la unidad de forma automática

Cuando lleva a cabo alguna acción como la reproducción en el dispositivo conectado, la fuente de entrada de este aparato cambia automáticamente a la fuente que está ajustada con "System Control".



Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la siguiente guía no solucionan el problema, consulte a su distribuidor para recibir instrucciones.

### Calentamiento de este aparato

Este aparato se calienta cuando el volumen es alto. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

### ¿Tiene instalada la versión actualizada del firmware?

Panasonic está constantemente mejorando el firmware de la unidad para asegurar que nuestros clientes disfruten de la última tecnología. (⇒ 27)

### Para volver a la configuración de fábrica

Cuando ocurran las siguientes situaciones, reinicie la memoria:

- No hay respuesta al presionar los botones.
- Desea limpiar y reiniciar los contenidos de la memoria.

**1 Pulse [AMP].**

**2 Pulse [SETUP].**

**3 Pulse [▲], [▼] repetidas veces para seleccionar "Initialization" y, a continuación, pulse [OK].**

- Se vuelve a la configuración de fábrica. Es necesario volver a establecer los elementos de memoria.

**4 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "Yes" y, a continuación, pulse [OK].**

**5 Pulse [▲], [▼] para seleccionar "Yes" y, a continuación, vuelva a pulsar [OK].**

### General

**El aparato no funciona.**

**Las operaciones no se realizan correctamente.**

- Es posible que uno de los dispositivos de seguridad del aparato se haya activado.
  - ① Pulse [⏻/I] en el aparato para cambiar el aparato al modo de espera.
    - Si el aparato no cambia al modo de espera, desconecte el cable de alimentación de CA, espere durante al menos 3 minutos y, a continuación, vuelva a conectarlo.
  - ② Pulse [⏻/I] en el aparato para encenderlo. Si el aparato todavía no funciona, póngase en contacto con su distribuidor.

**Se puede oír un "zumbido" durante la reproducción.**

- Hay un cable de alimentación de CA o una luz fluorescente cerca de los cables. Mantenga otros aparatos y cables lejos de los cables de este aparato.
- Un fuerte campo magnético cerca del televisor u otro dispositivo podrían afectar negativamente la calidad del audio. Mantenga este aparato alejado de dichos dispositivos.
- Los altavoces podrían emitir ruido si un dispositivo cercano está emitiendo ondas de radio potentes, por ejemplo, cuando se establece una llamada con un teléfono móvil.



**No hay sonido.**

- Compruebe el volumen de este aparato.
- Compruebe las conexiones de los altavoces y otros equipos.
- Conecte los altavoces y mida la señal de salida del amplificador. (⇒ 26)
- Compruebe la impedancia de los altavoces conectados.
- Compruebe que está seleccionada la fuente de entrada correcta.
- Inserte los enchufes de los cables hasta el fondo para que queden bien conectados.
- Confirme la configuración de emisión de sonido. (El sonido no se emite desde los altavoces conectados hacia los terminales de salida de los altavoces si "PRE OUT" está ajustado a "On (Speaker:Off)"). (⇒ 22)
- La reproducción de contenido multicanal no está soportada.
- Los terminales de entrada de audio digital de este aparato solo pueden detectar señales PCM lineales. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.

**El sonido está distorsionado.**

- Si ajusta "Attenuator" a "On" de acuerdo con la entrada de audio analógico puede minimizar la distorsión de sonido. (⇒ 18, 19, 21)
- El ajuste del atenuador no está disponible para la señal de audio de salida desde el terminal LINE OUT.

**El volumen se cambia automáticamente.**

- Cuando la fuente de entrada se cambia a "LINE2" u otra fuente de "MAIN IN", y el volumen actual es superior al anterior, el volumen se ajusta automáticamente. (El botón de volumen se gira automáticamente). (⇒ 20)

**El aparato cambia al modo de espera automáticamente.**

- ¿Está activada la función de apagado automático? (⇒ 25)
- Este aparato incorpora un circuito de protección para evitar daños derivados del calentamiento. Cuando utilice este aparato a un volumen muy alto durante un periodo prolongado, es posible que se apague automáticamente. Espere a que el aparato se enfríe antes de volver a encenderlo. (Durante unos 3 minutos)

**Se vuelve a la configuración de fábrica.**

- La actualización del firmware puede restablecer la configuración.

**El medidor de potencia de pico no funciona.**

- Este medidor no funciona en los siguientes casos:
  - Cuando están conectados los auriculares.
  - Cuando se pulsa [DIMMER] para apagar la luz del medidor de potencia de pico.
  - Cuando se pulsa [MUTE] para silenciar este aparato.
  - Cuando "PRE OUT" está ajustado a "On (Speaker:Off)" (⇒ 22)

**La función de control del sistema no funciona.**

- Utilice el cable de conexión del sistema suministrado con el dispositivo conectado.
- Conecte el cable de conexión del sistema a los terminales del sistema (CONTROL). (⇒ 28)
- Compruebe la conexión del cable de conexión del sistema, el cable de audio y la fuente de entrada establecida con "System Control". (⇒ 28)
- Conecte el dispositivo Technics compatible con la función de control del sistema (reproductor de audio de red, reproductor de discos compactos, etc.) a este aparato. Para obtener más información, consulte el siguiente sitio web:  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

**PC****El PC no reconoce este aparato.**

- Compruebe su entorno operativo. (⇒ 17)
- Reinicie el PC, ponga en modo de espera y encienda este aparato y, a continuación, vuelva a conectar el cable USB.
- Use otro puerto USB del PC conectado.
- Instale el controlador USB específico si está usando un PC con Windows. (⇒ 17)

**Mando a distancia****El mando a distancia no funciona correctamente.**

- Las pilas están agotadas o no se han introducido correctamente. (⇒ 12)
- Para evitar interferencia, no coloque objetos en frente del sensor de señal. (⇒ 10)
- Cambie el código del mando a distancia si otros productos reaccionan a este mando a distancia. (⇒ 13)



## Mensajes

### ATTENTION : MAX Output Setting

- El ajuste del volumen del aparato está desactivado mientras lo utiliza como amplificador de potencia.
- Ajuste el volumen poco a poco con el dispositivo conectado. (⇒ 20)

### AUTO OFF

- El aparato ha estado sin usarse durante 20 minutos aproximadamente y se apagará dentro de un minuto. Pulse cualquier botón para cancelarlo. (⇒ 25)

### Connect USB Device

- Falló la descarga del firmware.
- Descargue el firmware más reciente en la memoria USB y vuelva a intentarlo. (⇒ 27)

### Disconnect PHONES

- Cuando los auriculares estén conectados, no se iniciará la medición de la señal de salida del amplificador (LAPC).
- Desconecte los auriculares.
- Si conecta los auriculares durante la medición de la señal del amplificador o la corrección de salida del amplificador, se cancelará la acción. (⇒ 26)

### "F□□" ("□" significa un número).

- Hay un problema con este aparato.
  - ¿El volumen es extremadamente alto?  
Si lo es, baje el volumen.
  - ¿Este aparato está ubicado en un lugar extremadamente caluroso?  
Si es así, mueva este aparato a un lugar más frío y espere un momento y luego vuelva a encenderlo.

Si el problema continúa, anote el número que aparece, desenchufe el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor.

### Load Fail

- No se puede encontrar el firmware de la memoria USB.
- Descargue el firmware más reciente en la memoria USB y vuelva a intentarlo. (⇒ 27)

### No Device

- La memoria USB con el nuevo firmware no está conectada.  
Conecte la memoria USB con el nuevo firmware. (⇒ 27)

### Not Measured

- La medición de la señal de salida para la función de corrección de salida (LAPC) no se ha hecho todavía.
- Mida la señal de salida. (⇒ 26)

### Not Valid

- La función que ha intentado usar no está disponible con la configuración actual.  
Compruebe los pasos y la configuración.

### PHONES Connected

- Los auriculares están conectados.
- El sonido no se emite desde la clavija de los auriculares ni los terminales de salida de los altavoces cuando hay conectados unos auriculares y se ha seleccionado "MAIN IN" como la fuente de entrada del aparato. (⇒ 20)

### "Remote □" ("□" significa un número).

- El mando a distancia y esta unidad están usando diferentes códigos.  
Cambie el código en el mando a distancia. (⇒ 13)

### Signal Overflow

- El sonido de los terminales de entrada de audio analógico en uso está distorsionado. Seleccione "Attenuator" de acuerdo con la entrada de audio analógico seleccionada y cambie el ajuste del atenuador a "On". (⇒ 19)

### Unlocked

- Cuando se selecciona "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" o "PC" pero no hay ningún dispositivo conectado. Verifique la conexión con el dispositivo. (⇒ 16, 17)
- Los componentes de la frecuencia de muestreo, etc. de las señales de audio no entran correctamente.
  - Para obtener información sobre los formatos admitidos, consulte la sección "Formato admitido". (⇒ 35)

### USB Over Current Error

El dispositivo USB está consumiendo demasiada energía.

- Desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo. (⇒ 27)
- Ponga el aparato en el modo de espera y vuelva a encenderlo.

### VOLUME □□ OK ("□" significa un número).

- Cuando se cambia la fuente de entrada a "LINE2" u otra fuente de "MAIN IN", se muestra el volumen tras cambiar la fuente de entrada.
- Confirme y ajuste el volumen antes de pulsar [OK].



## Cuidados de la unidad

- Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento. Limpie este aparato con un paño suave.
- Cuando esté muy sucio, humedezca un paño en agua para limpiar el aparato; a continuación limpie otra vez con un paño suave.
- No use solventes, como por ejemplo, bencina, disolvente, alcohol, detergente de cocina, limpiador químico, etc. Esto podría provocar que la caja exterior se deforme o que el revestimiento se caiga.

## Para eliminar o transferir esta unidad

- Esta unidad puede contener información privada. Antes de transferirla o deshacerse de ella, realice lo siguiente para eliminar los datos, incluida la información personal o confidencial.
- "Para volver a la configuración de fábrica" (⇒ 30)

### Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías

**Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.**



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



#### **Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):**

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.



## Especificaciones

## ■ GENERAL

Suministro de energía	CA 220 V a 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía	85 W
Consumo de energía en modo de espera	Aproximadamente 0,3 W
Dimensiones (An×Al×Prof)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Peso	Aproximadamente 12,3 kg
Gama de temperaturas de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Gama de humedades de funcionamiento	35 % a 80 % RH (sin condensación)

## ■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia de salida	70 W + 70 W (1 kHz, distorsión armónica total del 0,5 %, 8 Ω y filtro de paso bajo de 20 kHz) 140 W + 140 W (1 kHz, distorsión armónica total del 0,5 %, 4 Ω y filtro de paso bajo de 20 kHz)
Impedancia de carga	4 Ω a 16 Ω
Respuesta de frecuencia	
PHONO (MM)	20 Hz a 20 kHz (DESVIACIÓN RIAA ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz a 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz a 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Sensibilidad de entrada/ Impedancia de entrada	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ SECCIÓN TERMINAL

Clavija de los auriculares	Estéreo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	USB TRASERO Conector de tipo B
Entrada analógica	
LINE IN ×2	Clavija
PHONO (MM)	Clavija
Entrada digital	
OPT IN ×2	Terminal óptico
COAX IN ×2	Clavija
Formato admitido	LPCM
Salida analógica	
LINE OUT	Clavija
PRE OUT	Clavija
Puerto del sistema	
Control del sistema	φ3,5 mm, clavija

■ SECCIÓN DE FORMATO  
USB-B

Estándar USB	USB 2.0 de alta velocidad Clase de audio USB 2.0, modo asincrónico
Modo de control DSD	Modo nativo ASIO, modo DoP



■ Formato admitido

- Este aparato es compatible con los siguientes formatos.
- No está garantizada la reproducción de todos los formatos compatibles con este aparato.
  - La reproducción de un formato no compatible con este aparato podría producir un audio disparejo o ruido. En ese caso, compruebe si este aparato es compatible con el formato.
  - La información de archivo (frecuencia de muestreo, etc.) mostrada por este aparato y por el software de reproducción puede diferir.

PC (USB-B)\*

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Velocidad de transferencia de bits/ Número de bits de cuantificación
PCM	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 kHz	16/24/32 bits
DSD	2,8 MHz/5,6 MHz/11,2 MHz	

\*: Si descarga e instala la correspondiente aplicación, puede reproducir archivos en una amplia variedad de formatos. (⇒ 17)  
Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de la aplicación.

**Nota**

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- La masa y las dimensiones son aproximadas.
- DSD es una marca comercial de Sony Corporation.



Tack för ditt val av denna produkt.

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

- Om beskrivningarna i bruksanvisningen
  - Sidor som hänvisas till anges som "⇒ ○○".
  - Bilderna som visas kan skilja sig från din enhet.

## Funktioner

High-Quality Audio Technologies används, inklusive JENO Engine och LAPC

JENO Engine överför och behandlar ljudsignalerna i fullt digitalt format och med minimalt jitter från inmatningsfasen till effektfasen. LAPC-kretsen utför en anpassad faskalibrering av högtalarlasten för att uppnå optimal förstärkning och perfekta fasegenskaper för alla typer av högtalare. Dessutom används en högprecisions PWM-konversationscykel för PWM-konversation vilket är viktigt för ljudkvaliten.

Aluminiumskåp med hög stabilitet

Den högrigida metallens dubbelchassi har ett innerchassi i form av en stålplatta och ett ytterchassi med stålplatta för att reducera vibrationer och oljud som degraderar ljudets renhet.

Tresektionskonfiguration

I integrerade förstärkare finns det varierade kretsar så som kretsar som hanterar ingångens mikrosignaler, kretsar som hanterar stor strömstyrka etc. SU-G700 använder en tresektionskonstruktion med avdelningar installerade mellan kretsblock enligt den hanterade signalnivån. Detta tar bort störningar mellan kretsblock och klar ljudkvalitet uppnås.



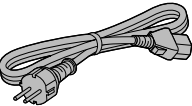
# Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	08	Läs nogga igenom avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" i denna bruksanvisning före användning.
Referensguide för fjärrkontrollen	10	Den här enheten, Fjärrkontroll
Anslutningar	14	Högtalaranslutning, Nätkabelanslutning
Funktioner	16	Spela upp anslutna enheter
Inställningar	24	Övriga inställningar, Använda funktionen för utmatningskorrigering (LAPC)
Felsökning	30	Läs igenom felsökningsavsnittet innan du begär service.
Andra funktioner	33	Specifikationer, etc.

## Tillbehör

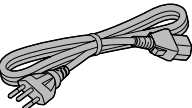
Nätkabel (2)  
**Förutom Schweiz**

K2CM3YY00041

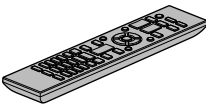


**För Schweiz**

K2CS3YY00033



Fjärrkontroll (1)  
N2QAYA000143



Batterier till  
fjärrkontrollen (2)



- De artikelnummer som anges i dessa användarinstruktioner är korrekta i februari 2017.
- Numren kan komma att ändras.
- Använd inte nätkabeln tillsammans med annan utrustning.



## Varning

### Enhet

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
  - Placera inte några föremål med vätska, till exempel vaser, på enheten.
  - Använd endast rekommenderade tillbehör.
  - Avlägsna inte skyddslock.
  - Försök inte att reparera själv. Kontakta kvalificerade fackmän för service.
  - Låt inte metallföremål falla inuti enheten.
  - Placera inga tunga föremål ovanpå enheten.

### Nätkabel

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Kontrollera att spänningen motsvarar den som står tryckt på apparaten.
  - Sätt i elkontakten helt i elnätet.
  - Dra eller böj inte och placera inga tunga föremål på sladden.
  - Hantera inte kontakten med fuktiga händer.
  - Håll i själva kontakten när du ska lossa den ur elnätet.
  - Använd inte stickkontakter eller eluttag som är skadade.
- Strömkontakten är en bortkopplingsanordning. Installera enheten så att strömkontakten genast kan kopplas bort från vägguttaget.
- Försäkra dig om att jordstiftet på elkontakten är korrekt anslutet för att undvika elektriska stötar.
  - Apparater av typen KLASS I ska anslutas till eluttag med skyddsjordning.

## Försiktighet

### Enhet

- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänd stearinljus, ovanpå enheten.
- Den här enheten kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådana störningar uppstår, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.
- Denna apparat är avsedd för användning på platser med moderata eller tropiska klimat.
- Sätt inga föremål på den här apparaten. Den här apparaten blir varm när den är på.
- Rör inte ovansidan av denna enhet. Den här apparaten blir varm när den är på.

### Placering

- Placera den här enheten på en jämn yta.
- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Installera eller placera den inte i en bokhylla, inbyggt skåp eller annat begränsat utrymme. Se till att luftcirkulationen är tillräcklig kring enheten.
  - Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är förtäppta av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande föremål.
  - Utsätt inte enheten för direkt solljus, hög temperatur eller fuktighet och alltför mycket vibrationer.
- Se till att den plats där den placeras är tillräckligt robust för att klara den här apparatens vikt (⇒ 34).
- Försök ej att lyfta eller bära denna enhet genom att hålla i vreden. Om så sker kan detta förorsaka att enheten faller/välter, vilket kan leda till personskada eller att enheten fungerar felaktigt.



## Batteri

- Fara för explosion förekommer, om batteriet placeras felaktigt. Byt endast ut mot den typ som tillverkaren rekommenderar.
- Misskötsel av batterierna kan orsaka att elektrolytvätska läcker ut och leder till brand.
  - Ta ur batteriet om du inte tänker använda fjärrkontrollen på en längre tid. Förvara det på sval och mörk plats.
  - Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.
  - Lämna inte batteriet (batterierna) i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.
  - Får inte tas isär eller kortslutas.
  - Ladda inte om alkaliska eller manganbatterier.
  - Använd inte batterier vars skyddshölje har dragits av.
  - Blanda inte gamla och nya batterier eller olika batterityper.
- När du kasserar batterierna, kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare och fråga om rätt avfallsstation.

## NORSK

### ADVARSEL

#### Produkt

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet :
  - Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk kun anbefalt tilbehør.
  - Fjern ikke deksler.
  - Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

#### Vekselstrømnett

- Nettstøpselet er trukket ut fra denne enheten. Installer denne enheten slik at nettstøpselet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

### FORSIKTIG

#### Produkt

- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Denne enheten er beregnet for bruk i moderate og tropiske klimaer.

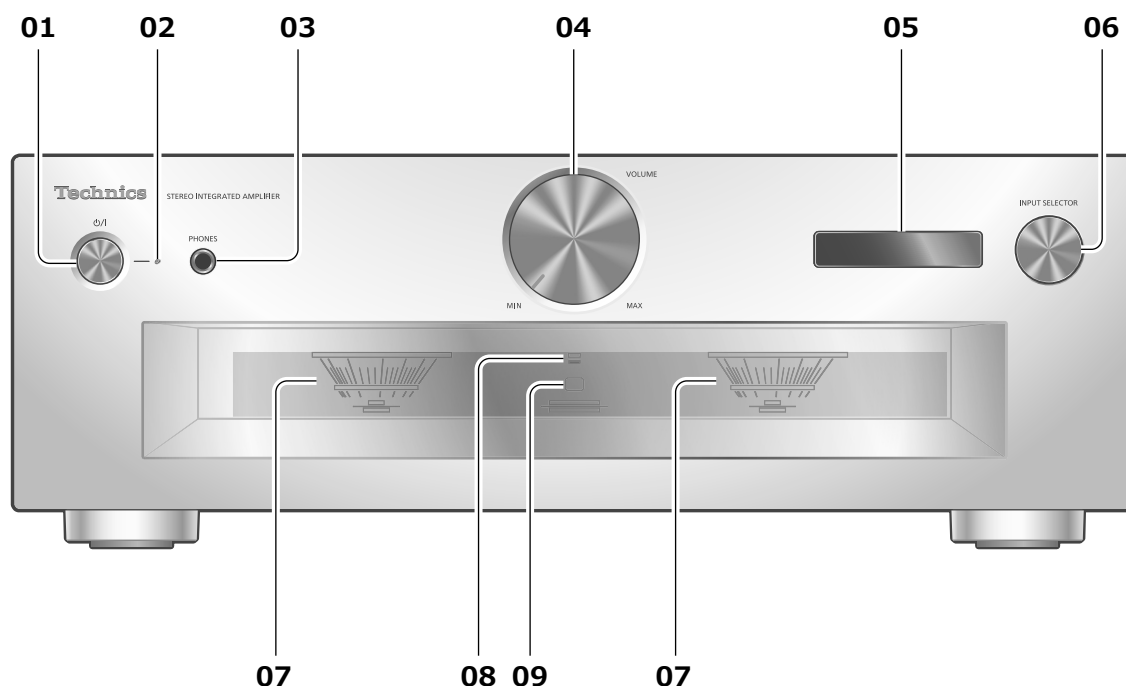
#### Plassering

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet :
  - Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
  - Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

### Installation

Stäng av all utrustning innan anslutning och läs tillhörande bruksanvisningar.





### 01 Standby-/on-knapp (⏻/⏻)

- Tryck för att växla enheten mellan standby-läge och på och tvärt om. I standby-läge, förbrukar apparaten fortfarande en liten mängd ström.

### 02 Strömindikator

- Blå : Enheten är på.
- Av : Enheten är i standby-läge.

### 03 Hörlursuttag

- När en kontakt är ansluten matar inte högtalarna eller PRE OUT ut något ljud. (⇒ 22)
- Det kommer inte något ljud från hörlursuttaget eftersom "MAIN IN" har valts som ingångskälla på den här enheten. (⇒ 20)
- Överdrivet ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
- Att lyssna på full volym under långa perioder kan skada användarens öron.

### 04 Volymratt

- -- (min), 1 till 100 (max)
- För att visa volyminställning, ställ in "VOLUME Display" på "On". (⇒ 25)

### 05 Display

- Information som exempelvis ingångskälla, etc. visas. (⇒ 32)

### 06 Ratt för val av ingång

- Vrid den här rattan medurs eller moturs för att byta ingångskälla.

### 07 Mätare av toppeffekten

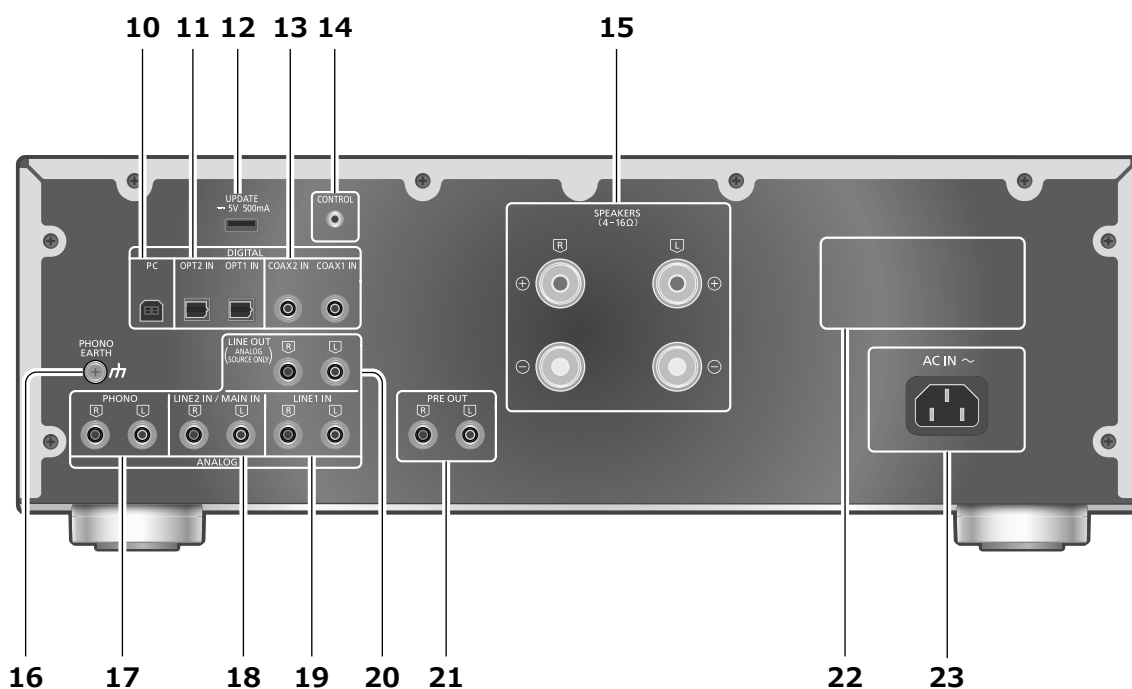
- Visa utnivån. 100 % säger uteffekten (⇒ 34).
- Mätaren av toppeffekten fungerar inte eftersom lampan har släckts.

### 08 LAPC-indikator (⇒ 26)

### 09 Signalsensor för fjärrkontroll

- Avstånd : Inom cirka 7 m direkt framför
- Vinkel : Cirka 30° åt vänster och höger





#### 10 USB-B-port

- Avsedd för anslutning till en dator m.m. (⇒ 17)

#### 11 Optisk, digital ingångskontakt (OPT1 IN/OPT2 IN) (⇒ 16)

#### 12 UPDATE-kontakt (USB-A) (DC 5 V 500 mA) (⇒ 27)

#### 13 Koaxiala digitala ingångskontakter (COAX1 IN/COAX2 IN) (⇒ 16)

#### 14 Systemkontakter (CONTROL) (⇒ 28)

#### 15 Utgångskontakter för högtalare (⇒ 14)

#### 16 PHONO EARTH kontakt (⇒ 18)

- För anslutning av jordledningen till ett roterbord.

#### 17 Ingångar för analogt ljud (PHONO) (⇒ 18)

- MM-tonhuvuden stöds.

#### 18 Ingångar för analogt ljud (LINE2 IN/MAIN IN)

- Dessa ingångskontakter är kombinerade med LINE2 IN och MAIN IN. Växla funktion enligt ansluten utrustning. (⇒ 19, 20)

#### 19 Ingångar för analogt ljud (LINE1 IN) (⇒ 19)

#### 20 Utgångskontakter för analogt ljud (LINE OUT) (⇒ 23)

#### 21 Utgångskontakter för analogt ljud (PRE OUT) (⇒ 22)

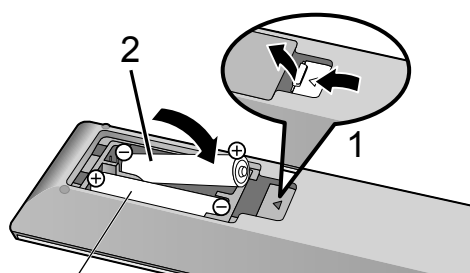
#### 22 Produktidentifieringsmärkning

- Modellnumret anges.

#### 23 AC IN-uttag (~) (⇒ 15)



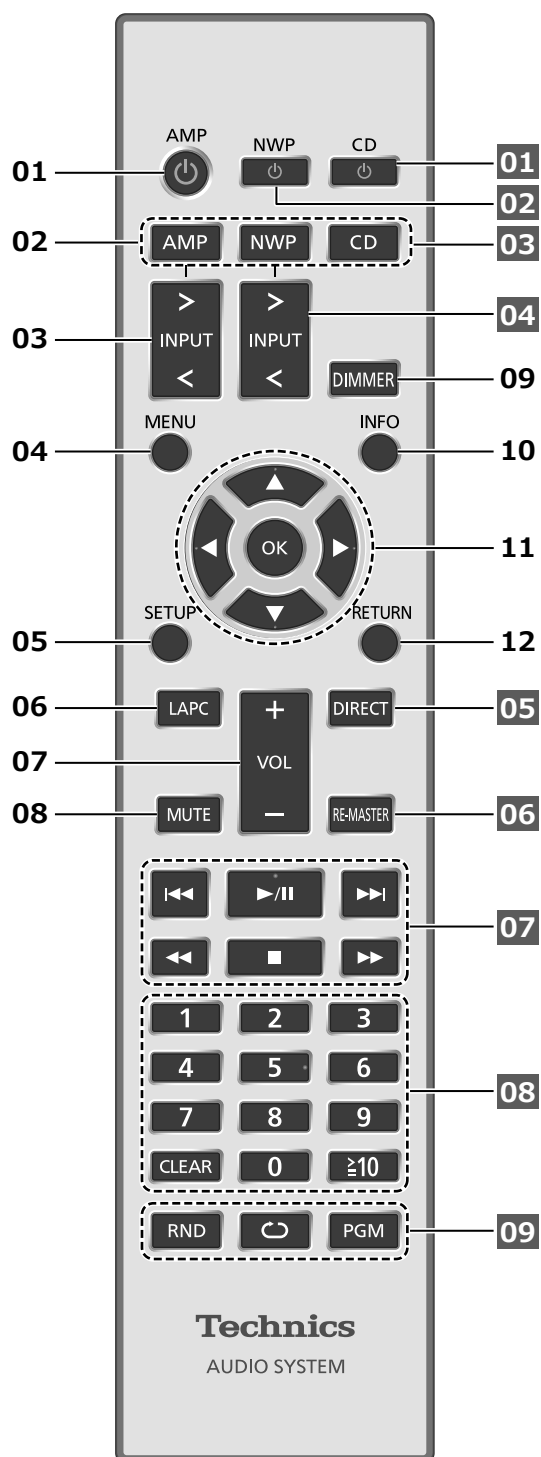
### Att använda fjärrkontrollen



R03/LR03, AAA  
(Alkaliska batterier eller manganbatterier)

#### Obs!

- Sätt i batteriet med polerna (⊕ och ⊖) rättvända så att de matchar dem i fjärrkontrollen.
- Rikta den mot fjärrkontrollens signalsensor på den här enheten. (⇒ 10)
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn, så att de inte råkar svälja dem.



#### 01 [AMP ] : Standby-/on-knapp

- Tryck för att växla enheten mellan standby-läge och på och tvärt om. I standby-läge, förbrukar apparaten fortfarande en liten mängd ström.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD] :

Välj den enhet som ska användas



**03 [ >INPUT< ] : Byt ingångskälla**  
(⇒ 16, 17, 18, 19, 20)

**04 [MENU] : Öppna menyn** (⇒ 18, 19, 20, 21)\*

**05 [SETUP] : Öppna konfigurationsmenyn**  
(⇒ 24)\*

**06 [LAPC] : Mät förstärkarens utgångssignal och korrigera dess effekt** (⇒ 26)

**07 [+VOL-] : Justerar volymen**  
• -- (min), 1 till 100 (max)

**08 [MUTE] : Stäng av ljudet**  
• Tryck på [MUTE] igen för att avbryta. "MUTE" avbryts också när du justerar volymen med den här enheten, eller när du sätter apparaten i standby-läge.

**09 [DIMMER] : Ändra ljusstyrkan på lampan till mätaren av toppeffekten, displayen, etc.**  
• Om displayen är avstängd tänds den endast när du använder enheten. Innan displayen stängs av igen visas "Display Off" under några sekunder.  
• Tryck upprepade gånger för att ändra ljusstyrkan.  
• Mätaren av toppeffekten fungerar inte eftersom lampan har släckts.

**10 [INFO] : Visa information om innehåll \***  
• Tryck på knappen för att visa samplingsfrekvens och annan information. (informationen varierar beroende på ingångskälla).

**11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK] : Val/OK\***

**12 [RETURN] : Gå tillbaka till föregående display\***

\* : Tryck först på [AMP] för att använda denna enhet. (Fjärrkontrollen kan fungera för andra tekniska anordningar men inte för den här enheten när du trycker [NWP] eller [CD].)

#### ■ Knappar som fungerar för tekniska anordningar som stödjer systemets kontrollfunktion

Fjärrkontrollen till den här enheten fungerar även för tekniska anordningar som stödjer systemets kontrollfunktion (nätverksaudiospelare, CD-spelare, etc.). För information om hur man använder anordningarna, se även bruksanvisningarna till dessa.

**01 [ ⏻ ] Standby-/on-knapp för CD-spelare**

**02 [ ⏻ ] Standby-/on-knapp för nätverksaudiospelare**

**03** Välj den enhet som ska användas

**04** Välj ingångskälla till nätverksaudiospelare

**05** Sätt på/stäng av direktläge

**06** Sätt på/stäng av nyinspelning

**07** Grundläggande knappar för uppspelningskontroll

**08** Sifferknapparna, etc.

**09** Grundläggande knappar för uppspelningskontroll

## Fjärrkontrollkod

När någon annan utrustning svarar på den medföljande fjärrkontrollen kan du ändra koden på fjärrkontrollen.

• Fabriksinställning är "Mode 1".

**1 Tryck på [AMP].**

**2 Tryck på [SETUP].**

**3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Remote Control" och tryck sedan på [OK].**

• Aktuell fjärrkontrollkod för denna enhet visas i några sekunder.

**4 När "Set Mode 1/2" visas, ställ då in fjärrkontrollens kod.**

För att ställa in "Mode 1" :

Tryck samt håll ner [OK] samt [1] i minst 4 sekunder.

För att ställa in "Mode 2" :

Tryck samt håll ner [OK] samt [2] i minst 4 sekunder.

**5 Rikta fjärrkontrollen mot denna enhet, och tryck samt håll nere [OK] i minst 4 sekunder.**

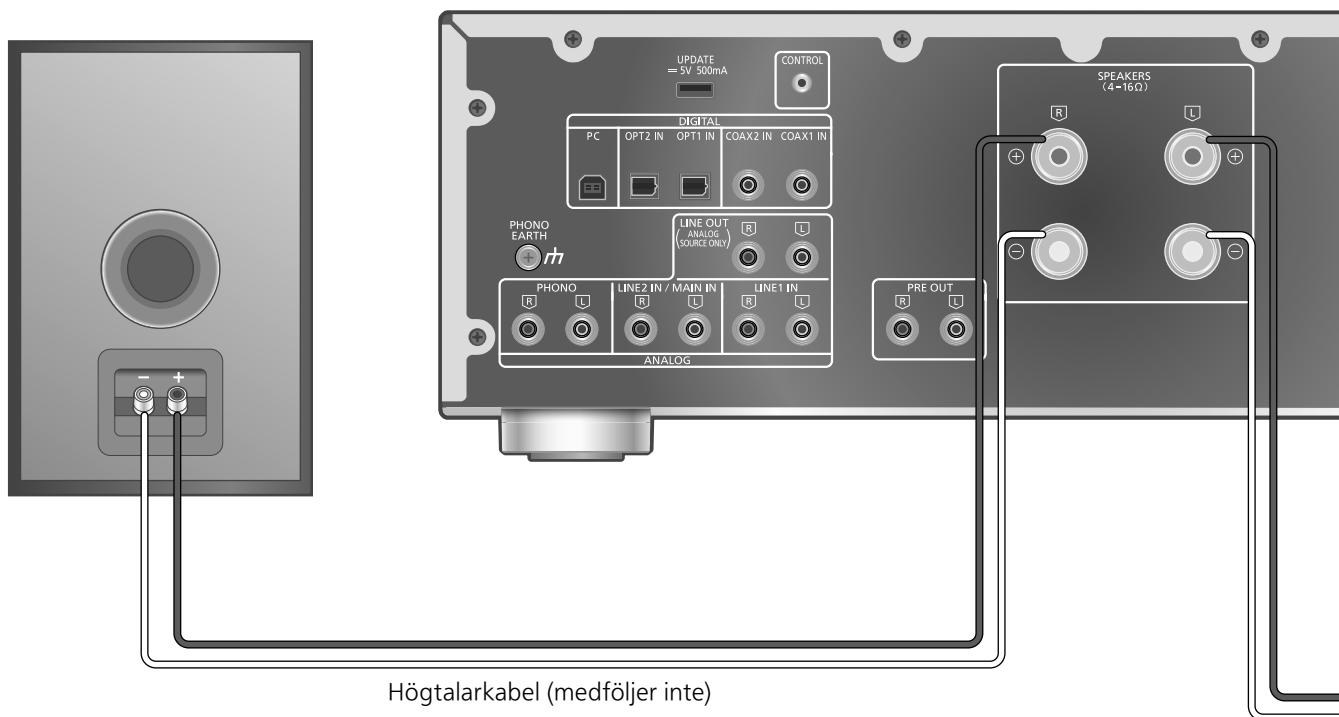
• När fjärrkontrollkoden ändrats, visas den nya koden på displayen i några sekunder.

**■ När "Remote 1" eller "Remote 2" visas**

När "Remote 1" eller "Remote 2" visas, är fjärrkontrollskoderna i denna apparat och fjärrkontrollen olika. Genomför steg 3 ovan.

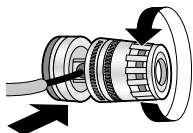


- Använd endast den medföljande nätkabeln.
- Anslut inte nätkabeln förrän alla andra anslutningar fullföljts.
- Sätt i kontakterna till de kablar som ska anslutas hela vägen in.
- Böj inte kablarna i skarpa vinklar.
- För att optimera ljudutmatningen kan du mäta utgångssignalen och korrigera utmatningen från den när den är ansluten till högtalarna. (⇒ 26)



### Högtalaranslutning

- 1 Vrid rattarna för att lossa dem och sätt i kablarna i hålen.



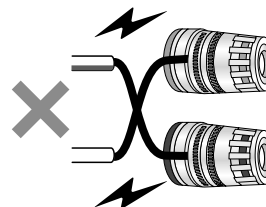
- 2 Dra åt rattarna.



### Obs!

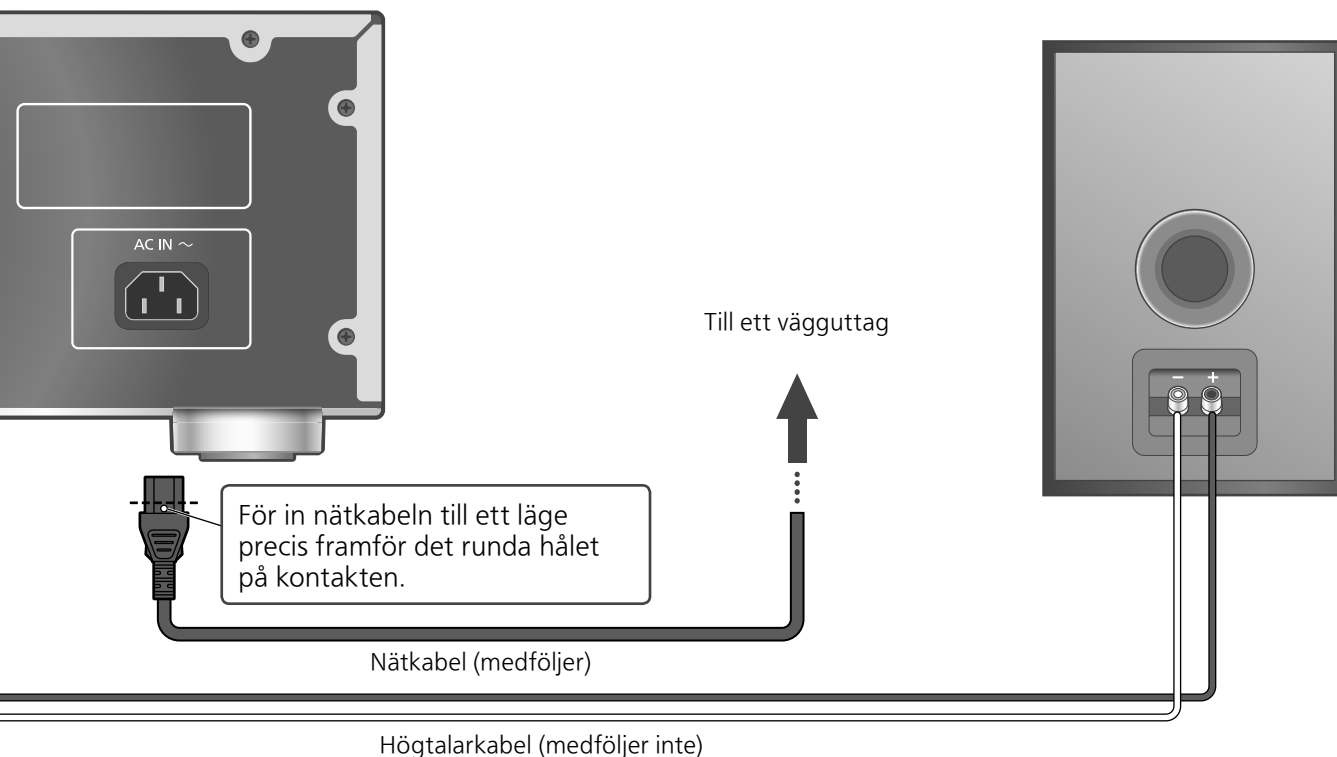
- När anslutningarna är färdiga, dra försiktigt i högtalarkablarna för att kontrollera att de sitter fast ordentligt.
- Var försiktig så att du inte korsar (kortslater) eller sätter högtalarsladdarnas poler på fel håll eftersom det kan skada förstärkaren.

FEL



- Koppla uttagens poler (+/-) korrekt. Om du inte gör det kan det orsaka negativa effekter på stereon eller funktionsfel.
- Se högtalarnas bruksanvisning för mer information.





## Nätkabelanslutning

**Ansluts först när alla andra anslutningar är slutförda.**

### Obs!

- Denna apparat förbrukar en liten mängd växelström (⇒ 34) även när enheten är i standby-läge. Koppla ur kontakten från vägguttaget om du inte kommer att använda enheten under en längre tid. Placera enheten så att kontakten enkelt kan avlägsnas.

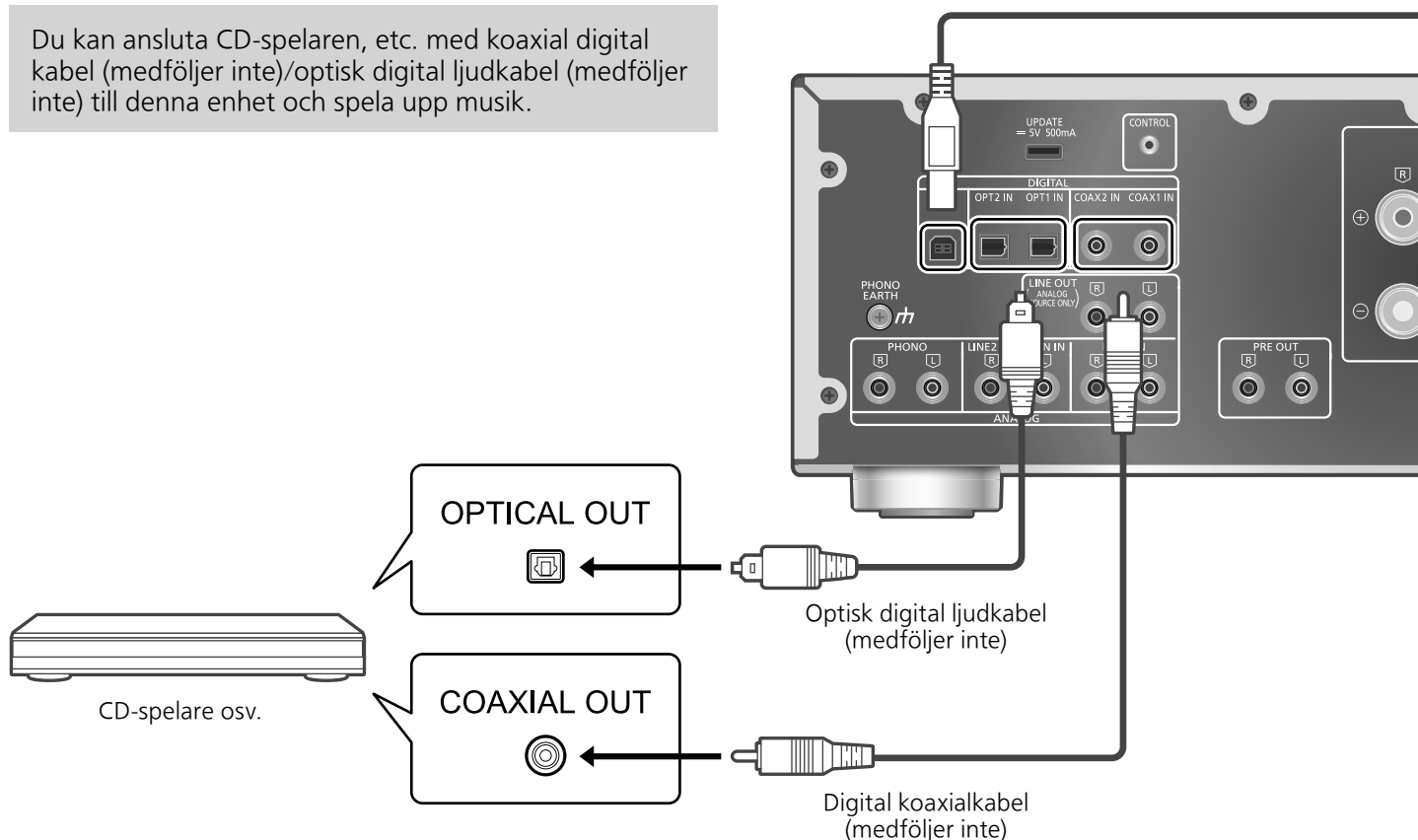
## Utgångskorrigerigering på högtalaren (LAPC)

Du kan göra en optimal anpassning efter dina egna högtalare. (⇒ 26)



## Använda enhet för digital ljudteffekt

Du kan ansluta CD-spelaren, etc. med koaxial digital kabel (medföljer inte)/optisk digital ljudkabel (medföljer inte) till denna enhet och spela upp musik.



### Använda en koaxial digitalkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet till en CD-spelare etc.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ⏻] för att slå på denna enhet.
- 5 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "COAX1" eller "COAX2".
  - Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.
- 6 Starta uppspelning på den anslutna enheten.

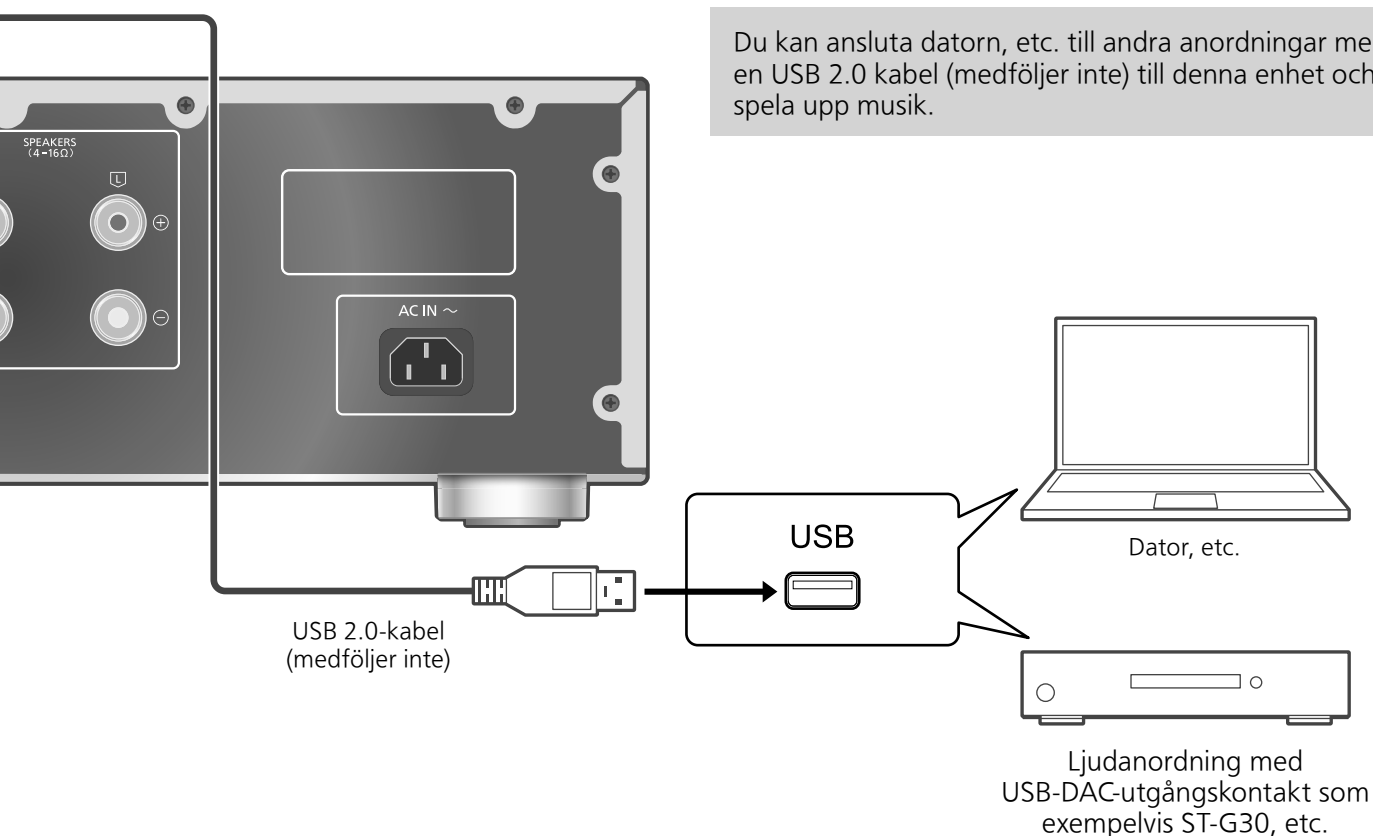
#### Obs!

- Denna enhets digitala ljudingångskontakter kan endast identifiera linjära PCM-signaler. För mer information, se bruksanvisningen för enheten.
  - Samplingsfrekvens :
    - Koaxial digital inmatning 32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Optisk digital inmatning 32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Antal kvantiseringsbitar : 16/24 bit

### Använda en optisk, digital ljudkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet till en CD-spelare etc.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ⏻] för att slå på denna enhet.
- 5 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "OPT1" eller "OPT2".
  - Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.
- 6 Starta uppspelning på den anslutna enheten.





### ■ Förberedelser

#### Att ansluta till en dator

- Följ stegen nedan innan du ansluter till en dator.
- Se följande för rekommenderade OS-versioner för din PC (i februari 2017) :
  - Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
  - OS X 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, macOS 10.12

- ① Hämta och installera den dedikerade USB-drivrutinen på datorn. (Endast för Windows.)
  - Ladda ned och installera drivrutinen från nedanstående webbplats.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Ladda ned och installera den dedikerade "Technics Audio Player" (kostnadsfri) i din dator.
  - Ladda ned och installera appen från nedanstående webbplats.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

### Använd USB 2.0 kabel

#### 1 Dra ur nätkabeln.

#### 2 Anslut den här enheten till en dator, etc.

#### 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)

#### 4 Tryck på [AMP ⏻] för att slå på denna enhet.

#### 5 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "PC".

- Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.

#### 6 Starta uppspelning med hjälp av den för det avsedda appen "Technics Audio Player" på den anslutna PCn.

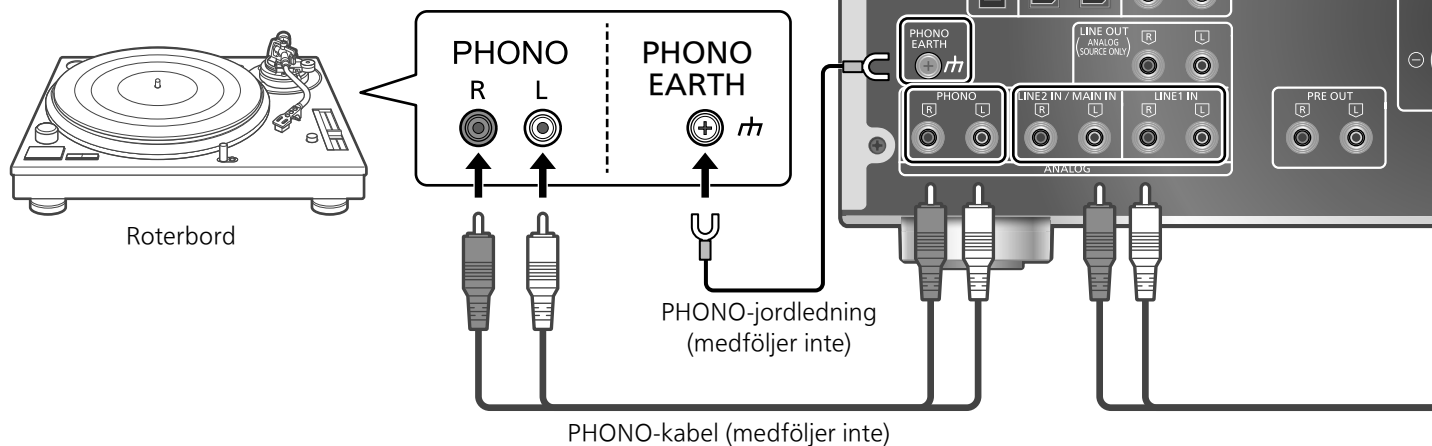
#### Obs!

- När du ansluter en ljudanordning med USB-DAC-utgångskontakt, exempelvis ST-G30, etc., se bruksanvisningarna till ansluten anordning.
- För stödda format, se "Formatstöd". (⇒ 35)
- Windows är ett registrerat varumärke tillhörande Microsoft Corporation i USA och andra länder.
- Mac och OS X är varumärken som tillhör Apple Inc. som har registrerats i USA och andra länder.
- macOS är ett varumärke tillhörande Apple Inc.



## Använd roterbord (PHONO)

Du kan ansluta roterbordet med PHONO-kabel (medföljer inte) till denna enhet och spela upp musik.



### Använd PHONO-kabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut den här enheten och ett roterbord.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet.  
(⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ] för att slå på denna enhet.
- 5 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "PHONO".
  - Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.
- 6 Starta uppspelning på det anslutna roterbordet.

#### Obs!

- Vid anslutning till ett roterbord med inbyggd PHONO-equalizer ska du ansluta dess kabel till de analoga ljudingångarna (LINE1 IN eller LINE2 IN) på denna enhet. (⇒ 19)
- Vid anslutning av ett roterbord med en PHONO-jordledning, anslut PHONO-jordledningen till PHONO EARTH-kontakten på denna enhet.

### Minimera förvrängning av ljudet

Om ljudet blir förvrängt när du använder de analoga ljudingångarna, kan det hjälpa att ställa in dämparen till "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)".

- Fabriksinställningen är "Off".

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Attenuator" och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)" och tryck sedan på [OK].

### Minska lågt brus

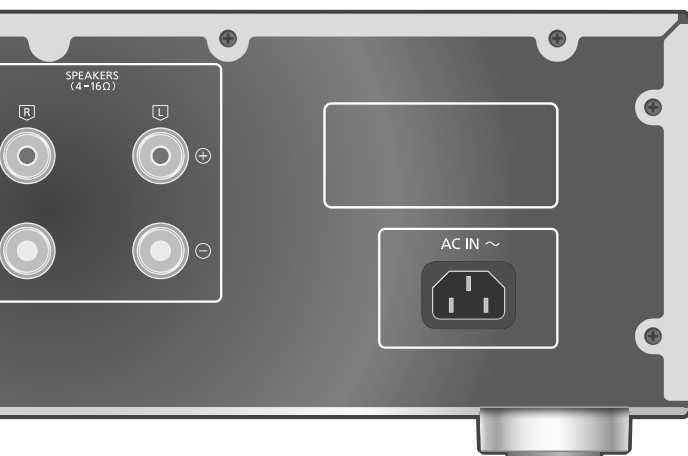
Minska lågt brus som har orsakats av skev inspelning.

- Fabriksinställningen är "Off".
- Du kan också ställa in denna meny medan "LINE1" eller "LINE2" väljs som ingångskälla till denna enhet.

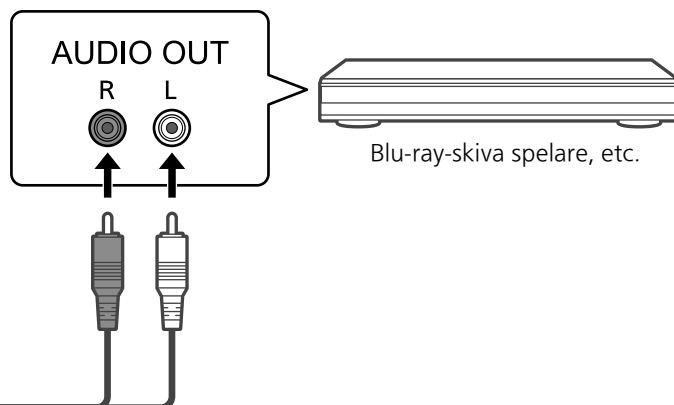
- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Subsonic Filter" och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja "On" och tryck sedan på [OK].



## Använda enheten för utmatning av analogt ljud (LINE1/LINE2)




Du kan ansluta Blu-ray-skivspelaren, etc. till denna enhet med analog ljudkabel (medföljer inte) och spela upp musik.



Analog ljudkabel (medföljer inte)

### Använda en analog ljudkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet och en Blu-ray-spelare, etc.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet.  
(⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP - Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.
- Ställ in till "LINE2" (se nedan) när "MAIN IN" visas som ingångskälla på denna enhet.
- 6 Starta uppspelning på den anslutna enheten.

### Vid anslutning till "LINE2"

Analog ingångskontakter för ljud (LINE2 IN/MAIN IN) har kombinerats med LINE2 och MAIN IN. Växla funktion enligt ansluten utrustning.

• Fabriksinställningen är "LINE2".

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "MAIN IN".
- 3 Tryck på [MENU].

- 4 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Input Mode" och tryck sedan på [OK].
- 5 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "LINE2" och tryck sedan på [OK].
- 6 Bekräfta meddelandet och tryck [OK].
  - Volymnivån efter att ha ändrat till "LINE2" visas. Bekräfta och justera volymen innan du trycker [OK].
- 7 Tryck på [▲], [▼] för att välja "Yes" och tryck sedan på [OK].

### Minimera förvrängning av ljudet

Om ljudet blir förvrängt när du använder de analoga ljudingångarna, kan det hjälpa att ställa in dämparen till "On".

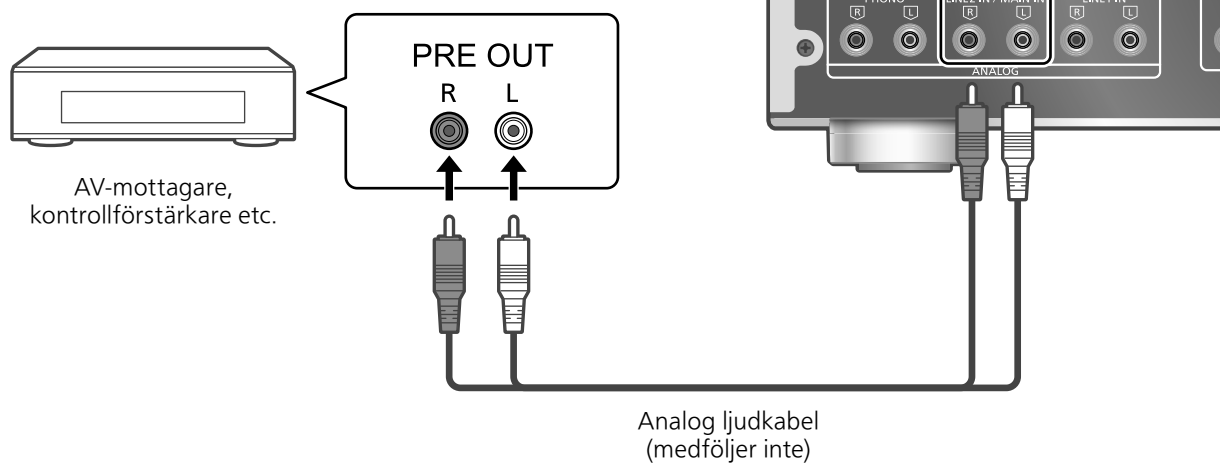
• Fabriksinställningen är "Off".

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Attenuator" och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja "On" och tryck sedan på [OK].



### Använda enheten som en förstärkare

Du kan ansluta AV-mottagare, kontrollförstärkare etc. till denna enhet med analog ljudkabel (medföljer inte) och använda enheten som förstärkare.



Skruva ner volymen på AV-mottagaren, kontrollförstärkaren etc. till ett minimum innan anslutning.

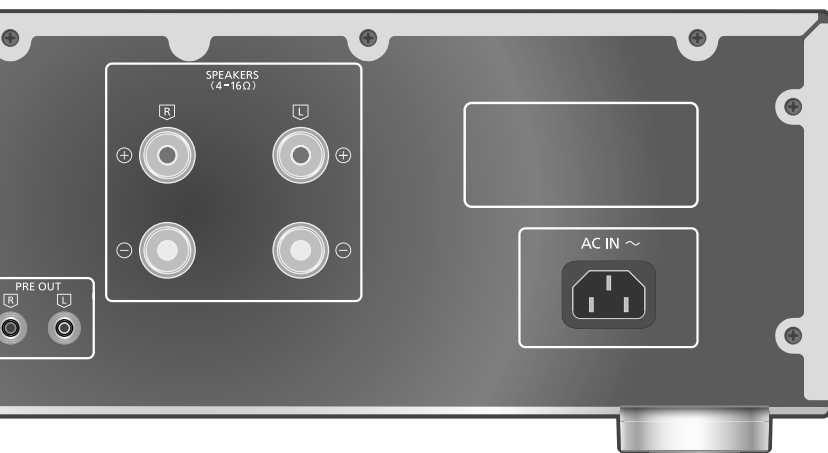
När du använder denna enhet som en kontrollförstärkare kommer volymjusteringen på denna enhet att vara avstängd. Justera volymen lite i sänder på ansluten enhet.

Stoppa inte in ljudsignalen från PRE OUT/ LINE OUT-kontakterna till MAIN IN-kontakterna på den här enheten. Detta kan förorsaka felfunktion.

#### Använda en analog ljudkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet och AC-mottagaren, kontrollförstärkaren, etc. när volymen har sänkts på den här enheten.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ] för att slå på denna enhet.
- 5 Tryck på [>INPUT<] flera gånger för att välja "LINE2".
  - Du kan också välja ingångskälla genom att vrida på vredet för ingångsval på enheten.
- 6 Tryck på [AMP].
- 7 Tryck på [MENU].





- 8 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Input Mode" och tryck sedan på [OK].
- 9 Tryck på [▲], [▼] för att välja "MAIN IN" och tryck på [OK].
- 10 Bekräfta meddelandet och tryck [OK].
- 11 Tryck på [▲], [▼] för att välja "Yes" och tryck sedan på [OK].
- 12 Starta uppspelning på den anslutna enheten.

**Obs!**

- Det går inte att justera volymen på denna enhet.
- Det kommer inget ljud från hörlursuttaget och PRE OUT-kontakterna.
- Välj "LINE2" när du inte använder denna enhet som kontrollförstärkare. (⇒ 19)
- När ingångskällan är satt till "LINE2" eller annan källa från "MAIN IN" och den aktuella volymnivån är högre än föregående nivå, justeras volymen automatiskt.

## Minimera förvrängning av ljudet

Om ljudet förvrängs, kan det hjälpa att ställa in dämparen till "On".

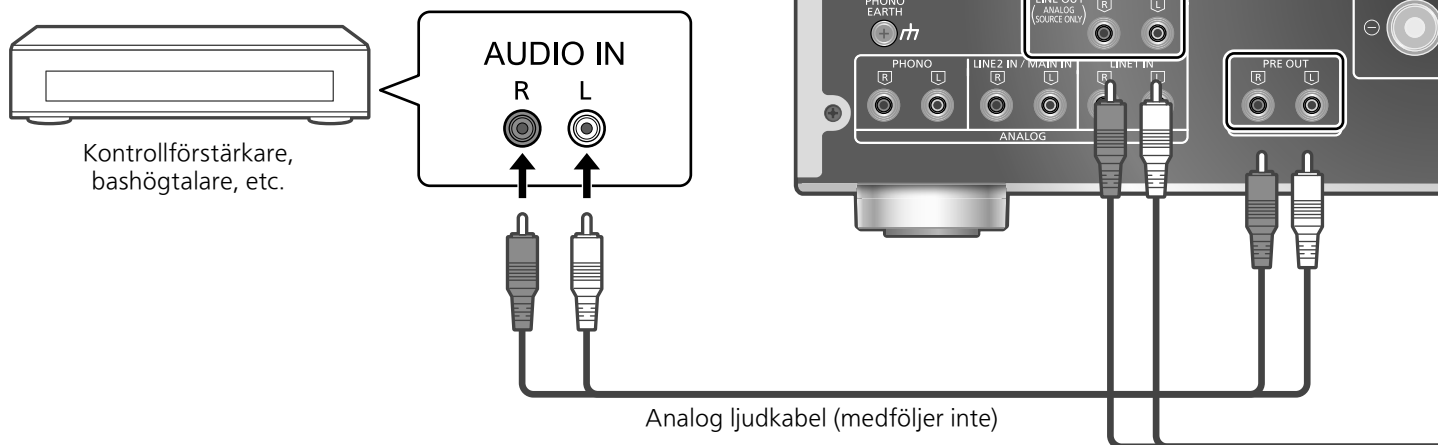
- Fabriksinställningen är "Off".

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Attenuator" och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja "On" och tryck sedan på [OK].



### Ansluta kontrollförstärkare, bashögtalare, etc.

Du kan ansluta kontrollförstärkaren, bashögtalaren, etc. med analog ljudkabel (medföljer inte) till utgången för de analoga ljudsignalerna.



**Stoppa inte in ljudsignalen från PRE OUT/ LINE OUT-kontakterna till de analoga ljudingångskontakterna på denna enhet. Detta kan förorsaka felfunktion.**

#### Använda en analog ljudkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet och effektförstärkaren, bashögtalare, etc.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ] för att slå på denna enhet.

#### Obs!

- För mer information, se bruksanvisningen för den anslutna enheten.
- Det kommer inget ljud från PRE OUT-kontakterna eftersom "MAIN IN" har valts som ingångskälla på denna enhet.

#### Ställa in ljudutgång (PRE OUT)

Du kan ställa in högtalarens ljudutgångskontakter och PRE OUT-kontakter.

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [SETUP].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "PRE OUT" och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja utgång och sedan på [OK].
  - Fabriksinställningen är "On".
  - Inte tillgänglig när "MAIN IN" har valts som ingångskälla på denna enhet.

#### On :

Ljudutgångarna från högtalarens utgångskontakter och PRE OUT-kontakter.

#### On (Speaker:Off) :

Det kommer inget ljud från högtalarens utgångskontakter. Ljudutgångar från PRE OUT-kontakterna.

#### Off :

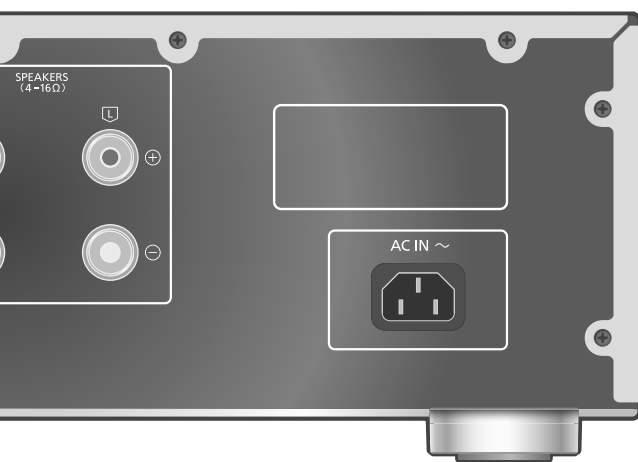
Det kommer inget ljud från PRE OUT-kontakterna. Ljudet går ut från högtalarens utgångskontakter.

#### Obs!

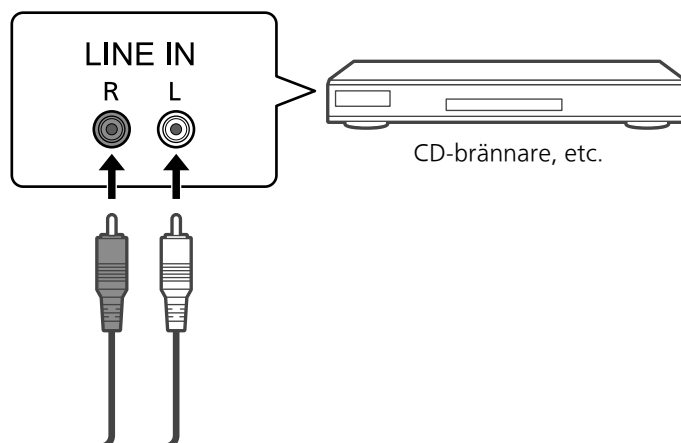
- Det rekommenderas att ställa in "On (Speaker:Off)" (nominell effekt 1V) vid anslutning till en effektförstärkare.



## Använda enheten för inmatning av analogt ljud




Du kan ansluta CD-brännare, etc. med en analog ljudkabel (medföljer inte) till utgången för analoga ljudsignaler från denna enhet (LINE1/LINE2/PHONO).



Analog ljudkabel (medföljer inte)

**Stoppa inte in ljudsignalen från PRE OUT/ LINE OUT-kontakterna till de analoga ljudingångskontakterna på denna enhet. Detta kan förorsaka felfunktion.**

### Använda en analog ljudkabel

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet till en CD-brännare, etc.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP 

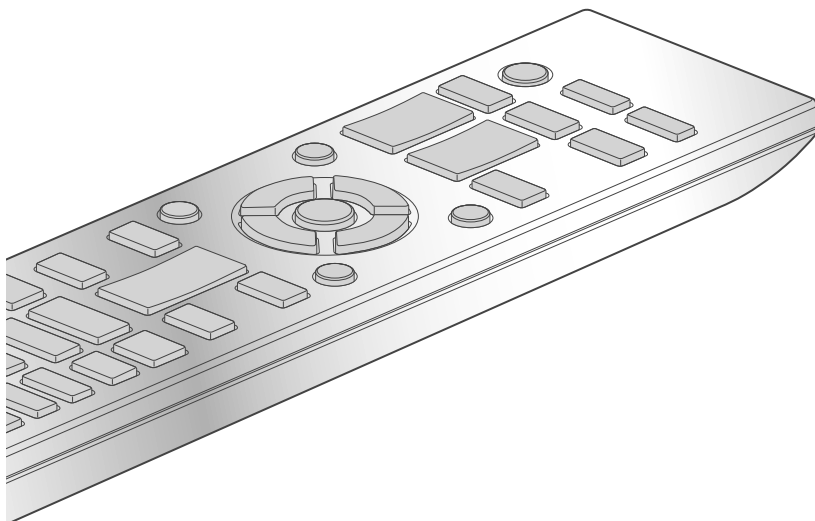
#### Obs!

- När en digital ljudsignal (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) har valts som ingångskälla på denna enhet, går analog ljudsignal ut (LINE1).
- Det kan inträffa att ljudet hackar i utgående ljudsignal när du växlar ingångskälla.



Ljudeffekter och andra inställningar kan konfigureras.

- 1 Tryck på [AMP].
- 2 Tryck på [SETUP].
- 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja menyn, och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲], [▼], [◀], [▶] för att välja, och tryck på [OK].



#### Justera BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

Du kan justera tonen för denna enhet. Respektive tomomfång (BASS/MID/TREBLE) kan justeras.

- Välj "On (adjustment)" för att aktivera denna funktion.
- Varje nivå kan justeras mellan "-10" och "+10".
- "TONE" visas efter inställning.
- Vid anslutning av den tekniska enhetens supportsystems kontrollfunktion (Nätverksaudiospelare, etc.) till denna enhet kan ljudinställningen på den anslutna enheten ha prioritet över denna enhet. Justera ljudet med den anslutna enheten.
- Inte tillgängligt när enheten används som förstärkare (⇒ 20).  
Justera ljudet med AV-mottagaren, kontrollförstärkaren etc.

#### Justera ljuddämparen "VOLUME Attenuator"

Ställ in dämparen på "On (-20dB)" för att underlätta att volymen sänks till en låg nivå.

- Fabriksinställningen är "Off".
- "ATT" visas efter inställning.
- Inte tillgängligt när enheten används som förstärkare (⇒ 20).  
Justera ljudet med AV-mottagaren, kontrollförstärkaren etc.





## Automatisk avstängningsfunktion "AUTO OFF"

Den här apparaten är avsedd för besparing av effektförbrukning och energi. Enheten har inte använts under cirka 20 minuter och kommer att gå in i standbyläge inom en minut. Tryck på någon knapp för att avbryta.

- Fabriksinställning är "On". För att avaktivera denna funktion, välj "Off".
- "AUTO OFF" visas innan denna enhet stänger av sig inom 3 minuter.

### Obs!

- Den automatiska avstängningsfunktionen fungerar så länge du inte stänger av den, även om du sätter apparaten i standby-läge och sätter på den igen.

## Visar volymstatus "VOLUME Display"

Volymstatus visas när volymen justeras.

- Fabriksinställningen är "Off".
- Inte tillgänglig när "MAIN IN" har valts som ingångskälla på denna enhet.

## Kontrollera modellnamnet "Model No."

Modellnamnet visas.

## Kontrollerar firmware-versionen "F/W Version"

Den installerade firmware-versionen visas.



# Använda funktionen för utmatningskorrigering (LAPC)

Du kan göra en optimal anpassning efter dina egna högtalare.

Mäta förstärkarens utgångssignal och korrigera dess effekt (LAPC)

### ■ Förberedelse

- Koppla ur hörlurarna.

#### Det hörs en testton under mätningen

För att säkerställa mätnoggrannheten, ger högtalarna ifrån sig en testton med jämna mellanrum. (Ungefär 3 minuter)

Det går inte att ändra volymen när ljudet matas ut medan mätningen pågår.

### 1 Tryck på [AMP ] för att slå på denna enhet.

### 2 Tryck in och håll ner [LAPC] tills "Please Wait" visas.

"LAPC Measuring" visas och denna enhet kommer att starta mätning av förstärkarens utsignal. Kontrollera att en testton hörs från både vänster och höger högtalare.

När mätningen är klar kommer förstärkarens utmatningskorrigering automatiskt att sättas igång.

- Om du trycker på [LAPC] medan mätningen pågår, kommer den att avbrytas.
- Om du ansluter hörlurar under förstärkarens signalmätning eller korrigering, kommer den att avbrytas.

### ■ Sätta på/stänga av korrigeringsfunktionen för utmatningen

#### Tryck på [LAPC] för att välja "On"/"Off".

- LAPC indikatorlampor och "LAPC : On" visas medan en korrigeringsfunktion pågår på utgången.

#### Obs!

- Mätning är inte tillgänglig för den utgående ljudsignalen från PRE OUT-kontakterna på denna enhet. (⇒ 22)
- Beroende på vilken typ av högtalare som är anslutna, kan effekten av funktionen utmatningskorrigering bli minimal.
- Den korrigerade utgångs gäller tills du mäter utsignalen igen. Gör om mätningen när du använder andra högtalare.



## Uppdateringar av firmware "F/W Update"

Ibland kan Panasonic släppa ut uppdaterad firmware för denna enhet för att lägga till eller förbättra en funktion. Dessa uppdateringar ges gratis.

- Information om uppdateringen finns på följande webbplats.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Hämtningen tar cirka 3 minuter.**

**Koppla inte ifrån nätkabeln eller sätt den här apparaten i standby-läge under uppdateringen.**

**Koppla inte från USB-minnet under uppdateringen.**

- Förloppet visas som "Updating □ %" i samband med uppdatering. ("□" står för ett nummer.)

### Obs!

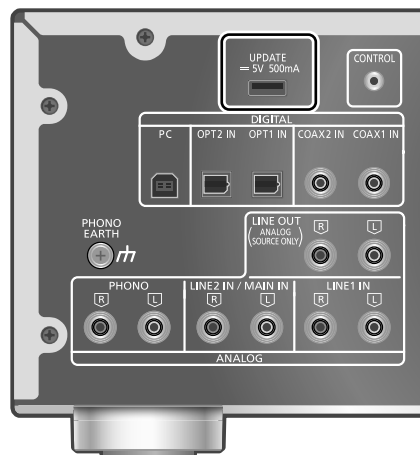
- Under uppdateringsprocessen kan du inte utföra några andra funktioner.
- Om det inte finns några uppdateringar, visas "Firmware is Up To Date". (Ingen uppdatering krävs.)
- Uppdatering av firmwares kan återställa inställningarna.

### ■ Förberedelser

- Ladda ned den senaste firmwares till USB-minnet. För mer information, se följande webbplats.

[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Anslut USB-minnet med ny firmware.



### 2 Tryck på [AMP].

### 3 Tryck på [SETUP].

### 4 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "F/W Update" och tryck sedan på [OK].

### 5 Tryck på [▲], [▼] för att välja "Yes" och tryck sedan på [OK].

- Förloppet visas som "Updating □ %" i samband med uppdatering. ("□" står för ett nummer.)
- När uppdateringen har slutförts, visas "Success".

### 6 Koppla ur nätkabeln och USB-minnet återanslut efter 3 minuter.

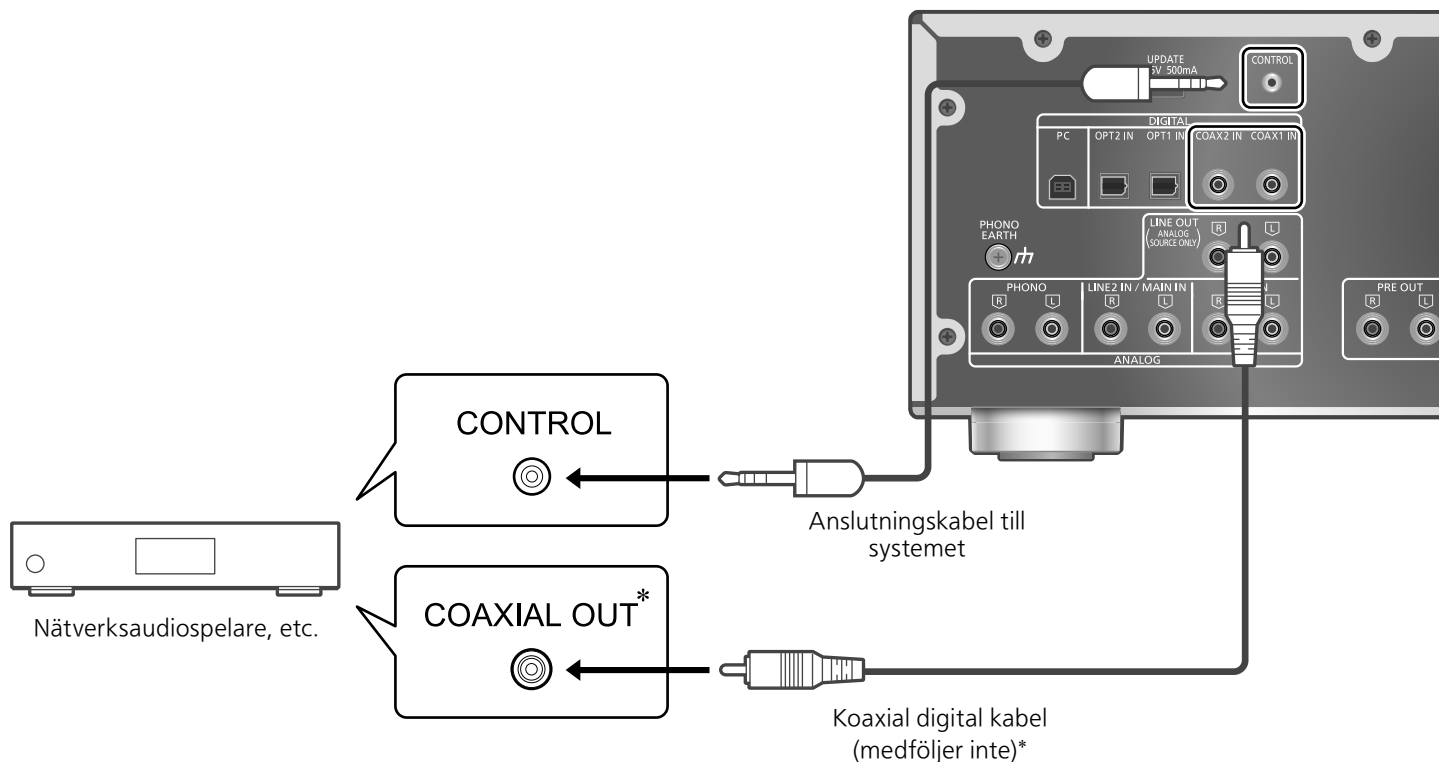
### Obs!

- Hämtningen kan ta längre tid beroende på USB-minnet.
- Använd ett USB-minne med FAT16- eller FAT32-format.
- UPDATE-kontakter används endast för uppdatering av firmware. Anslut ingen annan USB-enhet än USB-minnet för uppdatering av firmware.
- Ingen USB-enhet kan laddas med UPDATE-kontakterna på denna enhet.



## Ansluta systemkontrollen

Med fjärrkontrollen kan du utan problem använda både denna enhet och den tekniska anordningen som stödjer systemets kontrollfunktion (nätverksaudiospelare, CD-spelare, etc).  
För mer information, se bruksanvisningen för enheten.



Använda systemets anslutnings- och ljudkablar

- 1 Dra ur nätkabeln.
- 2 Anslut denna enhet och teknisk anordning som stöder systemets kontrollfunktion (nätverksaudiospelare, etc.).
  - Använd både systemets anslutnings- och ljudkablar när du ansluter enheten och anordningen.
  - Använd systemets anslutningskabel som levererades med den anslutna enheten.
- 3 Anslut nätkabeln till denna enhet. (⇒ 15)
- 4 Tryck på [AMP ] för att slå på denna enhet.
- 5 Tryck på [AMP].
- 6 Tryck på [SETUP].
- 7 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "System Control" och tryck sedan på [OK].

8 Tryck på [▲], [▼] för att välja ingångskällan för anordningen som har anslutits i steg 2, och tryck på [OK].

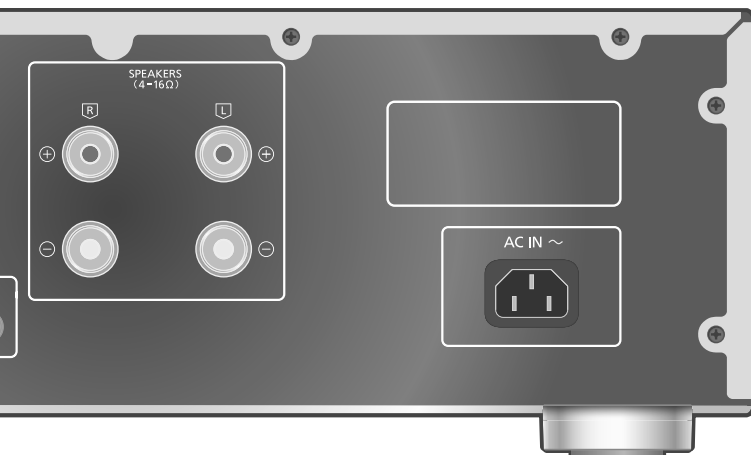
- Välj "Off" för att inaktivera systemets kontrollfunktion.

\* : Illustrationerna visar exempel på hur man ansluter med koaxial digital kabel. Anslut anordningen med rätt kabel/kontakt beroende på anordning.



### Obs!

- välj "LINE2" (⇒ 19) som ingående läge för inställning av denna enhet för att använda systemets kontrollfunktion för tekniska anordningar som anslutits till de analoga ingångskontakterna (LINE2 IN/MAIN IN).
- När "MAIN IN" (⇒ 20) väljs som ingående källa på denna enhet, avaktiveras systemets kontrollfunktion för tekniska anordningar som anslutits till de analoga ingångskontakterna (LINE2 IN/MAIN IN).





## Växla denna enhet och ansluten anordning

- Om du riktar fjärrkontrollen mot denna enhet och trycker [AMP - Om du riktar fjärrkontrollen mot denna enhet och trycker [AMP - Du kan också ändra denna enhet och ansluten enhet genom att trycka på stand-by-/on-knappen på enheten.

## Växla automatiskt ingångskällan på denna enhet

När du t.ex. spelar på ansluten enhet kommer ingångskällan på denna enhet att automatiskt växlas till källan som har ställts in med "System Control".



Innan du lämnar in apparaten för service, gör följande kontroller. Om du är osäker på några av punkterna som ska kontrolleras, eller om lösningarna som anges i guiden inte löser problemet, rådfråga då närmaste återförsäljare för anvisningar.

## Den här apparaten blir varm

Denna enhet blir varm när volymen är hög. Detta utgör inget fel.

## Har du installerat den senaste firmwareversionen?

Panasonic förbättrar ständigt enhetens fasta programvara för att säkerställa att våra kunder får nytta av den senaste tekniken. (⇒ 27)

## För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna

Om följande situationer uppstår ska du återställa minnet :

- Det händer ingenting när du trycker på knapparna.
- Du vill radera och återställa innehållet i minnet.

### 1 Tryck på [AMP].

### 2 Tryck på [SETUP].

### 3 Tryck upprepade gånger på [▲], [▼] för att välja "Initialization" och tryck sedan på [OK].

- Alla inställningar återgår till fabriksstandard. Det är nödvändigt att ställa in minnesföremålen igen.

### 4 Tryck på [▲], [▼] för att välja "Yes" och tryck sedan på [OK].

### 5 Tryck på [▲], [▼] för att välja "Yes" och tryck sedan på [OK] igen.

## Allmänt

### Apparaten fungerar ej.

#### Procedurer inte utförda på rätt sätt.

- En av apparatens säkerhetsanordningar har kanske aktiverats.

① Tryck på [⏻/I] på apparaten för att sätta apparaten i standby-läge.

- Om enheten inte växlar till standby-läge koppla bort nätkabeln, vänta i minst 3 minuter och anslut igen.

② Tryck på [⏻/I] på apparaten för att sätta på. Om apparaten fortfarande inte kan användas, kontakta återförsäljaren.

#### Ett "surrande" ljud hörs under uppspelning.

- En nätkabel eller ett lysrör är nära kablarna. Håll andra apparater och sladdar borta från den här apparatens kablar.
- Ett starkt magnetfält nära en tv eller en annan enhet kan påverka ljudkvaliteten negativt. Håll den här apparaten borta från sådana enheter.
- Högtalarna kan mata ut brus när en enhet i närheten utstrålar kraftfulla radiovågor, som när en mobiltelefon används i ett samtal.

#### Inget ljud.

- Kontrollera apparatens volym.
- Kontrollera anslutningarna till högtalare och annan utrustning.
- Anslut högtalarna och mät utsignalen från förstärkaren. (⇒ 26)
- Kontrollera impedansen på anslutna högtalare.
- Kontrollera för att se om du har valt korrekt ingångskälla.
- Sätt i kontakterna till de kablar som ska anslutas hela vägen in.
- Bekräfta ljudets utdatainställningar. (Det kommer inte något ljud från högtalarna som är anslutna till utgångskontakter eftersom "PRE OUT" är inställd på "On (Speaker:Off)".) (⇒ 22)
- Uppspelning av flerkansalsinnehåll stöds inte.
- Denna enhets digitala ljudingångskontakter kan endast identifiera linjära PCM-signaler. För mer information, se bruksanvisningen för enheten.

#### Ljudet är förvrängt.

- Att ställa "Attenuator" på "On" i enlighet med den analoga ljudingången kan minimera ljudets förvrängning. (⇒ 18, 19, 21)
- Det går inte att ställa in dämparen för den utgående ljudsignalen från LINE OUT-kontakten.



**Volymen ändras automatiskt.**

- När ingångskällan är satt till "LINE2" eller annan källa från "MAIN IN" och den aktuella volymnivån är högre än föregående nivå, justeras volymen automatiskt. (Volymratten vrids automatiskt.) (⇒ 20)

**Apparaten går automatiskt till standby-läge.**

- Är den automatiska avstängningsfunktionen på? (⇒ 25)
- Denna apparat innehåller en skyddskrets för att förhindra skador orsakade av överhettning. När du använder denna apparat på hög volym under en längre tid, kan den stängas av automatiskt. Vänta tills denna apparat har kylts ned innan du sätter på denna apparat igen. (Ungefär 3 minuter)

**Inställningarna återgår till fabriksstandard.**

- Uppdatering av firmwaren kan återställa inställningarna.

**Toppeffektmätaren fungerar inte.**

- Mätaren fungerar inte i följande fall :
  - När hörlurar är anslutna.
  - När mätaren av toppeffekten har stängts av på [DIMMER].
  - När den här enheten har stängts av med [MUTE].
  - När "PRE OUT" är inställd på "On (Speaker:Off)" (⇒ 22)

**Systemets kontrollfunktion fungerar inte.**

- Använd systemets anslutningskabel som levererades med den anslutna enheten.
- Anslut systemets anslutningskabel till systemterminalerna (CONTROL). (⇒ 28)
- Kontrollera systemets anslutningskabel, ljudkabel och ingångskälla som är inställd med "System Control". (⇒ 28)
- Anslut den tekniska anordningens supportsystems kontrollfunktion (Nätverksaudiospelare, CD-spelare etc.) till denna enhet. För mer information, se följande webbplats.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

**Dator****Datorn känner inte igen den här apparaten.**

- Kontrollera din driftsmiljö. (⇒ 17)
- Starta om datorn, sätt den här apparaten i standby-läge och sätt på den, och anslut sedan USB-kabeln igen.
- Använd en annan USB-port på den anslutna datorn.
- Installera den dedikerade USB-drivrutinen om du använder en PC med Windows. (⇒ 17)

**Fjärrkontroll****Fjärrkontrollen fungerar inte korrekt.**

- Batterierna är förbrukade eller felaktigt isatta. (⇒ 12)
- För att undvika störningar, placera inte några föremål framför signalsensorn. (⇒ 10)
- Ändra fjärrkontrollens kod om andra produkter reagerar på den här fjärrkontrollen. (⇒ 13)



## Meddelanden

### ATTENTION : MAX Output Setting

- När du använder denna enhet som en kontrollförstärkare kommer volymjusteringen på denna enhet att vara avstängd.
- Justera volymen lite i sänder på ansluten enhet. (⇒ 20)

### AUTO OFF

- Enheten har lämnats oanvänd under 20 minuter och kommer att stängas av inom en minut. Tryck på valfri knapp för att avbryta. (⇒ 25)

### Connect USB Device

- Det gick inte att ladda ner den inbyggda programvaran.
- Ladda ned senaste firmware till USB-minnet och försök igen. (⇒ 27)

### Disconnect PHONES

- När hörlurarna är anslutna kommer inte mätning av förstärkarens utgångssignal (LAPC) att starta.
- Koppla ur hörlurarna.
- Om du ansluter hörlurar under förstärkarens signalmätning eller korrigering, kommer den att avbrytas. (⇒ 26)

### "F□□" ("□" står för ett nummer.)

- Ett problem har uppstått med den här enheten.
  - Är volymen för hög?  
Sänk den, i så fall.
  - Har den här enheten placerats på ett väldigt varmt ställe?  
Flytta i så fall den här enheten till ett svalare ställe och vänta ett tag. Försök sedan att sätta på den igen.

Om problemet kvarstår, skriv ned siffran som visas, dra ur nätkabeln och rådfråga din återförsäljare.

### Load Fail

- Firmwaren på USB-minnet kan inte hittas.
- Ladda ned senaste firmware till USB-minnet och försök igen. (⇒ 27)

### No Device

- USB-minnet med ny firmware har inte anslutits. Anslut USB-minnet med ny firmware. (⇒ 27)

### Not Measured

- Mätning av utgångssignalen för utgångskorrigeringsfunktionen (LAPC) har inte genomförts än.
- Mät utsignalen. (⇒ 26)

### Not Valid

- Funktionen du har försökt använda är inte tillgänglig med de aktuella inställningarna. Kontrollera stegen och inställningarna.

### PHONES Connected

- Hörlurarna är anslutna.
- Ljudet matas inte ut från hörlursuttaget eller högtalarkontakterna när hörlurarna är anslutna och "MAIN IN" har valts som ingångskälla på denna enhet. (⇒ 20)

### "Remote □" ("□" står för ett nummer.)

- Fjärrkontrollen och den här enheten använder olika koder. Ändra koden på fjärrkontrollen. (⇒ 13)

### Signal Overflow

- Ljudet från de analoga ljudingångarna som används är förvrängt. Välj "Attenuator" beroende på vald ljudingång, och ändra attenuatorns inställning till "On". (⇒ 19)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" eller "PC" har valts men ingen enhet är ansluten. Kontrollera anslutningen till enheten. (⇒ 16, 17)
- Ljudsignalernas samplingsfrekvenskomponenter o.s.v. är inte korrekt inställda.
  - För stödda format, se "Formatstöd". (⇒ 35)

### USB Over Current Error

USB-enheten drar för mycket ström.

- Koppla ur USB-enheten och anslut den igen. (⇒ 27)
- Sätt enheten i standby-läge och slå på den igen.

### VOLUME □□ OK ("□" står för ett nummer.)

- När ingångskällan är satt till "LINE2" eller annan källa från "MAIN IN", visas volymnivån efter byte av ingångskällan.
- Bekräfta och justera volymen innan du trycker [OK].



## Skötsel av apparat

- Dra ut nätkabeln ur eluttaget före underhåll. Rengör den här apparaten med en mjuk trasa.
- Vrid ur en fuktad trasa ordentligt för att rengöra vid svår smuts, torka av enheten och torka sedan av med en mjuk trasa.
- Använd inte lösningsmedel inklusive bensin, thinner, alkohol, köksrengöringsmedel, en kemisk torktrasa, osv. Detta kan orsaka att det yttre höljet deformeras eller att ytskiktet försvinner.

## Kassering eller överlåtelse av enheten

- Den här enheten kan innehålla privat information. Innan du kasserar enheten eller överlämnar den till en ny ägare bör du göra följande för att radera lagrad data som kan innehålla privat eller hemlig information.
- "För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna" (⇒ 30)

### Avfallshantering av produkter och batterier

#### Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



#### Notering till batterisymbolen (nedanför):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.



## Specifikationer

## ■ ALLMÄNT

Strömtillförsel	AC 220 V till 240 V, 50/60 Hz
Strömförbrukning	85 W
Strömförbrukning i standby-läge	Cirka 0,3 W
Mått (B×H×D)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Vikt	Cirka 12,3 kg
Variationsvidd för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Variationsvidd för luftfuktighet vid drift	35 % till 80 % RH (ingen kondensbildning)

## ■ FÖRSTÄRKARAVSNITT

Uteffekt	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Belastningsimpedans	4 Ω till 16 Ω
Frekvenssvar	
PHONO (MM)	20 Hz till 20 kHz (RIAA-AVVIKELSE ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz till 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz till 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Ingångskänslighet/ ingångsimpedans	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ UTTAGSAVSNITT

Hörlursuttag	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	BAKRE USB Typ B-kontakt
Analog ingång	
LINE IN ×2	Stiftjack
PHONO (MM)	Stiftjack
Digital ingång	
OPT IN ×2	Optisk kontakt
COAX IN ×2	Stiftjack
Formatstöd	LPCM
Analog utgång	
LINE OUT	Stiftjack
PRE OUT	Stiftjack
Systemport	
Systemkontroll	φ3,5 mm, Jack

## ■ AVSNITT OM FORMAT

## USB-B

USB-standard	USB 2.0 hög hastighet USB-ljudklass 2.0, asynkront läge
DSD-kontrolläge	ASIO normalläge, DoP-läge



## ■ Formatstöd

Den här apparaten stöder följande format.

- Vi kan inte garantera uppspelning av alla format som stöds av den här apparaten.
- Uppspelning av ett format som inte stöds av den här enheten kan orsaka spräckligt ljud eller brus. Kontrollera i så fall för att se om den här apparaten stöder formatet.
- Filinformationen (samplingfrekvensen, osv.) som visas på den här apparaten och i uppspelningsprogramvaran kan skilja sig åt.

### PC (USB-B)\*

Filformat	Samplingsfrekvens	Bithastighet / Antal kvantiseringsbitar
PCM	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 kHz	16/24/32 bit
DSD	2,8 MHz/5,6 MHz/11,2 MHz	

\* : Om du laddar ned och installerar den för det avsedda appen kan du spela upp filer i många format.  
(⇒ 17)  
Se appens bruksanvisning för mer information.

### Obs!

- Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärliga.
- DSD är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.



Tak fordi du har købt dette produkt.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender produktet, og gem vejledningen til fremtidig brug.

- Om beskrivelserne i denne betjeningsvejledning
  - De sider, der henvises til, er angivet som "⇒ ○○".
  - De viste illustrationer kan være forskellige fra dit apparat.

## Funktioner

Lydteknologier i høj kvalitet er anvendt, herunder JENO Engine og LAPC

JENO Engine transmitterer og behandler lydsignaler i ufiltreret digitalt format og med minimale signaludsving fra indgangstrinnet til effekttrinnet. LAPC tager sig af fasekalibrering, der tilpasser sig til højttalernes belastningsgrad, for at opnå optimal forstærknings- og faseegenskaber for alle typer højttalere. En enestående PWM-konverteringskreds giver PWM-konvertering, som er vigtig for lydkvaliteten.

Aluminiumskabinet med høj soliditet

Det solide dobbelte chassis har et inder- og yderchassis i stål for at reducere vibration og støj, der kan forringe lydens renhed.

Konfiguration med tre sektioner

I integrerede forstærkere findes der en række kredsløb som f.eks. kredsløb der håndterer mikrosignaler for indgang, kredsløb der håndterer strøm mv. SU-G700 anvender en konstruktion med tre sektioner og partitioner imellem kredsløbsblokkene alt efter det signalniveau, der er tale om. Dette eliminerer interferens imellem kredsløbsblokkene og giver en klar og tydelig lydkvalitet.



# Indholdsfortegnelse

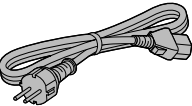
Sikkerhedsforskrifter	08	Læs omhyggeligt "Sikkerhedsforskrifter" i denne vejledning før brug.
Referencevejledning for betjening	10	Denne enhed, Fjernbetjening
Forbindelser	14	Højttalerforbindelse, AC netledningsforbindelse
Betjening	16	Afspiller via tilsluttede enheder
Indstillinger	24	Andre indstillinger, Anvendelse af udgangskorrektion (LAPC)
Fejlfinding	30	Læs fejlfinding før du anmoder om service.
Andre	33	Specifikationer mv.

## Tilbehør

AC netledning (2)

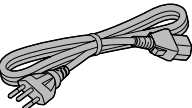
**Undtagen for Schweiz**

K2CM3YY00041

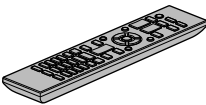


**For Schweiz**

K2CS3YY00033



Fjernbetjening (1)  
N2QAYA000143



Batterier til fjernbetjeningen (2)



- Produktnumrene i disse driftsvejledninger er gældende fra februar 2017.
- Ændringer kan ske.
- Brug ikke AC-adapterledningen med andet udstyr.



## Advarsel

### Apparat

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
  - Genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
  - Brug kun anbefalet tilbehør.
  - Dæksler må ikke fjernes.
  - Du må ikke selv reparere dette apparat. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.
  - Pas på, at der ikke falder metalgenstande ned i apparatet.
  - Anbring ikke tunge genstande på dette apparat.

### AC netledning

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Sørg for, at strømforsyningsspændingen svarer til den spænding, der er angivet på apparatet.
  - Indsæt stikproppen helt ind i stikdåsen eller elkontakten.
  - Lad være med at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.
  - Rør ikke stikket med våde hænder.
  - Hold fast på stikproppen, når du trækker ledningen ud.
  - Brug aldrig en ødelagt stikprop eller stikdåse.
- Strømtikket anvendes til at afbryde enheden med.  
Installer denne enhed så strømtikket øjeblikkeligt kan tages ud af stikkontakten.
- Kontroller, at jordbenet på netstikket er sikkert tilsluttet for at undgå elektrisk stød.
  - Et apparat med KLASSE I-konstruktion skal sluttes til en netstikkontakt med en beskyttelsesjording.

## Forsigtig!

### Apparat

- Kilder til åben ild, såsom tændte stearinlys, må ikke anbringes oven på enheden.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens under brug pga. af tændte mobiltelefoner. Hvis der forekommer interferens, skal du øge afstanden mellem dette apparat og mobiltelefonen.
- Denne enhed er beregnet til brug i fastlandsklimaer og tropeklimaer.
- Læg ikke noget på denne enhed. Den kan blive meget varm, når den er tændt.
- Undgå at røre ved denne enheds øverste overflade. Den kan blive meget varm, når den er tændt.

### Placering

- Anbring dette apparat på en plan, vandret overflade.
- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Dette apparat må ikke installeres eller anbringes i en reol, et indbygget skab eller et andet aflukket område. Sørg for god ventilation til apparatet.
  - Ventilationshullerne må ikke tilstoppes med aviser, duge, gardiner og lignende genstande.
  - Dette apparat må ikke udsættes for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed eller kraftige vibrationer.
- Sørg for, at placeringsstedet tilstrækkeligt solidt til at bære enhedens vægt ( $\Rightarrow$  34).
- Undlad at løfte eller bære denne enhed ved at holde i drejeknapperne. Dette kan medføre tab af enheden, hvilket kan resultere i personskade eller funktionsfejl på enheden.



## Batteri

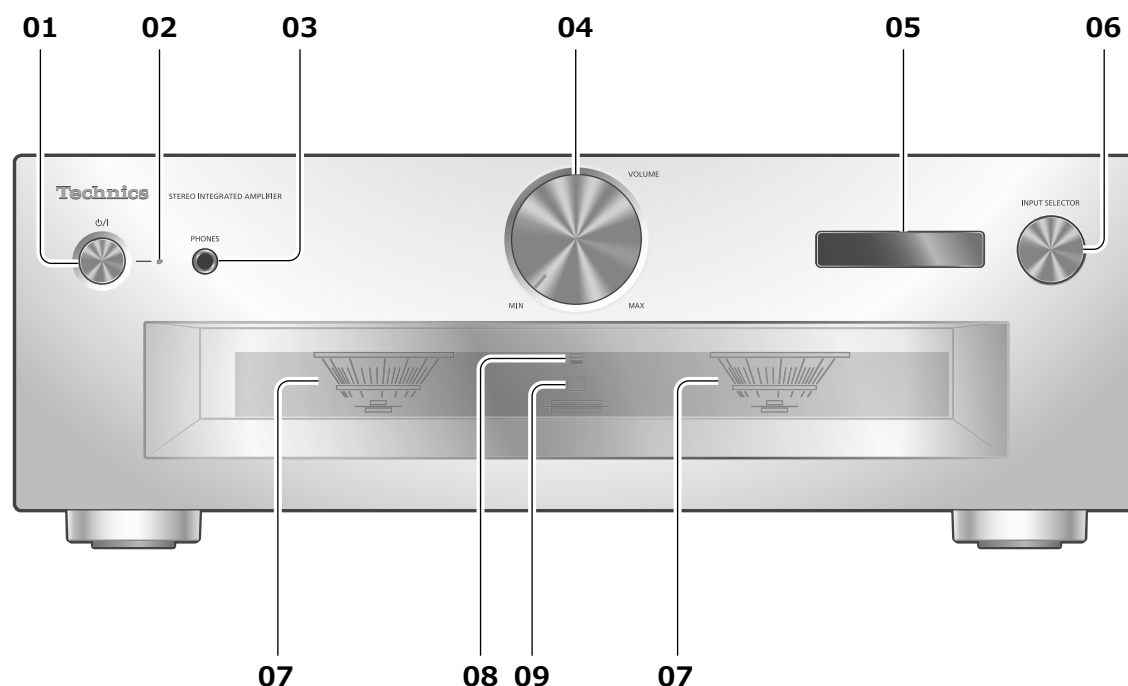
- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- En forkert håndtering af batterier kan forårsage lækage fra elektrolyten, og dette kan udløse en brand.
  - Fjern batteriet, hvis fjernbetjeningen ikke skal anvendes i længere tid. Opbevar batterierne køligt og mørkt.
  - Udsæt dem ikke for varme eller direkte ild.
  - Batteriet eller batterierne må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.
  - Skil dem ikke ad, og lad være med at kortslutte dem.
  - Alkalin- eller manganbatterier må ikke genoplades.
  - Brug ikke batterier, hvis beklædning er taget af.
  - Brug ikke gamle og nye batterier eller forskellige slags på samme tid.
- Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode for batterierne.

## Installation

Sluk for alt udstyr inden tilslutning, og læs de relevante betjeningsanvisninger.



## Denne enhed



### 01 Knappen Standby/Tænd (⏻/I)

- Tryk for at skifte enheden fra standby tilstand eller omvendt. I standby tilstand forbruger enheden stadig en lille mængde strøm.

### 02 Strømindikator

- Blå: Enheden er slået til.
- Slukket: Denne enhed er i standby-tilstand.

### 03 Stik til hovedtelefoner

- Hvis stikket er tilsluttet, udsendes der ingen lyd fra højttalerne og PRE OUT-terminalerne. (⇒ 22)
- Der udsendes ingen lyd fra stikket til hovedtelefonerne, mens "MAIN IN" er valgt som indgangskilde på enheden. (⇒ 20)
- Overdreven lydpres fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage nedsat hørelse.
- Når der lyttes ved fuld lydstyrke i lange perioder, kan det ødelægge brugerens ører.

### 04 Lydstyrkeknop

- -- (min), 1 til 100 (maks)
- Indstil "VOLUME Display" til "On" for at vise lydstyrkeniveauet. (⇒ 25)

### 05 Visning

- Oplysninger som f.eks. indgangskilde mv. vises. (⇒ 32)

### 06 Knap til indgangsvælger

- Drej denne knap med eller mod uret for at skifte indgangskilde.

### 07 Spidseffektmåler

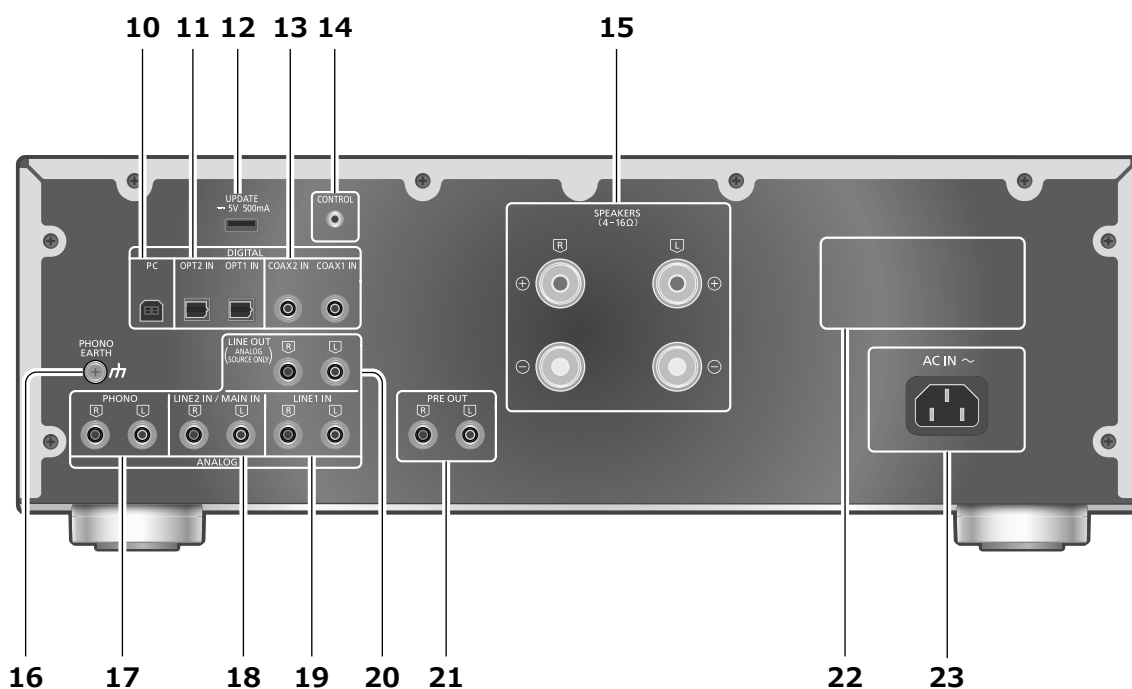
- Viser udgangsniveauet. Udgangsniveauet siger 100 % (⇒ 34).
- Spidseffektmåleren fungerer ikke, når lyset er slukket.

### 08 LAPC-indikator (⇒ 26)

### 09 Fjernbetjeningssignalsensor

- Afstand: Inden for ca. 7 m direkte forfra
- Vinkel: Ca. 30° mod venstre og højre





#### 10 USB-B terminal

- For oprettelse af forbindelse til en PC osv. (⇒ 17)

#### 11 Optisk digital indgangsterminal (OPT1 IN/OPT2 IN) (⇒ 16)

#### 12 UPDATE-terminal (USB-A) ( DC 5 V 500 mA) (⇒ 27)

#### 13 Koaksiale digitalindgangsterminaler (COAX1 IN/COAX2 IN) (⇒ 16)

#### 14 Systemterminal (CONTROL) (⇒ 28)

#### 15 Højttaler udgangsterminaler (⇒ 14)

#### 16 PHONO EARTH-terminal (⇒ 18)

- For tilslutning af jordledning til en pladespiller.

#### 17 Analoge lydindgangsterminaler (PHONO) (⇒ 18)

- MM-patroner understøttes.

#### 18 Analoge lydindgangsterminaler (LINE2 IN/MAIN IN)

- Disse indgangsterminaler er kombineret med LINE2 IN og MAIN IN. Skift funktion afhængig af det tilsluttede udstyr. (⇒ 19, 20)

#### 19 Analoge lydindgangsterminaler (LINE1 IN) (⇒ 19)

#### 20 Analoge lydudgangsterminaler (LINE OUT) (⇒ 23)

#### 21 Analoge lydudgangsterminaler (PRE OUT) (⇒ 22)

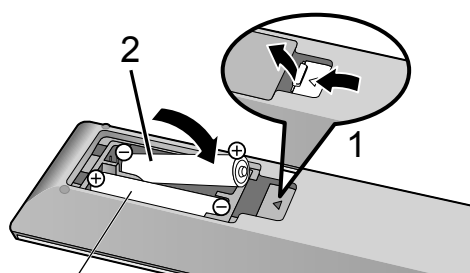
#### 22 Produktidentifikationsmærkning

- Modelnummeret står angivet.

#### 23 Tilslutningspunkt AC IN (~) (⇒ 15)



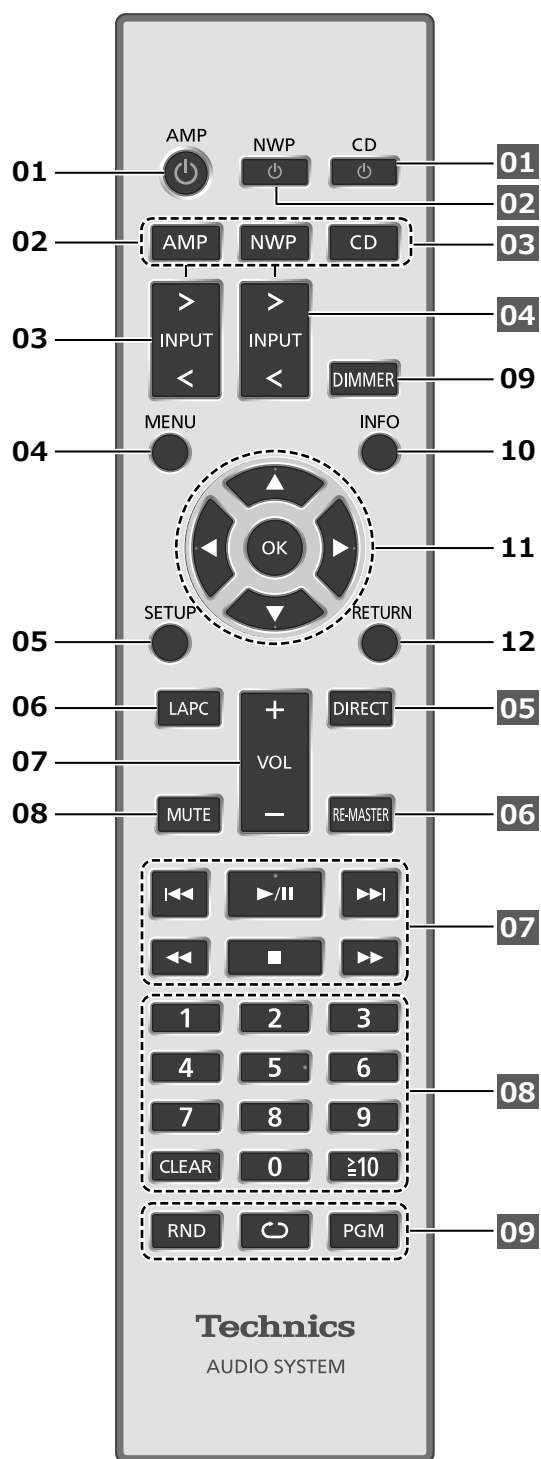
### Brug af fjernbetjeningen



R03/LR03, AAA  
(Alkaline- eller mangan-batterier)

#### Bemærk

- Isæt batteriet så polerne (+ og -) passer sammen med polerne i fjernbetjeningen.
- Peg den mod fjernbetjeningens signalsensor på dette apparat. (⇒ 10)
- Hold batterierne uden for børns rækkevidde for at forhindre, at de sluger dem.



#### 01 [AMP ]: Knappen Standby/Tænd

- Tryk for at skifte enheden fra standby tilstand eller omvendt. I standby tilstand forbruger enheden stadig en lille mængde strøm.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]:

Vælg den enhed, der skal anvendes



### 03 [>INPUT<]: Skift indgangskilde

(⇒ 16, 17, 18, 19, 20)

### 04 [MENU]: Gå ind i menuen

(⇒ 18, 19, 20, 21)\*

### 05 [SETUP]: Gå ind i opsætningsmenuen

(⇒ 24)\*

### 06 [LAPC]: Mål forstærkerens udgangssignal, og korrigér enhedens udgangssignal

(⇒ 26)

### 07 [+VOL-]: Justér lydstyrken

• -- (min), 1 til 100 (maks)

### 08 [MUTE]: Dæmp lyden

• Tryk på [MUTE] igen for at afslutte. "MUTE" bliver også slettet, når du justerer lydstyrken på enheden, eller når du sætter enheden på standby.

### 09 [DIMMER]: Justér lysstyrken på indikatoren for spidseffektmåler, display mv.

• Når displayet er slukket, vil den lyse op, når du betjener denne enhed. Før displayet slår fra igen, vil "Display Off" blive vist i nogle få sekunder.  
• Tryk gentagne gange for at skifte lysstyrken.  
• Spidseffektmåleren fungerer ikke, når lyset er slukket.

### 10 [INFO]: Vis indholdsoplysninger\*

• Tryk på denne knap for at vise samplinghastighed og andre oplysninger. (Oplysningerne varierer afhængig af indgangskilden.)

### 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]: Valg/OK\*

### 12 [RETURN]: Gå tilbage til forrige skærm\*

\*: Tryk på [AMP] først for at betjene enheden. (Fjernbetjeningen fungerer muligvis med andre enheder fra Technics og ikke med denne enhed, når du trykker på [NWP] eller [CD].)

### ■ Knapper til systemkontrol af Technics-enheder

Fjernbetjeningen til denne enhed fungerer også med Technics-enheder, der understøtter systemkontrol (netværkslydafspillere, CD-afspillere mv.). Hvis du vil have yderligere oplysninger om betjening af enhederne, skal du se deres betjeningsvejledninger.

**01** [⏻] Standby/Tænd for CD-afspiller

**02** [⏻] Standby/Tænd for netværkslydafspiller

**03** Vælg den enhed, der skal anvendes

**04** Vælg indgangskilde for netværkslydafspiller

**05** Tænd/sluk for Direct

**06** Tænd/sluk for Re-master

**07** Grundlæggende afspilningsknapper

**08** Nummertasterne osv.

**09** Grundlæggende afspilningsknapper

## Fjernbetjeningskode

Hvis andet -udstyr reagerer på den medfølgende fjernbetjening, skal du ændre fjernbetjeningskoden.

• Fabriksindstillingen er "Mode 1".

**1 Tryk på [AMP].**

**2 Tryk på [SETUP].**

**3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Remote Control", og tryk derefter på [OK].**

• Den aktuelle fjernbetjeningskode til enheden vises i et par sekunder.

**4 Når "Set Mode 1/2" vises, indstil fjernbetjeningskoden på fjernbetjeningen.**

For at indstille "Mode 1":

Tryk på og hold [OK] og [1] i mindst 4 sekunder.

For at indstille "Mode 2":

Tryk på og hold [OK] og [2] i mindst 4 sekunder.

**5 Ret fjernbetjeningen mod denne enhed og tryk på og hold [OK] i mindst 4 sekunder.**

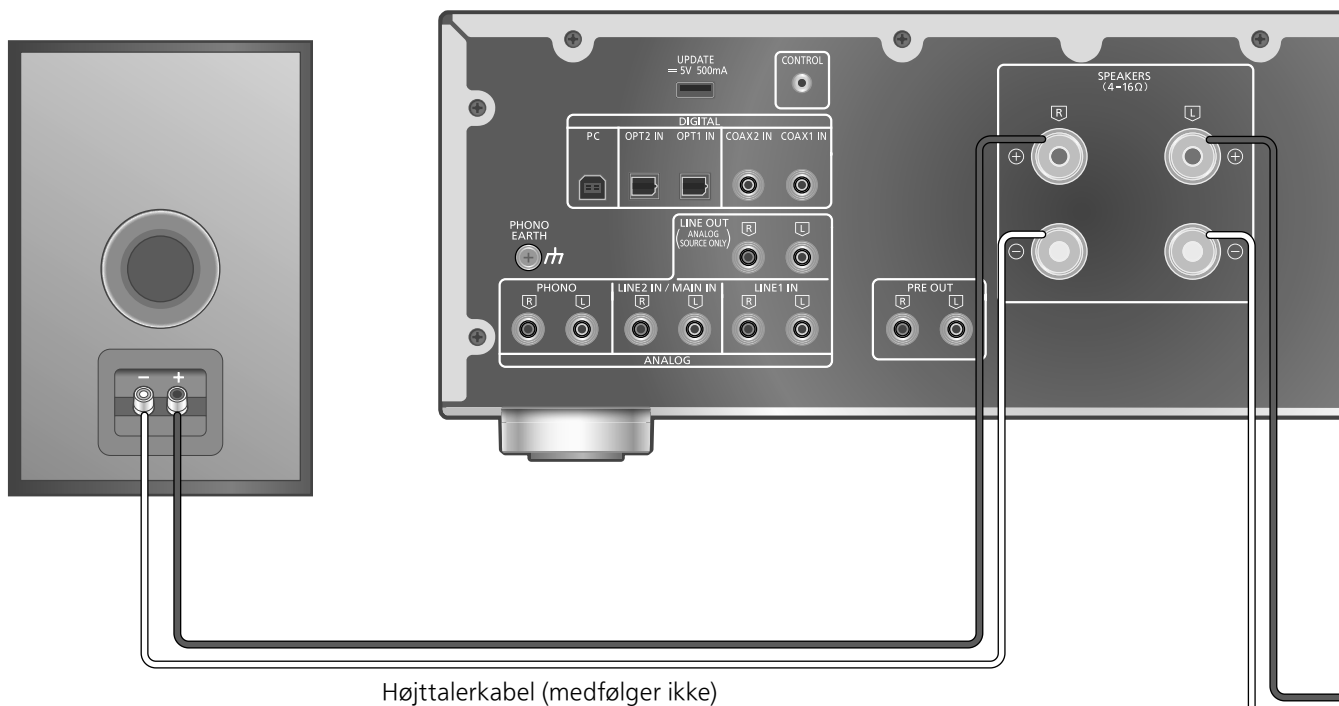
• Hvis fjernstyringskoden ændres, vises den nye kode på displayet i nogle få sekunder.

### ■ Når "Remote 1" eller "Remote 2" vises

Når "Remote 1" eller "Remote 2" vises er fjernbetjeningskoderne for denne enhed og fjernbetjening anderledes. Udfør trin 3 ovenfor.

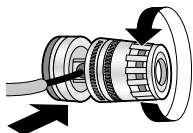


- Brug kun den medfølgende AC-netledning.
- AC netledningen må ikke tilsluttes, før alle andre tilslutninger er blevet udført.
- Isæt kabelstikkene korrekt.
- Bøj ikke kablerne ved skarpe vinkler.
- For at optimere lydudgangssignalet kan du måle forstærkerens udgangssignal og korrigere enhedens udgangssignal, når den er tilsluttet højttalerne. (⇒ 26)



### Højttalerforbindelse

- 1 Drej knopperne for at løsne dem, og sæt kernetrådene ind i hullerne.



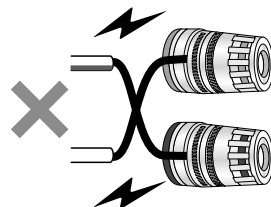
- 2 Stram knopperne igen.



### Bemærk

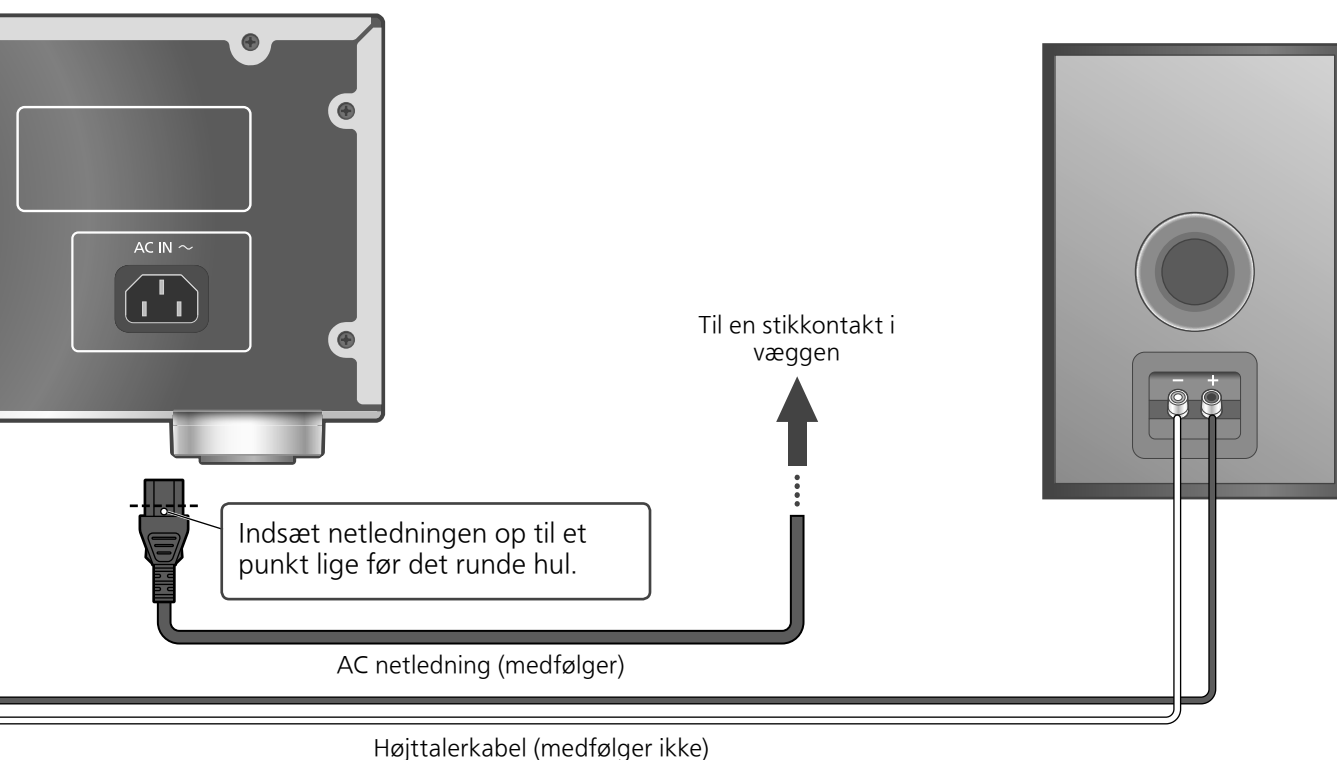
- Når tilslutningerne er udført, skal du trække let i højttalerkablerne for at kontrollere, at de er korrekt tilsluttet.
- Pas på ikke at krydse (kortslutte) højttalerledninger eller vende polariteten om, da forstærkeren kan blive beskadiget.

### DU SKAL IKKE



- Forbind terminalernes polariteten (+/-) korrekt. I modsat fald kan det påvirke stereoeffekten eller medføre en fejlfunktion.
- Se højttalernes betjeningsvejledning for yderligere oplysninger.





## AC-netledningsforbindelse

**Forbind først efter at alle andre forbindelser er udført.**

### Bemærk

- Denne enhed forbruger en lille mængde AC strøm ( $\Rightarrow$  34) selv når enheden er på standby tilstand. Tag stikket ud af hovedstikkontakten, hvis du ikke skal bruge enheden i en længere periode. Anbring enheden, så stikket let kan fjernes.

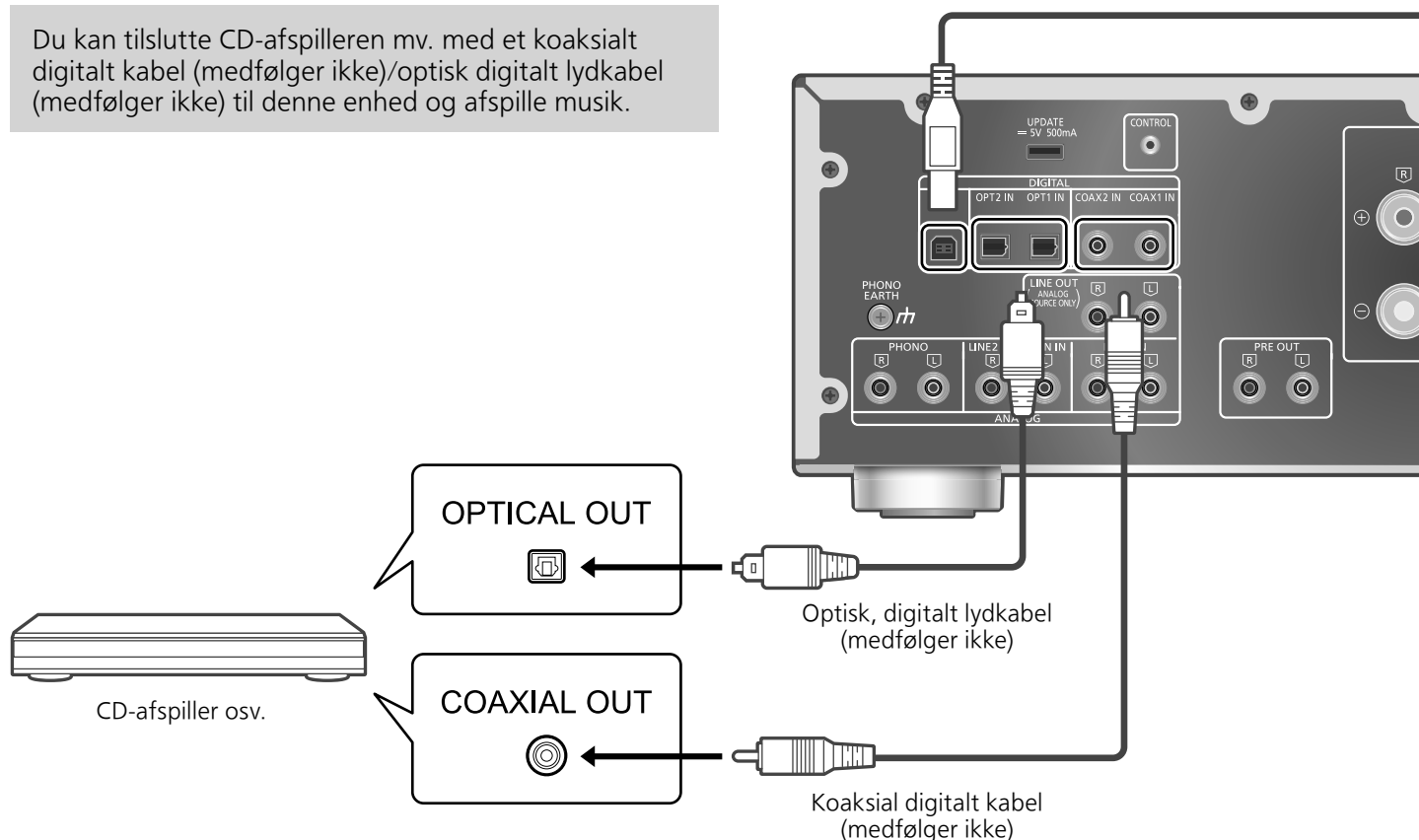
## Udgangskorrektion for højttaler (LAPC)

Du kan foretage optimal justering alt efter dine egne højttalere. ( $\Rightarrow$  26)




## Anvendelse af en digital audio udgangsenhed

Du kan tilslutte CD-afspilleren mv. med et koaksialt digitalt kabel (medfølger ikke)/optisk digitalt lydkabel (medfølger ikke) til denne enhed og afspille musik.




### Anvendelse af et koaksialt digitalkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en CD-afspiller mv.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP - Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.
- 6 Start afspilning på den tilsluttede enhed.

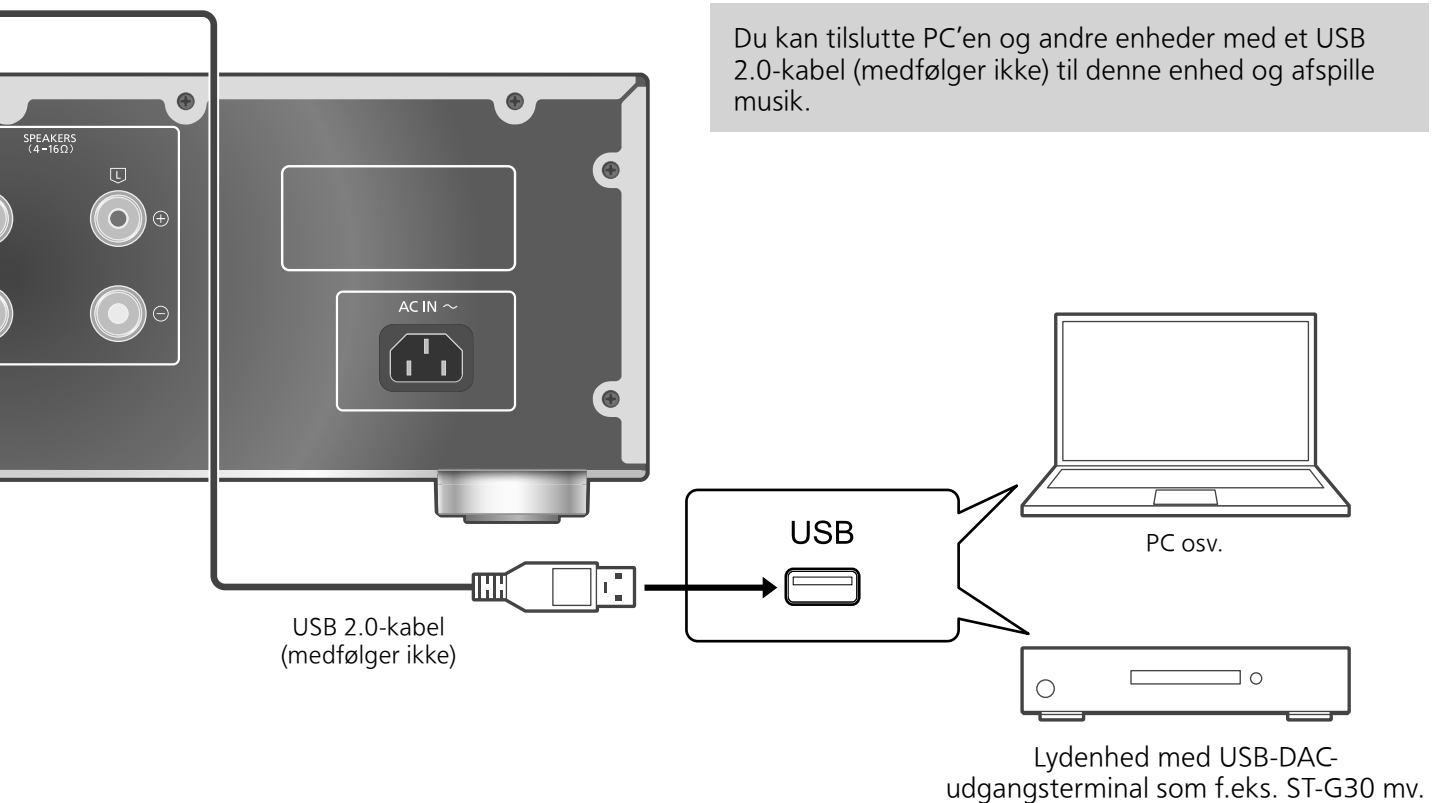
#### Bemærk

- De digitale audio indgangsterminaler på denne enhed kan kun spore lineære PCM signaler. Se betjeningsvejledningen til enheden.
  - Samplingsfrekvens:
    - Koaksial digital indgang  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Optisk digital indgang  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Antal kvantiseringsbit:
    - 16/24 bit

### Anvendelse af et optisk digitallydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en CD-afspiller mv.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP - Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.
- 6 Start afspilning på den tilsluttede enhed.





## ■ Klargøring

### Oprettelse af forbindelse til en PC

- Inden du forbinder til en PC, bedes du følge disse trin nedenfor.
- Se følgende for de anbefalede OS-versioner til din PC (gældende fra februar 2017):
  - Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
  - OS X 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, macOS 10.12

- ① Download og installér den dedikerede USB-driver på pc'en. (Kun for Windows OS)
  - Download og installér den dedikerede fra nedenstående websted.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Download og installér den dedikerede app "Technics Audio Player" (gratis) på din PC.
  - Download og installér appen fra nedenstående websted.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

Sådan bruger du et USB 2.0-kabel

**1 Tag AC netledningen ud.**

**2 Tilslut denne enhed og en PC osv.**

**3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)**

**4 Tryk på [AMP ⏻] for at tænde for enheden.**

**5 Tryk på [>INPUT<] flere gange for at vælge "PC".**

- Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.

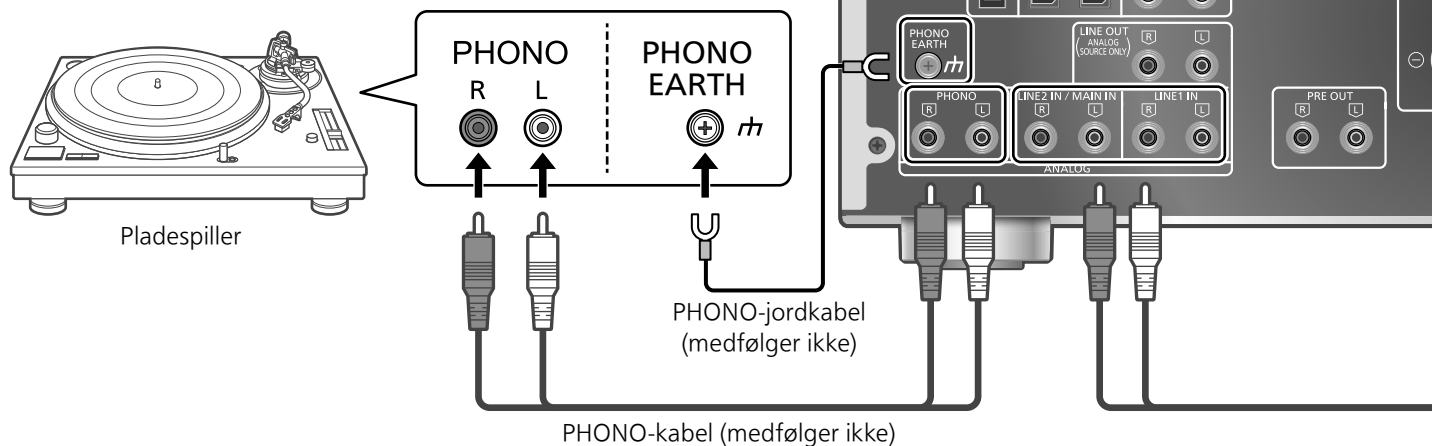
**6 Start afspilning ved at bruge den tilegnede app "Technics Audio Player" på den tilsluttede PC.**

### Bemærk

- Når du tilslutter en lydenhed vha. en USB-DAC-udgangsterminal som f.eks. ST-G30 mv., skal du se betjeningsvejledningen for den tilsluttede enhed.
- Se "Formatstøtte" for at få oplysninger om understøttede formater. (⇒ 35)
- Windows er et varemærke eller et registreret varemærke for Microsoft Corporation i USA og andre lande.
- Mac og OS X er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande.
- macOS er et varemærke tilhørende Apple Inc.



Du kan tilslutte pladespilleren med et PHONO-kabel (medfølger ikke) til denne enhed og afspille musik.



### Brug af PHONO-kabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en pladespiller.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP] for at tænde for enheden.
- 5 Tryk på [>INPUT<] flere gange for at vælge "PHONO".
  - Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.
- 6 Start afspilning på den tilsluttede pladespiller.

#### Bemærk

- Når du tilslutter en pladespiller til en indbygget PHONO-equalizer, skal du tilslutte equalizerens kabel til de analoge lydindgangsterminaler (LINE1 IN eller LINE2 IN) på denne enhed. (⇒ 19)
- Når du tilslutter en pladespiller med et PHONO-jordkabel, skal du tilslutte PHONO-jordkablet til terminalen PHONO EARTH på denne enhed.

### Minimering af lydforvrængning

Hvis der opstår lydforvrængning ved anvendelse af de analoge lydindgangsterminaler, kan dette muligvis afhjælpes ved at indstille attenuatoren til "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)".

- Fabriksindstillingen er "Off".

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [MENU].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Attenuator", og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)", og tryk dernæst på [OK].

### Reduktion af lav støj

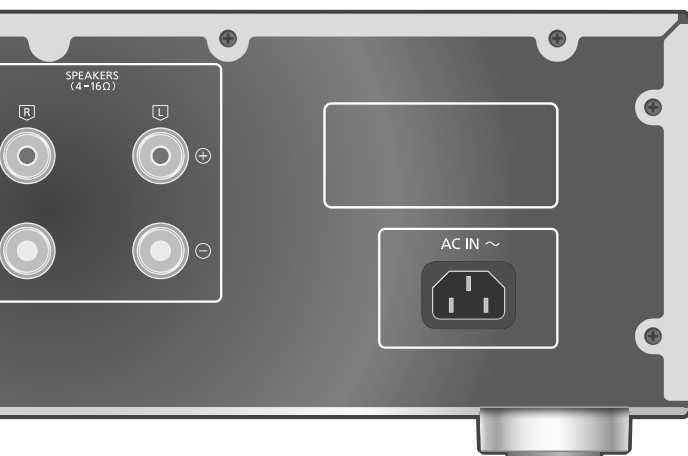
Reducerer den lave støj, der forårsages af pladens fordrejning.

- Fabriksindstillingen er "Off".
- Du kan også indstille menuen, når "LINE1" eller "LINE2" er valgt som indgangskilde på enheden.

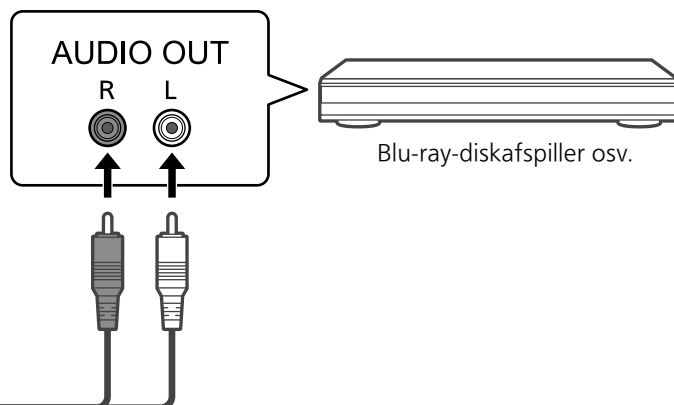
- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [MENU].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Subsonic Filter", og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "On", og tryk derefter på [OK].



## Sådan anvender du en analog lydudgangsenhed (LINE1/LINE2)



Du kan tilslutte en Blu-ray-afspiller mv. med et analogt lydkabel (medfølger ikke) til denne enhed og afspille musik.



Analogt lydkabel (medfølger ikke)

### Brug af analogt lydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en Blu-ray-afspiller mv.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP ⏻] for at tænde for enheden.
- 5 Tryk på [>INPUT<] flere gange for at vælge "LINE1" eller "LINE2".
  - Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.
  - Indstil til "LINE2" (se nedenfor), når "MAIN IN" vises som indgangskilde på enheden.
- 6 Start afspilning på den tilsluttede enhed.

### Når du tilslutter til "LINE2"

Analoge lydindgangsterminaler (LINE2 IN/MAIN IN) er kombineret med LINE2 og MAIN IN. Skift funktion afhængig af det tilsluttede udstyr.

- Fabriksindstillingen er "LINE2".

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [>INPUT<] flere gange for at vælge "MAIN IN".
- 3 Tryk på [MENU].

- 4 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Input Mode", og tryk derefter på [OK].
- 5 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "LINE2", og tryk derefter på [OK].
- 6 Bekræft meddelelsen, og tryk derefter på [OK].
  - Lydstyrkeniveauet efter skift til "LINE2" vises. Bekræft, og justér lydstyrken, og tryk derefter på [OK].
- 7 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "Yes", og tryk derefter på [OK].

### Minimering af lydforvrængning

Hvis der opstår lydforvrængning ved anvendelse af de analoge lydindgangsterminaler, kan dette muligvis afhjælpes ved at indstille attenuatoren til "On".

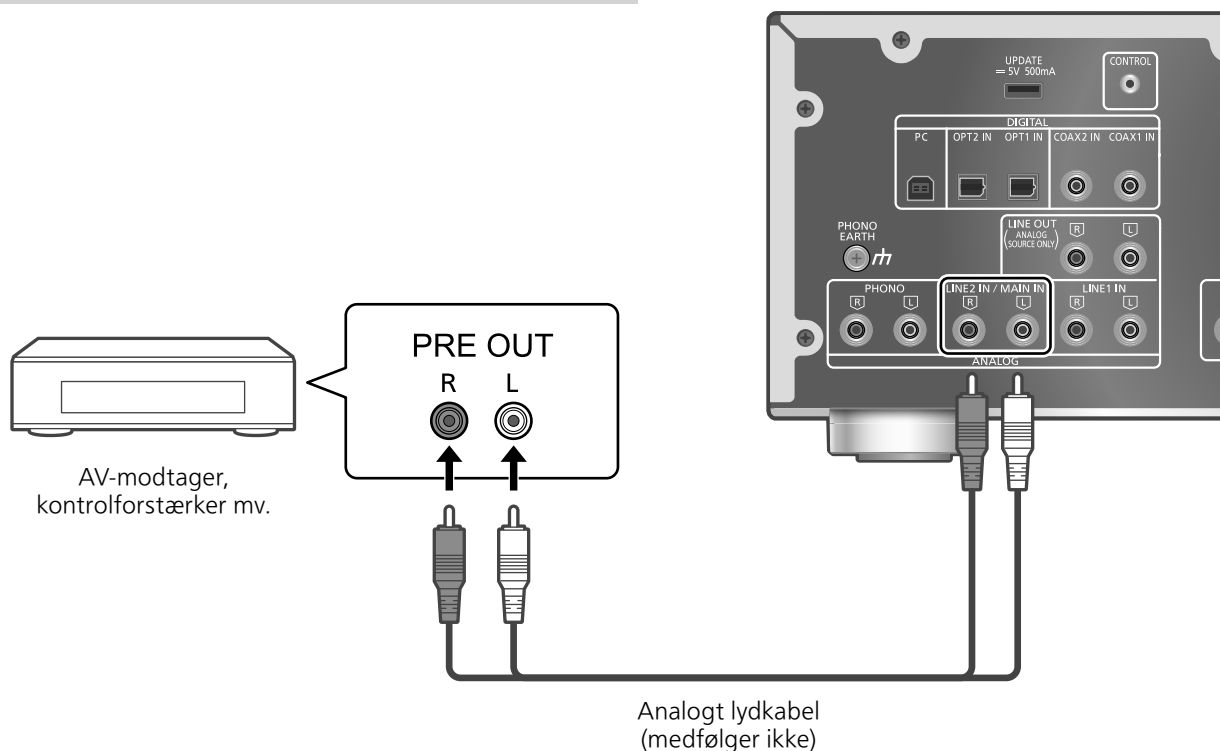
- Fabriksindstillingen er "Off".

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [MENU].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Attenuator", og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "On", og tryk derefter på [OK].



### Brug af denne enhed som forstærker

Du kan tilslutte AV-modtager, kontrolforstærker mv. med et analogt lydkabel (medfølger ikke) til enheden og bruge enheden som forstærker.




Indstil lyden på AV-modtageren, kontrolforstærkeren mv. til minimum, før du tilslutter enheden.

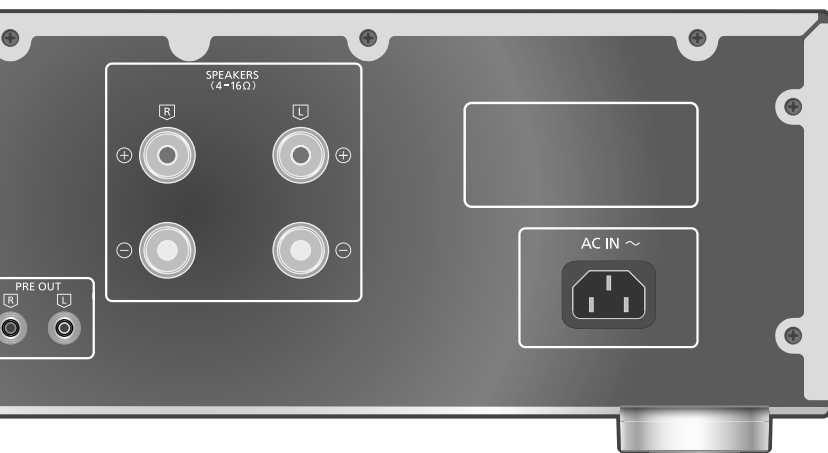
Mens du anvender denne enhed som forstærker, skal lydstyrkejusteringen på denne enhed deaktiveres. Justér lyden lidt efter lidt på den tilsluttede enhed.

Undlad at inputte lydsignalet fra terminalerne PRE OUT/LINE OUT til terminalerne MAIN IN på enheden. Hvis du gør det, kan der opstå fejlfunktion.

#### Brug af analogt lydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en AV-modtager, kontrolforstærker mv., efter at du har minimeret lydstyrken på enheden.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP ] for at tænde for enheden.
- 5 Tryk på [>INPUT<] flere gange for at vælge "LINE2".
  - Du kan også vælge indgangskilden ved at dreje på indgangsvælgeren.
- 6 Tryk på [AMP].
- 7 Tryk på [MENU].
- 8 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Input Mode", og tryk derefter på [OK].





- 9 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "MAIN IN", og tryk på [OK].
- 10 Bekræft meddelelsen, og tryk derefter på [OK].
- 11 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "Yes", og tryk derefter på [OK].
- 12 Start afspilning på den tilsluttede enhed.

#### Bemærk

- Det er ikke muligt at justere lydstyrken på denne enhed.
- Der udsendes ikke lyd fra stikket til hovedtelefonerne og terminalerne PRE OUT.
- Vælg "LINE2", når du ikke anvender denne enhed som forstærker. (⇒ 19)
- Når indgangskilden skiftes til "LINE2" eller anden kilde fra "MAIN IN" og det aktuelle lydniveau er højere end det forrige, justeres lydstyrken automatisk.

## Minimering af lydforvrængning

Hvis lydforvrængning skulle forekomme, kan dette muligvis afhjælpes ved at indstille attenuatoren til "On".

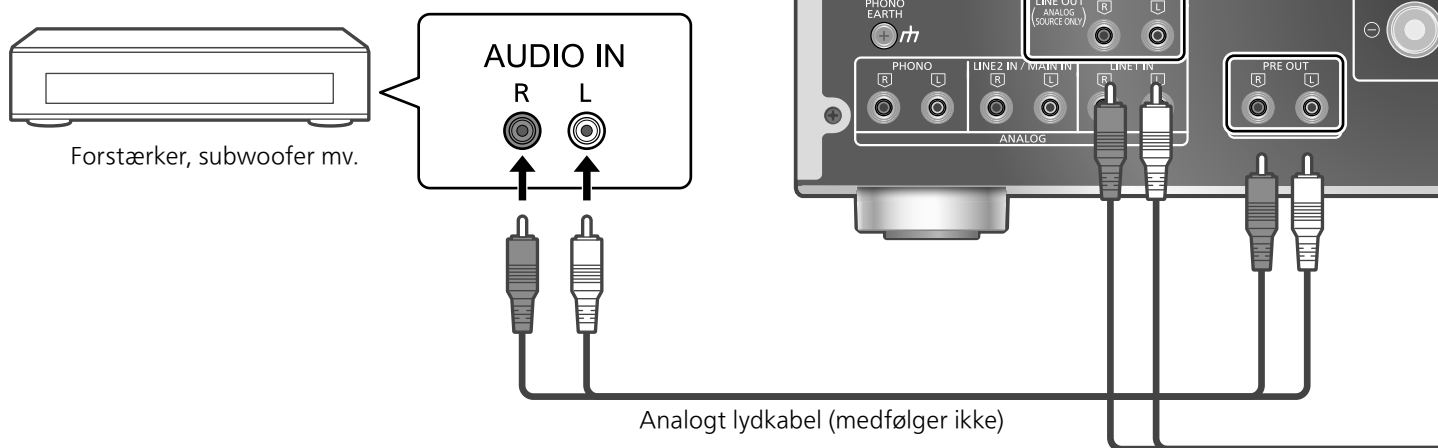
- Fabriksindstillingen er "Off".

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [MENU].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Attenuator", og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "On", og tryk derefter på [OK].



### Tilslutning af en forstærker, subwoofer mv.

Du kan tilslutte en forstærker, subwoofer mv. med et analogt lydkabel (medfølger ikke) til udsending af analoge lydsignaler.



Undlad at inputte lydsignalet fra terminalerne PRE OUT/LINE OUT til de analogue lydindgangsterminaler på enheden. Hvis du gør det, kan der opstå fejlfunktion.

#### Brug af analogt lydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en forstærker, subwoofer mv.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP] for at tænde for enheden.

#### Bemærk

- Hvis du vil have flere oplysninger, skal du se betjeningsvejledningen til enheden.
- Der udsendes ingen lyd fra terminalerne PRE OUT, mens "MAIN IN" er valgt som indgangskilde på denne enhed.

#### Indstilling af lydudgang (PRE OUT)

Du kan indstille lydudgangen på højttalernes udgangsterminaler og terminalerne PRE OUT.

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [SETUP].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "PRE OUT", og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge udgang, og tryk derefter på [OK].
  - Fabriksindstillingen er "On".
  - Ikke tilgængelig, når "MAIN IN" er valgt som indgangskilde på denne enhed.

#### On:

Lydudgang fra højttalernes udgangsterminaler og terminalerne PRE OUT.

#### On (Speaker:Off):

Der udsendes ingen lyd fra højttalerens udgangsterminaler. Lyden udsendes fra terminalerne PRE OUT.

#### Off:

Der udsendes ikke lyd fra terminalerne PRE OUT. Lyden udsendes fra højttalerens udgangsterminaler.

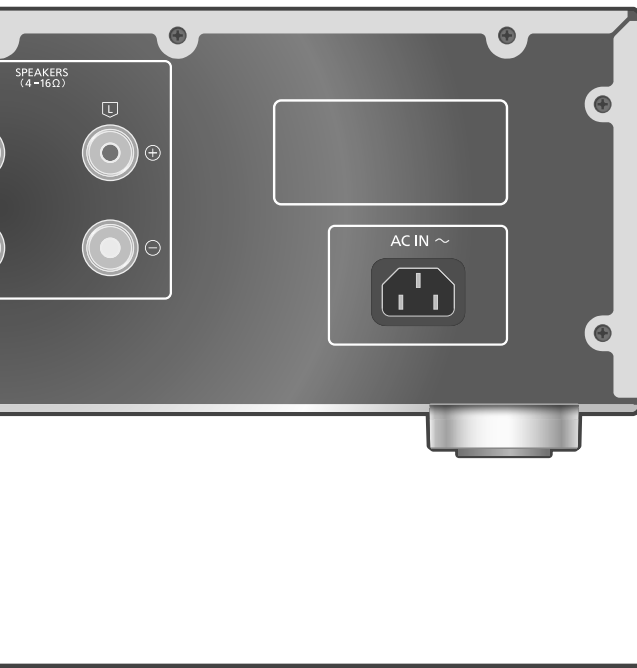
#### Bemærk

- Det anbefales at anvende indstillingen "On (Speaker:Off)" (nominel ydelse: 1 V), når en effektforstærker tilsluttes.

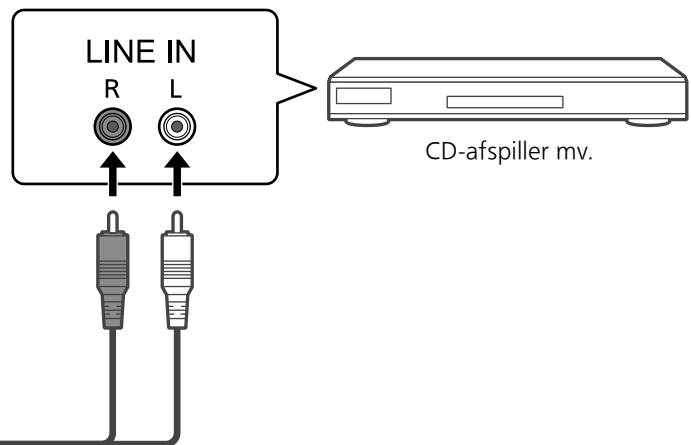


## Brug af en analog lydudgangsenhed

Du kan tilslutte CD-optageren mv. med det analoge lydkabel (medfølger ikke) til at udsende analoge lydsignaler fra denne enhed (LINE1/LINE2/PHONO).



Analogt lydkabel (medfølger ikke)



Undlad at inputte lydsignalet fra terminalerne PRE OUT/LINE OUT til de analoge lydindgangsterminaler på enheden. Hvis du gør det, kan der opstå fejlfunktion.

### Brug af analogt lydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til en CD-optager mv.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden.  
(⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP ⏻] for at tænde for enheden.

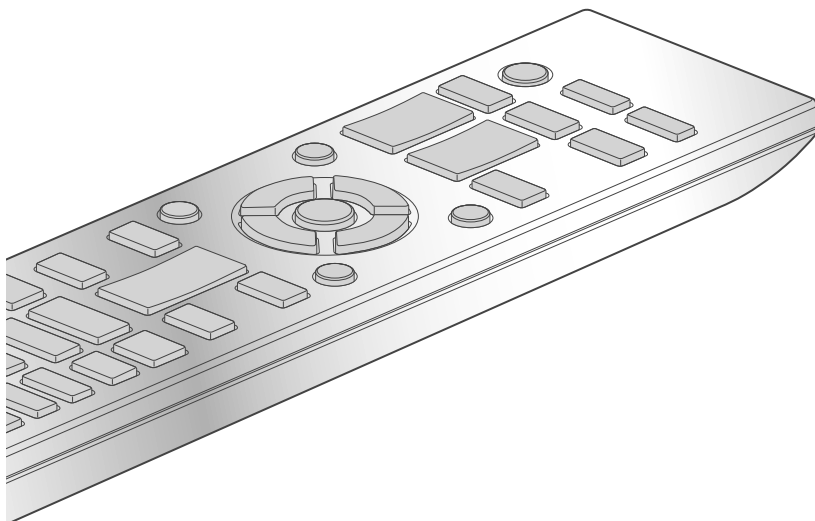
#### Bemærk

- Når et digitalt lydsignal (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) er valgt som indgangskilde på enheden, udsendes det analoge lydsignal (LINE1).
- Ustabil lyd forekommer i udgangssignalet, når der skiftes indgangskilde.



Lydeffekter og andre indstillinger kan indstilles.

- 1 Tryk på [AMP].
- 2 Tryk på [SETUP].
- 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge menuen, og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲], [▼], [◀], [▶] for at vælge, og tryk [OK].



#### Justering af BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

Du kan justere enhedens klang. Hvert enkelt toneområde (BASS/MID/TREBLE) kan justeres.

- Du aktiverer denne funktion ved at vælge "On (adjustment)".
- Hvert niveau kan justeres mellem "-10" og "+10".
- "TONE" vises efter indstilling.
- Når du tilslutter en Technics-enhed, der understøtter systemkontrol (netværkslydafspiller mv.), til enheden, kan lydindstillingen på den tilsluttede enhed have prioritet over denne enhed. Justér lyden på den tilsluttede enhed.
- Ikke tilgængelig, når enheden anvendes som forstærker (⇒ 20).  
Justér lyden på AV-modtager, kontrolforstærker mv.

#### Justering af lydattenuatoren "VOLUME Attenuator"

Indstil til "On (-20dB)", så attenuatoren nemt kan justere lydstyrken ved lav lydstyrke.

- Fabriksindstillingen er "Off".
- "ATT" vises efter indstilling.
- Ikke tilgængelig, når enheden anvendes som forstærker (⇒ 20).  
Justér lyden på AV-modtager, kontrolforstærker mv.





## Auto off funktion "AUTO OFF"

Denne enhed er designet, så den sparer på strømforbruget og sparer energi. Enheden har ikke været brugt i ca. 20 minutter og går på standby inden for et minut. Tryk på en vilkårlig knap for at annullere.

- Fabriksindstillingen er "On". Du deaktiverer denne funktion ved at vælge "Off".
- "AUTO OFF" vises, før enheden slukkes i 3 minutter.

### Bemærk

- Auto fra-funktionen virker, medmindre du slukker for den, selv om du sætter den enhed på standby og tænder den.

## Visning af lydstyrkeniveau "VOLUME Display"

Lydstyrkeniveauet vises, når du justerer lydstyrken.

- Fabriksindstillingen er "Off".
- Ikke tilgængelig, når "MAIN IN" er valgt som indgangskilde på denne enhed.

## Visning af modelnavn "Model No."

Modelnavnet vises.

## Kontrol af firmware version "F/W Version"

Den installerede firmware version vises.



# Anvendelse af udgangskorrektion (LAPC)

Du kan foretage optimal justering alt efter dine egne højttalere.

Måling af forstærkerens udgangssignal og korrigerende af enhedens udgangssignal (LAPC)

### ■ Klargøring

- Frakobl hovedtelefonerne.

#### **Testtone, der udsendes under måling.**

For at sikre målenøjagtigheden udsender højttalerne en testtone med regelmæssige mellemrum. (i ca. 3 minutter)

Man kan ikke ændre lydstyrken, der udsendes, mens målingen er i gang.

### 1 Tryk på [AMP ] for at tænde for enheden.

### 2 Tryk på [LAPC], og hold knappen inde, indtil meddelelsen "Please Wait" vises.

"LAPC Measuring" vises, og enheden går i gang med at måle forstærkerens udgangssignal. Tjek, at testtonen udsendes fra både venstre og højre højttaler.

Når målingen er udført, tændes der automatisk for forstærkerens udgangskorrektion.

- Hvis du trykker på [LAPC], mens målingen er i gang, annulleres den.
- Hvis du forbinder hovedtelefonerne under måling eller korrigerende af forstærkerens signal, vil den blive annulleret.

### ■ Tænding/slukning af udgangskorrektionsfunktionen

#### **Tryk på [LAPC] for at vælge "On"/"Off".**

- LAPC-indikatorer og "LAPC : On" vises, mens udgangskorrektionen er i gang.

#### **Bemærk**

- Måling er ikke tilgængelig for lydudgangssignalet fra terminalerne PRE OUT på enheden. (⇒ 22)
- Afhængigt af typen af de tilsluttede højttalere, kan effekten af funktionen for udgangskorrektion være minimal.
- Det korrigerede udgangssignal er i kraft, indtil du måler udgangssignal igen. Hvis du bruger andre højttalere, skal du foretage målingen igen.



## Firmwareopdateringer "F/W Update"

Panasonic kan lejlighedsvis udgive opdateret firmware til dette apparat, som kan forbedre den måde, en funktion udføres på. Disse opdateringer er tilgængelige gratis.

- For oplysninger om opdateringen bedes du se følgende websted.

[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Download tager ca. 3 minutter.**

**Afbryd ikke AC netledningen eller sæt enheden på standby under opdatering. USB-flashhukommelsen må ikke frakobles under opdatering.**

- Forløbet vises som "Updating □ %" under opdatering. ("□" står for et tal.)

### Bemærk

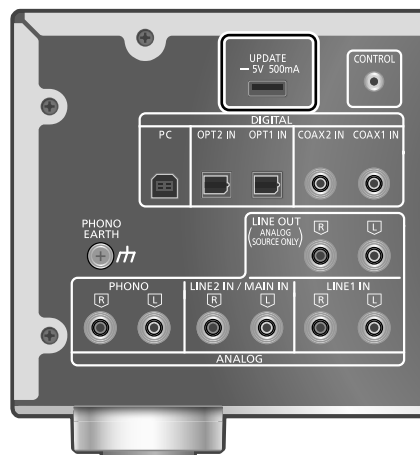
- Under opdateringen kan der ikke udføres andre handlinger.
- Hvis der ingen opdateringer er, vises "Firmware is Up To Date". (Der er ingen grund til at opdatere den.)
- Opdatering af firmwaren kan nulstille indstillingerne.

### ■ Klargøring

- Download den seneste firmware på USB flash-hukommelsen. For oplysninger bedes du se følgende websted.

[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Forbind USB flashhukommelsen til den nye firmware.



### 2 Tryk på [AMP].

### 3 Tryk på [SETUP].

### 4 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "F/W Update", og tryk derefter på [OK].

### 5 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "Yes", og tryk derefter på [OK].

- Forløbet vises som "Updating □ %" under opdatering. ("□" står for et tal.)
- Når opdateringen er succesfuldt fuldført, vises "Success".

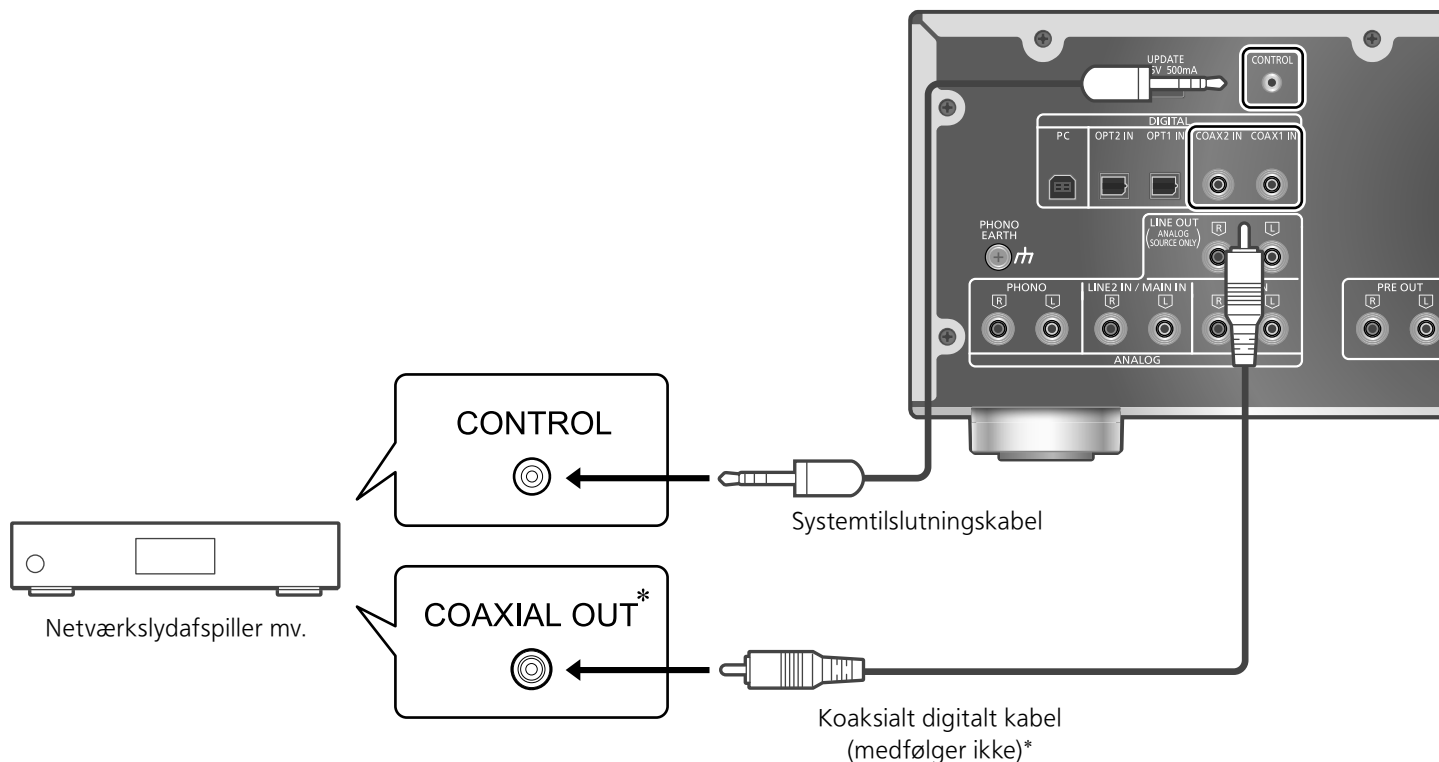
### 6 Tag AC-netledningen og USB flashhukommelsen ud, og sæt dem i igen efter 3 minutter.

### Bemærk

- Download kan tage længere tid afhængig af USB flash-hukommelsen.
- Brug en USB-flashhukommelse i FAT16- eller FAT32-format.
- Terminalen UPDATE anvendes kun til opdatering af firmware. Undlad at tilslutte anden USB-enhed end USB-flashhukommelsen til opdatering af firmware.
- USB-enheder kan ikke oplades fra terminalen UPDATE på enheden.



Du kan nemt betjene denne enhed og systemkontrol for Technics-enheder (netværkslydafspiller, CD-afspiller mv.) samtidig på fjernbetjeningen. Se betjeningsvejledningen til enheden.



Sådan anvender du systemtilslutningskabel og lydkabel

- 1 Tag AC netledningen ud.
- 2 Tilslut enheden til systemkontrol til Technics-enheder (netværkslydafspiller mv.).
  - Brug både systemtilslutningskablet og lydkabler, når du tilslutter denne enhed og Technics-enheden.
  - Anvend systemets tilslutningskabel, der fulgte med den tilsluttede enhed.
- 3 Tilslut AC netledningen til enheden. (⇒ 15)
- 4 Tryk på [AMP ] for at tænde for enheden.
- 5 Tryk på [AMP].
- 6 Tryk på [SETUP].
- 7 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "System Control", og tryk derefter på [OK].

- 8 Tryk på [▲], [▼] for at vælge indgangskilde for enheden, som tilsluttes på trin 2, og tryk derefter på [OK].

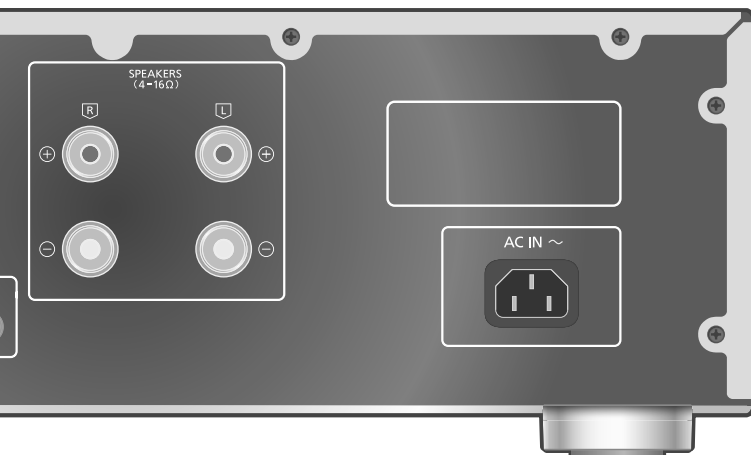
• Vælg "Off" for at deaktivere systemkontrol.

\*: Illustrationen viser et eksempel på tilslutning med koaksiale digitale kabler. Tilslut enheden med det korrekte kabel/den korrekte terminal til enheden.

### Bemærk

- Vælg "LINE2" (⇒ 19) som indgangstilstand på enheden for at anvende systemkontrol for Technics-enheder, som tilsluttes til de analoge indgangsterminaler (LINE2 IN/MAIN IN).
- Når "MAIN IN" (⇒ 20) er valgt som indgangskilde på enheden, deaktiveres systemkontrol for den Technics-enheder, som er tilsluttet til de analoge indgangsterminaler (LINE2 IN/MAIN IN).





## Skift imellem denne enhed og den tilsluttede enhed

- Hvis du peger fjernbetjeningen imod denne enhed og trykker på [AMP ], når enheden og den tilsluttede enhed er i standby-tilstand, tændes denne enhed og enheden for den valgte indgangskilde, som er indstillet til "System Control" samtidig.
- Hvis du peger fjernbetjeningen imod denne enhed og trykker på [AMP ], når denne enhed og den tilsluttede enhed er tændt, går både denne enhed og enheden for den valgte indgangskilde samtidig i standby.
- Du kan også skifte enheden og den tilsluttede enheden ved at trykke på knappen standby/tænd på denne enhed.

## Automatisk skift af enhedens indgangskilde

Når du f.eks. afspiller på den tilsluttede enhed, skifter indgangskilden på enheden automatisk til den kilde, der er indstillet vha. "System Control".



Før du anmoder om service, skal du udføre nedenstående kontroller. Hvis du er i tvivl om nogle af kontrolpunkterne, eller hvis de løsninger, der er angivet i den følgende vejledning, ikke løser problemet, skal du kontakte forhandleren.

### Opbygning af varme i denne enhed

Denne enhed bliver varm, når lydstyrken er høj. Dette er ikke en funktionsfejl.

### Har du den seneste firmware installeret?

Panasonic forbedrer løbende enhedens firmware for at sikre, at vores kunder altid kan få glæde af den Sidste nye teknologi. (⇒ 27)

### Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard

Nulstil hukommelsen, hvis følgende situation opstår:

- Der er intet svar, når der trykkes på knapperne.
- Du vil rydde og nulstille hukommelsens indhold.

#### 1 Tryk på [AMP].

#### 2 Tryk på [SETUP].

#### 3 Tryk på [▲], [▼] flere gange for at vælge "Initialization", og tryk derefter på [OK].

- Alle indstillingerne er sat tilbage til fabriksindstillinger. Det er nødvendigt at indstille hukommelsesgenstandene igen.

#### 4 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "Yes", og tryk derefter på [OK].

#### 5 Tryk på [▲], [▼] for at vælge "Yes", og tryk derefter igen på [OK].

### Generelt

#### Enheden virker ikke.

##### Handlingerne er ikke foretaget korrekt.

- En af enhedens sikkerhedsenheder er muligvis ikke blevet aktiveret.
  - ① Tryk [⏻/I] på enheden for at sætte enheden på standby.
    - Hvis enheden ikke skifter til standby, kan du frakoble AC netledningen, vente i mindst 3 minutter og tilslutte den igen.
  - ② Tryk [⏻/I] på enheden for at tænde. Konsulter forhandleren, hvis enheden ikke kan betjenes.

##### En "summende" lyd kan høres under afspilning.

- En netledning eller fluorescerende lys er tæt på kablerne. Hold andre apparater og ledninger væk fra denne enheds kabler.
- Et kraftigt magnetisk felt i nærheden af et TV eller en anden anordning kan påvirke lydkvaliteten negativt. Hold denne enhed væk fra disse anordninger.
- Højttalerne kan udsende støj, hvis en anordning i nærheden udsender kraftige radiobølger, som f.eks. når en mobiltelefon er i brug.

##### Ingen lyd.

- Kontrollér enhedens lydstyrke.
- Kontrollér forbindelserne til højttaler og andet udstyr.
- Tilslut højttalerne, og mål forstærkerens udgangssignal. (⇒ 26)
- Tjek impedansen på de tilsluttede højttalere.
- Kontrollér for at se, om du har valgt den korrekte indgangskilde.
- Isæt kabelstikkene korrekt.
- Bekræft indstillingerne for lydudgangen. (Der udsendes ingen lyd fra højttalerne, der er tilsluttet udgangsterminalerne, når "PRE OUT" er indstillet til "On (Speaker:Off)".) (⇒ 22)
- Afspilning af indhold fra flere kanaler understøttes ikke.
- De digitale audio indgangsterminaler på denne enhed kan kun spore lineære PCM signaler. Se betjeningsvejledningen til enheden.



### Lyden er forvrænget.

- Indstilling af "Attenuator" til "On" i henhold til de analoge lydindgangsterminaler kan muligvis minimere forvrængningen af lyden. (⇒ 18, 19, 21)
- Indstilling af attenuatoren er muligvis ikke til rådighed for udgangssignalet fra terminalen LINE OUT.

### Lydstyrken ændres automatisk.

- Når indgangskilden skiftes til "LINE2" eller anden kilde fra "MAIN IN" og det aktuelle lydniveau er højere end det forrige, justeres lydstyrken automatisk. (Lydstyrkeknappen drejer automatisk.) (⇒ 20)

### Enheden går på standby automatisk.

- Er auto fra-funktionen tænd? (⇒ 25)
- Denne enhed inkorporerer et beskyttelseskredsløb for at forhindre skader forårsaget af varmeopbygning. Når du bruger denne enhed ved en høj lydstyrke i en længere periode af gangen, vil den måske slukke automatisk. Vent til denne enhed er kølet ned, før du tænder for denne enhed igen. (i ca. 3 minutter)

### Indstillingerne er nulstillet til fabriksindstillinger.

- Opdatering af firmwaren kan nulstille indstillingerne.

### Spidseffektmåler fungerer ikke.

- Måleren fungerer ikke under følgende forhold:
  - Når hovedtelefonerne er tilsluttet.
  - Når indikatoren for spidseffektmåleren slukkes vha. [DIMMER].
  - Når lyden på denne enhed er slået fra vha. [MUTE].
  - Når "PRE OUT" er indstillet til "On (Speaker:Off)" (⇒ 22)

### Systemkontrollfunktionen fungerer ikke.

- Anvend systemets tilslutningskabel, der fulgte med den tilsluttede enhed.
- Tilslut systemets tilslutningskabel til systemterminalerne (CONTROL). (⇒ 28)
- Kontrollér forbindelserne på systemkablet, lydkablet og indgangskilden, som indstilles med "System Control". (⇒ 28)
- Tilslut en Technics-enhed, der understøtter systemkontrol (netværkslydafspiller, CD-afspiller mv.) til enheden. For oplysninger bedes du se følgende websted.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## PC

### Pc'en kan ikke genkende denne enhed.

- Kontroller driftsomgivelserne. (⇒ 17)
- Genstart PC'en, sæt denne enhed på standby og tænd den og sæt USB-kablet i igen.
- Brug en anden USB-port på den tilsluttede PC.
- Installér den dedikerede USB-driver, hvis du bruger en PC med Windows. (⇒ 17)

## Fjernbetjening

### Fjernbetjeningen fungerer ikke korrekt.

- Batterierne er afladede eller indsat forkert. (⇒ 12)
- Anbring ikke genstande foran signalsensoren for at undgå interferens. (⇒ 10)
- Udskift fjernbetjeningskode, hvis andre produkter reagerer på denne fjernbetjening. (⇒ 13)



## Meddelelser

### ATTENTION : MAX Output Setting

- Mens du anvender denne enhed som forstærker, skal lydstyrkejusteringen på denne enhed deaktiveres.
- Justér lyden lidt efter lidt på den tilsluttede enhed. (⇒ 20)

### AUTO OFF

- Enheden har ikke været i brugt i ca. 20 minutter og vil lukke ned inden for et minut. Tryk på en vilkårlig knap for at annullere dette. (⇒ 25)

### Connect USB Device

- Download af firmwaren mislykkedes.
- Download den seneste firmware på USB-flashhukommelsen, og prøv igen. (⇒ 27)

### Disconnect PHONES

- Når hovedtelefonerne er tilsluttet, starter udgangssignalet for forstærkeren (LAPC) ikke.
- Frakobl hovedtelefonerne.
- Hvis du forbinder hovedtelefonerne under måling eller korrigerende af forstærkerens signal, vil den blive annulleret. (⇒ 26)

### "F□□" ("□" står for et tal.)

- Der er opstået et problem med denne enhed.
  - Er lyden ekstremt høj?  
Sænk lydstyrken, hvis dette sker.
  - Er dette apparat anbragt på et ekstremt varmt sted?  
Hvis dette er tilfældet, flyt da denne enhed til et køligere sted. Vent et øjeblik, og prøv at tænde for den igen.

Hvis problemet vedvarer, skriv da det viste nummer ned, tag netledningen ud, og kontakt forhandleren.

### Load Fail

- Firmware på USB-flashhukommelsen kan ikke findes.
- Download den seneste firmware på USB-flashhukommelsen, og prøv igen. (⇒ 27)

### No Device

- USB-flashhukommelse med ny firmware er ikke tilsluttet.  
Forbind USB-flashhukommelsen til den nye firmware. (⇒ 27)

### Not Measured

- Udgangssignalet for udgangskorrektion (LAPC) er ikke blevet målt.
- Mål udgangssignalet. (⇒ 26)

### Not Valid

- Den funktion, du har prøvet at bruge, er ikke tilgængelig med de aktuelle indstillinger. Kontrollér trinene og indstillingerne.

### PHONES Connected

- Hovedtelefonerne er tilsluttet
- Der udsendes ingen lyd fra stikket til hovedtelefonerne og højttalernes udgangsterminaler, når hovedtelefonerne er tilsluttet og "MAIN IN" er valgt som enhedens indgangskilde. (⇒ 20)

### "Remote □" ("□" står for et tal.)

- Fjernbetjeningen og denne enhed bruger forskellige koder.  
Skift koden på fjernbetjeningen. (⇒ 13)

### Signal Overflow

- Lyden fra de aktuelle analoge lydindgangsterminaler er forvrænget. Vælg "Attenuator" afhængig af de valgte analoge lydindgangsterminaler, og skift indstillingen for attenuatoren til "On". (⇒ 19)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" eller "PC" er valgt, men der er ikke tilsluttet nogen enhed. Kontrollér forbindelsen til anordningen. (⇒ 16, 17)
- Radiosignalernes samplingsfrekvenskomponenter m.m. er ikke korrekt indtastet.
  - Se "Formatstøtte" for at få oplysninger om understøttede formater. (⇒ 35)

### USB Over Current Error

USB-enhed tager for meget strøm.

- Tag USB-enheden ud, og tilslut den igen. (⇒ 27)
- Sæt enheden på standby, og tænd for den igen.

### VOLUME □□ OK ("□" står for et tal.)

- Når indgangskilde skiftes til "LINE2" eller anden kilde fra "MAIN IN", vises det aktuelle lydstyrkeniveau, efter at du har skiftet indgangskilde.
- Bekræft, og justér lydstyrken, og tryk derefter på [OK].



## Vedligeholdelse af enheden

- Træk netledningen ud fra udgangen før vedligeholdelse. Rengør denne enhed med en blød klud.
- Hvis der er meget snavs, skal du vride en våd klud godt for at tørre snavset af og tør den derefter med en blød klud.
- Brug ikke opløsningsmidler, herunder benzin, fortynder, sprit, opvaskemiddel, klude imprægneret med et kemikalie osv. Det kan forårsage, at kabinettets udvendige side eller belægning skæmmes, eller at belægningen skaller af.

## Bortskaffelse eller overførsel af denne enhed

- Denne enhed kan indeholde private oplysninger. Inden bortskaffelse eller overførsel af enheden bedes du udføre følgende for at slette dataene, herunder personlige eller hemmelige oplysninger.
- "Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard" (⇒ 30)

### Indsamling af elektroniskrot og brugte batterier

#### Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



#### Information om batterisymbol (eksempler nedenfor):

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.



# Specifikationer

## ■ GENERELT

Strømforsyning	AC 220 V til 240 V, 50/60 Hz
Strømforbrug	85 W
Strømforbrug i standby-tilstand.	Ca. 0,3 W
Dimensioner (B×H×D)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Masse	Ca. 12,3 kg
Driftstemperaturinterval	0 °C til 40 °C
Driftsfugtighedsinterval	35 % til 80 % RH (ingen kondensering)

## ■ FORSTÆRKERDEL

Udgangsstrøm	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Belastningsimpedans	4 Ω - 16 Ω
Frekvenssvar	
PHONO (MM)	20 Hz til 20 kHz (RIAA-AFVIGELSE ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz til 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz til 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Indgangsfølsomhed/ Indgangs impedans	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ TERMINALDEL

Hovedtelefonstik	Stereo, ø6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	BAGERSTE USB type B konektor
Analog indgang	
LINE IN ×2	Pin-stik
PHONO (MM)	Pin-stik
Digitalt input	
OPT IN ×2	Optisk terminal
COAX IN ×2	Pin-stik
Formatstøtte	LPCM
Analog udgang	
LINE OUT	Pin-stik
PRE OUT	Pin-stik
Systemport	
Systemkontrol	ø3,5 mm, stik

## ■ FORMATDEL

### USB-B

USB-standard	USB 2.0 højhastighed USB-lydklasse 2.0, asynkron mode
DSD-kontrolmode	ASIO Native mode, DoP mode



## ■ Formatstøtte

Denne enhed understøtter følgende formater.

- Afspilning af alle formater, som understøttes af denne enhed, garanteres ikke.
- Afspilning af et format, som ikke understøttes af denne enhed, kan medføre et udfald i lyden eller støj. I disse tilfælde skal du kontrollere, at denne enhed understøtter formatet.
- Filoplysninger (samplinghastighed, osv.), som vises på denne enhed, og afspilningssoftwaren kan være forskellige.

### PC (USB-B)\*

Filformat	Samplingsfrekvens	Bit-hastighed / Antal kvantiseringsbit
PCM	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 kHz	16/24/32 bit
DSD	2,8 MHz/5,6 MHz/11,2 MHz	

\*: Hvis du downloader og installerer den dedikerede app, kan du afspille filer i mange forskellige formater.  
(⇒ 17)

Se app'ens brugsanvisning for yderligere oplysninger.

#### Bemærk

- Specifikationer er med forbehold for ændringer uden varsel.
- Masse og dimensioner er tilnærmelsesvis.
- DSD er et varemærke, der tilhører Sony Corporation.



Kiitos, että ostit tämän tuotteen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.

- Tietoja kuvauksista näissä käyttöohjeissa
  - Viitattavat sivut osoitetaan seuraavasti: "⇒ ○○".
  - Näytettävät kuvat voivat poiketa käytettävästä laitteesta.

## Ominaisuudet

Käyttää korkealaatuisia ääniteknologioita, kuten JENO Engine ja LAPC

JENO Engine lähettää ja käsittelee audiosignaaleja täysin digitaalisesti ja minimaalisella värinällä tulovaiheesta virtavaiheeseen. LAPC kalibroi kaiuttimen kuorman mukaisesti, jotta jokaiselle kaiuttimelle saavutettaisiin ideaalinen vahvistuksen ja vaiheen säätö. Ainutlaatuista, korkean tarkkuuden PWM-muunninpiiriä käytetään PWM-muuntoon, joka on tärkeä äänen laadulle.

Erittäin jäykkä alumiinikotelo

Erittäin jäykkä metallinen kaksinkertainen alusta sisältää teräslevystä valmistetun sisemmän alustan ja teräslevystä valmistetun ulomman alustan vähentämään tärinää ja melua, joka huonontaa äänen puhtautta.

Kolmiosainen konfiguraatio

Integroiduissa vahvistimissa on useita piirejä, kuten piirejä, jotka käsittelevät tulon mikrosignaaleita, piirejä, jotka käsittelevät suurta virtaa jne. SU-G700 käyttää kolmiosaista rakennetta, jonka osiot on asennettu piirilohkojen väliin käsiteltävän signaalitason mukaan. Tämä eliminoi häiriöt piirilohkojen välillä ja saa aikaan kirkkaan äänen laadun.



# Sisällysluettelo

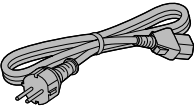
Turvallisuusohjeet	08	Lue huolellisesti tämän ohjekirjan osio "Turvallisuusohjeet" ennen käyttöä.
Säätöohjeet	10	Tämä yksikkö, kaukosäädin
Liitännät	14	Kaiutinliitântä, virtajohtoliitântä
Toiminnot	16	Liitettyjen laitteiden toistaminen
Asetukset	24	Muut asetukset, Lähdön korjaustoiminnon käyttäminen (LAPC)
Vianetsintä	30	Lue vianmääritysohjeet ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun.
Muita tietoja	33	Tekniset määriykset jne.

## Varusteet

Virtajohtdot (2)

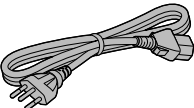
**Lukuun ottamatta Sveitsiä**

K2CM3YY00041

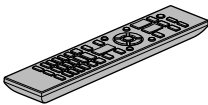


**Sveitsille**

K2CS3YY00033



Kaukosäädin (1)  
N2QAYA000143



Kaukosäätimen paristot (2)



- Näissä ohjeissa esiintyvät tuotenumerot ovat virheettömät, helmikuu 2017.
- Niihin voi tulla muutoksia.
- Älä käytä verkkokaapelia muiden laitteiden kanssa.



## Varoitus

### Laite

- Tulipalon, sähköiskun ja laitteen vahingoittumisen välttämiseksi:
  - Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
  - Älä laita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakoita.
  - Käytä ainoastaan suositeltuja varusteita.
  - Älä poista suojuksia.
  - Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.
  - Älä anna metalliesineiden pudota laitteen sisälle.
  - Älä laita painavia esineitä laitteen päälle.

### Virtajohto

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
  - Työnnä verkkovirtapistoke huolella pistorasiaan.
  - Älä vedä tai taivuta kaapelia tai aseta sen päälle painavia esineitä.
  - Älä käsittele pistoketta märillä käsillä.
  - Pidä kiinni verkkovirtapistokkeen rungosta, kun irrotat pistokkeen.
  - Älä käytä vahingoittunutta verkkovirtapistoketta tai pistorasiaa.
- Pistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena. Asenna yksikkö siten, että pistoke voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta.
- Sähköiskun estämiseksi varmista, että virtapistokkeen maadoitusnasta on turvallisesti liitettynä.
  - LUOKAN 1 laite on liitettävä virtarasiaan, jossa on suojaava maaliitântä.

## Vaara

### Laite

- Älä laita avotulisia esineitä kuten kynttilöitä laitteen päälle.
- Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.
- Yksikkö on tarkoitettu käytettäväksi lämpimissä ja trooppisissa ilmastoissa.
- Älä laita mitään esineitä tämän laitteen päälle. Tämä laite kuumenee sen ollessa päällä.
- Älä kosketa tämän yksikön yläpintaa. Tämä yksikkö kuumenee ollessaan päällä.

### Sijoitus

- Sijoita laite tasaiselle pinnalle.
- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Älä asenna tai sijoita tätä laitetta kirjahyllyyn, suljettuun kaappiin tai muuhun umpinaiseen tilaan. Varmista laitteen riittävä tuuletus.
  - Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja lehdillä, pöytäliinalla, verhoilla tai vastaavilla esineillä.
  - Älä anna tämän laitteen altistua suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille, runsaalle kosteudelle tai liialliselle tärinälle.
- Varmista, että sijoituspaikka on riittävän vahva, jotta se kestää tämän laitteen painon ( $\Rightarrow$  34).
- Yksikköä ei saa nostaa tai kuljettaa nupeista kiinni pitäen. Muutoin tämä yksikkö voi pudota, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko tai yksikön toimintahäiriöt.



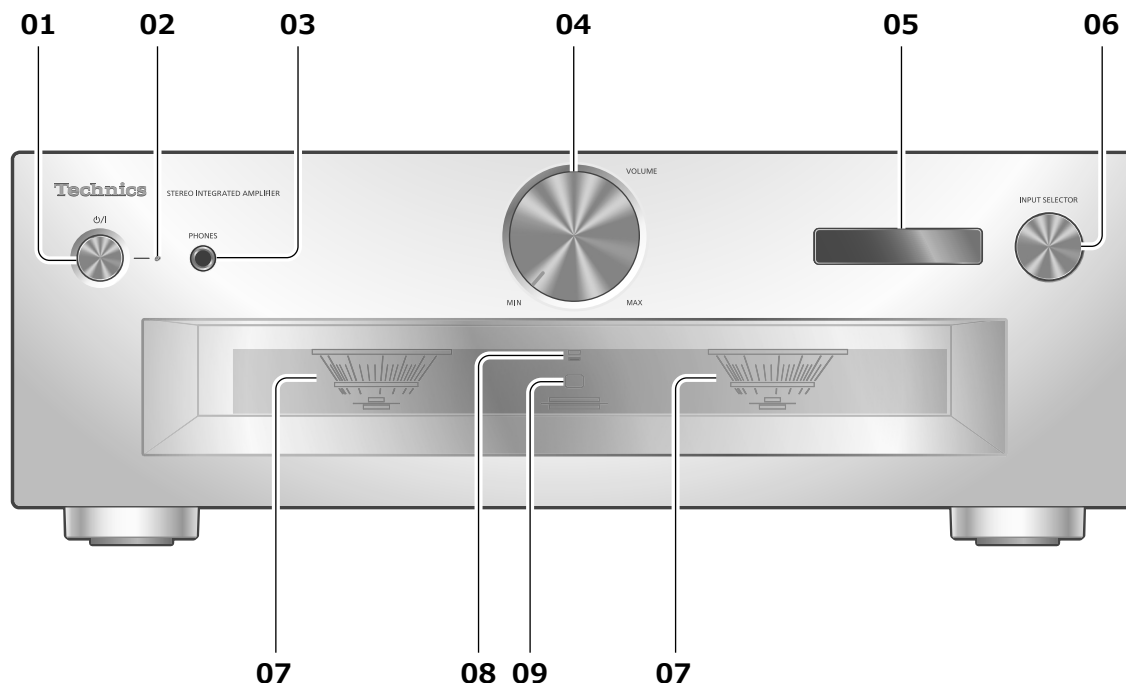
## Akut

- On olemassa räjähdysvaara, jos akkua ei vaihdeta oikein. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Paristojen väärä käsittely voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon sekä tulipalon.
  - Poista paristo, jos et aio käyttää kaukosäädintä pitkään aikaa. Varastoi viileään, pimeään paikkaan.
  - Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.
  - Älä jätä paristoa(paristoja) autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.
  - Älä pura osiin tai aiheuta oikosulkua.
  - Älä lataa uudelleen alkali- tai mangaaniparistoja.
  - Älä käytä paristoja, joiden suojakuori on rikkoutunut.
  - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia akkuja tai käytä erityyppisiä akkuja samanaikaisesti.
- Kun hävität akun, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään asianmukaisen hävittämistavan selvittämiseksi.

## Asennus

Kytke pois päältä kaikki laitteet ennen liitännän suorittamista ja lue tarvittavat ohjeet.





### 01 Valmiustila/päällä-painike (⏻/I)

- Paina vaihtaaksesi yksikkö valmiustilasta tai valmiustilaan. Yksikkö kuluttaa edelleen vähän virtaa valmiustilassa.

### 02 Virran merkkivalo

- Sininen: Yksikön virta on päällä.
- Pois päältä: Yksikkö on valmiustilassa.

### 03 Kuulokeliitäntä

- Kun pistoke kytketään, kaiuttimet ja PRE OUT -liittimet eivät lähetä ääntä. (⇒ 22)
- Ääni ei lähde kuulokeliitimestä, jos "MAIN IN" on valittu tämän yksikön tulolähteeksi. (⇒ 20)
- Liiallinen äänenpaine kuulokkeista voi aiheuttaa kuulon menetystä.
- Täydellä äänenvoimakkuudella kuunteleminen pitkien ajanjaksojen ajan voi vaurioittaa käyttäjän korvia.

### 04 Äänenvoimakkuuden nappula

- -- (väh.), 1–100 (enint.)
- Kun haluat näyttää äänenvoimakkuuden, aseta "VOLUME Display" -asetukseksi "On". (⇒ 25)

### 05 Näyttö

- Tiedot, kuten tulolähde jne., näytetään. (⇒ 32)

### 06 Tulon valitsimen nappula

- Käännä tätä nappulaa myötä- tai vastapäivään kytkeäksesi tulolähteen.

### 07 Huipputehon mittari

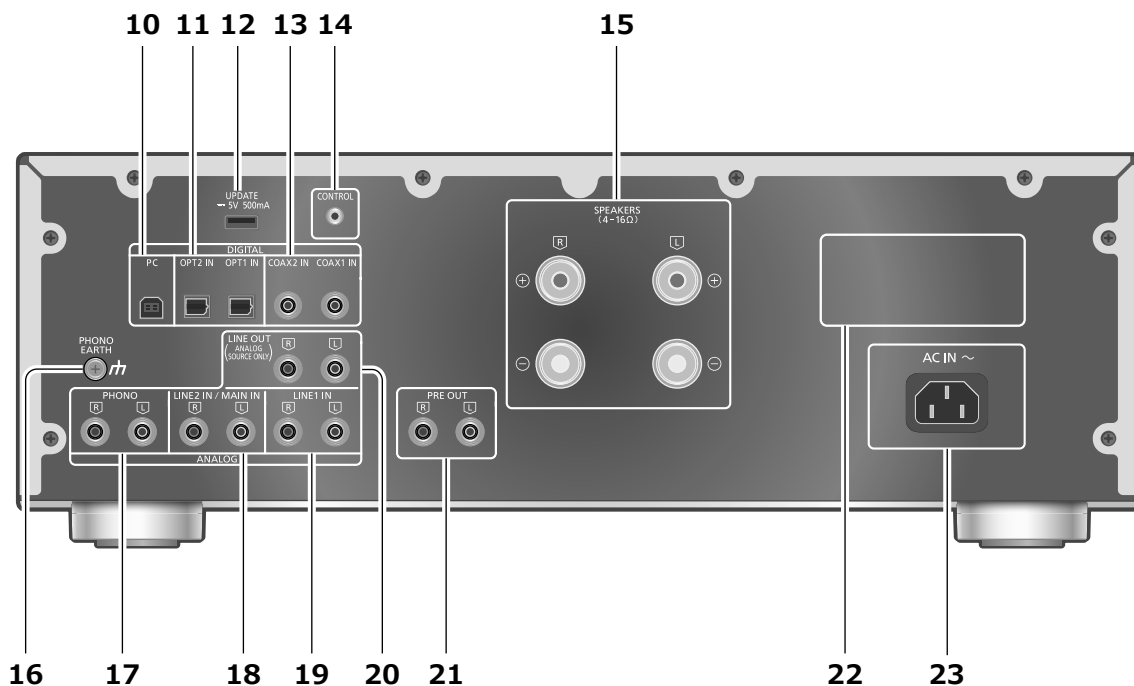
- Näyttää lähtötason. 100 % osoittaa lähtötehon (⇒ 34).
- Huipputehon mittari ei toimi, kun valo on sammutettu.

### 08 LAPC-merkkivalo (⇒ 26)

### 09 Kaukosäätimen signaalianturi

- Etäisyys: Suoraan edestä noin 7 m
- Kulma: Noin 30° vasemmalle ja oikealle





#### 10 USB-B-liitin

- Tietokoneen ym. liitäntää varten. (⇒ 17)

#### 11 Optinen digitaalinen tulo (OPT1 IN/OPT2 IN) (⇒ 16)

#### 12 UPDATE-liitin (USB-A)

- DC 5 V 500 mA (⇒ 27)

#### 13 Digitaaliset koaksiaalituloliittimet (COAX1 IN/COAX2 IN) (⇒ 16)

#### 14 Järjestelmän liitin (CONTROL) (⇒ 28)

#### 15 Kaiuttimen lähtöliittimet (⇒ 14)

#### 16 PHONO EARTH -liitäntä (⇒ 18)

- Levysoittimen maadoitusjohdon liittämistä varten.

#### 17 Analogisen audion tuloliittimet (PHONO) (⇒ 18)

- MM-äänirasioita tuetaan.

#### 18 Analogisen audion tuloliittimet (LINE2 IN/MAIN IN)

- Nämä tuloliittimet liitetään LINE2 IN- ja MAIN IN-tuloihin. Kytke toiminto liitetyn laitteen mukaan. (⇒ 19, 20)

#### 19 Analogisen audion tuloliittimet (LINE1 IN) (⇒ 19)

#### 20 Analogisen audion lähtöliittimet (LINE OUT) (⇒ 23)

#### 21 Analogisen audion lähtöliittimet (PRE OUT) (⇒ 22)

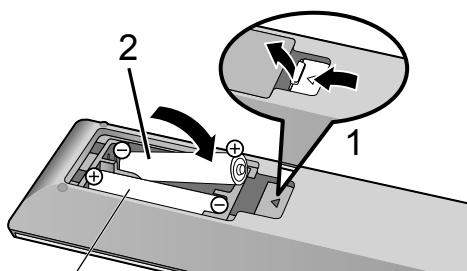
#### 22 Tuotteen tunnistusmerkinä

- Mallinumero on ilmoitettu.

#### 23 Verkkotuloliitäntä (~) (⇒ 15)



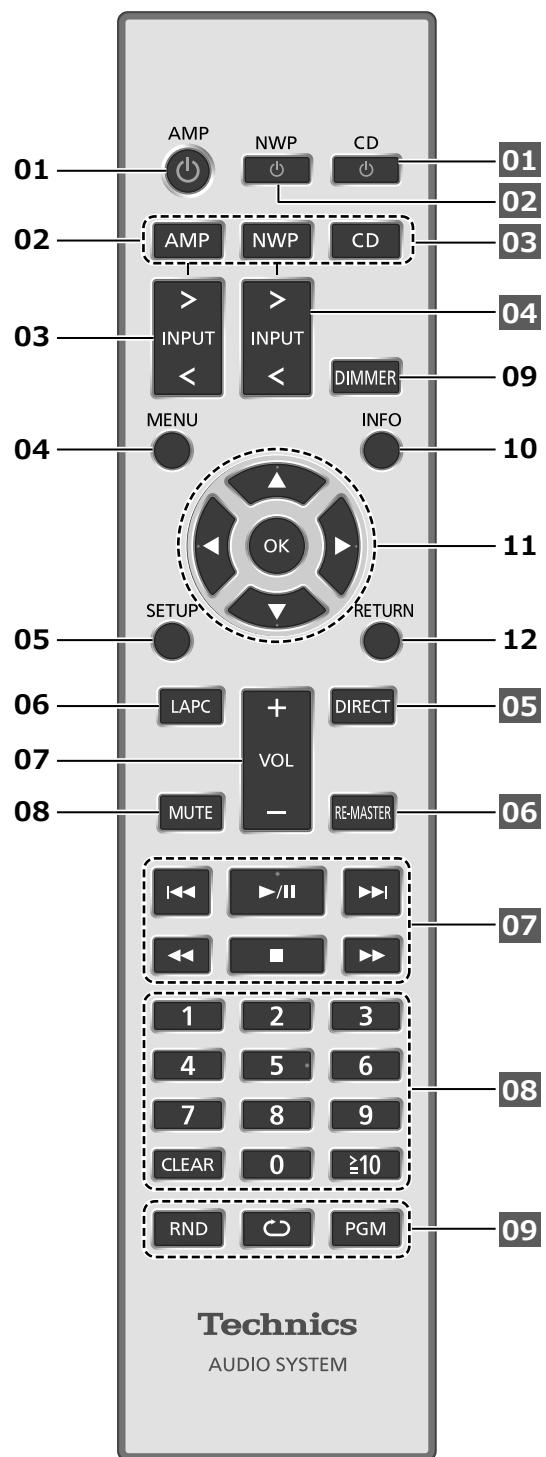
### Kaukosäätimen käyttö



R03/LR03, AAA  
(Alkali- tai mangaaniparistot)

#### Huomaa

- Laita akku siten, että liittimet (+ ja -) täsmäävät kaukosäätimen liittimien kanssa.
- Suuntaa se tämän yksikön kaukosäätimen signaalianturia kohti. (⇒ 10)
- Pidä akut lasten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi.



#### 01 [AMP ]: Valmiustila/päällä-painike

- Paina vaihtaaksesi yksikkö valmiustilasta tai valmiustilaan. Yksikkö kuluttaa edelleen vähän virtaa valmiustilassa.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]: Valitse käytettävä laite



**03 [ >INPUT< ]:** Vaihda tulolähdettä  
(⇒ 16, 17, 18, 19, 20)

**04 [MENU]:** Siirry valikkoon (⇒ 18, 19, 20, 21)\*

**05 [SETUP]:** Siirry asetusvalikkoon (⇒ 24)\*

**06 [LAPC]:** Mittaa vahvistimen  
ulostulosignaali ja korjaa sen lähtö  
(⇒ 26)

**07 [+VOL-]:** Säädä äänenvoimakkuus  
• -- (väh.), 1–100 (enint.)

**08 [MUTE]:** Mykistä ääni  
• Paina [MUTE] uudelleen peruuttaaksesi.  
"MUTE" peruutetaan myös, kun säädät  
äänenvoimakkuutta tällä yksiköllä tai kun  
kytket yksikön valmiustilaan.

**09 [DIMMER]:** Säädä huipputehon mittarin  
valon, näytön jne. kirkkautta  
• Kun näyttö on kytketty pois päältä, se syttyy  
ainoastaan yksikköä käyttäessä. "Display  
Off" näkyy näytössä muutaman sekunnin  
ajan ennen kuin näyttö sammuu uudelleen.  
• Paina toistuvasti vaihtaaksesi kirkkautta.  
• Huipputehon mittari ei toimi, kun valo on  
sammutettu.

**10 [INFO]:** Näyttää sisältötiedot\*  
• Paina tätä painiketta ja näytä  
näytteenottotaajuus ja muita tietoja. (Tiedot  
vaihtelevat tulolähteen mukaan).

**11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]:** Valinta/OK\*

**12 [RETURN]:** Palaa edelliseen näyttöön\*

\*: Paina ensin [AMP] käyttääksesi tätä yksikköä.  
(Kaukosäädin saattaa toimia toisella Technics-  
laitteella mutta ei tällä yksiköllä, kun painat  
[NWP] tai [CD].)

#### ■ Painikkeet, jotka toimivat Technics- laitteella, joka tukee järjestelmän ohjaustoimintoa

Tämän yksikön kaukosäädin toimii myös  
Technics-laitteella, joka tukee järjestelmän  
ohjaustoimintoa (verkkosoitin, CD-soitin jne.).  
Katso tietoja laitteiden toiminnasta niiden omista  
käyttöohjeista.

**01 [ ⏻ ]** Valmiustila/päällä-kytkin CD-soittimelle

**02 [ ⏻ ]** Valmiustila/päällä-kytkin  
verkkosoittimelle

**03** Valitse käytettävä laite

**04** Valitse verkkosoittimen tulolähde

**05** Kytke päälle/pois päältä toiminto Suora tila

**06** Kytke päälle/pois päältä Re-master

**07** Perustoiston ohjauspainikkeet

**08** Numeronäppäimet ym.

**09** Perustoiston ohjauspainikkeet

## Kaukosäätimen koodi

Kun muu laite vastaa toimitettuun  
kaukosäätimeen, muuta kaukosäätimen koodia.  
• Tehdasasetus on "Mode 1".

**1** Paina [AMP].

**2** Paina [SETUP].

**3** Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi  
"Remote Control" ja paina sitten [OK].  
• Näkyviin tulee tämän yksikön sen hetkinen  
kaukosäätökoodi muutamaksi sekunniksi.

**4** Aseta kaukosäätimen  
kaukosäätökoodi, kun "Set Mode 1/2"  
on näkyvissä.

Tilan "Mode 1" asettaminen:

Paina ja pidä alhaalla painiketta [OK] ja [1]  
vähintään 4 sekunnin ajan.

Tilan "Mode 2" asettaminen:

Paina ja pidä alhaalla painiketta [OK] ja [2]  
vähintään 4 sekunnin ajan.

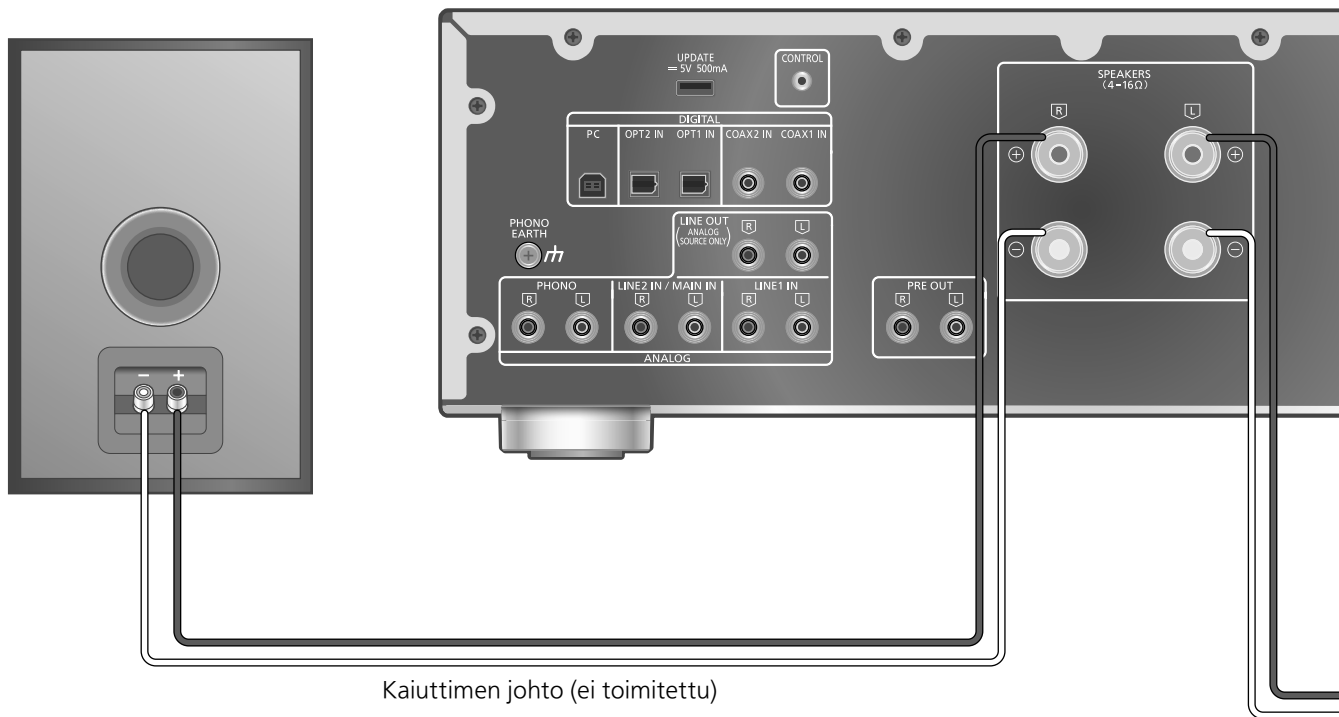
**5** Suuntaa kaukosäädin yksikköön,  
paina ja pidä alhaalla painiketta [OK]  
vähintään 4 sekunnin ajan.

• Kun kaukosäädinkoodi vaihdetaan, uusi koodi  
ilmestyy näytölle muutamaksi sekunniksi.

■ Kun "Remote 1" tai "Remote 2" näytetään  
Kun "Remote 1" tai "Remote 2" näytetään,  
tämän yksikön ja kaukosäätimen  
kaukosäätökoodit ovat erilaiset. Tee vaihe 3 yltä.

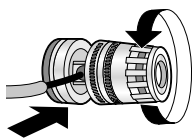


- Käytä vain mukana toimitettuja virtajohtoa.
- Älä liitä verkkokaapelia ennen kuin kaikki muut liitännät on suoritettu.
- Työnnä liitettävien johtojen liittimet pohjaan saakka.
- Älä taivuta johtoja teräviin kulmiin.
- Audiolähdön optimoimiseksi voit mitata vahvistimen ulostulosignaalin ja korjata sen lähdön, kun se on yhdistettynä kaiuttimiin. (⇒ 26)



### Kaiuttimen liittäminen

- 1 Käännä nuppeja niiden löystyttämiseksi ja työnnä johtimet aukkoihin.



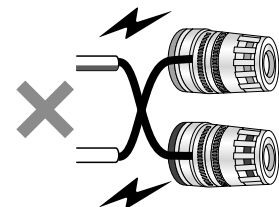
- 2 Kiristä nupit.



### Huomaa

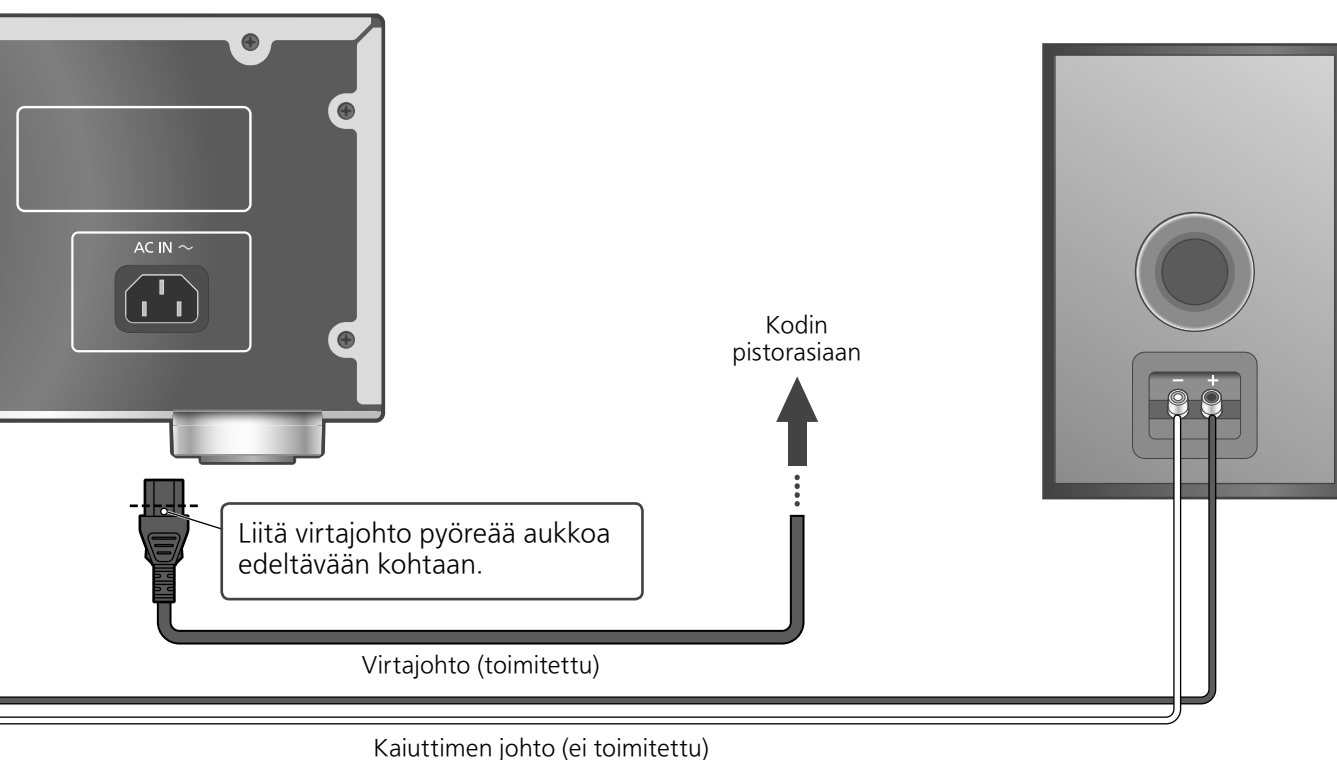
- Kun liitännät on suoritettu loppuun, vedä kaiuttimen johtoja hieman tarkistaaksesi, että ne on liitetty kunnolla.
- Varo laittamasta ristiin (oikosulku) tai kääntämästä kaiuttimien johtojen napaisuutta, koska se voi vahingoittaa vahvistinta.

ÄLÄ



- Johdota liitännöjen napaisuus (+/-) oikein. Mikäli ei tehdä näin, se saattaa aiheuttaa negatiivisia stereovaikutuksia tai toimintahäiriöitä.
- Jos haluat lisätietoja, katso kaiuttimien käyttöohjeita.





## Verkkokaapelin liitäntä

**Kytke vasta sen jälkeen, kun kaikki muut liitännät on suoritettu.**

### Huomaa

- Yksikkö kuluttaa pienen määrän verkkovirtaa (⇒ 34), vaikka yksikkö on valmiustilassa. Irrota pistoke pistorasiasta, jos yksikköä ei tulla käyttämään pitkään aikaan. Aseta yksikkö niin, että pistoke voidaan irrottaa helposti pistorasiasta.

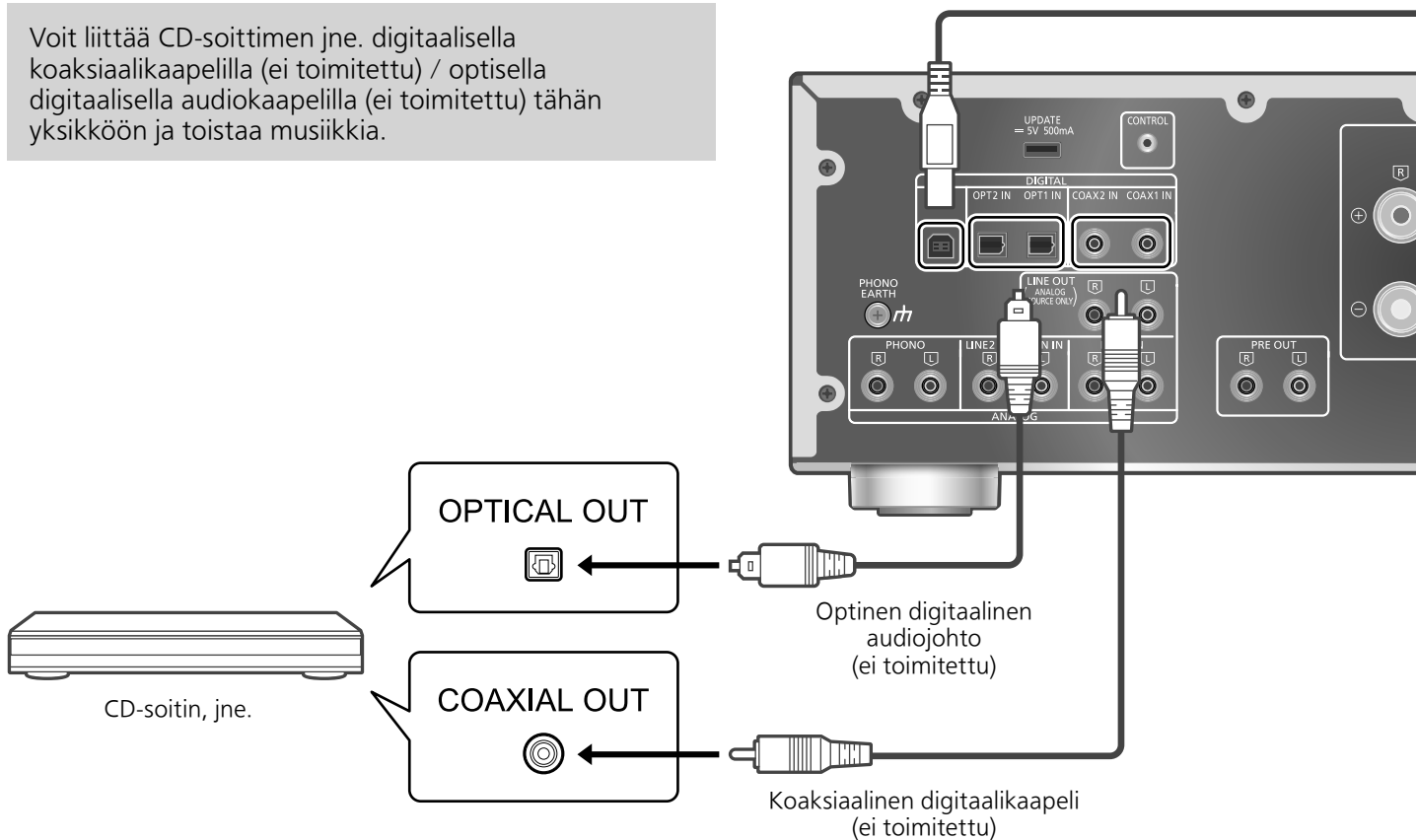
## Kaiuttimen lähdön korjaus (LAPC)

Voit tehdä optimaaliset säädöt omien kaiuttimiesi mukaisesti. (⇒ 26)



# Digitaalisen audiolähtölaitteen käyttäminen

Voit liittää CD-soittimen jne. digitaalisella koaksiaalikaapelilla (ei toimitettu) / optisella digitaalisella audiokaapelilla (ei toimitettu) tähän yksikköön ja toistaa musiikkia.



## Koaksiaali-digitaalikaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja CD-soitin jne.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.
- 5 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "COAX1" tai "COAX2".
  - Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnuppia.
- 6 Aloita toisto liitettyssä laitteessa.

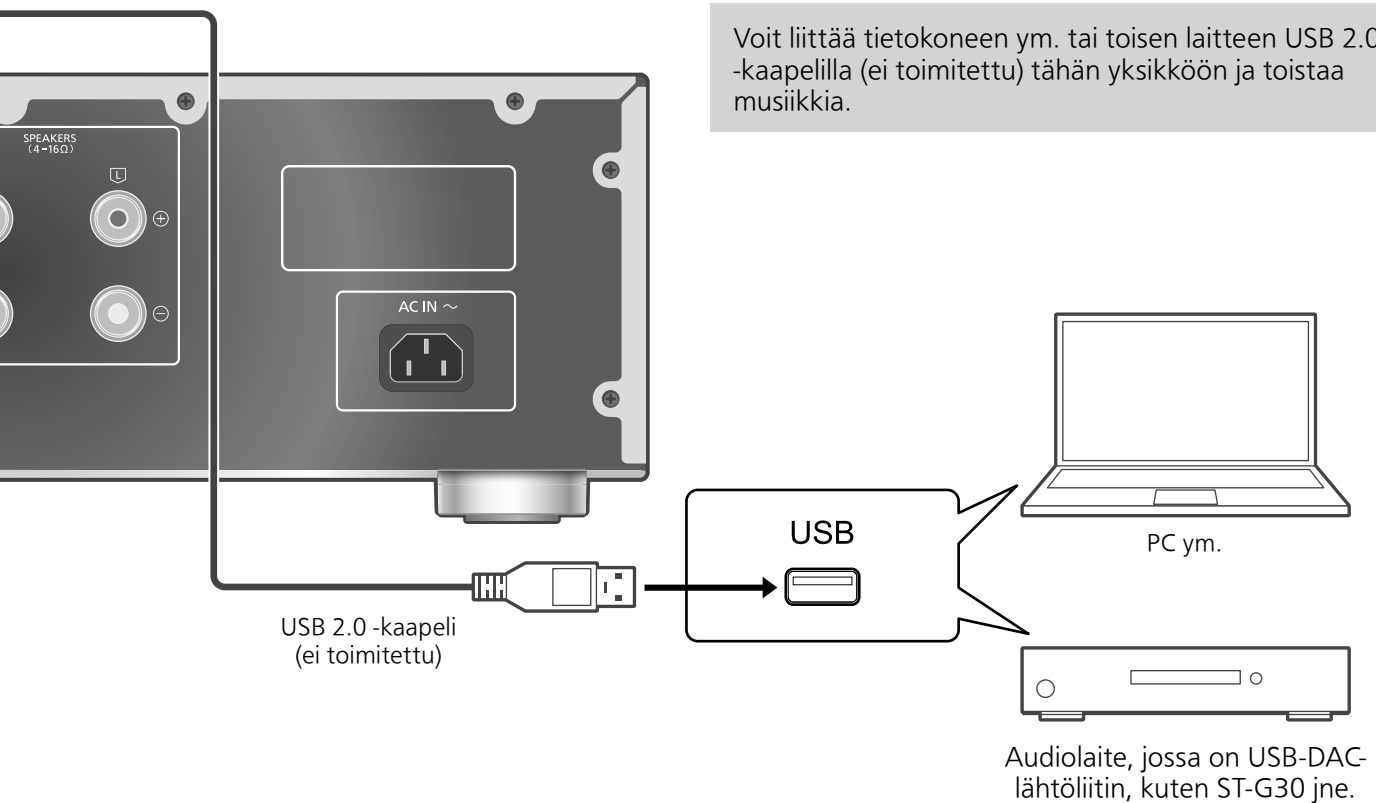
### Huomaa

- Tämän yksikön digitaalisen audion tuloliittimet tunnistavat vain lineaarisia PCM-signaaleja. Katso lisätietoa laitteen käyttöohjeesta.
  - Näytteenottotaajuus:  
Digitaalinen koaksiaalitulo  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz  
Optinen digitaalinen tulo  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Kvantisointibittien määrä:  
16/24 bittiä

## Optisen digitaaliäänikaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja CD-soitin jne.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.
- 5 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "OPT1" tai "OPT2".
  - Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnuppia.
- 6 Aloita toisto liitettyssä laitteessa.





## ■ Valmistelu

### Liittäminen tietokoneeseen

- Ennen tietokoneeseen liittämistä noudata alla olevia vaiheita.
- Lue seuraavista ohjeista suositeltavat tietokoneen käyttöjärjestelmäversiot (helmikuussa 2017):
  - Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
  - OS X 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, macOS 10.12

- ① Lataa ja asenna laitekohtainen USB-ajuri tietokoneeseen. (Ainoastaan Windows-käyttöjärjestelmälle)
  - Lataa ja asenna ajuri alla olevalta verkkosivulta.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Lataa ja asenna tietokoneeseen laitekohtainen sovellus "Technics Audio Player" (ilmainen).
  - Lataa ja asenna sovellus alla olevalta verkkosivulta.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## 2 Liitä tämä laite ja tietokone ym.

## 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön. (⇒ 15)

## 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ⏻] -painiketta.

## 5 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "PC".

- Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnappia.

## 6 Aloita toisto käyttämällä laitekohtaista sovellusta "Technics Audio Player" liitetystä tietokoneesta.

### Huomaa

- Kun liitetään audiolaitetta USB-DAC-lähtöliittimellä, kuten ST-G30 jne., katso liitetyn laitteen käyttöohjeita.
- Katso tuetut tiedostomuodot osiosta "Tuettu muoto". (⇒ 35)
- Windows on Microsoft Corporationin tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Mac ja OS X ovat tavaramerkkejä, jotka omistaa Apple Inc., rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- macOS on Apple Inc:n tavaramerkki.

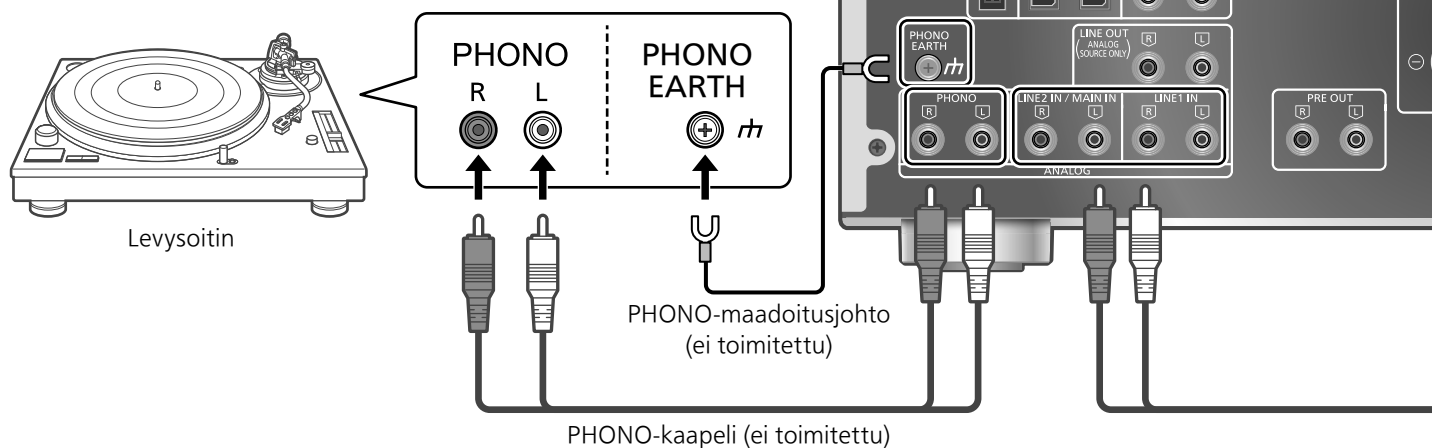
USB 2.0 -kaapelia käyttämällä

## 1 Irrota virtajohto.



# Levysoittimen käyttäminen (PHONO)

Voit liittää levysoittimen PHONO-kaapelilla (ei toimitettu) tähän yksikköön ja toistaa musiikkia.



## PHONO-kaapelin käyttäminen

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja levysoitin.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP] -painiketta.
- 5 Paina [ >INPUT< ] useita kertoja valitaksesi "PHONO".
  - Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnappia.
- 6 Aloita toisto liitettyssä levysoittimessa.

### Huomaa

- Jos liitettävässä levysoittimessa on sisäänrakennettu PHONO-taajuuskorjain, liitä sen kaapeli analogisen audion tuloon (LINE1 IN tai LINE2 IN) tässä yksikössä. (⇒ 19)
- Jos liitettävässä levysoittimessa on PHONO-maadoitusjohto, liitä PHONO-maadoitusjohto tämän yksikön PHONO EARTH -liittimeen.

## Äänen vääristymisen minimointi

Jos analogisia audiotuloja käytettäessä ääni vääristyy, "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)" -vaihtoehdon valitseminen vaimentimen asetukseksi saattaa parantaa tilannetta.

- Tehdasasetus on "Off".

- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [MENU].
- 3 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Attenuator" ja paina sitten [OK].
- 4 Paina [▲], [▼] valitaksesi "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)" ja paina sitten [OK].

## Pienen kohinan vähentäminen

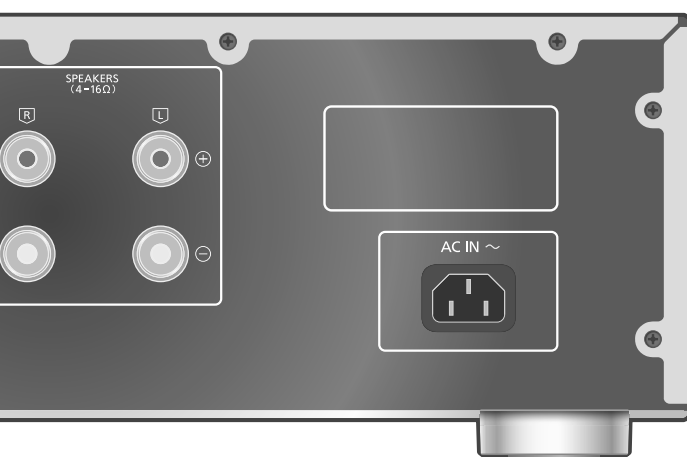
Vähentää levyn vääntymisen aiheuttamaa pientä kohinaa.

- Tehdasasetus on "Off".
- Voit myös asettaa tämän valikon, kun "LINE1" tai "LINE2" on valittu tämän yksikön tulolähteeksi.

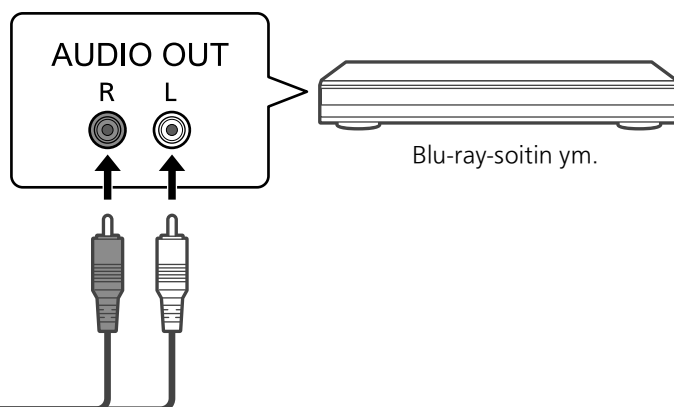
- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [MENU].
- 3 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Subsonic Filter" ja paina sitten [OK].
- 4 Paina [▲], [▼] valitaksesi "On" ja paina [OK].



## Analogisen audiolähtölaitteen käyttäminen (LINE1/LINE2)




Voit liittää Blu-ray-soittimen jne. analogisella audiokaapelilla (ei toimitettu) tähän yksikköön ja toistaa musiikkia.



Analoginen audiokaapeli (ei toimitettu)

### Analogisen audiokaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja Blu-ray-soitin jne.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.
- 5 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "LINE1" tai "LINE2".
  - Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnappia.
  - Aseta "LINE2" (katso alla), kun "MAIN IN" näytetään tämän yksikön tulolähteenä.
- 6 Aloita toisto liitettyssä laitteessa.

### Kun liitetään kohteeseen "LINE2"

Analogisen audion tuloliittimet (LINE2 IN/MAIN IN) on yhdistetty LINE2- ja MAIN IN -linjojen kanssa. Kytke toiminto liitetyn laitteen mukaan.

- Tehdasasetus on "LINE2".

- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "MAIN IN".
- 3 Paina [MENU].
- 4 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Input Mode" ja paina sitten [OK].

- 5 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "LINE2" ja paina sitten [OK].

- 6 Vahvista viesti ja paina [OK].

- Äänenvoimakkuus näytetään "LINE2"-linjaan vaihtamisen jälkeen. Vahvista ja säädä äänenvoimakkuutta, ennen kuin painat [OK].

- 7 Paina [▲], [▼] valitaksesi "Yes" ja paina [OK].

### Äänen vääristymisen minimointi

Jos analogisia audiotuloja käytettäessä ääni vääristyy, "On" -vaihtoehdon valitseminen vaimentimen asetukseksi saattaa parantaa tilannetta.

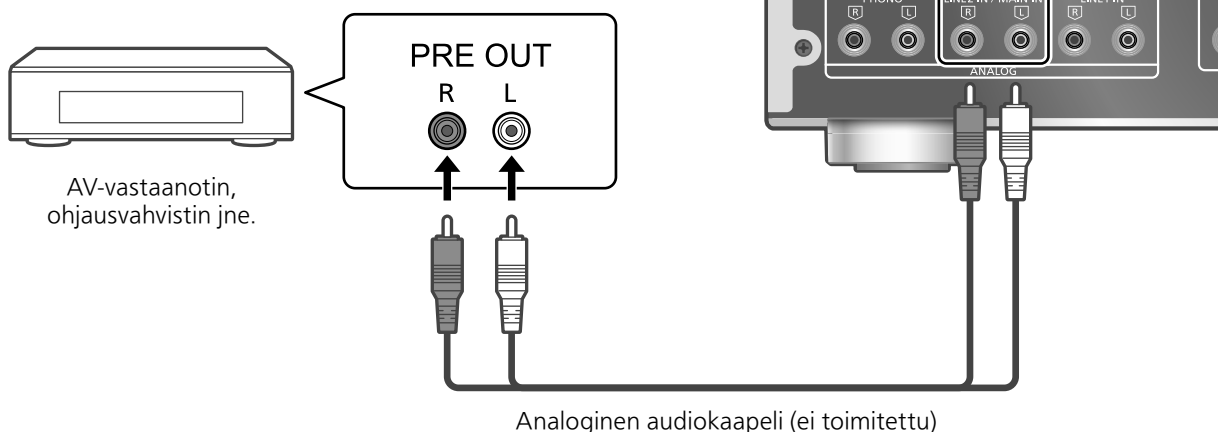
- Tehdasasetus on "Off".

- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [MENU].
- 3 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Attenuator" ja paina sitten [OK].
- 4 Paina [▲], [▼] valitaksesi "On" ja paina [OK].



## Tämän yksikön käyttäminen tehon vahvistimena

Voit liittää AV-vastaanottimen, ohjausvahvistimen jne. analogisen audiokaapelin (ei toimitettu) kanssa tähän yksikköön ja käyttää yksikköä tehon vahvistimena.



**Aseta AV-vastaanottimen, ohjausvahvistimen jne. äänenvoimakkuus minimiin ennen liittämistä.**

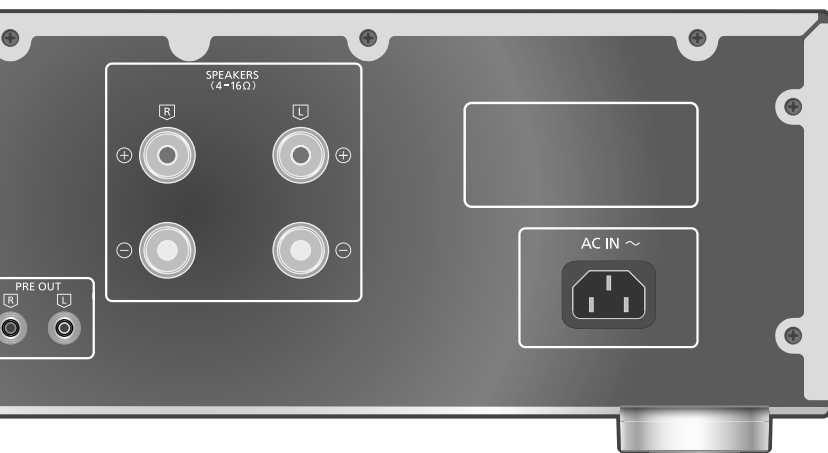
Kun yksikköä käytetään tehon vahvistimena, äänenvoimakkuuden säätö tällä yksiköllä on pois käytöstä. Säädä äänenvoimakkuutta vähitellen liitetyllä laitteella.

Älä syötä äänisignaalia PRE OUT/ LINE OUT -liittimistä tämän yksikön MAIN IN -liittimiin. Muuten voi seurata toimintahäiriöitä.

### Analogisen audiokaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja AV-vastaanotin, ohjausvahvistin jne. laitteen äänenvoimakkuuden minimoimisen jälkeen.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön. (⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.
- 5 Paina [>INPUT<] useita kertoja valitaksesi "LINE2".
  - Voit valita tulolähteen myös kääntämällä laitteen tulolähteen valitsinnuppiä.
- 6 Paina [AMP].
- 7 Paina [MENU].
- 8 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Input Mode" ja paina sitten [OK].





**9** Paina [▲], [▼] valitaksesi "MAIN IN" ja paina [OK].

**10** Vahvista viesti ja paina [OK].

**11** Paina [▲], [▼] valitaksesi "Yes" ja paina [OK].

**12** Aloita toisto liitettyssä laitteessa.

#### Huomaa

- Äänenvoimakkuutta ei ole mahdollista säätää tällä yksiköllä.
- Ääni ei lähde kuulokeliitimestä ja PRE OUT -liitimestä.
- Valitse "LINE2", kun et käytä tätä yksikköä tehon vahvistimena. (⇒ 19)
- Kun tulolähteeksi on vaihdettu "LINE2" tai muu lähde kohdasta "MAIN IN" ja nykyinen äänenvoimakkuus on korkeampi kuin aikaisempi taso, äänenvoimakkuutta säädetään automaattisesti.

## Äänen vääristymisen minimointi

Jos äänen vääristymistä tapahtuu, vaimentimen asettaminen "On" vaihtoehdon valitseminen vaimentimen asetukseksi saattaa parantaa tilannetta.

- Tehdasasetus on "Off".

**1** Paina [AMP].

**2** Paina [MENU].

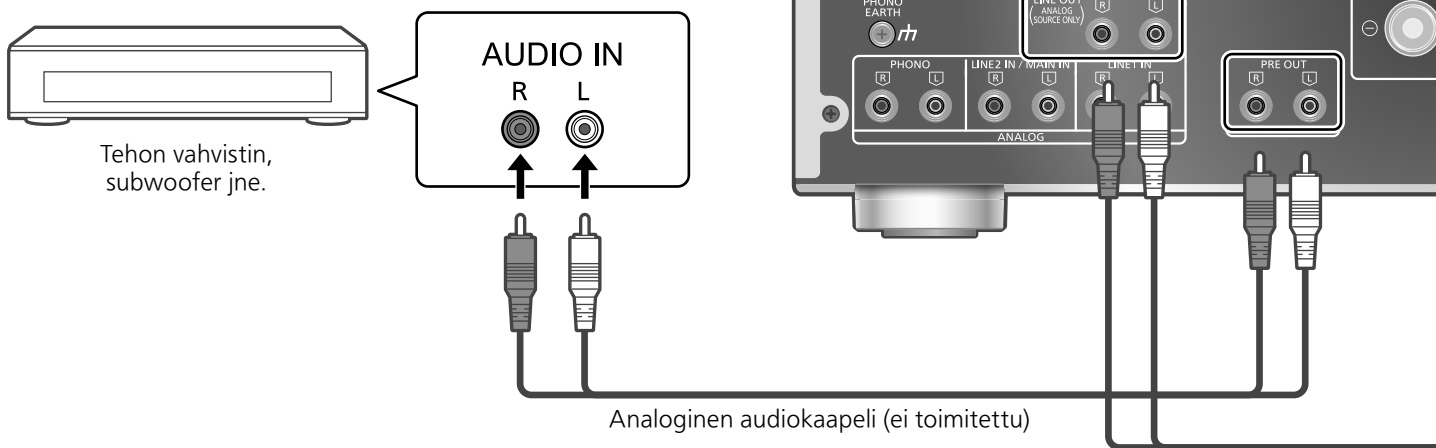
**3** Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Attenuator" ja paina sitten [OK].

**4** Paina [▲], [▼] valitaksesi "On" ja paina [OK].



## Tehon vahvistimen, subwooferin jne. liittäminen

Voit liittää vahvistimen, subwooferin jne. analogiseen audiokaapeliin (ei toimitettu) analogisten äänisignaalien lähettämiseksi.



**Älä syötä äänisignaalia PRE OUT/LINE OUT -liittimistä tämän yksikön analogisiin audiotuloihin. Muuten voi seurata toimintahäiriöitä.**

### Analogisen audiokaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja tehon vahvistin jne.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.

#### Huomaa

- Katso lisätietoa liitetyn laitteen käyttöohjeesta.
- Ääni ei lähde PRE OUT -liittimistä, jos "MAIN IN" on valittu tämän yksikön tulolähteeksi.

### Audiolähdön asettaminen (PRE OUT)

Voit asettaa kaiuttimen lähtöliittimen audiolähdön ja PRE OUT -liittimet.

- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [SETUP].
- 3 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "PRE OUT" ja paina sitten [OK].
- 4 Paina [▲], [▼] valitaksesi lähdön ja paina sitten [OK].
  - Tehdasasetus on "On".
  - Ei käytettävissä, kun "MAIN IN" on valittu tämän yksikön tulolähteeksi.

#### On:

Ääni lähtee kaiuttimen lähtöliittimistä ja PRE OUT -liittimistä.

#### On (Speaker:Off):

Ääni ei lähde kaiuttimen lähtöliittimistä. Ääni lähtee PRE OUT -liittimistä.

#### Off:

Ääni ei lähde PRE OUT -liittimistä. Ääni lähtee kaiuttimen lähtöliittimistä.

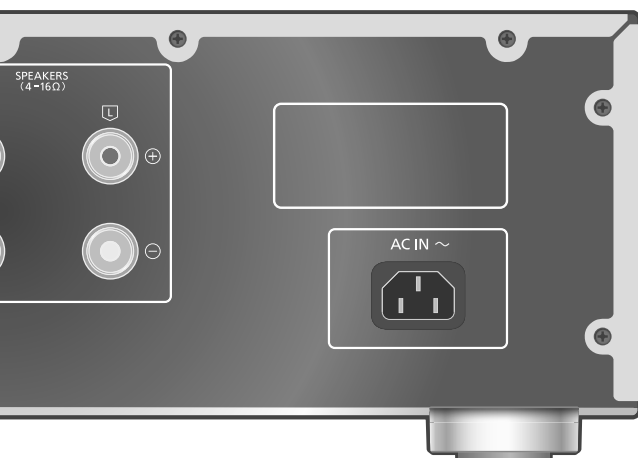
#### Huomaa

- Suosittelemme asetukseksi "On (Speaker:Off)" (nimellisteho: 1 V) yhdistettäessä tehovahvistimeen.

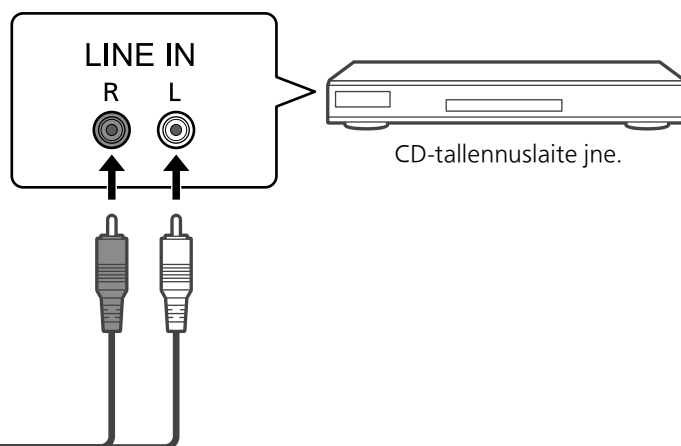


## Analogisen audiotulolaitteen käyttäminen

Voit liittää CD-tallennuslaitteen jne. analogisella audiokaapelilla (ei toimitettu) lähettääksesi analogisia äänisignaaleita tästä yksiköstä (LINE1/LINE2/PHONO).




Analoginen audiokaapeli (ei toimitettu)



CD-tallennuslaite jne.

**Älä syötä äänisignaalia PRE OUT/LINE OUT -liittimistä tämän yksikön analogisiin audiotuloihin. Muuten voi seurata toimintahäiriöitä.**

### Analogisen audiokaapelin käyttö

- 1 Irrota virtajohto.
- 2 Liitä tämä yksikkö ja CD-tallennuslaite jne.
- 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön.  
(⇒ 15)
- 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.

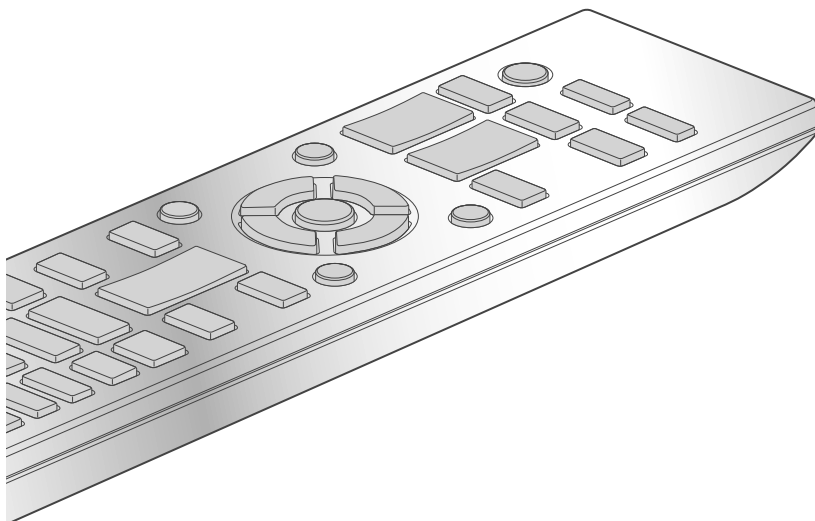
#### Huomaa

- Kun digitaalinen äänisignaali (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) on valittu tämän yksikön tulolähteeksi, analoginen äänisignaali (LINE1) on ulostulo.
- Äänen levottomuutta tapahtuu lähdön äänisignaalisissa, kun tulolähdettä valitaan.



Äänitehosteet ja muut asetukset voidaan asettaa.

- 1 Paina [AMP].
- 2 Paina [SETUP].
- 3 Paina toistuvasti painiketta [▲], [▼] valinnan valikon valitsemiseksi ja paina [OK].
- 4 Paina [▲], [▼], [◀], [▶] asettaaksesi ja paina [OK].



#### BASS/MID/TREBLE -asetusten säätäminen "Tone Control"

Tämän yksikön ääntä voidaan säätää. Kukin ääniominaisuus (BASS/MID/TREBLE) on säädettävissä.

- Tämä toiminto voidaan ottaa käyttöön valitsemalla "On (adjustment)".
- Jokaista tasoa voidaan säätää välillä "-10" ja "+10".
- "TONE" näkyy asettamisen jälkeen.
- Kun liität Technics-laitetta, joka tukee järjestelmän ohjaustoimintoa (verkkosoitin jne.) tähän yksikköön, ääniasetuksella liitetyllä laitteella voi olla etusija tähän yksikköön nähden. Säädä ääntä liitetyllä laitteella.
- Ei käytettävissä, kun tätä yksikköä käytetään tehon vahvistimena ( $\Rightarrow$  20).  
Säädä ääntä AV-vastaanottimella, ohjausvahvistimella jne.

#### Äänenvoimakkuuden vaimentimen säätäminen "VOLUME Attenuator"

Aseta "On (-20dB)" vaimentimella, jotta helpotat äänenvoimakkuuden säätämistä alhaisella äänenvoimakkuudella.

- Tehdasasetus on "Off".
- "ATT" näkyy asettamisen jälkeen.
- Ei käytettävissä, kun tätä yksikköä käytetään tehon vahvistimena ( $\Rightarrow$  20).  
Säädä ääntä AV-vastaanottimella, ohjausvahvistimella jne.





## Automaattinen katkaisu "AUTO OFF"

Tämä laite on suunniteltu siten, että se kuluttaa vähän virtaa ja säästää energiaa. Kun laite on jätetty käyttämättä noin 20 minuuttia, se siirtyy valmiustilaan noin minuutin kuluessa. Paina mitä tahansa painiketta peruuttaaksesi.

- Tehdasasetus on "On". Tämä toiminto voidaan poistaa käytöstä valitsemalla "Off".
- "AUTO OFF" näytetään ennen kuin tämä yksikkö sammuu 3 minuutin kuluttua.

### Huomaa

- Automaattinen katkaisu toimii, ellet kytke sitä pois päältä, vaikka kytket tämän yksikön valmiustilaan ja päälle.

## Äänenvoimakkuuden tilan näyttäminen "VOLUME Display"

Äänenvoimakkuuden tila näytetään äänenvoimakkuutta säädettäessä.

- Tehdasasetus on "Off".
- Ei käytettävissä, kun "MAIN IN" on valittu tämän yksikön tulolähteeksi.

## Mallinimen tarkistaminen "Model No."

Mallinimi näytetään.

## Laiteohjelmiston tarkistaminen "F/W Version"

Asennetun laiteohjelmiston versio näytetään.



## Lähdön korjaustoiminnon käyttäminen (LAPC)

Voit tehdä optimaaliset säädöt omien kaiuttimiesi mukaisesti.

Mittaa vahvistimen lähtösignaalia, ja korjaa sen lähtöä (LAPC)

### ■ Valmistelu

- Irrota kuulokkeet.

#### Mittauksen aikana lähetettävä testiääni

Kaiuttimet tuottavat testiääntä säännöllisin väliajoin mittauksen tarkkuuden varmistamiseksi. (Odota noin 3 minuuttia)  
Ei ole mahdollista muuttaa lähetettyä äänenvoimakkuutta, kun mittaus on käynnissä.

### 1 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ] -painiketta.

### 2 Paina ja pidä alhaalla painiketta [LAPC], kunnes teksti "Please Wait" tulee näkyville.

"LAPC Measuring" näytetään ja tämä laite aloittaa vahvistimen ulostulosignaalin mittaamisen. Tarkasta, että testiääni kuuluu sekä vasemmasta että oikeasta kaiuttimesta. Kun mittaus on suoritettu loppuun, vahvistimen lähdön korjaus kytketään automaattisesti päälle.

- Jos painat kohtaa [LAPC] mittauksen ollessa käynnissä, se peruutetaan.
- Jos liität kuulokkeet vahvistimen signaalin mittauksen tai vahvistimen lähdön korjauksen aikana, toimenpide perutaan.

### ■ Lähdön korjaustoiminnon päälle/pois päältä kytkeminen

#### Paina [LAPC] valitaksesi "On"/"Off".

- LAPC -merkkivalo syttyy ja "LAPC : On" näytetään, kun lähdön korjaustoiminto on käynnissä.

#### Huomaa

- Mittaus ei ole käytettävissä äänen ulostulosignaaliille tämän yksikön PRE OUT -liittimistä. (⇒ 22)
- Liitettyjen kaiuttimien tyypistä riippuen, lähdön korjaustoiminnon vaikutus voi olla erittäin vähäinen.
- Oikea lähtö pysyy voimassa, kunnes mittaat ulostulosignaalin uudelleen. Suorita mittaus uudelleen, kun käytät muita kaiuttimia.



## Laiteohjelmiston päivitykset "F/W Update"

Ajoittain Panasonic julkaisee laitteen päivitetyn laiteohjelmiston, joka voi lisätä tai parantaa laitteen toimintoja. Nämä päivitykset ovat saatavilla ilmaiseksi.

- Katso lisätietoa päivityksestä seuraavalta verkkosivustolta.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Lataaminen kestää noin 3 minuuttia.**  
**Älä irrota virtajohtoa tai kytke tätä yksikköä valmiustilaan päivityksen aikana.**  
**Älä irrota USB-flash-muistia päivityksen aikana.**

- Edistymisestä ilmoitetaan päivityksen aikana seuraavasti: "Updating □ %". ("□" tarkoittaa numeroa.)

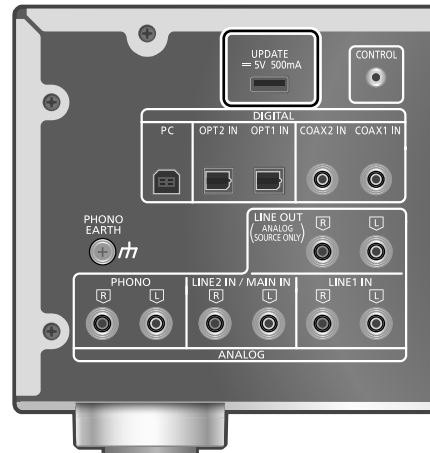
### Huomaa

- Päivitysprosessin aikana ei voida suorittaa muita toimenpiteitä.
- Jos päivityksiä ei ole, näytetään viesti "Firmware is Up To Date". (Ei tarvetta päivitykselle.)
- Laiteohjelmiston päivittäminen saattaa nollata asetukset.

### ■ Valmistelu

- Lataa uusin laiteohjelmisto USB-flash-muistiin. Katso lisätietoa seuraavalta verkkosivustolta.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Kytke USB-flash-muisti uuden laiteohjelmiston kanssa.



### 2 Paina [AMP].

### 3 Paina [SETUP].

### 4 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "F/W Update" ja paina sitten [OK].

### 5 Paina [▲], [▼] valitaksesi "Yes" ja paina [OK].

- Edistymisestä ilmoitetaan päivityksen aikana seuraavasti: "Updating □ %". ("□" tarkoittaa numeroa.)
- Kun päivitys on onnistunut, näytetään "Success".

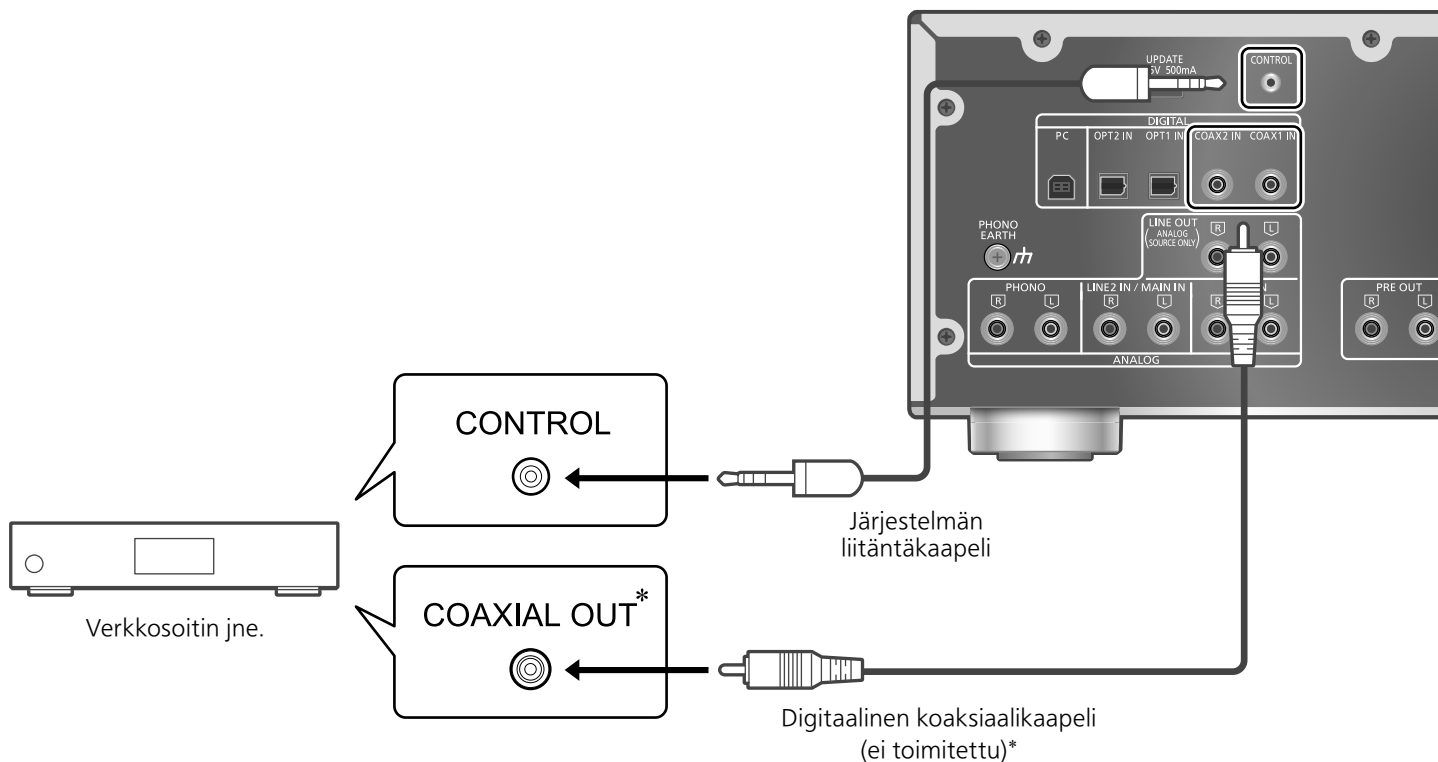
### 6 Irrota virtajohtoliitäntä ja USB-flash-muisti ja liitä ne takaisin 3 minuutin kuluttua.

### Huomaa

- Lataaminen voi viedä pidempään USB-flash-muistista riippuen.
- Käytä USB-flash-muistia FAT16- tai FAT32-muodossa.
- UPDATE -liitäntä käytetään vain laiteohjelmiston päivitykseen. Älä liitä laiteohjelmiston päivitykseen muuta USB-laitetta kuin USB-flash-muistia.
- Mitään USB-laitetta ei voi ladata tämän yksikön UPDATE-liitimestä.



Voit käyttää tätä yksikköä ja järjestelmän ohjaustoimintoa tukevaa Technics-laitetta (verkkosoitin, CD-soitin jne.) samanaikaisesti helposti kaukosäätimellä. Katso lisätietoa laitteen käyttöohjeesta.



Järjestelmän liitäntäkaapelin ja audiokaapelin käyttäminen

### 1 Irrota virtajohto.

### 2 Liitä tämä yksikkö ja järjestelmän ohjaustoimintoa tukeva Technics-laite (verkkosoitin jne.).

- Käytä molempia järjestelmän liitäntäkaapeleita ja audiokaapeleita, kun liität tämän yksikön ja laitteen.
- Käytä liitetyn laitteen mukana toimitettua järjestelmän liitäntäkaapelia.

### 3 Liitä virtajohto tähän yksikköön. (⇒ 15)

### 4 Kytke tämä yksikkö päälle painamalla [AMP ⏻] -painiketta.

### 5 Paina [AMP].

### 6 Paina [SETUP].

### 7 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "System Control" ja paina sitten [OK].

### 8 Paina [▲], [▼] ja valitse tulolähde laitteelle, joka liitetään vaiheessa 2, ja paina [OK].

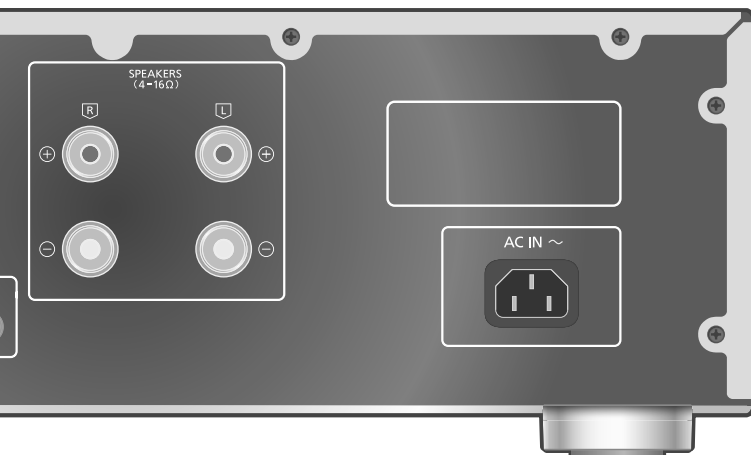
- Valitse "Off" poistaaksesi järjestelmän ohjaustoiminnon käytöstä.

\*: Kuvassa näytetään esimerkki, jossa liitäntä tehdään digitaalisella koaksiaalikaapelilla. Liitä laite oikealla kaapelilla/liitännällä laitteeseen.



#### Huomaa

- Valitse "LINE2" (⇒ 19) tämän yksikön syöttötilan asetukseksi ja käytä järjestelmän ohjaustoimintoa Technics-laitteelle, joka on liitetty analogisiin tuloliittimiin (LINE2 IN/MAIN IN).
- Kun "MAIN IN" (⇒ 20) on valittu tämän yksikön tulolähteeksi, järjestelmän ohjaustoiminto Technics-laitteelle, joka on liitetty analogisiin tuloliittimiin (LINE2 IN/MAIN IN) poistetaan käytöstä.





## Tämän yksikön ja liitetyn laitteen käynnistäminen

- Jos osoitat kaukosäätimellä tätä yksikköä ja painat [AMP , kun tämä yksikkö ja liitetty laite ovat valmiustilassa, tämä yksikkö ja valitun tulolähteen laite, joka on asetettu "System Control" -ohjauksella, käynnistetään samanaikaisesti.
- Jos osoitat kaukosäätimellä tätä yksikköä ja painat [AMP , kun tämä yksikkö ja liitetty laite ovat käynnissä, tämä yksikkö ja liitetty laite siirtyvät samanaikaisesti valmiustilaan.
- Voit myös käynnistää tämän yksikön ja liitetyn laitteen painamalla valmiustila/päällä-painiketta tässä yksikössä.

## Tämän yksikön tulolähteen vaihtaminen automaattisesti

Kun suoritat toiminnon, kuten toiston liitetyllä laitteella, tämän yksikön tulolähde vaihdetaan automaattisesti lähteeksi, joka asetetaan kohdassa "System Control".



Ennen huoltopalvelun pyytämistä suorita seuraavat tarkistukset. Jos sinulla on kysymyksiä joistain tarkistuskohdista tai mikäli seuraavan oppaan osoittamat ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, pyydä ohjeita jälleenmyyjältä.

## Laitteen kuumentuminen

Laitte lämpenee, kun äänenvoimakkuus on korkea. Kyse ei ole toimintahäiriöstä.

## Onko viimeisin laiteohjelmisto asennettu?

Panasonic parantaa jatkuvasti laitteen ohjelmistoja, jotta asiakkaat voivat hyödyntää viimeisintä käytettävissä olevaa tekniikkaa. (⇒ 27)

## Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin

Seuraavannaisissa tilanteissa nollaa muisti:

- Ei tapahdu mitään, kun painetaan painikkeita.
- Haluat nollata ja nollaa muistin sisällöt.

### 1 Paina [AMP].

### 2 Paina [SETUP].

### 3 Paina [▲], [▼] toistuvasti valitaksesi "Initialization" ja paina sitten [OK].

- Kaikki asetukset asetetaan takaisin tehtaan oletusasetuksiin. Muistikohteiden asettaminen uudestaan on välttämätöntä.

### 4 Paina [▲], [▼] valitaksesi "Yes" ja paina [OK].

### 5 Paina painiketta [▲], [▼] valinnan "Yes" valitsemiseksi ja paina uudelleen painiketta [OK].

## Yleistä

### Yksikkö ei toimi.

#### Toimintoja ei ole tehty oikein.

- Yksi yksikön turvalaitteista on ehkä aktivoitunut.
  - ① Paina [🔊/🔇] yksiköstä vaihtaaksesi yksikön valmiustilaan.
    - Jos yksikkö ei vaihda valmiustilaan, irrota virtajohtoliitäntä, odota vähintään 3 minuuttia ja liitä se sitten uudelleen.
  - ② Paina [🔊/🔇] yksiköstä kytkeäksesi sen päälle. Jos yksikkö ei edelleenkaan toimi, keskustele jälleenmyyjän kanssa.

#### Toiston aikana kuuluu "hurinaa".

- Verkkokaapeli tai loistevalo on lähellä johtoja. Pidä muut laitteet ja johdot kaukana tämän laitteen johdoista.
- Television tai muun laitteen lähellä oleva voimakas magneettikenttä voi vaikuttaa negatiivisesti äänenlaatuun. Pidä tämä laite etäällä kyseisistä laitteista.
- Kaiuttimet voivat lähettää ääntä, kun lähellä oleva laite lähettää voimakkaita radioaaltoja, kuten matkapuhelimen soidessa.

#### Ei ääntä.

- Tarkasta yksikön äänenvoimakkuus.
- Tarkista yhteydet kaiuttimiin ja muihin laitteisiin.
- Liitä kaiuttimet ja mittaa vahvistimen ulostulosignaali. (⇒ 26)
- Tarkista liitettyjen kaiuttimien impedanssi.
- Tarkista, onko valittu oikea äänilähde.
- Työnnä liitettävien johtojen liittimet pohjaan saakka.
- Vahvista äänilähdön asetus. (Ääni ei lähde kaiuttimista, jotka on liitetty kaiuttimien lähtöliitäntöihin, jos "PRE OUT" -asetus on "On (Speaker:Off)".) (⇒ 22)
- Monikanavaisen sisällön toistoa ei tueta.
- Tämän yksikön digitaalisen audion tuloliittimet tunnistavat vain lineaarisia PCM-signaaleja. Katso lisätietoa laitteen käyttöohjeesta.

#### Ääni on vääristynyt.

- Jos "Attenuator" asetetaan "On" analogisen audiotulon asetukseksi, se saattaa vähentää äänen vääristymistä. (⇒ 18, 19, 21)
- Vaimentimen asettaminen ei ole käytettävissä lähdön äänisignaaleille LINE OUT -liitännästä.



### **Äänenvoimakkuus muutetaan automaattisesti.**

- Kun tulolähteeksi on vaihdettu "LINE2" tai muu lähde kohdasta "MAIN IN" ja nykyinen äänenvoimakkuus on korkeampi kuin aikaisempi taso, äänenvoimakkuutta säädetään automaattisesti. (Äänenvoimakkuuden nappi kääntyy automaattisesti.) (⇒ 20)

### **Yksikkö kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.**

- Onko automaattinen sammutus päällä? (⇒ 25)
- Tähän yksikköön sisältyy suojauspiiri, jolla estetään lämmön kerääntymisen aiheuttamat vauriot. Kun käytät tätä yksikköä korkealla äänenvoimakkuustasolla pitkän aikaa, se voi sammua automaattisesti. Odota, että yksikkö jäähtyy, ennen kuin kytket sen takaisin päälle. (Odota noin 3 minuuttia)

### **Asetukset nollataan takaisin tehtaan oletusasetuksiin.**

- Laiteohjelmiston päivittäminen saattaa nollata asetukset.

### **Huipputehon mittari ei toimi.**

- Mittari ei toimi seuraavissa tapauksissa:
  - Kun kuulokkeet on liitetty.
  - Kun huipputehon mittarin valo on sammutettu painamalla [DIMMER].
  - Kun yksikkö on mykistetty painamalla [MUTE].
  - Kun "PRE OUT" -asetus on "On (Speaker:Off)" (⇒ 22)

### **Järjestelmän ohjaustoiminto ei toimi.**

- Käytä liitetyn laitteen mukana toimitettua järjestelmän liitäntäkaapelia.
- Liitä järjestelmän liitäntäkaapeli järjestelmän liittimiin (CONTROL). (⇒ 28)
- Tarkista järjestelmän liitäntäkaapelin, audiokaapelin ja tulolähteen liitäntä "System Control" -toiminnon avulla. (⇒ 28)
- Liitä Technics-laitetta tukeva järjestelmän ohjaustoiminto (verkkosoitin, CD-soitin jne.) tähän yksikköön. Katso lisätietoa seuraavalta verkkosivustolta.

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## PC

### **Tietokone ei tunnista tätä laitetta.**

- Tarkista käyttöympäristö. (⇒ 17)
- Käynnistä tietokone, kytke yksikkö valmiustilaan ja yhdistä USB-kaapeli uudestaan.
- Käytä liitetyn tietokoneen toista USB-porttia.
- Asenna laitekohtainen USB-ajuri, jos käytät tietokonetta Windows-käyttöjärjestelmällä. (⇒ 17)

## Kaukosäädin

### **Kaukosäädin ei toimi kunnolla.**

- Akut ovat tyhjtä tai syötetty virheellisesti. (⇒ 12)
- Häiriöiden välttämiseksi älä laita mitään esineitä signaalianturin eteen. (⇒ 10)
- Muuta kaukosäätimen koodi, jos muut tuotteet reagoivat tähän kaukosäätimeen. (⇒ 13)



## Viestit

### ATTENTION : MAX Output Setting

- Kun yksikköä käytetään tehon vahvistimena, äänenvoimakkuuden säätö tällä yksiköllä on pois käytöstä.
- Sääda äänenvoimakkuutta vähitellen liitetyllä laitteella. (⇒ 20)

### AUTO OFF

- Yksikköä ei ole käytetty noin 20 minuuttiin ja se sammuu minuutin kuluessa. Peruuta se painamalla mitä tahansa painiketta. (⇒ 25)

### Connect USB Device

- Laiteohjelmiston lataus epäonnistui.
- Lataa uusin laiteohjelmisto USB-flash-muistiin ja yritä uudestaan. (⇒ 27)

### Disconnect PHONES

- Kun kuulokkeet on liitetty, vahvistimen (LAPC) ulostulosignaalin mittausta ei käynnisty.
- Irrota kuulokkeet.
- Jos liität kuulokkeet vahvistimen signaalin mittauksen tai vahvistimen lähdön korjauksen aikana, toimenpide perutaan. (⇒ 26)

### "F□□" ("□" tarkoittaa numeroa.)

- Tässä laitteessa on ongelma.
  - Onko äänenvoimakkuus erittäin korkea?  
Tässä tapauksessa alenna äänenvoimakkuutta.
  - Onko tämä laite sijoitettu erityisen kuumaan paikkaan?  
Tässä tapauksessa siirrä laite viileämpään paikkaan, odota hetken aikaa ja yritä sitten kytkeä se uudelleen päälle.
- Jos ongelma jatkuu, kirjoita ylös näytettävä numero, irrota verkkokaapeli ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

### Load Fail

- Laiteohjelmistoa ei löydy USB-flash-muistista.
- Lataa uusin laiteohjelmisto USB-flash-muistiin ja yritä uudestaan. (⇒ 27)

### No Device

- USB-flash-muistia, jossa uusi laiteohjelmisto on, ei ole kytketty.  
Kytke USB-flash-muisti uuden laiteohjelmiston kanssa. (⇒ 27)

### Not Measured

- Lähtösignaalin mittaamista lähdön korjaustoiminnolle (LAPC) ei ole vielä tehty.
- Mittaa ulostulosignaali. (⇒ 26)

### Not Valid

- Toiminto, jota yritit käyttää, ei ole saatavilla tämänhetkisillä asetuksilla. Tarkista vaiheet ja asetukset.

### PHONES Connected

- Kuulokkeet on liitetty
- Ääni ei lähde kuulokeliittimestä ja kaiuttimen lähtöliittimistä, kun kuulokkeet on liitetty ja "MAIN IN" on valittu tähän yksikön tulolähteeksi. (⇒ 20)

### "Remote □" ("□" tarkoittaa numeroa.)

- Kaukosäädin ja tämä laite käyttävät eri koodeja. Muuta kaukosäätimen koodia. (⇒ 13)

### Signal Overflow

- Käytössä olevien analogisten audiotulojen äänessä on häiriöitä. Valitse "Attenuator" riippuen valitusta analogisen audion tulosta ja muuta vaimentimen asetukseksi "On". (⇒ 19)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" tai "PC" valitaan, mutta mitään laitetta ei yhdistetä. Tarkista yhteys laitteeseen. (⇒ 16, 17)
- Audiosignaalien näytteenottotaajuuden osia jne. ei ole syötetty oikein.
  - Katso tuetut tiedostomuodot osiosta "Tuettu muoto". (⇒ 35)

### USB Over Current Error

USB-laite käyttää liian paljon tehoa.

- Irrota USB-laite ja liitä se sitten uudelleen. (⇒ 27)
- Kytke laite valmiustilaan ja päälle uudelleen.

### VOLUME □□ OK ("□" tarkoittaa numeroa.)

- Kun tulolähteeksi on vaihdettu "LINE2" tai muu lähde kohdasta "MAIN IN", äänenvoimakkuuden taso tulolähteen vaihtamisen jälkeen näytetään.
- Vahvista ja sääda äänenvoimakkuutta, ennen kuin painat [OK].



## Yksikön hoito

- Irrota verkkokaapeli pistorasiasta ennen huoltoa. Puhdista tämä laite pehmeällä kankaalla.
- Kun lika on pinttynyt, pyyhi se pois hyvin puristetulla kostealla liinalla. Lopuksi pyyhi pehmeällä liinalla.
- Älä käytä liuottimia kuten bensiiniä, ohenteita, alkoholia, keittiön puhdistusaineita, kemiallista pyyhintä ym. Tämä saattaa aiheuttaa muutoksia ulkokuoren tai pinnoitteen irtoamista.

## Tämän yksikön hävittäminen tai siirtäminen

- Tämä yksikkö saattaa sisältää arkaluonteisia tietoja. Tee seuraavat toimenpiteet poistaaksesi yksikön tiedot, mukaan lukien henkilötiedot tai salassa pidettävät tiedot, ennen kuin hävität tai siirrät yksikköä.
- "Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin" (⇒ 30)

### Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen

#### Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusintia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



#### Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla):

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.



# Tekniset määritykset

## ■ YLEISTÄ

Virtalähde	AC 220–240 V, 50/60 Hz
Tehontarve	85 W
Tehontarve valmiustilassa	Noin 0,3 W
Mitat (L×K×S)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Paino	Noin 12,3 kg
Käyttölämpötila-alue	0–40 °C
Sallittu kosteusalue	35–80 %:n suhteellinen kosteus (ei tiivistymistä)

## ■ VAHVISTINOSASTO

Lähtöteho	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Kuormitusimpedanssi	4–16 Ω
Taajuusvaste	
PHONO (MM)	20 Hz - 20 kHz (RIAA-POIKKEAMA ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz - 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz - 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Tuloherkkyys/ Tuloimpedanssi	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ LIITÄNTÖJEN OSASTO

Kuulokeliitin	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	TAKAOSAN USB-liitin, tyyppi B
Analoginen tulo	
LINE IN ×2	Nastajakkiliitin
PHONO (MM)	Nastajakkiliitin
Digitaalinen tulo	
OPT IN ×2	Optinen liitin
COAX IN ×2	Nastajakkiliitin
Tuettu muoto	LPCM
Analoginen lähtö	
LINE OUT	Nastajakkiliitin
PRE OUT	Nastajakkiliitin
Järjestelmäportti	
Järjestelmän ohjaus	φ3,5 mm, liitin

## ■ FORMAATTIOSASTO

### USB-B

USB-standardi	Suurinopeuksinen USB 2.0 USB-ääniluokka 2.0, Asynkroninen tila
DSD-ohjaustila	ASIO-alkuperäistila, DoP-tila



■ **Tuettu muoto**

Tämä laite tukee seuraavia tiedostomuotoja:

- Kaikkien laitteen tukemien tiedostomuotojen toistoa ei ole taattu.
- Muun kuin tämän laitteen tukeman tiedostomuodon toistaminen saattaa aiheuttaa äänen levottomuutta tai kohinaa. Kyseisissä tapauksissa tarkista katsoaksesi tukeeko tämä laite kyseistä tiedostomuotoa.
- Tiedostoa koskevat tiedot (näytteenottotaajuus ym.) jotka näytetään tässä laitteessa ja toisto-ohjelmistossa, saattavat poiketa toisistaan.

**PC (USB-B)\***

Tiedostomuoto	Näytteenottotaajuus	Bittinopeus / Kvantisointibittien määrä
PCM	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 kHz	16/24/32 bittiä
DSD	2,8 MHz/5,6 MHz/11,2 MHz	

\*: Jos lataat ja asennat laitekohtaisen sovelluksen, voit toistaa useita erimuotoisia tiedostoja. (⇒ 17)  
Saat lisätietoja sovelluksen käyttöohjeista.

**Huomaa**

- Tekniset määritykset voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Paino ja mitat ovat suuntaa antavia.
- DSD on Sony Corporationin tavaramerkki.



Dziękujemy za zakup tego produktu.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami przed rozpoczęciem korzystania z produktu oraz o zachowanie niniejszej instrukcji w celu przyszłego wykorzystania.

- O opisach w niniejszej instrukcji obsługi
  - Strony, do których należy się odnieść, są zaznaczone jako “⇒ ○○”.
  - Przedstawione rysunki mogą się różnić w zależności od posiadanego urządzenia.

#### **Infolinia (Polska):**

**801 003 532** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

**22 295 37 27** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

#### **Produkt Panasonic**

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie

[www.panasonic.pl](http://www.panasonic.pl)

lub pod numerami telefonów:

801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

#### **Dystrybucja w Polsce**

Panasonic Marketing Europe GmbH

(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

Oddział w Polsce

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

## **Funkcje**

### **Wysokiej jakości technologie audio, włączając silnik JENO i LAPC**

Silnik JENO przesyła i przetwarza sygnały audio w wersji cyfrowej przy minimalnych wahaniami od etapu wejściowego do etapu wyjściowego. LAPC przeprowadza adaptacyjną kalibrację fazy głośnika w celu uzyskania idealnego wzmocnienia i fazy w przypadku wszystkich rodzajów głośników. Ponadto do konwersji PWM stosowany jest wyjątkowy, wysoce precyzyjny obwód konwersji PWM, który ma istotne znaczenie dla jakości dźwięku.

### **Bardzo sztywna aluminiowa obudowa**

Bardzo sztywna, metalowa, podwójna obudowa obejmuje stalową obudowę wewnętrzną oraz zewnętrzną w celu zmniejszenia poziomu drgań oraz szumów, które negatywnie wpływają na czystość dźwięku.

### **Konfiguracja trzyczęściowa**

W przypadku wzmacniaczy wbudowanych istnieją różnorodne obwody, takie jak obwód do obsługi mikrosygnałów, obwód do obsługi dużych prądów itp. SU-G700 stosuje budowę trzyczęściową z zamontowanymi przegrodami pomiędzy blokami obwodu zgodnie z poziomem obsługiwanego sygnału. Pozwala to na eliminację zakłóceń pomiędzy blokami obwodu oraz uzyskanie czystego dźwięku.



# Spis treści

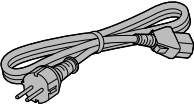
Środki ostrożności	08	Należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem “Środki ostrożności” niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi.
Przewodnik dotyczący elementów sterujących	10	To urządzenie, zdalne sterowanie
Połączenia	14	Połączenie głośnika, połączenie przewodu zasilania sieciowego
Obsługa	16	Odtwarzanie na podłączonych urządzeniach
Ustawienia	24	Inne ustawienia, korzystanie z funkcji korekty fazy (LAPC)
Wykrywanie i rozwiązywanie problemów	30	Przed wezwaniem serwisu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym wykrywania i rozwiązywania problemów.
Inne	33	Specyfikacje itd.

## Akcesoria

Przewód zasilania sieciowego (2)

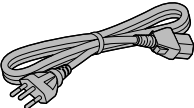
Poza Szwajcarią

K2CM3YY00041



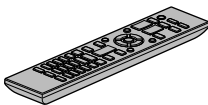
W Szwajcarii

K2CS3YY00033



Pilot zdalnego sterowania (1)

N2QAYA000143



Baterie do pilota (2)



- Numery produktu podane w niniejszej instrukcji obsługi są prawidłowe na luty 2017.
- Mogą one podlegać zmianie.
- Nie stosować przewodu zasilania sieciowego z innym sprzętem.



### Ostrzeżenie

#### Urządzenie

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu,
  - Nie narażać produktu na działanie deszczu, wilgoci, kapanie ani rozprysk wody.
  - Nie umieszczać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazon.
  - Korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.
  - Nie zdejmować osłon.
  - Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
  - Nie upuszczać metalowych przedmiotów na urządzenie.
  - Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.

#### Przewód zasilania sieciowego

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu,
  - Upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu wydrukowanemu na urządzeniu.
  - Włożyć wtyczkę sieciową całkowicie do gniazdka ściennego.
  - Nie ciągnąć, nie zaginać ani nie umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie.
  - Nie obsługiwać wtyczki mokrymi rękoma.
  - Trzymać korpus wtyczki sieciowej podczas odłączania wtyczki.
  - Nie używać uszkodzonej wtyczki sieciowej ani gniazdka ściennego.
- Wtyczka sieciowa jest urządzeniem rozłączającym.  
Zainstalować urządzenie, tak aby umożliwić natychmiastowe wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazdka.
- Upewnić się, że bolec uziemiający wtyczki sieciowej jest prawidłowo podłączony w celu zapobiegania porażeniu prądem elektrycznym.
  - Aparatura o konstrukcji KLASY I powinna być podłączana do gniazdka sieciowego z uziemieniem ochronnym.

### Uwaga

#### Urządzenie

- Nie umieszczać źródeł płomieni, takich jak zapalone świece na urządzeniu.
- Urządzenie może odbierać zakłócenia radiowe wywoływane przez telefony komórkowe. W przypadku wystąpienia tego typu zakłóceń zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w łagodnym i tropikalnym klimacie.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Urządzenie nagrzewa się podczas działania.
- Nie dotykać górnej powierzchni urządzenia. Urządzenie nagrzewa się podczas działania.

#### Ustawienie urządzenia

- Umieścić urządzenie na równej powierzchni.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu,
  - Nie instalować ani nie umieszczać urządzenia na regale, wbudowanej szafce lub innej zamkniętej powierzchni. Upewnić się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane.
  - Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
  - Nie wystawiać urządzenia na działanie bezpośrednich promieni słonecznych, wysokich temperatur, dużej wilgotności i nadmiernych drgań.
- Upewnić się, że miejsce ustawienia jest odpowiednio mocne, aby wytrzymać ciężar urządzenia ( $\Rightarrow$  34).
- Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia, trzymając za pokrętła. Może to spowodować upadek urządzenia, skutkując obrażeniami osobistymi lub usterką urządzenia.



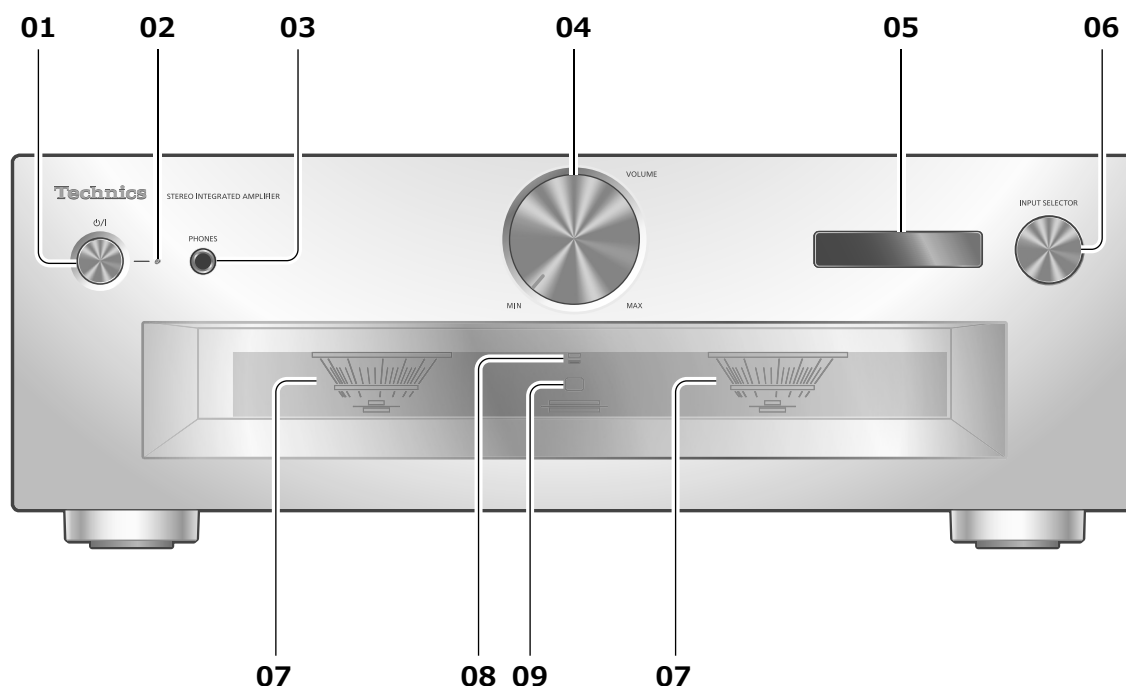
## Bateria

- Ryzyko wybuchu baterii w przypadku jej nieprawidłowej wymiany. Wymieniać wyłącznie na baterie typu zalecanego przez producenta.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może spowodować wyciek elektrolitu oraz pożar.
  - Usunąć baterie w przypadku niekorzystania z pilota przed dłuższy czas. Przechowywać w zimnym, ciemnym miejscu.
  - Nie ogrzewać ani nie wystawiać na działanie płomieni.
  - Nie zostawiać baterii w samochodzie narażonym na działanie bezpośrednich promieni słonecznych przez dłuższy czas przy zamkniętych drzwiach i oknach.
  - Nie rozkładać, ani nie zwierać.
  - Nie ładować ponownie baterii alkalicznych lub manganowych.
  - Nie używać baterii w przypadku oderwania osłony.
  - Nie mieszać nowych i starych baterii lub baterii innego typu.
- W przypadku wyrzucania baterii skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

## Instalacja

Wyłączyć sprzęt przed podłączeniem i przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi.





#### 01 Przycisk gotowości/wł. (⏻/⏻)

- Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu wł. na tryb gotowości i na odwrót. W trybie gotowości urządzenie nadal pobiera niewielką ilość energii.

#### 02 Wskaźnik zasilania

- Niebieski: urządzenie jest włączone.
- Wyłączony: urządzenie jest w trybie gotowości.

#### 03 Wejście słuchawkowe

- Po podłączeniu wtyczki głośniki oraz wyjście PRE OUT nie odtwarzają dźwięku. (⇒ 22)
- Dźwięk nie rozlega się z wejścia słuchawkowego, jeśli "MAIN IN" jest wybrane, jako źródło dźwięku dla tego urządzenia. (⇒ 20)
- Nadmierne natężenie dźwięku ze słuchawek może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Słuchanie przy maksymalnym poziomie głośności przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika.

#### 04 Pokrętko głośności

- -- (min.), 1 do 100 (maks.)
- Aby wyświetlić głośność, ustaw "VOLUME Display" w położeniu "On". (⇒ 25)

#### 05 Wyświetlacz

- Wyświetlane są informacje, takie jak źródło dźwięku itp. (⇒ 32)

#### 06 Pokrętko wyboru źródła dźwięku

- Obróć pokrętko w prawo lub lewo, aby przełączyć źródło dźwięku.

#### 07 Miernik mocy szczytowej

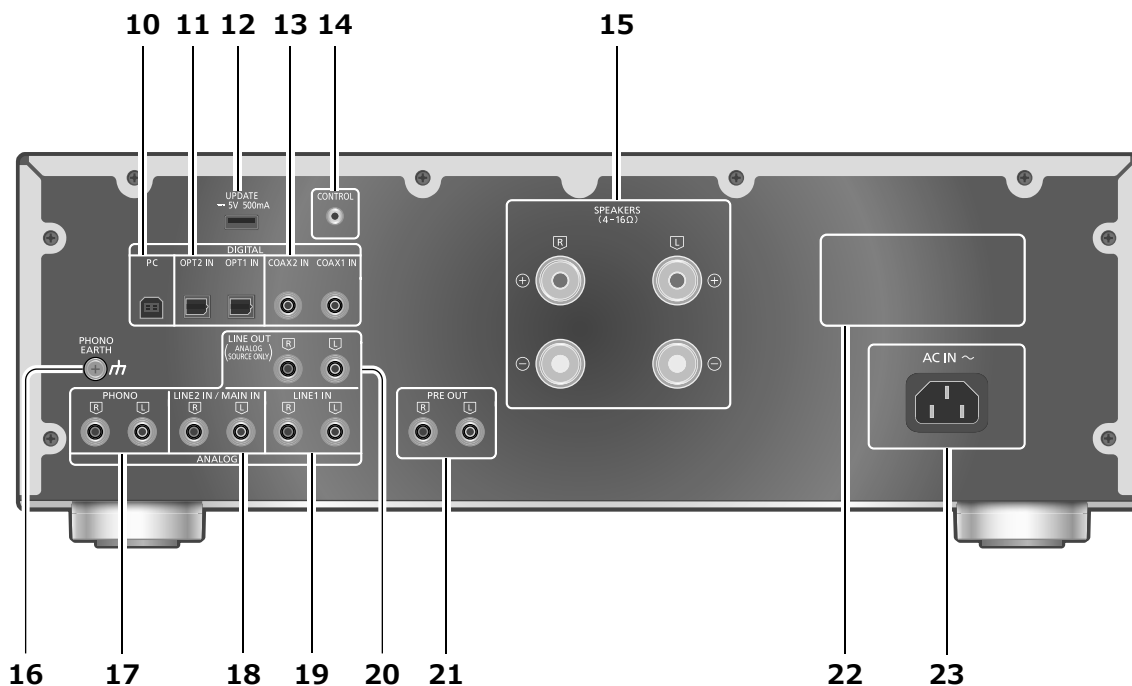
- Wyświetla poziom mocy. 100% oznacza moc wyjściową (⇒ 34).
- Czujnik mocy szczytowej nie działa, jeśli oświetlenie jest wyłączone.

#### 08 Wskaźnik LAPC (⇒ 26)

#### 09 Czujnik sygnału pilota zdalnego sterowania

- Odległość: w odległości około 7 m bezpośrednio z przodu
- Kąt: około 30° z lewej i prawej strony





#### 10 Wejście USB-B

- Do podłączania do komputera itp. (⇒ 17)

#### 11 Optyczne cyfrowe gniazdo wejściowe (OPT1 IN/OPT2 IN) (⇒ 16)

#### 12 Wejście UPDATE (USB-A)

- (DC 5 V 500 mA) (⇒ 27)

#### 13 Koncentryczne wejścia cyfrowe (COAX1 IN/COAX2 IN) (⇒ 16)

#### 14 Wejście systemowe (CONTROL) (⇒ 28)

#### 15 Wyjścia głośników (⇒ 14)

#### 16 Złącze PHONO EARTH (⇒ 18)

- Do podłączania przewodu uziemiającego gramofonu.

#### 17 Analogowe wejścia audio (PHONO) (⇒ 18)

- Obsługiwane są wkładki MM.

#### 18 Analogowe wejścia audio (LINE2 IN/MAIN IN)

- Wejścia te są połączone z LINE2 IN i MAIN IN. Umożliwiają przełączenie funkcji w zależności od podłączonego sprzętu. (⇒ 19, 20)

#### 19 Analogowe wejścia audio (LINE1 IN) (⇒ 19)

#### 20 Analogowe wyjście audio (LINE OUT) (⇒ 23)

#### 21 Analogowe wyjście audio (PRE OUT) (⇒ 22)

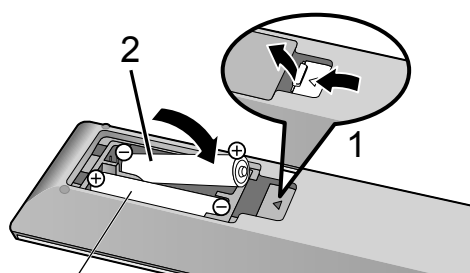
#### 22 Oznaczenie identyfikacyjne produktu

- Wskazany jest numer modelu.

#### 23 Wejście AC IN (~) (⇒ 15)



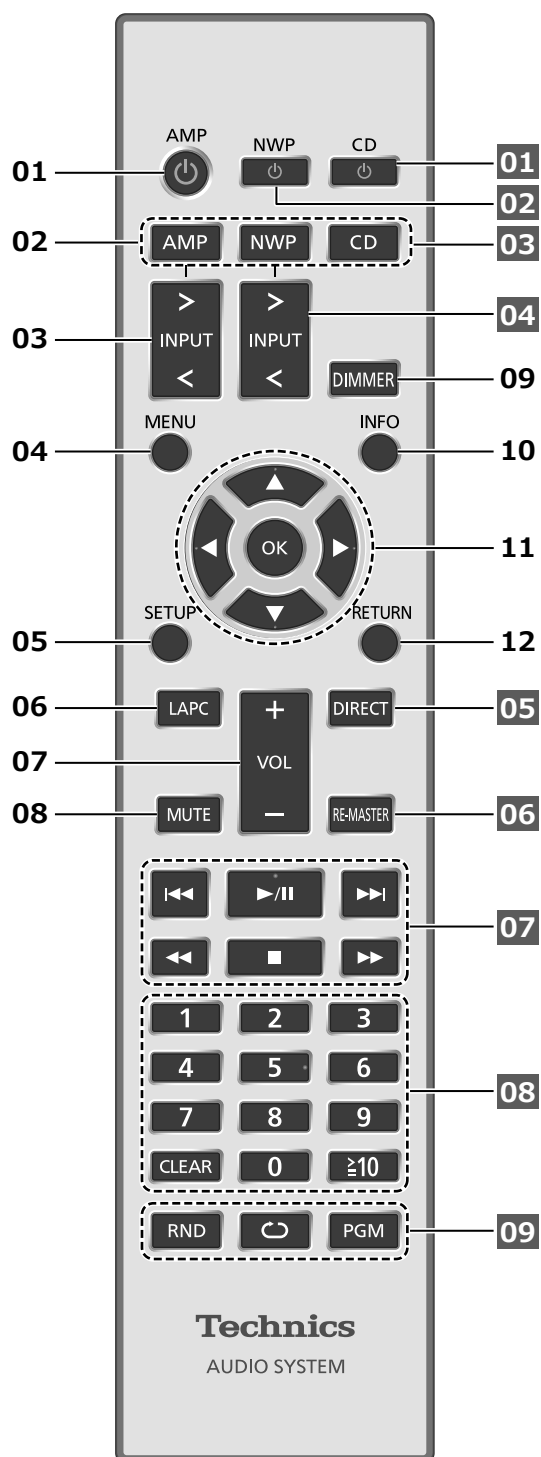
## Obsługa pilota



R03/LR03, AAA  
(baterie alkaliczne lub manganowe)

### Uwaga

- Włożyć baterie w taki sposób, aby zaciski (+ i -) pasowały do zacisków w pilocie.
- Skierować w stronę czujnika sygnału pilota zdalnego sterowania w urządzeniu. (⇒ 10)
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec połknięciu.



### 01 [AMP ]: Przycisk gotowości/wł.

- Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu wł. na tryb gotowości i na odwrót. W trybie gotowości urządzenie nadal pobiera niewielką ilość energii.

### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]:

Wybór urządzenia, które ma być obsługiwane



- 03 [ >INPUT< ]:** Zmiana źródła dźwięku  
(⇒ 16, 17, 18, 19, 20)
- 04 [MENU]:** Dostęp do menu  
(⇒ 18, 19, 20, 21)\*
- 05 [SETUP]:** Dostęp do menu konfiguracji  
(⇒ 24)\*
- 06 [LAPC]:** Pomiar sygnału wyjściowego wzmacniacza i korekta fazy (⇒ 26)
- 07 [+VOL-]:** Regulacja głośności  
• -- (min.), 1 do 100 (maks.)
- 08 [MUTE]:** Wyciszenie dźwięku  
• Naciśnij [MUTE] ponownie, aby anulować. Opcja "MUTE" jest również anulowana w przypadku regulacji głośności urządzenia lub włączenia trybu gotowości urządzenia.
- 09 [DIMMER]:** Regulacja jasności oświetlenia miernika mocy szczytowej, wyświetlacza itp.  
• Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, będzie świecić się wyłącznie podczas obsługi urządzenia. Zanim wyświetlacz się ponownie wyłączy, informacja "Display Off" będzie wyświetlać się przez kilka sekund.  
• Naciśnij ponownie, aby zmienić jasność.  
• Czujnik mocy szczytowej nie działa, jeśli oświetlenie jest wyłączone.
- 10 [INFO]:** Wyświetlanie informacji o treści\*  
• Naciśnij przycisk, aby wyświetlić częstotliwość próbkowania oraz inne informacje. (Informacje różnią się w zależności od źródła dźwięku).
- 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]:** Wybór/OK\*
- 12 [RETURN]:** Powrót do poprzednio wyświetlanego ekranu\*

\*: Naciśnij najpierw [AMP] w celu obsługi tego urządzenia. (Zdalne sterowanie może działać w przypadku innych urządzeń Technics, a nie z tym urządzeniem po naciśnięciu [NWP] lub [CD]).

#### ■ Przyciski działające w przypadku urządzenia Technics obsługującego funkcję sterowania systemem

Pilot zdalnego sterowania tego urządzenia działa również wraz z urządzeniem Technics obsługującym funkcję sterowania systemem (sieciowy odtwarzacz audio, odtwarzacz płyt kompaktowych itd.). W celu informacji dotyczących obsługi urządzeń patrz ich instrukcje obsługi.

- 01 [⏻]** Przełącznik tryb gotowości/wł. odtwarzacza płyt kompaktowych

- 02 [⏻]** Przełącznik tryb gotowości/wł. sieciowego odtwarzacza audio
- 03** Wybór urządzenia, które ma być obsługiwane
- 04** Wybór źródła dźwięku sieciowego odtwarzacza audio
- 05** Wł./wyl. trybu bezpośredniego
- 06** Wł./wyl. nową wersję
- 07** Podstawowe przyciski sterowania odtwarzaniem
- 08** Przyciski numeryczne itp.
- 09** Podstawowe przyciski sterowania odtwarzaniem

## Pilot zdalnego sterowania

Jeśli inne urządzenia działają wraz z dostarczonym pilotem, należy zmienić kod pilota.

- Domyślne ustawienie fabryczne to "Mode 1".

### 1 Naciśnij [AMP].

### 2 Naciśnij [SETUP].

### 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Remote Control", a następnie naciśnij [OK].

- Bieżący kod pilota tego urządzenia jest wyświetlany przez kilka sekund.

### 4 Po wyświetleniu "Set Mode 1/2" ustaw kod w pilocie.

Aby ustawić "Mode 1":

Naciśnij i przytrzymaj [OK] oraz [1] przez co najmniej 4 sekundy.

Aby ustawić "Mode 2":

Naciśnij i przytrzymaj [OK] oraz [2] przez co najmniej 4 sekundy.

### 5 Skieruj pilota w stronę urządzenia, naciśnij i przytrzymaj [OK] przez co najmniej 4 sekundy.

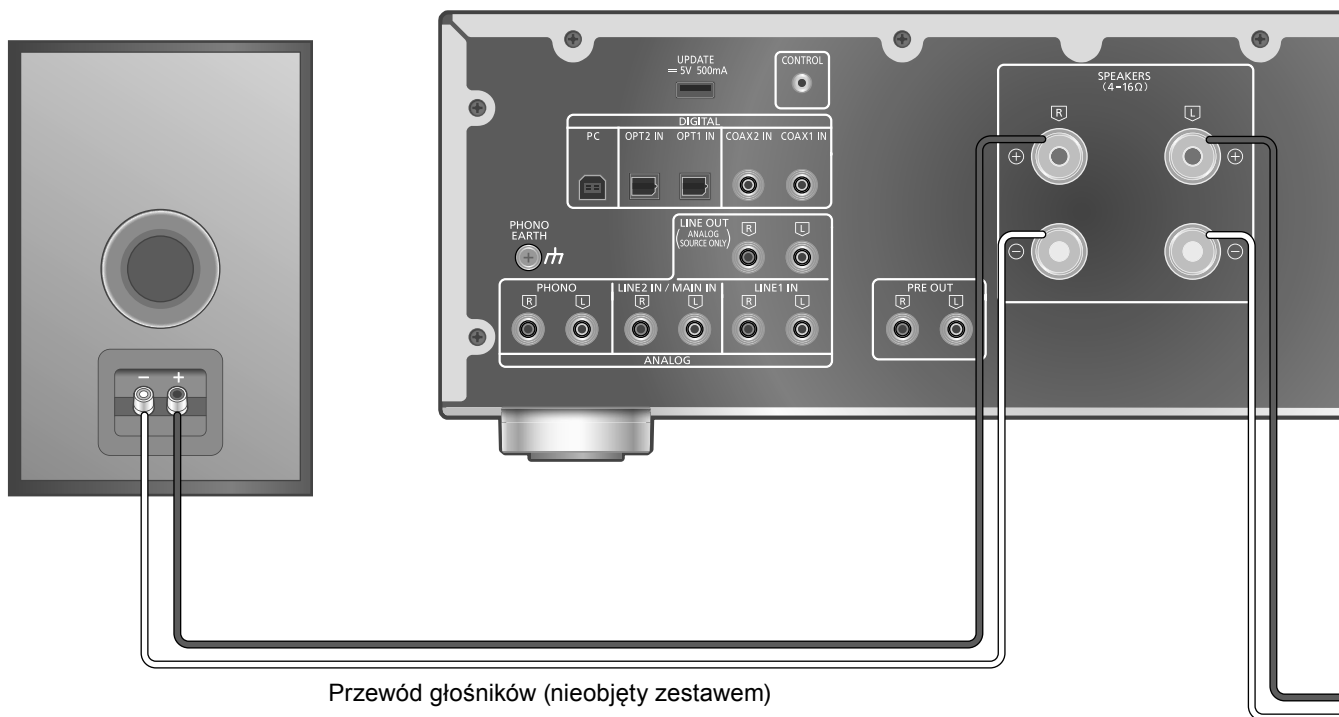
- W przypadku zmiany pilota nowy kod pojawi się przez kilka sekund na wyświetlaczu.

### ■ W przypadku wyświetlenia "Remote 1" lub "Remote 2"

W przypadku wyświetlenia "Remote 1" lub "Remote 2" kod pilota tego urządzenia oraz pilota są różne. Wykonaj krok 3 powyżej.

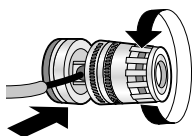


- Należy korzystać z dostarczonego przewodu zasilania sieciowego.
- Nie podłączać przewodu zasilania sieciowego aż do wykonania wszystkich innych połączeń.
- Włożyć wtyczki przewodów w taki sposób, aby były całkowicie podłączone.
- Nie zaginać przewodów pod ostrym kątem.
- Aby zoptymalizować dźwięk audio, istnieje możliwość zmierzenia sygnału wyjściowego wzmacniacza i korekty fazy w przypadku podłączenia do głośników. (⇒ 26)



### Podłączenie głośników

- 1 Obróć pokrętkę, aby je poluzować i umieść przewód rdzeniowy w otworach.



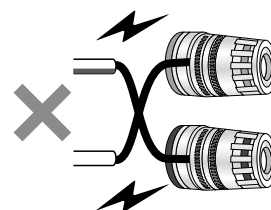
- 2 Dokręć pokrętkę.



### Uwaga

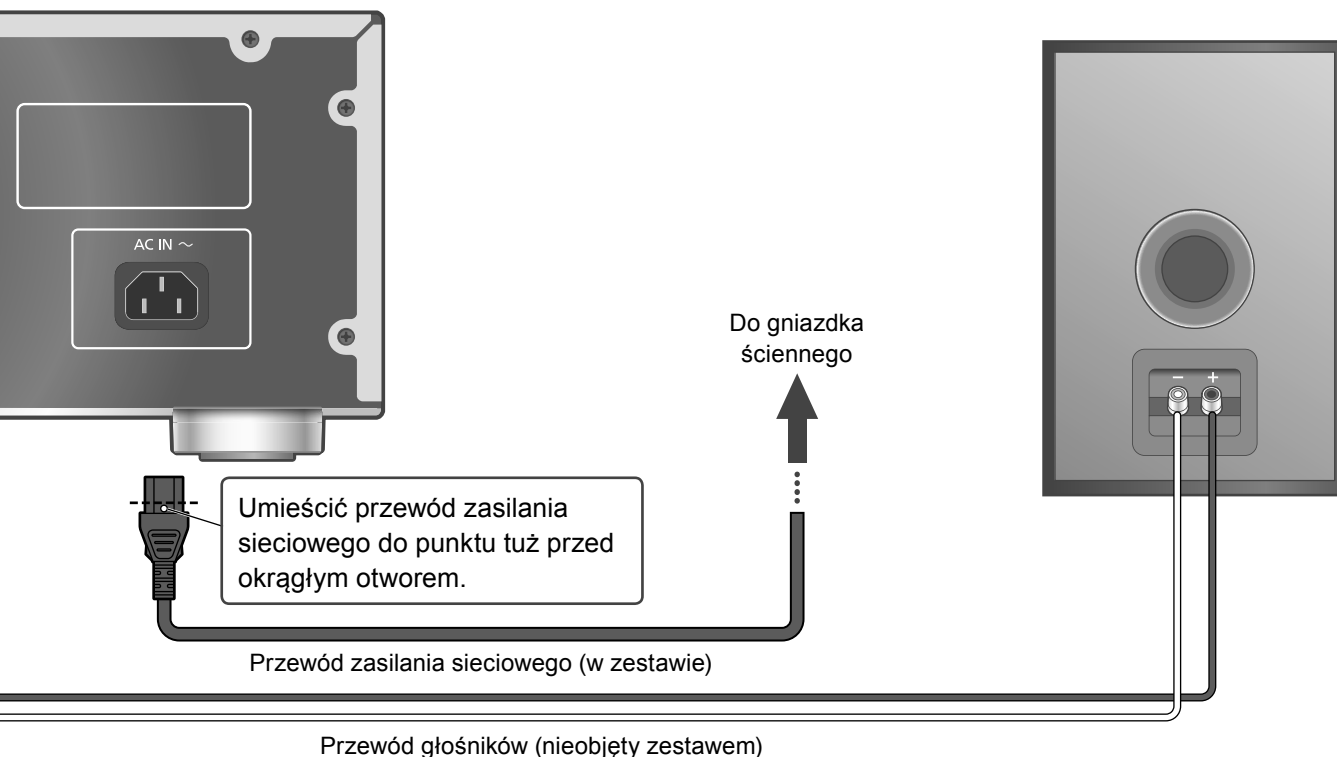
- Po podłączeniu należy delikatnie pociągnąć przewody głośników, żeby sprawdzić, czy są odpowiednio mocno podłączone.
- Należy uważać, żeby nie krzyżować (zwierać) ani nie odwracać biegunowości przewodów głośników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wzmacniacza.

NIE



- Prawidłowo podłączyć biegunowość (+/-) zacisków. W przeciwnym razie może to negatywnie wpłynąć na efekty stereo lub spowodować niewłaściwe działanie.
- W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi głośników.





## Podłączenie przewodu zasilania sieciowego

**Podłączyć wyłącznie po podłączeniu wszystkich innych przewodów.**

### Uwaga

- Urządzenie zużywa niewielką ilość prądu (⇒ 34) nawet w trybie gotowości. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas. Umieścić urządzenie w miejscu umożliwiającym łatwe wyjęcie wtyczki.

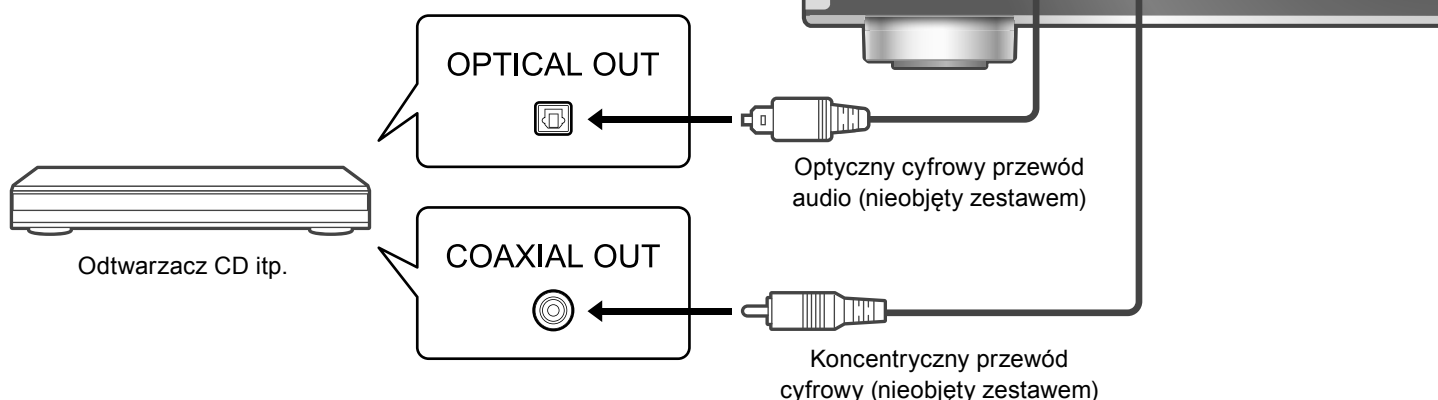
## Korekta sygnału głośników (LAPC)

Istnieje możliwość wprowadzenia optymalnych ustawień zgodnie z wymaganiami głośników. (⇒ 26)



## Korzystanie z cyfrowego urządzenia wyjściowego audio

Istnieje możliwość podłączenia odtwarzacza CD itp., przy użyciu koncentrycznego przewodu cyfrowego (nieobjętego zestawem) / optycznego cyfrowego przewodu audio (nieobjętego zestawem) do urządzenia oraz odtwarzania muzyki.



## Korzystanie z koncentrycznego przewodu cyfrowego

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do odtwarzacza CD itp.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.
- 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "COAX1" lub "COAX2".
  - Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętkę wybieraka dźwięku na urządzeniu.
- 6 Zaczynj odtwarzać na podłączonym urządzeniu.

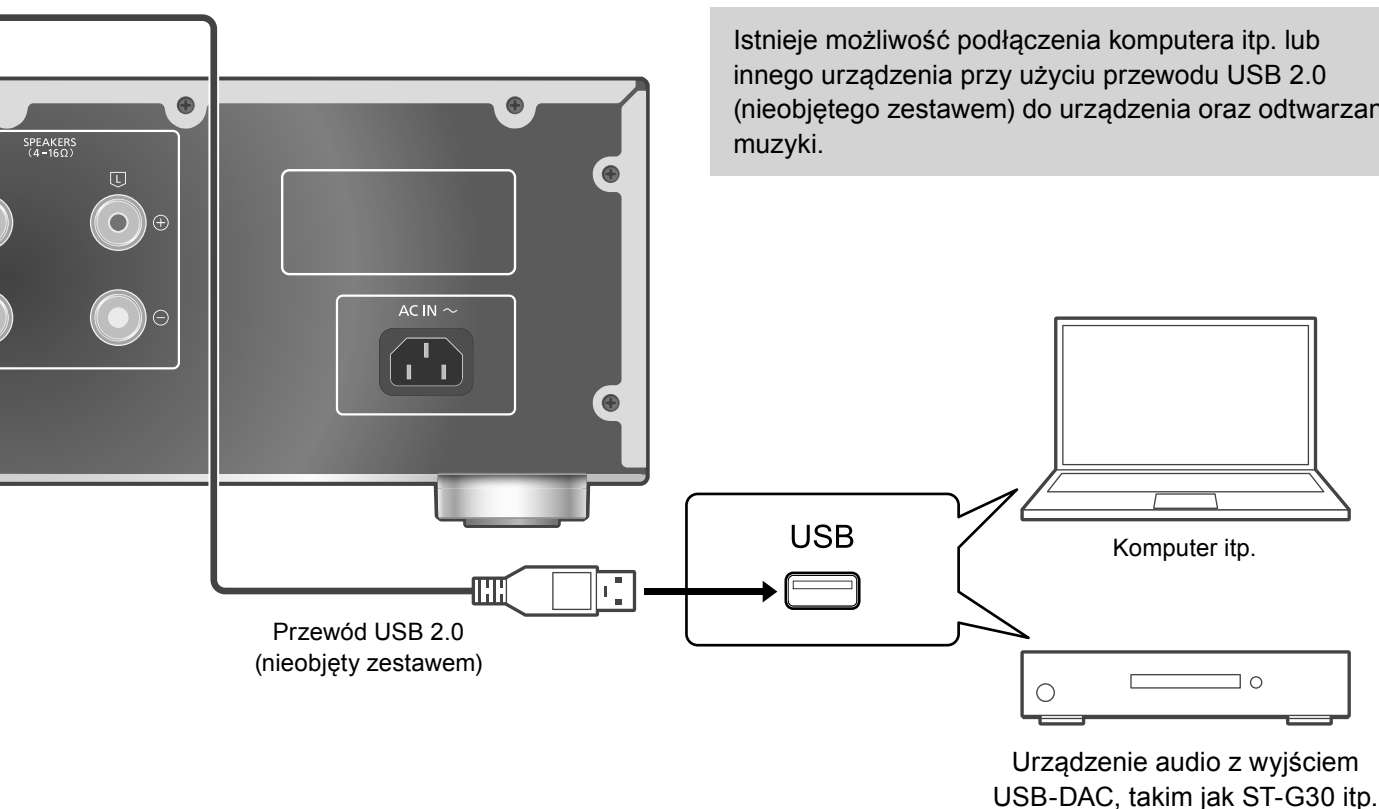
## Uwaga

- Gniazdo wejściowe dźwięku cyfrowego urządzenia może wykryć wyłącznie liniowe sygnały PCM. W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi urządzenia.
  - Częstotliwość próbkowania:  
Koncentryczne wejście cyfrowe  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz  
Optyczne wejście cyfrowe  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Liczba kwantyzacji bitów:  
16/24 bity

## Korzystanie z optycznego cyfrowego przewodu audio

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do odtwarzacza CD itp.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.
- 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "OPT1" lub "OPT2".
  - Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętkę wybieraka dźwięku na urządzeniu.
- 6 Zaczynj odtwarzać na podłączonym urządzeniu.





## ■ Przygotowanie

### Podłączenie do komputera

- Przed podłączeniem do komputera wykonaj poniższe kroki.
- Należy odnieść się do niniejszych informacji w odniesieniu do zalecanych wersji systemu operacyjnego komputera (stan na luty 2017):
  - Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
  - OS X 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, macOS 10.12

- ① Pobierz i zainstaluj określony sterownik USB na komputerze. (Wyłącznie w przypadku systemów operacyjnych Windows).
  - Pobierz i zainstaluj sterownik z poniższej strony internetowej.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Pobierz i zainstaluj aplikację “Technics Audio Player” (bezpłatnie) na komputer.
  - Pobierz i zainstaluj aplikację z poniższej strony internetowej.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

### 2 Podłącz urządzenie do komputera itp.

### 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)

### 4 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.

### 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać “PC”.

- Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętkę wybieraka dźwięku na urządzeniu.

### 6 Rozpocznij odtwarzanie przy użyciu przeznaczonej do tego aplikacji “Technics Audio Player” na podłączonym komputerze.

#### Uwaga

- Podczas podłączania urządzenia audio z wyjściem USB-DAC, takim jak ST-G30, patrz instrukcja obsługi podłączanego urządzenia.
- Informacje o obsługiwanym formacie patrz “Obsługiwany format”. (⇒ 35)
- Windows to znak towarowy lub zarejestrowany znak towarowy firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Mac i OS X to znaki towarowe firmy Apple Inc., zarejestrowane w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- macOS to znak towarowy firmy Apple Inc.

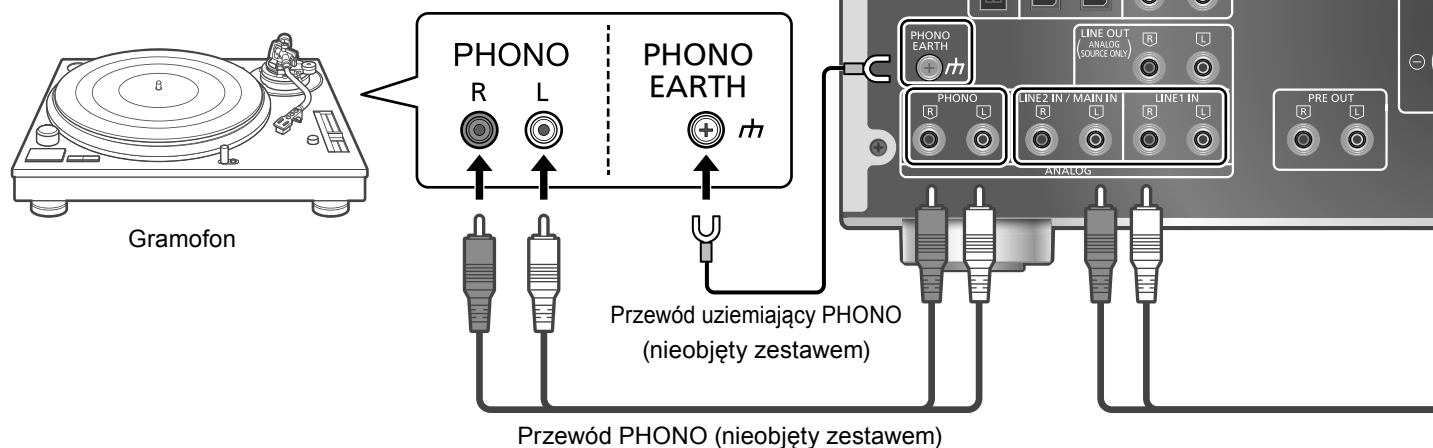
## Korzystanie z przewodu USB 2.0

### 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.



## Obsługa gramofonu (PHONO)

Istnieje możliwość podłączenia gramofonu przy użyciu przewodu PHONO (nieobjętego zestawem) do urządzenia oraz odtwarzania muzyki.



## Korzystanie z przewodu PHONO

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do gramofonu.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP] w celu włączenia urządzenia.
- 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "PHONO".
  - Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętkę wybieraka dźwięku na urządzeniu.
- 6 Zaczynaj odtwarzać na podłączonym gramofonie.

## Uwaga

- Podczas podłączania gramofonu z wbudowanym korektorem PHONO należy podłączyć jego przewód do analogowego wejścia audio (LINE1 IN lub LINE2 IN) tego urządzenia. (⇒ 19)
- Podczas podłączania gramofonu przy użyciu przewodu uziemiającego PHONO podłączyć przewód uziemiający PHONO do wejścia PHONO EARTH tego urządzenia.

## Zmniejszanie zniekształceń dźwięku

W przypadku wystąpienia zniekształceń dźwięku podczas korzystania z analogowego wejścia audio ustawienie tłumika na "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)" może zapewnić poprawę.

• Domyślne ustawienie fabryczne to "Off".

- 1 Naciśnij [AMP].
- 2 Naciśnij [MENU].
- 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Attenuator", a następnie naciśnij [OK].
- 4 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "On(-3dB)"/"On(-6dB)"/"On(-10dB)", a następnie naciśnij [OK].

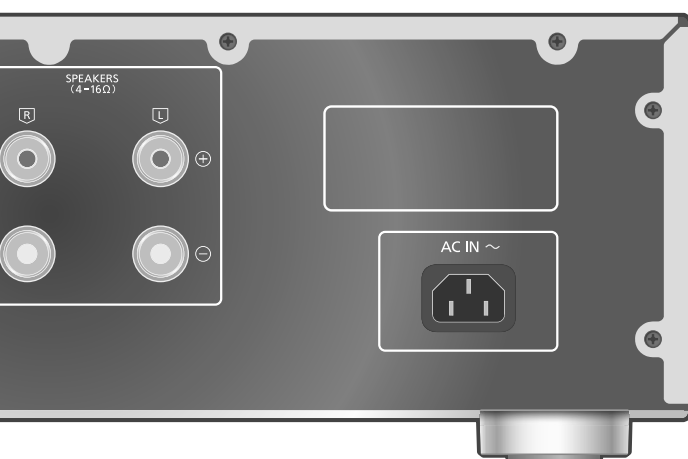
## Zmniejszanie poziomu szumów

Zmniejsza poziom szumów powodowanych zniekształceniem płyty.

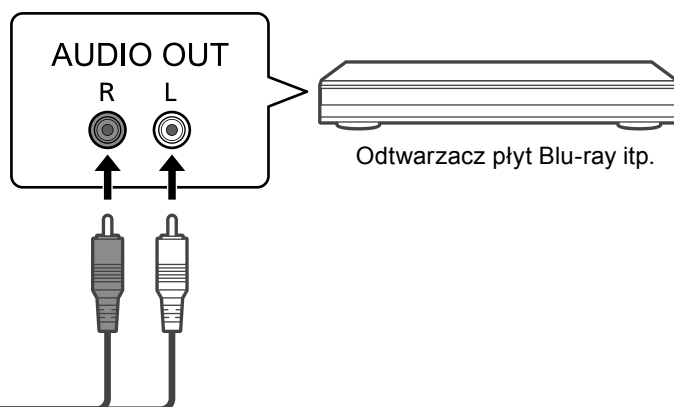
- Domyślne ustawienie fabryczne to "Off".
- Menu można również skonfigurować w przypadku wybrania "LINE1" lub "LINE2" jako źródła dźwięku niniejszego urządzenia.

- 1 Naciśnij [AMP].
- 2 Naciśnij [MENU].
- 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Subsonic Filter", a następnie naciśnij [OK].
- 4 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "On", a następnie naciśnij [OK].






Istnieje możliwość podłączenia odtwarzacza płyt Blu-ray itp. przy użyciu analogowego przewodu audio (nieobjętego zestawem) do urządzenia oraz odtwarzania muzyki.



Analogowy przewód audio (nieobjęty zestawem)

### Korzystanie z analogowego przewodu audio

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do odtwarzacza płyt Blu-ray itp.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.
- 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "LINE1" lub "LINE2".
  - Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętko wybieraka dźwięku na urządzeniu.
  - Ustaw na "LINE2" (patrz poniżej) jeśli "MAIN IN" jest wyświetlone jako źródło dźwięku tego urządzenia.
- 6 Zaczynaj odtwarzać na podłączonym urządzeniu.

### W przypadku podłączenia do "LINE2"

Analogowe wejścia audio (LINE2 IN/MAIN IN) są połączone z LINE2 i MAIN IN. Umożliwia przełączenie funkcji w zależności od podłączonego sprzętu.

- Domyślne ustawienie fabryczne to "LINE2".

- 1 Naciśnij [AMP].

- 2 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "MAIN IN".
- 3 Naciśnij [MENU].
- 4 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Input Mode", a następnie naciśnij [OK].
- 5 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "LINE2", a następnie naciśnij [OK].
- 6 Potwierdź komunikat i naciśnij [OK].
  - Wyświetlony zostanie poziom głośności po przełączeniu na "LINE2". Potwierdź i wyreguluj głośność przed naciśnięciem [OK].
- 7 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "Yes", a następnie naciśnij [OK].

### Zmniejszanie zniekształceń dźwięku

W przypadku wystąpienia zniekształceń dźwięku podczas korzystania z analogowego wejścia audio ustawienie tłumika na "On" może zapewnić poprawę.

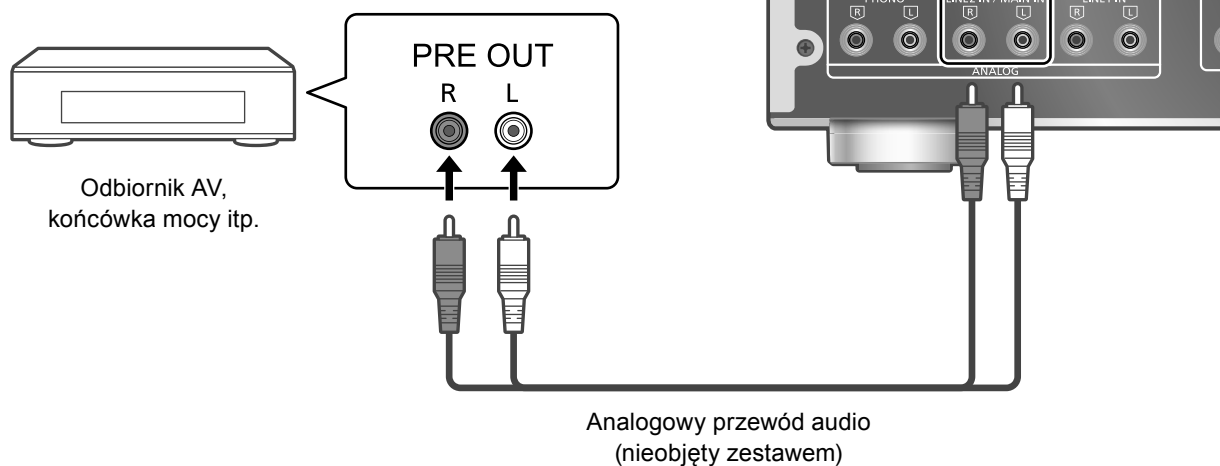
- Domyślne ustawienie fabryczne to "Off".

- 1 Naciśnij [AMP].
- 2 Naciśnij [MENU].
- 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Attenuator", a następnie naciśnij [OK].
- 4 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "On", a następnie naciśnij [OK].



## Korzystanie z urządzenia jako wzmacniacza mocy

Istnieje możliwość podłączenia odbiornika AV, końcówki mocy itp. przy użyciu analogowego przewodu audio (nieobjętego dostawą) do tego urządzenia i korzystania z tego urządzenia jako wzmacniacza.




**Przed podłączeniem należy ustawić głośność odbiornika AV, końcówki mocy itp. na poziom minimalny.**

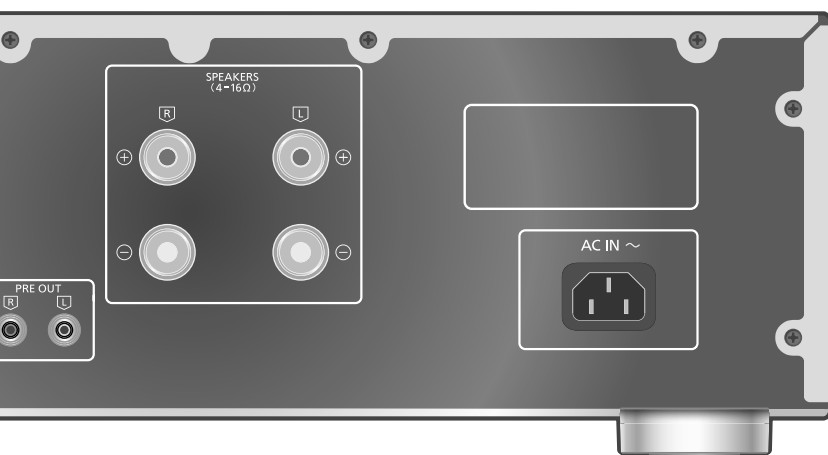
**Podczas korzystania z tego urządzenia jako wzmacniacza mocy, regulacja głośności tego urządzenia jest wyłączona. Należy wyregulować głośność przy podłączonym urządzeniu.**

**Nie kierować sygnału audio z wejścia PRE OUT/LINE OUT do wejścia MAIN IN urządzenia. Może to spowodować awarię urządzenia.**

## Korzystanie z analogowego przewodu audio

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie i odbiornik AV, końcówkę mocy itp. po zmniejszeniu głośności urządzenia.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.
- 5 Naciśnij [>INPUT<] ponownie, aby wybrać "LINE2".
  - Źródło dźwięku można również wybrać, obracając pokrętkę wybieraka dźwięku na urządzeniu.
- 6 Naciśnij [AMP].
- 7 Naciśnij [MENU].
- 8 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Input Mode", a następnie naciśnij [OK].





**9** Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać “MAIN IN”, a następnie naciśnij [OK].

**10** Potwierdź komunikat i naciśnij [OK].

**11** Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać “Yes”, a następnie naciśnij [OK].

**12** Zaczynj odtwarzać na podłączonym urządzeniu.

#### **Uwaga**

- Regulacja głośności przy użyciu tego urządzenia nie jest możliwa.
- Dźwięk nie rozlega się z wejścia słuchawkowego oraz wejścia PRE OUT.
- Należy wybrać “LINE2” w przypadku niekorzystania z urządzenia jako wzmacniacza mocy. (⇒ 19)
- Po przełączeniu źródła dźwięku na “LINE2” lub inne źródło z “MAIN IN” oraz jeśli bieżący poziom dźwięku jest wyższy niż poziom poprzedni, głośność zostanie automatycznie wyregulowana.

## Zmniejszanie zniekształceń dźwięku

W przypadku wystąpienia zniekształceń dźwięku ustawienie tłumika na “On” może zapewnić poprawę.

- Domyślne ustawienie fabryczne to “Off”.

**1** Naciśnij [AMP].

**2** Naciśnij [MENU].

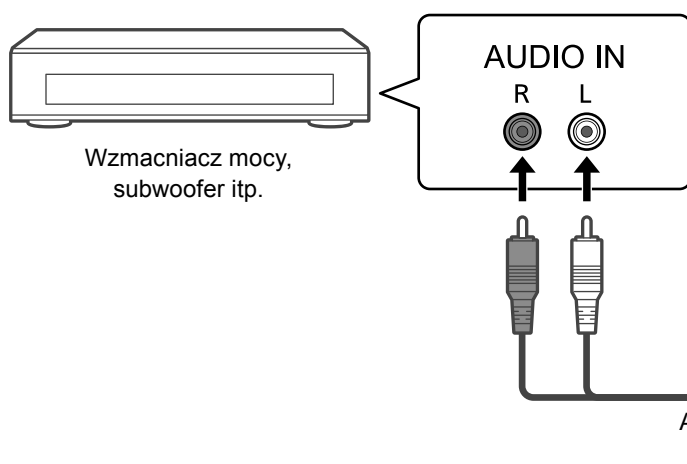
**3** Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać “Attenuator”, a następnie naciśnij [OK].

**4** Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać “On”, a następnie naciśnij [OK].



## Podłączanie wzmacniacza mocy, subwoofera itp.

Istnieje możliwość podłączenia wzmacniacza mocy, subwoofera itp. przy użyciu analogowego przewodu audio (nieobjętego zestawem), aby zapewnić emisję analogowych sygnałów audio.



**Nie kierować sygnału audio z wejścia PRE OUT/LINE OUT do analogowego wejścia audio urządzenia. Może to spowodować awarię urządzenia.**

### Korzystanie z analogowego przewodu audio

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do wzmacniacza mocy, subwoofera itp.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP] w celu włączenia urządzenia.

#### Uwaga

- W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi podłączonego urządzenia.
- Dźwięk nie rozlega się z wejścia PRE OUT, jeśli "MAIN IN" jest wybrane, jako źródło dźwięku dla tego urządzenia.

### Ustawianie wyjścia audio (PRE OUT)

Istnieje możliwość ustawienia dźwięku audio wyjścia głośnikowego oraz wyjścia PRE OUT.

- 1 Naciśnij [AMP].
- 2 Naciśnij [SETUP].
- 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "PRE OUT", a następnie naciśnij [OK].
- 4 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać wyjście, a następnie naciśnij [OK].

- Domyślne ustawienie fabryczne to "On".
- Niedostępne w przypadku wybrania "MAIN IN" jako źródła dźwięku tego urządzenia.

#### On:

Dźwięk rozlega się z wyjścia głośnikowego oraz wyjścia PRE OUT.

#### On (Speaker:Off):

Dźwięk nie rozlega się z wyjścia głośnikowego. Dźwięk rozlega się z wyjścia PRE OUT.

#### Off:

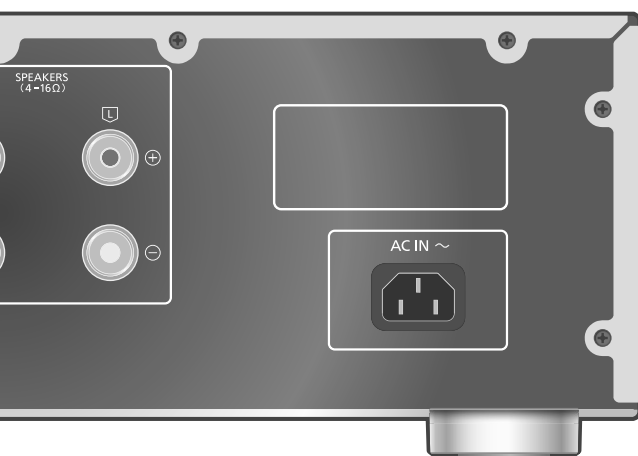
Dźwięk nie rozlega się z wejścia PRE OUT. Dźwięk rozlega się z wyjścia głośnikowego.

#### Uwaga

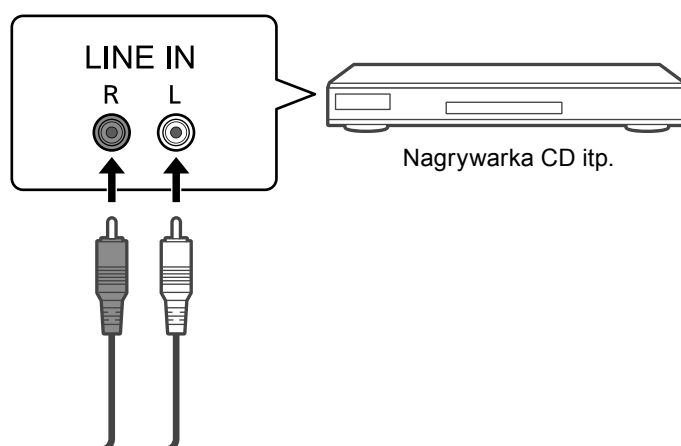
- Zaleca się wybranie ustawienia "On (Speaker:Off)" (moc znamionowa: 1 V) podczas podłączania wzmacniacza.



## Korzystanie z analogowego urządzenia wejściowego audio




Istnieje możliwość podłączenia nagrywarki CD itp. przy użyciu analogowego przewodu audio (nieobjętego zestawem), aby zapewnić emisję analogowych sygnałów audio z urządzenia (LINE1/LINE2/PHONO).



Analogowy przewód audio  
(nieobjęty zestawem)

**Nie kierować sygnału audio z wejścia PRE OUT/LINE OUT do analogowego wejścia audio urządzenia. Może to spowodować awarię urządzenia.**

### Korzystanie z analogowego przewodu audio

- 1 Odłącz przewód zasilania sieciowego.
- 2 Podłącz urządzenie do nagrywarki CD itp.
- 3 Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)
- 4 Naciśnij [AMP 

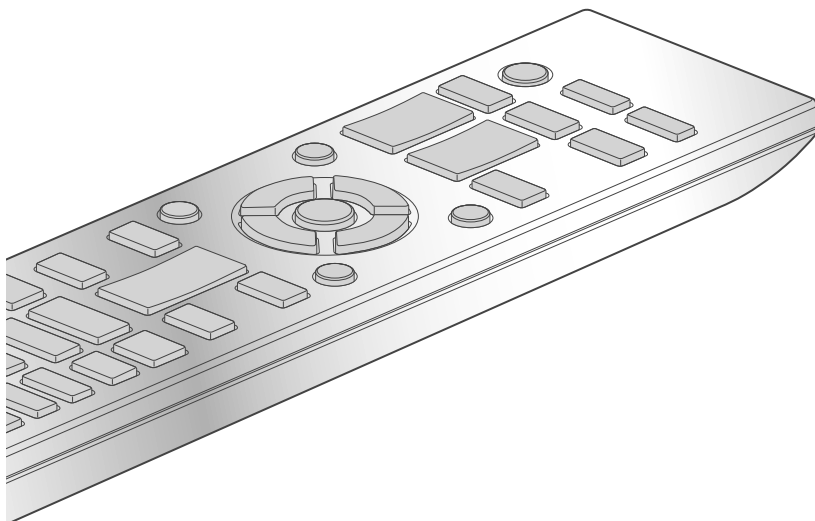
#### Uwaga

- W przypadku wybrania cyfrowego sygnału audio (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) jako źródła dźwięku tego urządzenia emitowany jest analogowy dźwięk audio (LINE1).
- W rozlegającym się sygnale audio dźwięk może być przerywany podczas przełączania źródła dźwięku.



Istnieje możliwość konfiguracji efektów dźwięku oraz innych ustawień.

- 1 Naciśnij [AMP].
- 2 Naciśnij [SETUP].
- 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać menu, a następnie naciśnij [OK].
- 4 Naciśnij [▲], [▼], [◀], [▶], aby ustawić, a następnie naciśnij [OK].



#### Regulacja BASS/MID/TREBLE “Tone Control”

Istnieje możliwość regulacji tonów tego urządzenia. Można wyregulować każdy zakres tonalny (BASS/MID/TREBLE).

- Aby włączyć tę funkcję, wybierz “On (adjustment)”.
- Każdy poziom można wyregulować pomiędzy “-10” oraz “+10”.
- “TONE” jest wyświetlane po ustawieniu.
- Podczas podłączenia urządzenia Technics obsługującego funkcję sterowania systemem (sieciowy odtwarzacz audio itp.) do tego urządzenia ustawienia dźwięku podłączonego urządzenia mogą mieć priorytet nad tym urządzeniem. Należy wyregulować dźwięk przy podłączonym urządzeniu.
- Niedostępne w przypadku korzystania z urządzenia jako wzmacniacza ( $\Rightarrow$  20).  
Należy wyregulować dźwięk poprzez odbiornik AV, końcówkę mocy itp.

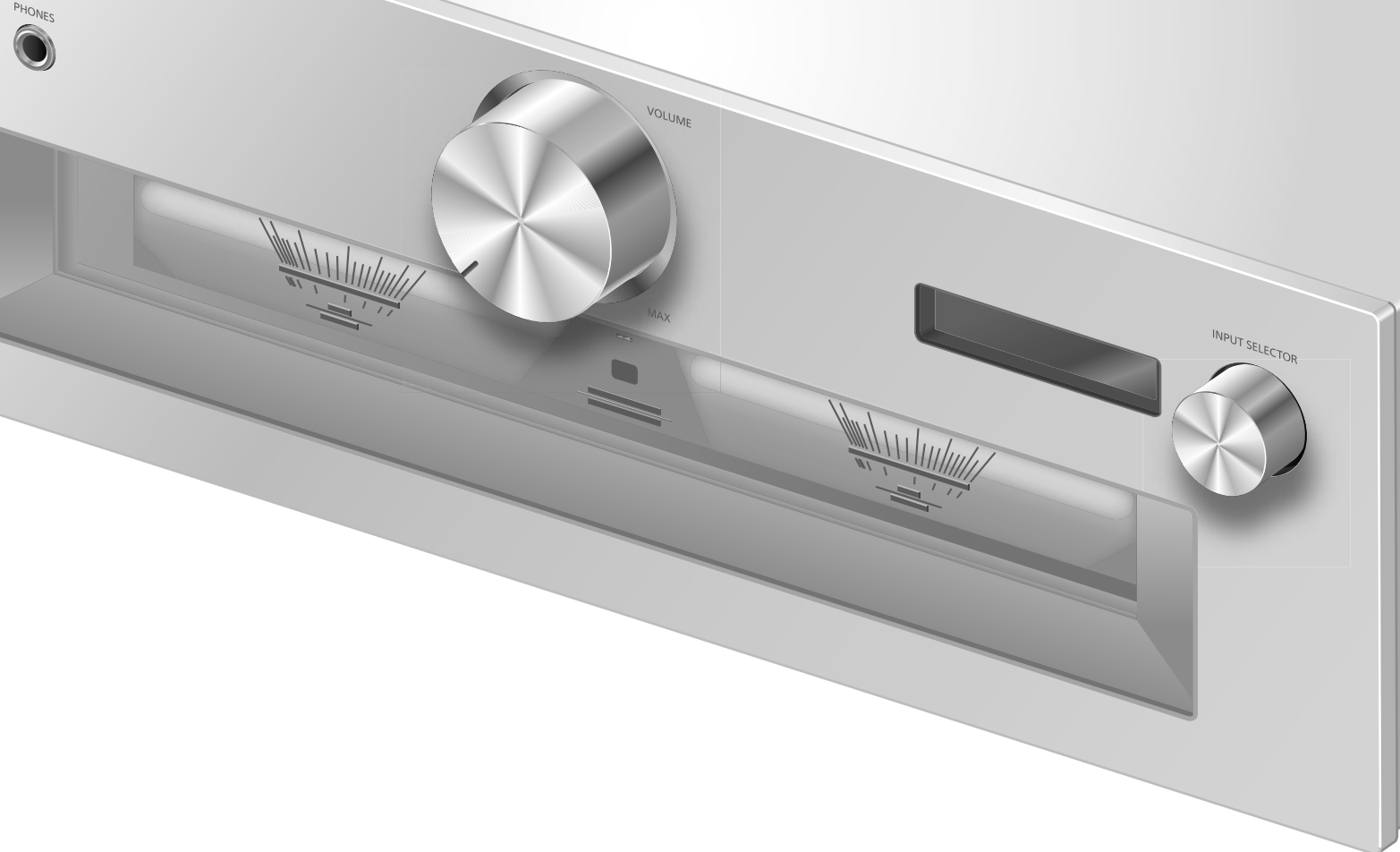
#### Regulacja tłumika głośności “VOLUME Attenuator”

Ustaw “On (-20dB)” tłumika, aby ułatwić regulację głośności przy niskiej głośności.

- Domyślne ustawienie fabryczne to “Off”.
- “ATT” jest wyświetlane po ustawieniu.
- Niedostępne w przypadku korzystania z urządzenia jako wzmacniacza ( $\Rightarrow$  20).

Należy wyregulować dźwięk poprzez odbiornik AV, końcówkę mocy itp.





## Funkcja automatycznego wyłączenia “AUTO OFF”

Urządzenie jest zaprojektowane, aby ograniczać zmniejszenie mocy i oszczędzać energię. Urządzenie nie było używane przez około 20 minut i przejdzie w tryb gotowości w ciągu minuty. Naciśnij dowolny przycisk, aby anulować.

- Domyślne ustawienie fabryczne to “On”. Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz “Off”.
- “AUTO OFF” jest wyświetlane zanim urządzenie wyłączy się w ciągu 3 minut.

### Uwaga

- Funkcja automatycznego wyłączenia działa aż do jej wyłączenia, nawet w przypadku włączenia i wyłączenia trybu gotowości.

## Wyświetlania stanu głośności “VOLUME Display”

Stan głośności jest wyświetlany podczas regulacji głośności.

- Domyślne ustawienie fabryczne to “Off”.
- Niedostępne w przypadku wybrania “MAIN IN” jako źródła dźwięku tego urządzenia.

## Sprawdzanie nazwy modelu “Model No.”

Nazwa modelu jest wyświetlana.

## Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego “F/W Version”

Wyświetlana jest wersja zainstalowanego oprogramowania sprzętowego.



### Korzystanie z funkcji korekty fazy (LAPC)

Istnieje możliwość wprowadzenia optymalnych ustawień zgodnie z wymaganiami głośników.

#### Pomiar sygnału wyjściowego wzmacniacza i korekta fazy (LAPC)

##### ■ Przygotowanie

- Odłączyć słuchawki.

##### **Sprawdzanie tonu emitowanego podczas pomiaru**

Aby sprawdzić dokładność pomiaru, głośniki emitują ton testowy w regularnych odstępach. (Przez około 3 minuty).

Nie ma możliwości zmiany głośności dźwięku emitowanego w trakcie trwania pomiaru.

##### **1 Naciśnij [AMP ] w celu włączenia urządzenia.**

##### **2 Naciśnij i przytrzymaj [LAPC] aż do wyświetlenia "Please Wait".**

Wyświetlone zostanie "LAPC Measuring" i urządzenie rozpocznie pomiar sygnału dźwiękowego wzmacniacza. Sprawdź, czy ton testowy jest emitowany z głośnika prawego i lewego.

Po ukończeniu pomiaru korekta fazy wzmacniacza zostanie automatycznie włączona.

- W przypadku naciśnięcia [LAPC] w trakcie trwania pomiaru zostanie on anulowany.
- W przypadku podłączenia słuchawek podczas pomiaru sygnału wzmacniacza lub korekty fazy wzmacniacza zostanie ona anulowana.

##### ■ Włączanie/wyłączanie funkcji korekty fazy Naciśnij [LAPC], aby wybrać "On"/"Off".

- Zaświeci się wskaźnik LAPC i wyświetlone zostanie "LAPC : On" w trakcie uruchomienia funkcji korekty fazy.

##### **Uwaga**

- Pomiar jest niedostępny dla sygnału audio z wejścia PRE OUT tego urządzenia. (⇒ 22)
- W zależności od rodzaju podłączonych głośników efekt funkcji korekty fazy może być minimalny.
- Poprawiony dźwięk jest emitowany do ponownego pomiaru sygnału wyjściowego. W przypadku korzystania z innych głośników należy powtórzyć pomiar.



## Aktualizacja oprogramowania “F/W Update”

Okazjonalnie Panasonic może wypuszczać zaktualizowane wersje oprogramowania tego urządzenia, które mogą dodawać lub poprawiać sposób funkcjonowania. Aktualizacje te są dostępne bezpłatnie.

- W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji należy odnieść się do poniższej strony internetowej.

[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Pobieranie trwa około 3 minut.**

**Nie odłączać przewodu zasilania sieciowego ani nie włączać trybu gotowości podczas aktualizacji.**

**Nie odłączać pamięci flash USB podczas aktualizacji.**

- Postęp jest wyświetlany jako “Updating □ %” podczas aktualizacji. (“□” oznacza numer).

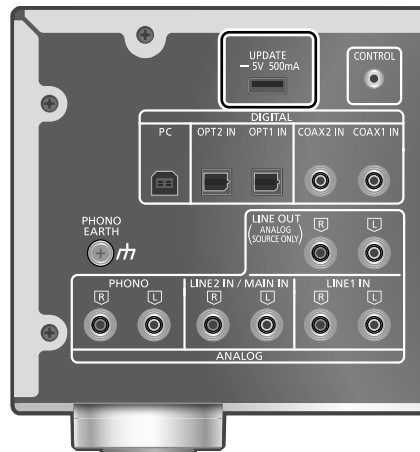
### Uwaga

- Podczas procesu aktualizacji nie można przeprowadzić żadnej innej operacji.
- Jeśli nie ma aktualizacji, wyświetlany jest komunikat “Firmware is Up To Date”. (Nie ma konieczności aktualizacji).
- Aktualizacja oprogramowania może zresetować ustawienia.

### ■ Przygotowanie

- Pobierz najnowsze oprogramowanie na pamięć flash USB. W celu uzyskania informacji należy odnieść się do poniższej strony internetowej.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

#### 1 Podłącz pamięć flash USB z nowym oprogramowaniem.



#### 2 Naciśnij [AMP].

#### 3 Naciśnij [SETUP].

#### 4 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać “F/W Update”, a następnie naciśnij [OK].

#### 5 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać “Yes”, a następnie naciśnij [OK].

- Postęp jest wyświetlany jako “Updating □ %” podczas aktualizacji. (“□” oznacza numer).
- Gdy aktualizacja zakończy się pomyślnie, zostanie wyświetlony komunikat “Success”.

#### 6 Odłącz przewód zasilania sieciowego oraz pamięć flash USB i podłącz ponownie po 3 minutach.

### Uwaga

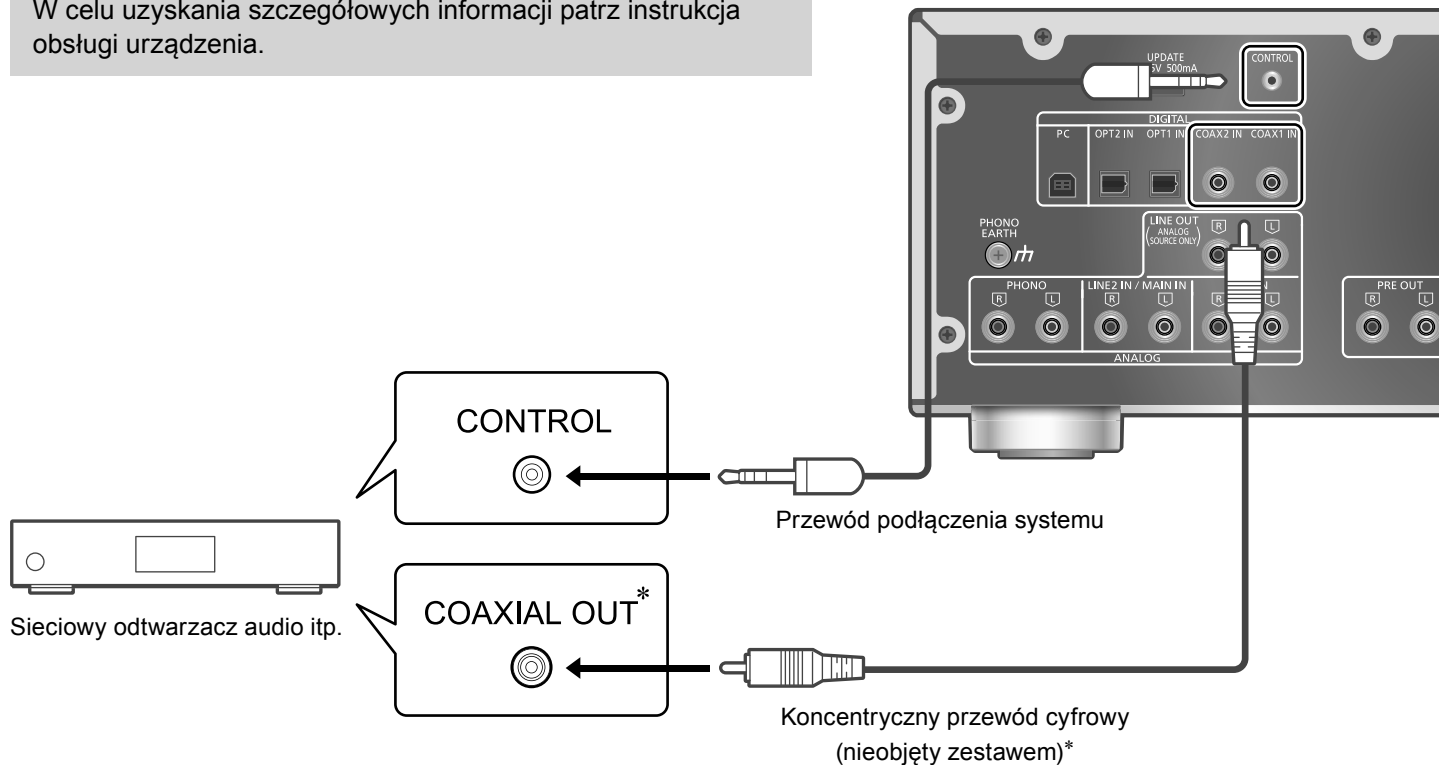
- Pobieranie może potrwać dłużej w zależności od pamięci flash USB.
- Należy korzystać z pamięci flash USB z formatem FAT16 lub FAT32.
- Wejście UPDATE jest stosowane wyłącznie do aktualizacji oprogramowania. Nie należy podłączać żadnego innego urządzenia USB niż pamięć flash USB do aktualizacji oprogramowania.
- Żadne urządzenie USB nie może być ładowane z wyjścia UPDATE tego urządzenia.



## Podłączenie sterowania systemem

Istnieje możliwość obsługi tego urządzenia wraz z urządzeniem Technics obsługującym funkcję sterowania systemem (sieciowy odtwarzacz audio, odtwarzacz płyt kompaktowych itd.) jednocześnie przy użyciu pilota.

W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi urządzenia.



### Korzystanie z przewodu podłączenia systemu oraz przewodu audio

- 1 **Odłącz przewód zasilania sieciowego.**
- 2 **Połącz urządzenie z urządzeniem Technics obsługującym funkcję sterowania systemem (sieciowy odtwarzacz audio itp.).**
  - Należy korzystać z przewodu podłączenia systemu oraz przewodów audio podczas podłączania obydwu urządzeń.
  - Należy korzystać z przewodu podłączenia systemu dostarczonego z podłączanym urządzeniem.
- 3 **Podłącz przewód zasilania sieciowego do urządzenia. (⇒ 15)**
- 4 **Naciśnij [AMP] w celu włączenia urządzenia.**
- 5 **Naciśnij [AMP].**
- 6 **Naciśnij [SETUP].**
- 7 **Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "System Control", a następnie naciśnij [OK].**

### 8 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać źródło dźwięku do urządzenia, które jest podłączane w kroku 2 i naciśnij [OK].

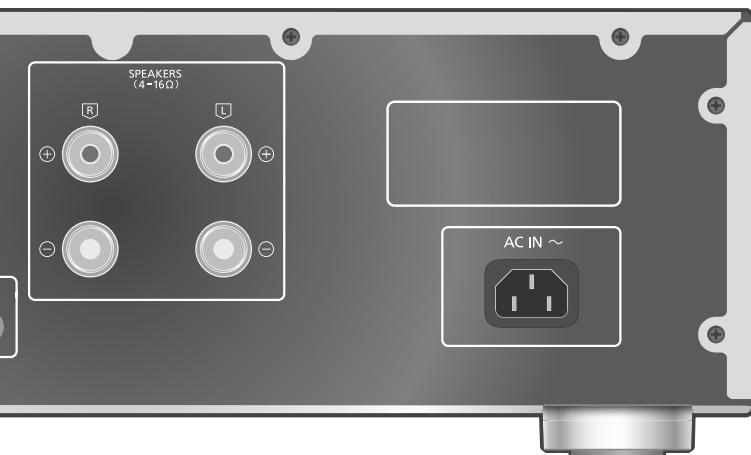
- Wybierz "Off", aby wyłączyć funkcję sterowania systemem.

\*: Rysunek przedstawia podłączenie przy użyciu koncentrycznego przewodu cyfrowego. Podłącz urządzenie odpowiednim przewodem/wejściem do urządzenia.



#### Uwaga

- Należy wybrać "LINE2" (⇒ 19) jako ustawienie trybu wyjściowego tego urządzenia, aby korzystać z funkcji sterowania systemem w przypadku urządzenia Technics, które jest podłączone do wyjścia analogowego (LINE2 IN/MAIN IN).
- W przypadku wybrania "MAIN IN" (⇒ 20) jako źródła dźwięku tego urządzenia funkcja sterowania systemem urządzenia Technics, które jest podłączone do wyjścia analogowego (LINE2 IN/MAIN IN) jest wyłączona.





## Włączanie urządzenia i podłączonego urządzenia

- W przypadku skierowania pilota w stronę urządzenia i naciśnięcia [AMP , gdy urządzenie i podłączone urządzenie są w trybie gotowości, urządzenie oraz urządzenie o wybranym źródle dźwięku, które jest ustawione w "System Control" włączą się jednocześnie.
- W przypadku skierowania pilota w stronę urządzenia i naciśnięcia [AMP , gdy urządzenie i podłączone urządzenie są włączone, urządzenie oraz podłączone urządzenie jednocześnie wejdą w tryb gotowości.
- Istnieje również możliwość przełączenia urządzenia i podłączonego urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku tryb gotowości/wł.

## Automatyczne przełączanie źródła dźwięku urządzenia

Podczas przeprowadzania operacji, takich jak odtwarzanie na podłączonym urządzeniu, źródło dźwięku tego urządzenia zostanie automatycznie przełączone na źródło ustawione w "System Control".



Przed wezwaniem pomocy serwisowej przeprowadzić poniższe kontrole. W przypadku braku pewności odnośnie do niektórych punktów kontrolnych lub jeśli rozwiązanie wskazane w niniejszym przewodniku nie rozwiąże problemu należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania dalszych instrukcji.

### Nadmierne nagrzewanie się urządzenia

Urządzenie staje się ciepłe przy wysokim poziomie głośności. To nie jest usterka.

### Czy zainstalowano najnowszą wersję oprogramowania?

Panasonic stale poprawia oprogramowanie urządzenia w celu zagwarantowania, że klienci korzystają z najnowszej technologii. (⇒ 27)

### Przywracanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych

W przypadku wystąpienia poniższych sytuacji zresetować pamięć:

- Brak reakcji po naciśnięciu przycisków.
- Chęć skasowania i zresetowania zawartości pamięci.

#### 1 Naciśnij [AMP].

#### 2 Naciśnij [SETUP].

#### 3 Naciśnij [▲], [▼] ponownie, aby wybrać "Initialization", a następnie naciśnij [OK].

- Wszystkie ustawienia zostały przywrócone do ustawień fabrycznych. Konieczne jest ponowne ustawienie pozycji pamięci.

#### 4 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "Yes", a następnie naciśnij [OK].

#### 5 Naciśnij [▲], [▼], aby wybrać "Yes", a następnie naciśnij [OK] ponownie.

### Ogólne

#### Urządzenie nie działa.

##### Działanie nie przebiega prawidłowo.

- Być może zadziałało jedno z urządzeń zabezpieczających.
  - ① Nacisnąć [⏻/⏮] na urządzeniu, aby przełączyć je w tryb gotowości.
    - Jeśli urządzenie nie przełączy się w tryb gotowości, odłączyć przewód zasilania sieciowego, odczekać co najmniej 3 minuty i podłączyć go ponownie.
  - ② Nacisnąć [⏻/⏮] na urządzeniu, aby je włączyć. Jeśli nadal nie można uruchomić urządzenia, skontaktować się ze sprzedawcą.

##### Podczas odtwarzania słychać "buczący" dźwięk.

- Przewód zasilania sieciowego lub światło fluorescencyjne znajduje się w pobliżu przewodów. Inne urządzenia i przewody powinny być przechowywane z dala od przewodów urządzenia.
- Silne pole magnetyczne w pobliżu telewizora lub inne urządzenie mogą negatywnie wpływać na jakość dźwięku. Urządzenie powinno stać z dala od takich urządzeń.
- Głośniki mogą emitować hałas, jeśli urządzenie w pobliżu emituje potężne fale radiowe, takie jak np. podczas połączenia na telefonie komórkowym.

##### Brak dźwięku.

- Sprawdzić poziom głośności urządzenia.
- Sprawdzić podłączenie głośników i innego sprzętu.
- Podłączyć głośniki i przeprowadzić pomiar sygnału dźwiękowego wzmacniacza. (⇒ 26)
- Sprawdzić impedancję podłączonych głośników.
- Sprawdzić, czy zostało wybrane prawidłowe źródło dźwięku.
- Włożyć wtyczki przewodów w taki sposób, aby były całkowicie podłączone.
- Potwierdzić ustawienia wyjścia dźwięku. (Dźwięk nie wydobywa się z głośników podłączonych do wyjścia głośnikowego, gdy "PRE OUT" jest ustawione na "On (Speaker:Off)"). (⇒ 22)
- Wielokanałowe odtwarzanie zawartości nie jest obsługiwane.
- Gniazdo wejściowe dźwięku cyfrowego urządzenia może wykryć wyłącznie liniowe sygnały PCM. W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi urządzenia.



### **Dźwięk jest zakłócony.**

- Ustawienie "Attenuator" w położeniu "On" zgodnie z analogowym wyjściem audio może zminimalizować zniekształcenia dźwięku. (⇒ 18, 19, 21)
- Ustawienie tłumika nie jest dostępne dla sygnału wyjściowego audio z wyjścia LINE OUT.

### **Głośność zmienia się automatycznie.**

- Po przełączeniu źródła dźwięku na "LINE2" lub inne źródło z "MAIN IN" oraz jeśli bieżący poziom dźwięku jest wyższy niż poziom poprzedni, głośność zostanie automatycznie wyregulowana. (Pokrętko głośności obraca się automatycznie). (⇒ 20)

### **Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb gotowości.**

- Czy funkcja automatycznego wyłączenia jest włączona? (⇒ 25)
- Urządzenie ma wbudowany obwód zabezpieczający, aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanemu przegrzaniem. W przypadku obsługi urządzenia przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas może się ono automatycznie wyłączyć. Odczekać do ostygnięcia urządzenia przed ponownym jego włączeniem. (Przez około 3 minuty).

### **Ustawienia zostały zresetowane do ustawień fabrycznych.**

- Aktualizacja oprogramowania może zresetować ustawienia.

### **Miernik mocy szczytowej nie działa.**

- W poniższych przypadkach miernik nie działa:
  - Po podłączeniu słuchawek.
  - Gdy kontrolka miernika mocy szczytowej jest wyłączona poprzez naciśnięcie [DIMMER].
  - Gdy urządzenie jest wyciszone poprzez naciśnięcie [MUTE].
  - Gdy "PRE OUT" jest ustawione na "On (Speaker:Off)" (⇒ 22)

### **Funkcja sterowania systemem nie działa.**

- Należy korzystać z przewodu podłączenia systemu dostarczonego z podłączanym urządzeniem.
- Podłączyć przewód podłączenia systemu do wejścia systemowego (CONTROL). (⇒ 28)
- Sprawdzić podłączenie przewodu podłączenia systemu, przewodu audio oraz źródła dźwięku, które zostało ustawione w "System Control". (⇒ 28)
- Podłączyć urządzenie Technics obsługujące funkcję sterowania systemem (sieciowy odtwarzacz audio, odtwarzacz płyt kompaktowych itp.) do tego urządzenia. W celu uzyskania informacji należy odnieść się do poniższej strony internetowej.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## **Komputer**

### **Komputer nie rozpoznaje urządzenia.**

- Sprawdzić środowisko robocze. (⇒ 17)
- Uruchomić ponownie komputer, przejść w tryb gotowości, a następnie ponownie podłączyć przewód USB.
- Użyć innego portu USB podłączonego komputera.
- Zainstalować odpowiedni sterownik USB w przypadku korzystania z komputera z systemem Windows. (⇒ 17)

## **Pilot zdalnego sterowania**

### **Pilot nie działa prawidłowo.**

- Baterie są zużyte lub nieprawidłowo włożone. (⇒ 12)
- Aby uniknąć zakłóceń, nie należy umieszczać żadnych przedmiotów przed czujnikiem sygnału. (⇒ 10)
- Zmienić kod pilota, jeśli inne produkty reagują na tego pilota. (⇒ 13)



## Komunikaty

### ATTENTION : MAX Output Setting

- Podczas korzystania z tego urządzenia jako wzmacniacza mocy, regulacja głośności tego urządzenia jest wyłączona.
- Należy wyregulować głośność przy podłączonym urządzeniu. (⇒ 20)

### AUTO OFF

- Urządzenie nie było używane przez około 20 minut i wyłączy się w ciągu minuty. Nacisnąć dowolny przycisk, aby anulować. (⇒ 25)

### Connect USB Device

- Pobieranie oprogramowania nie powiodło się.
- Należy pobrać najnowsze oprogramowanie na pamięć flash USB i spróbować ponownie. (⇒ 27)

### Disconnect PHONES

- Jeśli słuchawki są podłączone, pomiar sygnału wyjściowego wzmacniacza (LAPC) nie rozpocznie się.
- Odłączyć słuchawki.
- W przypadku podłączenia słuchawek podczas pomiaru sygnału wzmacniacza lub korekty fazy wzmacniacza zostanie ona anulowana. (⇒ 26)

### “F□□” (“□” oznacza numer).

- Wystąpił problem z urządzeniem.
    - Czy głośność jest nadmierna?  
Jeśli tak, zmniejszyć głośność.
    - Czy urządzenie znajduje się w zbyt ciepłym miejscu?  
Jeśli tak, przenieść urządzenie do chłodniejszego miejsca i odczekać chwilę, a następnie spróbować uruchomić ponownie.
- Jeśli problem się utrzymuje, zapisać wyświetlany numer, odłączyć przewód zasilania sieciowego i skonsultować się ze sprzedawcą.

### Load Fail

- Nie można znaleźć oprogramowania na pamięci flash USB.
- Należy pobrać najnowsze oprogramowanie na pamięć flash USB i spróbować ponownie. (⇒ 27)

### No Device

- Pamięć flash USB z nowym oprogramowaniem nie jest podłączona.  
Podłącz pamięć flash USB z nowym oprogramowaniem. (⇒ 27)

### Not Measured

- Pomiar sygnału wyjściowego funkcji korekty fazy (LAPC) nie został jeszcze przeprowadzony.
- Zmierzyć sygnał wyjściowy. (⇒ 26)

### Not Valid

- Funkcja, z której próbowano skorzystać, jest niedostępna przy bieżących ustawieniach.  
Sprawdzić etapy i ustawienia.

### PHONES Connected

- Słuchawki są podłączone
- Dźwięk nie rozlega się z wejścia słuchawkowego i wyjścia głośnikowego po podłączeniu słuchawek i wybraniu “MAIN IN” jako źródła dźwięku tego urządzenia. (⇒ 20)

### “Remote □” (“□” oznacza numer).

- Pilot i urządzenie stosują inne kody.  
Zmienić kod pilota. (⇒ 13)

### Signal Overflow

- Sygnał ze stosowanego analogowego wejścia audio jest zakłócony. Wybrać “Attenuator” zgodnie z wybranym analogowym wejściem audio i zmienić ustawienia tłumika na “On”.  
(⇒ 19)

### Unlocked

- Wybrano “COAX1”, “COAX2”, “OPT1”, “OPT2” lub “PC”, lecz żadne urządzenie nie jest podłączone. Sprawdzić połączenia urządzenia.  
(⇒ 16, 17)
- Komponenty częstotliwości próbkowania, np. sygnałów audio nie są emitowane prawidłowo.
  - Informacje o obsługiwanym formacie patrz “Obsługiwany format”. (⇒ 35)

### USB Over Current Error

Urządzenie USB pobiera zbyt dużo mocy.

- Odłączyć urządzenie USB i podłączyć je ponownie. (⇒ 27)
- Włączyć tryb gotowości a następnie ponownie włączyć urządzenie.

### VOLUME □□ OK (“□” oznacza numer).

- Po przełączeniu źródła dźwięku na “LINE2” lub inne źródło z “MAIN IN”, wyświetlany jest poziom głośności po przełączeniu źródła dźwięku.
- Potwierdź i wyreguluj głośność przed naciśnięciem [OK].



## Konserwacja urządzenia

- Odłączyć przewód zasilania sieciowego z gniazdka przed konserwacją. Oczyszczyć urządzenie suchą szmatką.
- W przypadku dużego zabrudzenia, wyżywać mokrą szmatkę, aby wytrzeć zabrudzenie, następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Nie korzystać z rozpuszczalników zawierających benzynę, rozcieńczaczy, alkoholu, chemii gospodarczej, substancji chemicznych itd. Mogą one spowodować zniszczenie obudowy zewnętrznej lub łuszczenie się powłoki.

## Utylizacja lub przekazywanie urządzenia

- Urządzenie może zawierać informacje prywatne. Przed utylizacją lub przekazaniem tego urządzenia przeprowadzić poniższe czynności w celu usunięcia danych, włączając dane osobowe lub informacje poufne.
- "Przywracanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych" (⇒ 30)

### Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.

**Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.**



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



#### **Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):**

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.



## Specyfikacje

## ■ OGÓLNE

Zasilanie	Prąd zmienny 220 V do 240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy	85 W
Pobór mocy w trybie gotowości	Ok. 0,3 W
Wymiary (dł. × wys. × szer.)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Masa	Ok. 12,3 kg
Zakres temperatur roboczych	0°C do 40°C
Zakres wilgotności roboczej	35% do 80% wilgotności względnej (brak kondensacji)

## ■ WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5%, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5%, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Impedancja obciążeniowa	4 Ω – 16 Ω
Charakterystyka częstotliwości	
PHONO (MM)	20 Hz do 20 kHz (ODCHYLENIE RIAA ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz do 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz do 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Czułość wejściowa / impedancja wejściowa	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ WEJŚCIA

Wejście słuchawkowe	Stereo, $\phi 6,3$ mm 0,75 mW, 32 Ω
KOMPUTER	Złącze USB typ B, TYLNE
Wejście analogowe	
LINE IN ×2	Gniazdo pinowe
PHONO (MM)	Gniazdo pinowe
Wejście cyfrowe	
OPT IN ×2	Wejście optyczne
COAX IN ×2	Gniazdo pinowe
Obsługiwany format	LPCM
Wyjście analogowe	
LINE OUT	Gniazdo pinowe
PRE OUT	Gniazdo pinowe
Port systemowy	
Sterowanie systemem	$\phi 3,5$ mm, wejście jack

## ■ FORMAT

## USB-B

USB standardowe	USB 2.0 high-speed USB klasy audio 2.0, tryb asynchroniczny
Tryb sterowania DSD	Tryb natywny ASIO, tryb DoP



## ■ Obsługiwany format

Urządzenie obsługuje następujące formaty.

- Odtwarzanie wszystkich formatów obsługiwanych przez urządzenie nie jest gwarantowane.
- Odtwarzanie formatu nieobsługiwanego przez urządzenie może wywoływać przerywany dźwięk lub szum.  
W takim przypadku sprawdzić, czy urządzenie obsługuje dany format.
- Informacje dotyczące pliku (częstotliwość próbkowania itd.) przedstawione na urządzeniu oraz oprogramowanie do odtwarzania mogą się od siebie różnić.

### PC (USB-B)\*

Format pliku	Częstotliwość próbkowania	Szybkość transmisji danych w bitach na sekundę / liczba kwantyzacji bitów
PCM	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 kHz	16/24/32 bity
DSD	2,8 MHz/5,6 MHz/11,2 MHz	

\*: W przypadku pobrania i zainstalowania odpowiedniej aplikacji możliwe jest odtwarzanie plików w różnych formatach. (⇒ 17)

W celu uzyskania szczegółowych informacji należy odnieść się do instrukcji obsługi aplikacji.

#### Uwaga

- Specyfikacje podlegają zmianom bez powiadomienia.
- Masa i wymiary są przybliżone.
- DSD to znak towarowy firmy Sony Corporation.



















Headquarter Address:  
Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Importer for Europe:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU



---

**Panasonic Corporation**  
Web Site: <http://www.panasonic.com>

Sp Sw Da Fi Po

TQBM0062-1  
M0217KZ1047